

ISSN 1343-4225

# ERINA REPORT

ECONOMIC RESEARCH INSTITUTE FOR NORTHEAST ASIA

## ERINA REPORT 57

### 特集 2004北東アジア経済会議 / 北東アジア経済フォーラムイン新潟

基調講演「善隣協力と共同发展」 宋健

Keynote Address: "Good Neighborly Relations and Collaborative Development"

SONG, Jian

北東アジア・グランドデザインパネル

運輸・物流パネル「動き出す輸送回廊」

環境専門家会合「京都メカニズムの活用と環境協力」

エネルギーパネル「アジアエネルギー共同体に向けて」

全体会議

宣言文、諸提案、レビュー

Declaration, Proposals and Review

Related Events; Niigata Energy Forum 2004

2004

MAY

vol. 57

# 目 次

## 特集 2004北東アジア経済会議 / 北東アジア経済フォーラムイン新潟

プログラム .....	1
Program .....	3
基調講演「善隣協力と共同発展」 .....	5
Keynote Address: "Good Neighborly Relations and Collaborative Development".....	12
中日友好協会会長 宋健	
SONG, Jian, Chief Executive, China-Japan Friendship Association	
北東アジア・グランドデザインパネル .....	19
Summary of the Panel Discussion on the Grand Design for Northeast Asia .....	32
運輸・物流パネル「動き出す輸送回廊～図們江輸送回廊を中心に～」 .....	34
Summary of the Panel Discussion on Transportation Issues .....	45
環境専門家会合「京都メカニズムの活用と環境協力」 .....	47
Summary of the Meeting of Environment Experts .....	57
エネルギーパネル「アジアエネルギー共同体に向けて」 .....	59
Summary of the Panel Discussion on Energy Issues .....	72
全体会議 .....	74
Summary of the Plenary Meeting .....	85
2004北東アジア経済会議 / 北東アジア経済フォーラムイン新潟宣言文 .....	87
2004北東アジア経済会議 / 北東アジア経済フォーラムイン新潟における諸提案 .....	88
北東アジア経済会議2002イン新潟における主要な諸提案のレビュー .....	88
Declaration, 2004 Northeast Asia Economic Conference / Northeast Asia Economic Forum in .....	90
Niigata	
Proposals Made at the 2004 Northeast Asia Economic Conference / Northeast Asia .....	91
Economic Forum in Niigata	
Review of the Main Proposals Made at the 2002 Northeast Asia Economic Conference in .....	91
Niigata	
Related Events; Niigata Energy Forum 2004 .....	93
北東アジア動向分析 .....	95
Book Review 「強奪されたロシア経済」 .....	100
研究所だより .....	101

# 2004北東アジア経済会議 / 北東アジア経済フォーラムイン新潟 プログラム

期日	2004年2月2日(月)～2月3日(火)
場所	朱鷺メッセ(新潟市)
主催	新潟県、新潟市、ERINA、新潟県商工会議所連合会、新潟経済同友会
共催	北東アジア経済フォーラム、国際連合、総合研究開発機構
協力	東西センター、アジアエネルギー共同体推進機構日本委員会、金森委員会、北東アジア経済フォーラム韓国委員会、北東アジア経済フォーラム中国委員会、韓国対外経済政策研究院
後援	外務省、経済産業省、国土交通省、環境省、新潟大学、駐日大韓民国大使館、駐日中華人民共和国大使館、駐日モンゴル国大使館、駐日ロシア連邦大使館、(社)日本経済団体連合会、(社)東北経済連合会、日本海沿岸地帯振興連盟、(社)新潟青年会議所、新潟日報社、毎日新聞社、読売新聞社、産経新聞社、朝日新聞社、日本経済新聞社、共同通信社、時事通信社、NHK新潟放送局、BSN新潟放送、NST新潟総合テレビ、TeNYテレビ新潟、NT21新潟テレビ21、ケーブルネット新潟、エフエムラジオ新潟、Fm Port 79.0、株式会社けんと放送

## 挨拶

新潟県知事	平山征夫
新潟市長	篠田昭
北東アジア経済フォーラム議長	チョウ・リジェイ
元東西センター理事長、元ハワイ州知事	ジョージ・アリヨシ
国際連合経済社会局社会経済統治管理課長(書面挨拶)	アディル・カーン
総合研究開発機構理事長	塩谷隆英
極東ザバイカル協会会長・ハバロフスク地方知事	ビクトル・イシャーエフ

## 基調講演「善隣協力と共同発展」

中日友好協会会長	宋健
----------	----

## 北東アジア・グランドデザインパネル

総コーディネーター 北東アジア経済フォーラム議長、東西センター上席顧問	チョウ・リジェイ
【第1部】グランドデザイン	
司会 総合研究開発機構(NIRA)理事長	塩谷隆英
発表者 総合研究開発機構(NIRA)理事	澤井安勇
パネリスト 中国・國務院発展研究センター対外経済関係部副部長(書面参加)	趙晋平
韓国・大統領諮問政策企画委員会諮問委員、慶南大学教授	イ・スフン
ロシア科学アカデミー極東支部副支部長、経済研究所所長	パーベル・ミナキル
米国・東西センター上級研究員	マーク・バレンシア
【第2部】開発金融	
司会 韓国・元國務総理、産学協同財団会長	ナム・ドクウ
発表者 ERINA名誉理事長、金森委員会代表	金森久雄
パネリスト 中国・天津市人民代表大会常務委員会副主任	王述祖
株式会社コーエイ総合研究所取締役会長	長瀬要石
國學院大學教授、環日本海総合研究機構理事長	涂照彦
韓国・西江大学経営学部客員教授	イ・ジェウン
討論者 モンゴル・北東アジア協会会長	バトバヤル
國連開発計画(UNDP)図們江地域開発事務局副代表	ツォグツァイハン

## 運輸・物流パネル「動き出す輸送回廊～図們江輸送回廊を中心に～」

コーディネーター 社団法人日本港湾協会理事長、ERINA顧問	栢原英郎
パネリスト 中国・吉林省人民政府図們江地域開発弁公室主任	方敏
中国・吉林大学副学長	王勝今
ロシア・極東海運研究所所長	ヤロ斯拉フ・セメニヒン
モンゴル・インフラ省次官	ツェンゲル
前在モンゴル日本国特命全權大使	花田磨公
韓国・交通開発研究院動向分析室室長	アン・ピョンミン
中国・黒龍江省商務庁助理巡視員	喬光漢
國連開発計画(UNDP)図們江地域開発事務局副代表	ツォグツァイハン

**環境専門家会合「京都メカニズムの活用と環境協力」**

コーディネーター	財団法人地球産業文化研究所専務理事	木村耕太郎
パネリスト	経済産業省産業技術環境局地球環境対策室長 モンゴル・産業貿易省産業政策調整局長 韓国・エネルギー管理公団CDMチームプロジェクトリーダー ロシア・水理気象環境観測庁気候プロジェクトセンター所長（書面参加）	坂本敏幸 バダルチ オ・テギユン ビクトル・ポタポフ
討論者	中国・国家発展と改革委員会能源研究所長（書面参加） 中国人民大学国際エネルギーセンター長、準教授 モンゴル・エネルギー保全環境コンサルティング会社社長 ERINA客員研究員	周大地 査道炯 ドルジブレフ エンクバヤル

**エネルギーパネル「アジアエネルギー共同体に向けて」**

コーディネーター	北東アジア経済フォーラム議長、東西センター上席顧問	チョウ・リジェイ
発表者	米国・元アラスカ州知事、北東アジア経済フォーラム北米委員会会長 北東アジアガス&パイプラインフォーラム事務局長 韓国・エネルギー経済研究院研究員 国際エネルギー機関（IEA）前事務局長 ロシア・ガスプロム戦略開発部副部長 中国人民大学国際エネルギーセンター長、準教授 韓国電力公社（KEPCO）上席副社長	スティーブ・クーパー 平田賢 キム・キジュン ロバート・ブリドル アレクセイ・マステパノフ 査道炯
コメンテーター	米国・東西センター元副理事長 財団法人電力中央研究所研究参事 韓国ガス公社（KOGAS）技術プロジェクト計画室長 株式会社エコ&エナジー代表取締役 ERINA調査研究部長 モンゴル・外務省アジアアメリカ局参事官、北東アジア協会理事	ユン・メンヒョン リチャード・コリンズ 内田光穂 キム・ヨンドウ 朝倉堅五 ウラジーミル・イワノフ ガンボルト

**全体会議**

共同議長	北東アジア経済会議組織委員会委員長、ERINA名誉理事長 北東アジア経済フォーラム議長、東西センター上席顧問	金森久雄 チョウ・リジェイ
【第1部】セッション報告	北東アジア・グランドデザインパネル司会  運輸・物流パネルコーディネーター 環境専門家会合コーディネーター エネルギーパネル共同コーディネーター 中国企業誘致フォーラムコーディネーター	塩谷隆英 ナム・ドクウ 栢原英郎 木村耕太郎 スティーブ・クーパー 宇佐美暁
【第2部】総括パネル	中国・アジア太平洋理事会副主席 モンゴル首相外交顧問 韓国・元韓国電力公社社長、元ソウル市副市長、元韓国公正取引委員会委員長  ロシア・極東ザバイカル協会会長、ハバロフスク知事 新潟県知事	鄒平 オトゴンバヤル チェ・スウピョン ビクトル・イシャーエフ 平山征夫

**関連行事**

- 【Niigata Energy Forum 2004】
- 【中国企業誘致フォーラム】
- 【地域別貿易投資セミナー】
  - モンゴル 中国・黒龍江省、吉林省 ロシア極東 中国・遼寧省、内モンゴル自治区
- 【北東アジア・ビジネスメッセ】
  - 出展企業・団体95（中国・黒龍江省、吉林省、遼寧省、内モンゴル自治区、モンゴル、ロシア極東、新潟）
  - 中国企業誘致フォーラム以下の関連行事の詳細は「ERINA BUSINESS NEWS Vol.42」に掲載した。

本特集は、「2004北東アジア経済会議／北東アジア経済フォーラムイン新潟」の内容を当日の録音テープ及び資料をもとにまとめたものである。関係国名は中華人民共和国を中国、朝鮮民主主義人民共和国を北朝鮮、モンゴル国をモンゴル、大韓民国を韓国、ロシア連邦をロシアとそれぞれ表記した。また、各人の発言における日本海／東海の呼称に関しては録音テープをもとに表記した。なお、北朝鮮・韓国では「Japan Sea / 日本海」を「East Sea / 東海」と表記している。

## 2004 Northeast Asia Economic Conference / Northeast Asia Economic Forum in Niigata Program

### Opening Remarks

HIRAYAMA, Ikuo	Governor, Niigata Prefecture
SHINODA, Akira	Mayor, City of Niigata
CHO, Lee-Jay	Chairman, Northeast Asia Economic Forum
ARIYOSHI, George	Former Chairman, East-West Center Board of Governors, and Former Governor of Hawaii
KHAN, Adil (unable to attend in person)	Chief, Socio-economic Governance and Management Branch, United Nations Department of Economic and Social Affairs
SHIOYA, Takafusa	President, National Institute for Research Advancement
ISHAEV, Victor	Chairman of the Interregional Association of Economic Coordination "Far East and Zabaikalie", and Governor of Khabarovsk Territory

### Keynote Address: Good Neighborly Relations and Collaborative Development

SONG, Jian	Chief Executive, China-Japan Friendship Association
------------	---

### Panel Discussion on the Grand Design for Northeast Asia

#### *General Coordinator*

CHO, Lee-Jay	Chairman, Northeast Asia Economic Forum, and Senior Advisor, East-West Center
--------------	---

#### Part 1 Grand Design

##### *Moderator*

SHIOYA, Takafusa	President, National Institute for Research Advancement (NIRA), Japan
------------------	--

##### *Report by*

SAWAI, Yasuo	Executive Vice-President, National Institute for Research Advancement (NIRA), Japan
--------------	---

##### *Panelists*

ZHAO Jinping (unable to attend in person)	Deputy Director, Department of Foreign Economic Relations, Development Research Center of the State Council, PRC
---	--

LEE, Su-Hoon	Member of the Presidential Commission on Policy Planning, and Professor, Kyungnam University, ROK
MINAKIR, Pavel	Director, Economic Research Institute, and Vice-Chairman, Far Eastern Branch, Russian Academy of Science, RF

VALENCIA, Mark	Senior Fellow, East-West Center, USA
----------------	--------------------------------------

#### Part 2 Development Finance

##### *Moderator*

NAM, Duck-Woo	Former Prime Minister, and Chairman, Korea Sanhak Foundation, ROK
---------------	---

##### *Report by*

KANAMORI, Hisao	Honorary Chairman, ERINA, and Representative, Kanamori Committee, Japan
-----------------	---

##### *Panelists*

WANG, Shuzu	Vice-Chairman, Tianjin People's Congress, PRC
NAGASE, Yoseki	Chairman, KRI International Corporation, Japan
TWU, Jaw-yann	Professor, Kokugakuin University, and President, Institute for Northeast Asia Studies, Japan
LEE, Jae-Woong	Visiting Professor, Sogang University, ROK

##### *Commentators*

BATBAYAR	Chairman, Northeast Asia Association of Mongolia
TSOGTSAIKHAN	Deputy Director, Tumen Secretariat, UNDP

### Panel Discussion on Transportation Issues: Transportation Corridors Begin to Show Signs of Life

#### *Moderator*

KAYAHARA, Hideo	Director General, Japan Port and Harbour Association, and Counselor, ERINA
-----------------	--

#### *Panelists*

FANG, Min	Director, Tumen River Area Development Administration, the People's Government of Jilin Province, PRC
-----------	---

WANG, Shengjin	Vice-President, Jilin University, PRC
SEMENIKHIN, Yaroslav	President, Far Eastern Marine Research, Design and Technology Institute, RF
TSENGEL	State Secretary, Ministry of Infrastructure, Mongolia
HANADA, Marohito	Former Ambassador of Japan to Mongolia
AHN, Byung-Min	Director, Policy and Market Analysis Division, Korea Transportation Institute, ROK
QIAO, Guanghan	Assistant Director, Department of Commerce of Heilongjiang Province, PRC
TSOGTSAIKHAN	Deputy Director, Tumen Secretariat, UNDP

### Meeting of Environment Experts: Environmental Cooperation and the Application of the Kyoto Mechanisms

#### *Moderator*

KIMURA Kotaro	Executive Director, Global Industrial and Social Progress Research Institute
---------------	--

#### *Panelists*

SAKAMOTO, Toshiyuki	Director, Global Environmental Affairs Office, Ministry of Economy, Trade and Industry, Japan
BADARCH	Director, Industrial Policy and Coordination Department, Ministry of Industry and Trade, Mongolia
OH, Dae-Gyun	Leader, CDM Team, Center for Climate Change Mitigation Project, Korea Energy Management Corporation, ROK

POTAPOV, Victor (unable to attend in person) Chairman of the Board, Climate Projects Center of Joint Implementation, Roshydromet, RF

ZHOU, Dadi (unable to attend in person) Director General, Energy Research Institute, State Development Planning Commission, PRC  
*Discussants*

ZHA, Daojiong Associate Professor, and Director, Center for International Energy Security, Renmin University of China

DORJPUREV Director and Senior Consultant, Energy Conservation and Environmental Consulting Co. Ltd., Mongolia

ENKHBAYAR Visiting Researcher, ERINA

#### Panel Discussion on Energy Issues: Towards an Asian Energy Community

##### *Joint Moderators*

CHO, Lee-Jay Chairman, Northeast Asia Economic Forum, and Senior Advisor, East-West Center  
COWPER, Steve Former Governor of Alaska and Chairman, NEAEF North America Committee, USA

##### *Reports by*

HIRATA, Masaru Secretary-General, Northeast Asia Gas and Pipeline Forum

KIM, Ki-Joong Researcher, Korea Energy Economic Institute, ROK

PRIDDLE, Robert Executive Director of the International Energy Agency, 1994-2002

MASTEPANOV, Alexei Deputy Director, Department of Strategic Development, Science and Environment, GAZPROM, RF

ZHA, Daojiong Associate Professor, and Director, Center for International Energy Security, Renmin University of China

YOON, Meng-Hyun Senior Vice-President and Overseas KEDO Project Division, KEPCO, ROK

##### *Commentators*

COLLINS, Richard Former Vice-Chairman, East-West Center Board of Governors, USA

UCHIDA, Mitsuho Central Research Institute of Electric Power Industry, Japan

KIM, Young-Doo General Manager, Office of Technology and Project Planning, Korea Gas Corporation (KOGAS), ROK

ASAKURA, Kengo President, Ecology and Energy Co., Ltd., Japan

IVANOV, Vladimir Director, Research Division, ERINA

GANBOLD Councilor, Asia and America Department, MOFA, and Board Member, Northeast Asia Association, Mongolia

#### Plenary Meeting

##### *Co-Chairs*

KANAMORI, Hisao Honorary Chairman, ERINA, and Chairperson, Northeast Asia Economic Conference Organizing Committee

CHO, Lee-Jay Chairman, Northeast Asia Economic Forum, and Senior Advisor, East-West Center

##### *Part 1 Session Reports*

SHIOYA, Takafusa Moderator, Panel Discussion on the Grand Design for Northeast Asia

NAM, Duck-Woo Moderator, Panel Discussion on the Grand Design for Northeast Asia

KAYAHARA, Hideo Moderator, Panel Discussion on Transportation Issues

KIMURA, Kotaro Moderator, Meeting of Environment Experts

COWPER, Steve Joint Moderator, Panel Discussion on Energy Issues

USAMI, Satoshi Moderator, Investment Promotion Forum

##### *Part 2 Concluding Panel Discussion*

ZOU, Ping Vice-Chairman, Asia Pacific Institute, PRC

OTGONBAYAR Foreign Affairs Advisor to the Prime Minister, Mongolia

CHOI, Soo-Byung Former President, KEPCO, and Former Deputy Mayor of Seoul, ROK

ISHAEV, Victor Chairman of the Interregional Association of Economic Coordination "Far East and Zabaikalie", and Governor of Khabarovsk Territory, RF

HIRAYAMA, Ikuo Governor, Niigata Prefecture, Japan

#### Related Events

Niigata Energy Forum 2004

Investment Promotion Forum: Attracting Chinese Investors and Enterprises to Japan

Individual Regional Seminars

NEA Business Fair

This feature has been compiled on the basis of recordings of the proceedings at the 2004 Northeast Asia Economic Conference / Northeast Asia Economic Conference in Niigata and various written materials. The People's Republic of China is referred to as China, the Democratic People's Republic of Korea as the DPRK, the Republic of Korea as the ROK and the Russian Federation as Russia. The Japan Sea is known as the East Sea in the DPRK and the ROK; which name is used for it in this feature depends on the version used by the relevant speaker, as transcribed from recordings of the conference.



基調講演

## 善隣協力と共同发展

中日友好協会会長  
宋健

北東アジア経済会議および北東アジア経済フォーラムの共催による「2004北東アジア経済会議 / 北東アジア経済フォーラムイン新潟」に、ご招待いただき大変光栄である。この会議が新潟で開催されるに当たり、ERINAと北東アジア経済フォーラムの方々、平山征夫新潟県知事、吉田進ERINA理事長、そしてこれらの関係機関のスタッフの皆様の多大な努力に感謝申し上げます。北東アジア経済会議と北東アジア経済フォーラムの崇高な趣旨のため、同会議とフォーラムが、21世紀の北東アジアにおける隣国間での平和発展、経済繁栄と人民の幸福のために、さらに大きく寄与することを希望する。

### 1. 中国の現実と未来への展望

まず私は、皆様に21世紀に入った中国の現状と中国人の心境を報告することで、皆様の中国の現状と未来に対する理解に少しでも役立つことができればと思う。

過去20年間、中国経済は平均8%以上の成長を維持してきた。工業化は加速し、社会生産力は着実に向上し、人民の生活水準は明らかに改善された。平均寿命も大幅に伸びた。これらの変化は中国人にとって大変に喜ばしいことである<sup>1</sup>。

世界の大多数の人々は、中国人の進歩を好ましく思っているが、少数の人々はこれを憂慮し、中国は他人を押しつけて「世界の工場」になった、中国は国際資本を吸引する「ブラックホール」である等の「中国脅威論」が現れた。21世紀の中国の動向は全世界が注目する焦点の一つとなった。中国は人口が多く、非常に大きな国であるので、21世紀の中国が東アジア、アジア全体に及ぼす影響は重大である<sup>2</sup>。

過去20年間における中国最大の成果は、人口の激増をコントロールしたことであり、私は思っている。20世紀初頭の中国の人口は4.5億人であったが、2000年には12.7億人となり、3倍に増加し、すべての政治家、科学者が懸念して

いる。もしも中国の人口が本当に「大爆発」し、さらに2倍、4倍に増加し、20億、40億に達したなら、「持続可能な発展」の構想は残らず水泡に帰するであろう。過去20年来科学界の推進のもとで、中国政府は人口の増加速度を抑えることを決意し、世界の注目を集める成果をあげた。女性の平均出産数（TER、合計特殊出生率）は70年代の4.0から現在の1.8に下がった。80年代中国の臨界合計特殊出生率は2.16で、これよりも高くなると人口は際限なく増加していくが、これより低ければ、人口は次第に下向きになることを予測し証明した<sup>3</sup>。現行の人口政策は合計特殊出生率を1.6前後に下げると見込まれている。中国政府は引き続き計画出産政策を実行するが、30～40年後に16億人前後に達してからは増加は停止するであろう。20世紀末に中国の「人口爆発」の信管はすでに取り外された。これは今後の経済の持続的発展と1人当たりの収入の安定した増加のために、最も重要な条件を作り出したのである。

近代史において、中国人は飢饉を最も恐れた。戦乱、天災などで不毛になった土地がはるか千里にまで続き、そのため「食事は済みましたか」が多くの農村であいさつの言葉となった。ここ20年来、中国の農業技術レベルは長足の進歩を遂げた。過去20年間人口は2.7億人増加したが、1人当たりの穀物生産高も70年代の200kgから2000年の400kgに向上した。現在は大量に備蓄しているだけでなく、一部は輸出している。同時期の1人当たりの副食品、肉、卵、水産物、果物の供給量は5～10倍に向上した。また、医療条件の全面的な改善により、人口の平均寿命は1975年の67歳から現在の71.8歳に伸びた。2003年の国内総生産は11.58兆元（1.4兆ドル）に達し、1人当りは8,900元（1,070ドル）で、1980年と比べ4倍以上に増加した。輸出入も急激に増加しており、2003年には8,512億ドルに達し、1980年の380億ドルの22倍に増加した。昨年末の中国外貨準備高は4,010億ドルとなった。これらの数字を、中国人は身をもって実感し、喜ばしく思っている<sup>4</sup>。

中国人には、過去の成果を喜ぶべき理由はあるが、だからといってこれを誇る資格はまだない。中国は非常に長い

<sup>1</sup> 朱鎔基『政府工作報告』、2003年3月

<sup>2</sup> 小島清「中国は信頼できる主導者の一つ」『世界経済評論』No. 2、2003年

<sup>3</sup> 宋健、于景元『人口制御理論』科学技術出版社、1985年（Song J, Yu J Y: Population System Control, Berlin:Springer-Verlag, 1988）

<sup>4</sup> 『中国統計年鑑2001年』中国統計年鑑出版社、2001年

期間、依然として低収入の発展途上国であり続ける。中国の工業化はまだ初級段階にあり、ロシアより200年、日本より100年遅れて始まった。人口の70%を占める農村人口は依然として手仕事に従事し、機械化のレベルと労働生産性はまだ大変低い状況にある。為替レートで計算すれば、2002年の農村における1人当たりの収入は300ドルに達していない状況で、1日1ドルにも達していない。昨年の1人当たり国民総生産は日本の1/35、中等先進国の1/10に相当する。人口基数が大きいため、中国共産党第16回代表大会が打ち出した奮闘目標によって、今後10年ごとに経済を倍増させるとしても、1人当たり4,000ドルに達するには20年かかる。日本やアメリカの半分に追いつくにはまだ50年はかかるであろう。

中国の工業建設と近代化の過程が順風満帆で、困難にぶつからないという考え方は単純といえる。21世紀の中国人は新たな挑戦を迎え、新たな困難を克服する心構えを持つべきである。これに打ち勝って初めて、未来の16億の人民が面目ある小康生活（いくらかゆとりのある生活）をおくることができるのである。

現在中国は、誇ってはならず、引き続き刻苦奮闘し、先進国に学ばなければならない。まず隣国に学び、善隣友好を旨とし対立しないということである。ここ20年来中国政府は、ずっとこの方針を堅持しており、互いに思いやり互いに譲歩するという精神で周辺諸国と国境を画定し、全ての隣国と友好協力関係を保つよう努めている。中国はアメリカ、ロシア、ヨーロッパ諸国との友好協力関係の発展を重視し、互いに尊重し合い、小異を残し大同につくことを基礎にして、相違を解決し、良好な国際環境を創造することによって、中国人民が一意専心して経済建設に取り組むことができるようにしている。これはとりもなおさず中国が長期にわたって堅持している「経済建設を中心とする」という基本的な国策である。

中国人の信念は、全ての民族、全ての国家の長所を学び、政治、経済、科学技術、文学、芸術の全てにおいて、真に良いものを学ぶことである。将来、中国が強国になっても、さらに他人に学び、鼻を高くしてはならない。数十回の5ヵ年計画以降においても、他人に学び、1万年であろうとも

学ばなければならない。中国人の共通認識は、21世紀において中国は謙虚に、落ち着いて足元をしっかり固め、刻苦奮闘し、50年の平和建設を勝ち取り、工業化を完成し、近代化を基本的的に実現させ、中国人に面目ある生活を保証することこそが、何よりも重要な目標である。所謂「中国脅威論」、「世界の工場」等の言い方は中国の国情に符合せず、中国人民の願いに反し、中国近代史の方向にも抵触する。

## 2. 中国の21世紀における善隣政策

中国人は、日本の製造業を敬服している。ここ数年日本の経済は低迷し、昨年からは成長を開始したが、国民総生産はつねに4兆ドル以上という水準で、アメリカに次いでいる。全世界で1人当たりの収入が最も高い国の一つである。

第二次世界大戦後、日本の工業は徹底的に破壊され、農業は荒廃し、また一家が分散し肉親を失う人も多数存在した。日本国民は飢餓と困難の中で刻苦奮闘し、わずか30年ほどの時間で、戦前の生産レベルを超えるだけでなく、アメリカに次ぐ世界第2位の経済大国になり、この世の奇跡を創り出した。仏教の言葉によれば、それは鳳凰涅槃（Nirvana）である。日本の奇跡は各国の経済学者が80年代以降研究している重要な課題である<sup>5,6,7,8</sup>。

中国が工業化と近代化をおこなう過程で、日本各界の支持と協力を得ていることに対し、中国人民は深い感謝の意を表している。市場経済を発展させ、企業の管理レベルを高め、ハイテク産業を創造する等の面で、中国人民は謙虚に日本人の刻苦奮闘し、誠実であり、仕事を尊ぶ精神及び、懸命に働き、大胆に革新する科学的態度を学んでいる。日本の多くの大手企業、例えば新日鉄、松下、日本電気、トヨタ、本田、京セラなどの成功と発展の道は、いずれも中国の企業家が学ぶべき手本となった。これらの企業は、みな中国の企業家とエンジニアたちの良き師であり、良き友である<sup>9,10,11</sup>。

30年前、中日両国の国交正常化後、日本政府は中国に対し、4回にわたり総額2兆7,000億円の円借款を提供し、その他、総額1,100億円あまりの無償援助も提供した。日本は中国にとって最大の政府開発援助（ODA）提供国であり、これは中国が他国から受け入れている借款総額の半

<sup>5</sup> "Japan", Encyclopedia Britanica, Vol.22, 1993

<sup>6</sup> 嚴善平『日本経済における政府と企業』上海遠東出版社、1997年

<sup>7</sup> 王文化、王曦『奇跡の日本』成都地図出版社、2002年

<sup>8</sup> Johnson Chalmers, MITI and Japanese Miracle: The Growth of Industrial Policy, 1982

<sup>9</sup> 松下幸之助『私の経営理念』周啓明訳、松下電器産業株式会社出版、1992年

<sup>10</sup> 稲盛和夫『人生と経営』馬笑梅訳、1998年

<sup>11</sup> 島田政雄『戦後日中関係50年』江西教育出版社、1998年



分以上を占める。これらの資金は主に鉄道、道路、港湾、空港及び環境保護、教育、医療保健などのインフラ建設に用いられ、中国の経済・社会の発展と人々の生活改善で大きな役割を果たしてきた。中国人民は良き隣邦の厚情を深く感じている<sup>12</sup>。

不断に強まる経済貿易協力は、両国の経済発展と人民の生活レベルの向上にとって重要な意義を持っている。中日両国が国交を樹立した1972年の貿易額はわずか11億ドルであったが、2003年にはすでに1,335億ドルを突破し、100倍以上に増加した。昨年中国の日本からの輸入は741億ドルで、38.7%増加した。日本は11年連続して中国最大の貿易パートナーとなり、中国はすでに日本の第2の貿易パートナーとなっている。日本が中国へ投資するという新たな潮流が現われ、日本企業はすでに28,400社余りに達し、契約合意金額は575億ドル、契約ベース投資額は414億ドルとなった。実力のある中国企業も日本市場への参入を開始した。中国にある日本企業は、各級政府と社会各界に支持され愛されてきた。そしてこれらの企業は、中国で良好な経済収益をあげている。

過去20年の中国の経済社会発展に対して、日本の人々は大きな貢献をされた。中国人民は日本の人々に対し、深い感謝の気持ちを抱いている。

ロシアは中国の偉大な隣邦であり、20世紀において中国と密接な友好協力関係を築いた。中華人民共和国が成立した時、中国の国民経済回復、工業化建設、基礎工業建設、大量の人材の育成など各方面において、ロシアの暖かい支持と協力を得た。中国の基礎工業の技術は主に1950～60年代にロシアから学んだものである。中口友好協力のこの歴史は中国近代史上消えることのないものとして、末永く後の人々の心に刻まれるであろう。ロシアはピョートル大帝の時代から工業化の進展が始められた。1724年にサンクトペテルブルグ科学院（現在ロシア科学院）を設立して以来、各時代で科学、技術、工業など各分野において輝かしい成果をあげ、人類の科学文明に大きく貢献した。多くのロシア人科学者とエンジニアの氏名が、世界の科学史に燦々と輝いている。ロシアは豊富な科学、しっかりした工業基礎、勤勉で勇敢な国民、豊かな自然資源を持ち、また近年経済成長が早まった。21世紀においてもやはり北東アジア諸国の強大な友好隣邦であり、経済協力の重要なパートナーで

あると思っている<sup>13,14</sup>。

20世紀後半、中口関係は曲折を経て、全く新しい友好協力の時代を迎えた。2001年「中口善隣友好協力条約」の調印は両国の長期にわたる善隣友好、互惠協力、子孫にわたる友好関係を発展させるため、法的基礎を固め、新しい道を切り開いた。ここ近年、中口は経済、技術、貿易協力が迅速に発展し、中口貿易は急激に伸び、毎年20%以上成長してきた。2003年には158億ドルに達し、1年で32%増加した。これは中国とロシア両国の経済成長と社会進歩に対する重要な推進役となり、北東アジア経済の発展にもこうした貿易の発展は重要な意義をもってきた。

韓国も戦後急速に発展し人々を驚かせた。1950～80年代に技術を導入し、工業を発展させ、ハイテク産業を建設し、人民生活を向上させたという成果は、発展途上国が農業国から工業国に転換するための新たな経験を提供した。1997年アジア金融危機の打撃を受けながらも、迅速に経済を回復し、経済の安定的成長を維持した。1998～2000年に成長率は10%に達した。20世紀末1人当たりの国民総生産はすでに10,000ドル近くとなり、中国の10倍以上である<sup>15,16,17</sup>。韓国の発展の経験は、未だに工業化過程にある中国にとって参考とする価値が十分にある。

中国と韓国は、1992年に正式な外交関係が樹立されており、両国の人民と世界各国の熱烈な歓迎を受けた。国交樹立後、両国間の経済・文化・科学技術等の各分野における協力関係は著しい速さで発展した。2003年の両国間の貿易総額は632億ドルで、2002年と比較して43.4%増加している。中国側の統計によると、2003年までに韓国が中国に設立した韓国系企業は27,000社で、その直接投資額は197億ドルであり、外国による対中国投資第4位の地位にある。韓国の人口はわずか4,700万人で、これは中国の平均的な省の人口に相当するが、韓国が経済発展で得た成果は、中国人民と世界各国人民に尊敬されている。

中国は善隣友好という外交政策を堅持して、北朝鮮、モンゴル、東南アジア、中央アジア等の各国との友好協力関係を発展させ、これを保持するよう努力してきた。大自然は我々数カ国を隣国として配置した。人類の歴史の上で、各国は一つ所に存在する。世界のいかなる力をもってしても我々を分離させることはできない。また各国の人々も、親密な善隣友好関係を結び、平等互惠、相互援助にもとづ

<sup>12</sup> 中華人民共和国財政部、対外経済貿易合作部、科技部編『中日経済技術協力成果 - 中日国交正常化30周年記念 - 』、2002年

<sup>13</sup> 宋健「百年リレー留学ブーム」『科技日報』、2003年2月12日

<sup>14</sup> 宋健『世紀の白鳥』150 - 152頁 原子能出版社、2002年

<sup>15</sup> 崔亨燮「韓国21世紀技術開発戦略」、北京の発展戦略討論会における報告、1999年3月23日

<sup>16</sup> Cho Lee-Jay, Economic Development in the ROK: A Policy Prospective, Honolulu, East-West Center, 1991

<sup>17</sup> 『世界発展報告書2000/2001』世界銀行、2001年

いて共に発展する権利をもち、これを熱望している。

### 3. 開放政策

ここ20年来、中国の経済は急速な成長を遂げ、これは改革開放政策の賜物であり、その中で開放政策は重要な役割を果たした。開放は国家を進歩させ、鎖国は全民族を立ち遅れさせる。明王朝から清王朝に至るまで、中国は400年も鎖国し、多くの機会を逸してきた。改革開放により、中国は各国に学び、さまざまな分野に適応した技術を導入することができるようになり、全てのことを初めから行なう必要がなくなった。発展途上国の人民にとって、技術を導入し消化・吸収すること、そして技術革新もまたすべて同じように重要である。中国の工業界と科学技術界は、開放政策という環境にあってはじめて、比較的高い起点に立って開発と革新を行い、より速く最先端に近づくことができるのである。

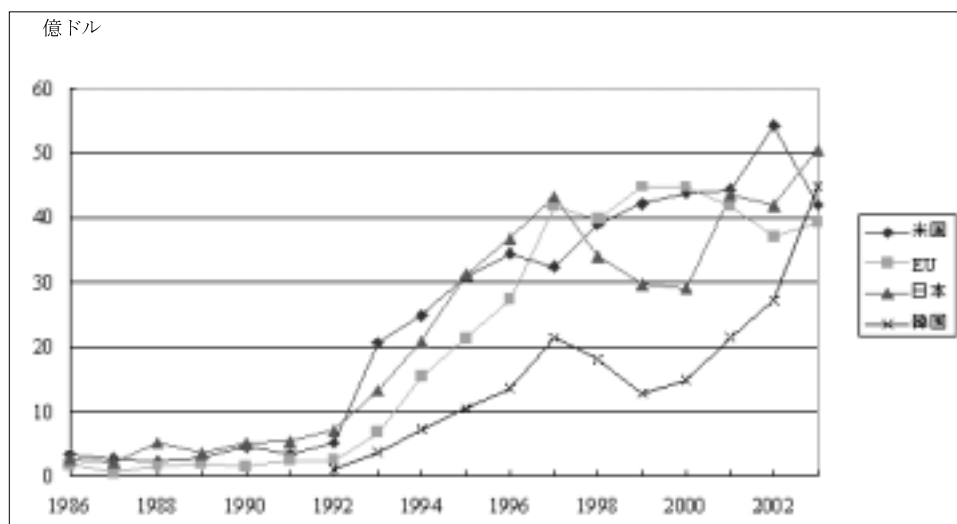
自然科学には、早くから熱力学第二法則という次のような科学原理がある。つまり如何なるシステムも開放的な環境の中で、たえず外部とエネルギー、物質、情報を交換することによってはじめて、比較的速く発展し、成長することである。逆に、閉鎖的なシステムは無秩序と衰退に向かうことになる。これは一つの普遍的な自然法則 (Universal Law of Nature) である。この理念に基づいて、科学界が真っ先に開放政策を支持し、「グローバリゼーション」が中国の経済発展と科学技術進歩のためによりよい開放的な環境を形成することを期待している。一つの社会の経済発展は外部とのエネルギー交換が必要である。資金は

いわばエネルギーである。過去20年の中国の実行ベース外資額 (FDI) は5,000億ドルを超え、ここ数年は毎年400億ドル以上に達し、これはいわばエネルギーの投入をこれだけの規模で行ったということである。2003年の対外貿易は8,512億ドルで、輸出と輸入はそれぞれ半分を占めている。これは、外部とのエネルギー、物質、製品の交換である。2003年末現在中国に直接投資した外国企業は46万社、2,350万人あまりに相当する雇用機会を創出した。2003年の対中国大陸投資のうち、香港とマカオの特別行政区がトップを占め、日本が第3位、韓国が第4位、アメリカが第5位となっている。図1は、過去18年間における、4つの国(地域)の中国への直接投資額の推移を示している<sup>18</sup>。

中国人民にとっては、近隣諸国からもたらされる利益が最も多く、貿易以外での人々の相互往来、家族訪問、友人交流は、知識の伝播と情報交換の重要なルートである。この意義からみれば、隣国間の観光業を発展させることは非常に重要である。この数年間、北東アジア諸国から中国に来る観光客は年々増えており、2001年の中国への観光客はそれぞれ日本から240万人、韓国から170万人、ロシアから120万人で、この3カ国の観光客が全世界からの観光客の50%を占めており、人々の友好関係の発展に重要な役割を果たした。過去20年間、中国に招聘された各分野の専門家は100万人を超えている。中国から海外へ仕事あるいは留学する人は毎年10万人以上である。

中国の東北三省の人民は、去年逝去された北海道の原正市氏を非常に敬愛している。原氏は還暦を越えてなお、辛勞を辞さず報酬も受けず、15年間の長きにわたり、中国の

図1 1986 - 2003年米欧日韓の対中投資 (実行ベース)



<sup>18</sup> これらのデータは、中国対外経済貿易合作部外資司より提供されたものである。

東北各省において早稲稀有栽培方法の普及に尽力された。これによって、東北三省における水稲の品種改良と生産高が大幅に引き上げられ、黒龍江省は中国の水稲生産大省へと成長し、全国に供給している。中国の各級政府と人民は原氏に対し大変に感謝しており、多くの賞を授与した。去年、原氏が逝去された後、中国人民はみな原氏に崇敬の念を深く抱き、哀悼の意を表している。

黒龍江省三江平原開発計画における龍頭橋ダム建設プロジェクトは、新潟県日中友好協会の尽力により30億円の借款を用いて建設された。新潟県亀田郷の佐野藤三郎氏は、王震副総理の招聘を受け、沼地の耕作地への改良を援助し、25年もの間懸命に努力され、素晴らしい成功を収められた。この過程で新潟県と黒龍江省は友好関係を締結した。黒龍江省の人民はこれに対し心から感謝を表している。

日本のJICAと花甲（遺曆）協会の支持の下で、多くの日本の退職者は、自ら志願して中国に来られ、中国の経済建設と若い人材の育成を援助しておられる。現在は、毎年6万人の各分野における日本人専門家が中国で仕事をされている。彼らの該博な知識と刻苦奮闘し仕事を尊ぶ精神は中国人に敬愛されている。彼らから中国人は日本人の勤勉の美德を感じとり、中国人民の学習の模範としている。

#### 4. 図們江地域の発展と期待

1991年、中国は図們江地域における開放政策を決定した。北東アジア経済フォーラムによる推進下で、UNDP等の国連機関の支持を得て、10年間で著しい成果を挙げた。1992年、中国政府は吉林省が編成した「図們江琿春地域開発大綱」を許可し、「中国図們江経済開発計画」と「第10次5カ年計画」を制定した。

北東アジア経済フォーラムの提唱の下、1995年中国・北朝鮮・ロシア等3カ国は「図們江地域開発調整委員会の設立に関する合意書」を締結した。同時に中国・北朝鮮・ロシア・韓国・モンゴル等5カ国による「図們江経済開発地域および北東アジアの開発のための諮問委員会の設立に関する合意書」と「図們江経済開発地域および北東アジアの開発における環境問題に関する覚書」を締結した。これらの協定書は、同地域の経済発展と、今後の経済協力のための法律的基盤を打ち立てたのである。

過去10年間、中国の各級政府は図們江地域の発展に非常に努力してきた。すでに総計50億元あまりを投資し、港湾・エネルギー・交通・通信等におけるインフラ設備の建設を行った。琿春～カムショーバヤ駅間の鉄道は、すでに一部連結されており、年間80万トンの積み替え能力を有し

ている。琿春口岸と圈河口岸に検疫ビルを新たに建設しており、延べ60万人と60万トンの貨物の検査能力を有している。あわせて琿春公路や鉄道港、一級道路をセットで建設した。長春～琿春間的高速公路は建設中であるが、一部はすでに使用されている。延吉空港は拡張され、大型旅客機の離着陸が可能になり、年旅客輸送能力は130万人に達している。中口・中朝間に新たな道路と鉄道が開通し、中朝間には空路と陸海5つの複合輸送路が開設され、運行状況は良好である。琿春～ザルビノ～韓国の束草間の陸海の旅客・貨物の連絡輸送も実現されている。

2002年5月、中口の両国首相は、琿春～カムショーバヤ間国際連絡輸送に関する会議紀要に署名し、吉林東北亜鉄道公司是ロシアの金環鉄道に鉄道インフラ設備建設のための緊急の貸付金を提供した。ロシアの交通部は、琿春～マハリノ（カムショーバヤ）間の貨物輸送を行うよう指示した。ロシアの外交部も、吉林省によるザルビノ港の借用事項に関して会談を行うことを批准した。吉林省と北朝鮮、韓国間には10の協力プロジェクトがあるが、北東アジアの鉄道設備改造プロジェクトは、すでに一部実施済み一部計画中である。これらはすべて琿春と延吉市の経済発展を大いに加速させ、吉林省と東北三省の経済成長をも促進するであろう。

中国政府と吉林省政府は、図們江地域の発展、建設と開放を非常に重視しており、これを北東アジア地域協力を推進する上での重要な基礎であり、また紐帯であると認識している。吉林省は指導部と行政機関の能力を強化しており、国家の賦与する優遇政策を十分に活用し、21世紀の北東アジア各国の発展のため、主要な役割を果たすことを期待している。吉林省政府は、地域経済等の重大な問題について研究を行っている。また、他国の関係者たちと協力して研究を行い、今後政府が正確な政策決定をすることができるよう提言を行っている。

東北三省以外に、経済が発達した河北・山東・天津等の環渤海地域も、北東アジア経済での地域協力に加わることを期待している。環渤海地域は総人口が2.6億人で、北東アジア経済地域を支える有力な地域である。

私の知るところでは、中国各級政府の今後の同地域に対する発展構想と期待は以下の通りである。

1) UNDPの図們江地域開発計画事務局による「琿春～ハサン間の越境経済合作区計画」、「中口朝図們江局地経済貿易合作区計画」、「中朝琿春羅先間の越境経済合作区計画」、及び「中朝間越境経済合作区計画」等の制定を期待する。同一の地域政策を制定して、2国間或

は多国間の投資貿易協定を締結する。そして、交通輸送のインフラ設備の建設、連結及び協力を強化し、観光業の共同開発を行って、経済連動を実現することを期待する。

- 2) 2005年～2008年に、図們江局地経済技術貿易協力区を創建して、UNDPプロジェクト事務局によって、統一の政策と計画を制定し、北東アジア地域の一般貿易、辺境貿易、越境中継貿易、加工貿易等を推進して、多国間協力を一層発展させることを期待する。
- 3) 2010年までに、環日本海経済区協商委員会と地方政府首脳間の定期会合を創設し、さらに北東アジア経済フォーラム/北東アジア経済会議経済協力組織委員会を設立して、北東アジア自由貿易区を計画建設し、2国間或は多国間自由貿易協定の草案を作り締結することを期待する。
- 4) 日本政府に北東アジア地域経済協力組織への積極的な参加と、メンバー国になることを働きかける。環日本海地域の中心である新潟・富山・秋田などの地方自治体が北東アジア地域の経済開発計画に率先して参与し、21世紀における環日本海経済発展の起爆剤となることを期待する。
- 5) UNDP、UNESCAPなどの国連機関と北東アジア6カ国が連携して、国際社会に資金源を求め、同地域のインフラ建設と経済発展のための資金獲得の努力をする。そして、世界銀行とアジア開発銀行が北東アジア地域の経済発展に参与することを期待する。

私の個人的な意見ではあるが、防川から日本海への河川航路は依然として将来における一つの選択であると認識している。ベルギーのアントワープ港は、海から85kmも離れており、河を掘ってできた港であるが、現在は欧州の大港になっている。

この10年間を回顧してみると、北東アジア経済協力の発展のためにすべきことについて、以下の何点かを指摘することができる。各国は同地域の発展のための計画性が乏しく、確定された大プロジェクトが少なく、投資が不足している。また、「三国協定」が署名された後、中国以外の国々は有効な管理機構を創設しなかったために、多国間協力プロジェクトの実施が難しく遅れている。しかし、最も重要な問題は、各国間、各地域そして人々の間の相互信頼をいかに築くかである。互いの信頼があつてこそ、その他

の困難が比較的容易に解決できるためである。

## 5. 相互信頼の強化は協力発展の保証である

北東アジア各国はそれぞれ歴史が多様で、発展段階も異なり、現状も同じではない。しかし、地理的な政治関係と複雑な近代史は各国を緊密に結び付けている。20世紀前半は、消すことのできぬ過去の過ち、書き尽くせぬ悲劇、切っても切れぬ怨恨の歴史であった。戦争、冷戦、挫折と苦難は各国の人々に深刻な災難と悲惨な犠牲をもたらした。これらの歴史の遺産は長きにわたり後代の人々の心に残ることであろう。一方で、人々は歴史から教訓を得、経験を積み重ね、知識を学び、新しい目標を確立した。

20世紀の苦痛は各国の人民に共通の理性と確固たる願いを形成させた。それは侵略戦争に反対して平和発展を追求することである。隣国間で敵視せず、子々孫々の友好を築き、良き近隣となることである。また、共同して経済と科学技術を発展させ、人民の福祉を向上させることである。これは北東アジア各国の21世紀における共同発展の基礎となるであろう。

地理的な政治関係と類似した歴史は、北東アジア諸国で相互依存による共同利益をもたらす。過去の10年間に、ERINAと北東アジア経済フォーラムはすでに多くの研究と提言を行なった。

21世紀のエネルギー安全保障は、日本、韓国、中国が今後発展していくうえで重要な課題である。中東に依存するだけでは確実とはいえない。北東アジア諸国の持続可能な発展を保証するために、相互に協力してロシア極東地域の石油、天然ガスと水資源を開発し、輸送路を開設しなければならない<sup>19,20,21</sup>。

環境の保護と改善は各国の人々が皆非常に関心を寄せている共同の課題である。毎年春の砂嵐がシベリアと中央アジアより、新疆とモンゴルを経て強くなり、中国華北地方、朝鮮半島、日本及び日本の人々の生活環境に大きな影響を及ぼしている。これは地球の大気環流システムが北東アジア地域で猛威をふるっているため、20世紀において生態が退化し破壊された結果である。このような広い範囲における生態管理は大規模なシステムエンジニアリングであり、各国の共同計画と管理がなければ効果は現れない。

経済のグローバル化は抵抗しがたい歴史の潮流であり、現代における科学技術の進歩の産物である。情報

<sup>19</sup> Ivanov V, Sergachev D and Oguma E, "Overview of the Second International Workshop for the Energy Security and Sustainable Development in Northeast Asia" ERINA REPORT, Vol.46, June, 2002

<sup>20</sup> 李国玉「ロシアの豊かな石油ガス資源及びエネルギー外交」『世界石油工業』2001年第6期、11 - 13頁

<sup>21</sup> 李国玉「東アジアのエネルギー脈動」『中国石油』2001年第9期、9 - 11頁

産業の勃興はグローバリゼーションの進展を加速させた。北東アジア諸国間及び世界各地との交通運輸と通信システムの開設は、北東アジア諸国がそれぞれの優位性を生かし、世界市場に参入するためのキーファクターの1つである<sup>22</sup>。道路と鉄道の運輸問題について、ERINAはとても良い研究をされた。北東アジア経済フォーラムが引き続きこの事業を推進し、北東アジアFTAを設立するために良好な条件を創造されるよう願っている。

各国政府間、人民間の相互理解、相互信頼を強め、友好協力を発展させるという堅い信念を持つことが、21世紀の北東アジアの経済発展と文明の進歩において、先決条件となる。各国の政府部門に措置を取るよう呼びかけ、人民間の交流を拡大し、相互信頼を増進し、文化、科学交流を強化し、相互に観光を開放し、関係法制度を改善し、辺境貿易を開拓するなどといったことが必要である<sup>23,24</sup>。

中国古代の学者である孔子と墨子（墨翟、BC468 - BC376）は東方文明の道德倫理を体系的に記述した。孔子の「己の欲せざる所、人に施すこと勿かれ」は全世界の黄金律（Golden Rule）となり、墨子は国家間において「兼ねれば相愛しむを仁となし、交われれば相利すを義となす」、「己より、先に人を愛す」という道德基準を提唱した<sup>25</sup>。イギリス科学者ヨセフ・ニーダム（Joseph Needham, 1900 - 1995）は「墨子は、はや紀元前4世紀に兼ねれば相愛しむという学説を広めた。人々は皆、彼に崇高なる敬意を表す」と述べた。イギリス歴史学者トインビー

（Arnold Joseph Toynbee, 1889 - 1975）は「墨子が己の利益を捨て、人を愛す兼愛学説を樹立したことは反侵略戦争への理論的先導となった」と考えていた。20世紀初頭、孫中山をはじめとする中国の革命家たちは墨子を「世界の平等博愛主義の大師」と呼び、ワシントンとルソーなどと並ぶ世界の偉人とした。孔子と墨子の平等、博愛思想は2000年あまりにわたって中国人と東洋人に深い影響を与え、今日世界各国の多くの人々がそれを受入れている。私は、北東アジア諸国の政府はこの理念をもって隣国関係に対処し、親しい隣人、相互に理解し合う友人、相互に信頼し合うパートナーになることを念願している。それは21世紀の人々にとって最大の幸福となるであろう。

北東アジア経済フォーラムとERINAが創立されて10年あまり、国連の機関（UNDP）と関係国際団体の協力のもと、上述の各分野で多くの基礎となる仕事を進めてきた。これらは21世における北東アジアの発展のため、今正に道を切り開く途上にある。ERINAとフォーラムは民を以って官を促す、官民連携の新しい経験を生み出し、その成果は顕著である。ここに、北東アジア経済フォーラムとERINAの同僚、北東アジア経済フォーラムの発起人趙利済博士とハワイの事務局の方々に対し、心よりの感謝と敬意を表し、またUNDP、UNESCAP等の友人に対し、最高の敬意を示したい。

「ERINAで翻訳編集」

<sup>22</sup> ERINA BOOKLET: Vision for the Northeast Transportation Corridors. Vol.1, 2002

<sup>23</sup> 木村一三「中日関係の新段階」『財界』、2002年10月22日、108 - 112頁

<sup>24</sup> 許通美『アジアの縦横』世界科技出版社、2001年

<sup>25</sup> 孫詒讓校訂注釈（1893）『墨子閑詁』『諸子集成巻4』上海書店出版社、1986年

## Keynote Address

*Good Neighborly Relations and Collaborative Development*

SONG, Jian

Chief Executive of the China-Japan Friendship Association

It is a great honor for me to be invited to attend the 2004 Northeast Asia Economic Conference and the Northeast Asia Economic Forum, held in Niigata jointly by the Economic Research Institute for Northeast Asia (ERINA) and the Northeast Asia Economic Forum (NEAEF). I would like to extend my sincere thanks to Mr. Ikuo Hirayama, Governor of Niigata, Mr. Susumu Yoshida, Chairman of ERINA, Dr. Lee-Jay Cho, founding Chairman of the NEAEF, and everyone whose efforts have made this conference in Niigata possible. We hope the Northeast Asia Economic Conference and the Northeast Asia Economic Forum will continue to contribute to the lofty mission of achieving peace, economic prosperity and well-being for the people of Northeast Asia in the twenty-first century.

**1. China's Prospects for the Future**

First of all, I would like to share with you my personal observations about China and the future prospects of the Chinese people. I hope that these remarks will be of some interest to those who wish to understand China's current status and prospects for the future.

Over the last two decades, China has witnessed average annual economic growth of 8%, accelerated industrialization, a steady rise in production capacity, improvements in welfare and increased life expectancy. The Chinese people feel justifiably happy about these changes.<sup>[1]</sup>

People throughout the world applaud the changes occurring in China. However, some feel worried about the so-called "Chinese threat", in which China will supposedly brush aside the manufacturing industries of other countries to become the world's main factory, and will become a "black hole" into which an increasing amount of international capital will flow. Trends in China's development have become a growing concern for the world. It is certainly true that China, with its huge population and extensive territory, will indeed exert a considerable influence in Northeast Asia and Asia as a whole in the new century.<sup>[2]</sup>

According to my observations, the greatest achievement of the past two decades is the country's success in checking the upsurge in its population. At the beginning of the twentieth century, China's population was 450 million. By 2000, it had increased nearly threefold to 1.27 billion, causing deep concern among all politicians and scientists about the nation's future. If the population were to double or quadruple to 2 billion or 4 billion, all of

the hopes for "sustainable development" would become mere illusions and burst like a bubble. Over the past two decades, China's total fertility rate (TFR, the average number of children per female) has declined from 4.0 in the 1970s to the current level of 1.8. We estimated that the "critical TFR" for China's population during the 1980s was 2.16<sup>[3]</sup>. If TFR were higher than that for long, the population would increase ceaselessly; below this level, however, the population would gradually decrease. Current population policies are likely to bring TFR down to 1.6 shortly. The government is committed to forging ahead with its policy of family planning, to check population growth and ensure that it stabilizes at 1.6 billion in three or four decades. By the end of the twentieth century, the fuse of possible population explosion had been removed, creating the necessary conditions for steady growth in per-capita income.

In recent history, Chinese people were constantly fearful of famine and chaos resulting from war; calamities and famine were far from infrequent. "Have you had your meal?" therefore became a popular greeting in lots of rural areas. During the past two decades, however, China has made big strides in its agricultural development. Although the population increased by 270 million during the last two decades, per capita grain output increased from 200 kg during the 1970s to 400 kg in 2000, and exports of cereals and foodstuffs are increasing steadily. Per capita supplies of meat, eggs, seafood, fruit and other non-staples increased by 5 to 10 times during the same period of time. Owing to improved medical treatment, life expectancy has been raised from 67 years in 1975 to the current 71.8 years. In 2003, China's GDP amounted to RMB 11.58 trillion (\$1.40 trillion), and per capita GDP reached RMB 8,900 (\$1,070), four times the amount in 1980. China's imports and exports have also witnessed substantial growth, amounting to \$851.2 billion in 2003, 22 times higher than the 1980 level of \$38 billion. At the end of 2003, foreign currency reserves amounted to \$401 billion. All these figures are greatly satisfying to the Chinese people.<sup>[4]</sup>

The Chinese have good reason to be pleased, but they should not become arrogant on this account. China is still at the initial stage of industrialization, which began about 200 years after it did in Russia and 100 years after it did in Japan, and will remain a low-income developing country for many years to come. Its rural population, 70% of the total, still relies on manual labor with a low level of mechanization. The per capita income of rural people was

<sup>[1]</sup> Zhu Rongji: *Government Work Report*, March 2003

<sup>[2]</sup> Kojima Kiyoshi: *China is One of the Reliable Leaders*. International Economic Review, No. 2, 2003

<sup>[3]</sup> Song J, Yu J Y: *Population System Control*, Berlin: Springer-Verlag, 1988

<sup>[4]</sup> *China Statistics Annals*, China Statistics Annals Publishing House

less than \$300 in 2002, less than one U.S. dollar a day. A comparison of per capita GNP levels in 2003 shows that Japan's per capita GNP was 35 times higher and that of the middle income countries 10 times higher. Assuming that China's economic growth doubles each decade in the future, as the Sixteenth National Congress of the CPC has announced, it will take 20 years to reach a per capita income of \$4,000, with five decades being needed to catch up to half the level of Japan or America.

It is naive to think that China's drive for industrialization will not encounter hurdles. In the twenty-first century, the Chinese people should be well prepared to meet all new challenges and overcome difficulties and troubles. Only by overcoming these will the nation's 1.6 billion people be able to lead a dignified, comfortable life.

It is in China's own interest to learn from other nations, especially from neighbors, maintaining friendly relations with them and never seeking confrontation. Over the past 20 years, the Chinese government has unwaveringly adhered to the principle of mutual understanding, accommodation, and cooperation with all neighboring countries. The government attaches great significance to engaging in friendly cooperation with the US, Russia, and the EU, resolving disputes on the basis of mutual trust and seeking common ground, while putting aside differences, thus creating a favorable international environment in order to sustain economic development. This is the basic state policy of "focusing on economic construction as the central task".

The mindset of many Chinese people is that we should diligently learn from the strong points of all nationalities and countries. All positive achievements in politics, economics, sciences, technology, literature and arts provide worthwhile reference material from which we can learn. Should China become a strong power in the distant future, it still needs to learn from others, rather than becoming complacent. In short, China needs to behave like this, no matter what it achieves in its own development. Most scholars and politicians are in accord with the admonition of the late Deng Xiaoping: the Chinese people should keep a cool head, work hard, be modest, never be tempted to world leadership, and thus pass another 50 years in peaceful industrialization and modernization. The so-called "Chinese threat" and "world's factory" do not accord with the realities and the trajectory of China's recent history, and are nothing short of exaggerations and distortions of actual historical trends.

## 2. Good Neighbor Policy

The Chinese people have a high regard for Japan's

industry. Both its traditional and high-tech industries are highly developed. Having been at a standstill for a while, the economy has recently started to grow. Japan already has the world's second-largest (after the US) GNP (\$4 trillion), making it one of the wealthiest countries in the world.

People still recall that, by the end of the Second World War, Japanese industry had been completely destroyed, the agricultural sector had been devastated and millions of families had been ruined. The Japanese people fought hard to survive despite poverty and hardship during those times. It took only 30 years to achieve a level of development even higher than that before the war. Its emergence as the second-largest economy in the world was nothing short of an economic miracle; a phoenix rising from the ashes, as Buddhism has it. Japan's miraculous achievement attracted the attention of economists throughout the world from the 1980s onwards.<sup>[5,6,7,8]</sup>

China greatly appreciates the considerable support and assistance from Japan that it has enjoyed in the process of its drive for industrialization and modernization. The Chinese are learning in earnest the Japanese spirit of diligence, devotion and courage with regard to innovation and hi-tech development. Many large Japanese corporations - Nippon Steel, Matsushita, NEC, Toyota, Honda, Kyocera, and many others - have set excellent examples for Chinese entrepreneurs and engineers to study and follow.<sup>[9,10,11]</sup>

Ever since China and Japan normalized diplomatic relations, about three decades ago, the Japanese government has provided China with many loans, totaling 2.7 trillion yen, and has provided free economic aid of over 110 billion yen, thus making Japan become the primary source of ODA for China. These funds have been channeled into construction of railways, highways, harbors and airports, environmental protection, education and health care, and have contributed a great deal to China's socio-economic development and the improvement of the people's welfare.<sup>[12]</sup>

The increasing economic and trade cooperation between China and Japan is significant in sustaining the development of both economies. Bilateral trade in 1972 was only \$1.1 billion; it exceeded \$133.5 billion in 2003, an increase of a hundredfold. Japan has been China's largest trading partner for 11 consecutive years, and China has become Japan's second largest trading partner. So far, Japanese investors have invested a total of \$57.5 billion in more than 28,400 businesses in China. Japanese-invested businesses in China have won respect and support from all levels of government in China, as well as from the general public. Past experience has shown that these businesses

<sup>[5]</sup> Encyclopedia Britannica: "Japan". Vol.22, 1993

<sup>[6]</sup> Yan Shanping: *Government and Business in Japanese Economy*, Shanghai Far East Publishing House, 1997

<sup>[7]</sup> Wang Wenhua, Wang Xi: *Miraculous Japan*, Chengdu Map Publishing House, 2002

<sup>[8]</sup> Johnson Chalmers: *MITI and Japanese Miracle: the Growth of Industrial Policy*, 1982

<sup>[9]</sup> Matsushita Konosuke: *My Philosophies of Operation* (translated by Zhou Qiming), Matsushita Industrial Co., Ltd., 1992

<sup>[10]</sup> Inamori Kazuo: *Life and Business Operation* (translated by Ma Xiaomei), 1998

<sup>[11]</sup> Shimada Masao: *Sino-Japanese Relations in the 50 Years Since the Second World War*, Jiangxi Education Publishing House, 1998

<sup>[12]</sup> Ministry of Finance, MOFTEC and Ministry of Science and Technology of PRC: *Achievements of Sino-Japanese Economic and Technical Cooperation -- the 30th Anniversary of the Normalization of Sino-Japanese Relations*, 2002

enjoy excellent levels of profitability.

In brief, over the last two decades, the Japanese people have rendered substantial support for China's economic development and social progress, for which the Chinese people feel heartfelt gratitude.

The Russian Federation is one of China's closest neighbors, and has maintained close and favorable cooperative relations with China for most of the twentieth century. When the PRC was founded, Russia offered decisive support and assistance to China in its efforts to restore the national economy, establish primary industries, and train scientists and engineers. Most of China's primary industrial technologies were introduced from Russia during the period 1950-60. That era of friendly cooperation between China and Russia left an indelible mark on China's modern history and will long be remembered by generations to come. Russia began its industrialization in the time of Peter the Great. Ever since the founding of the St. Petersburg Academy of Sciences (the predecessor of the Russian Academy of Sciences) in 1724, Russia has scored many great achievements in science, technology, and industry, and has made a tremendous contribution to the progress of humankind. Many Russian scientists and engineers are recorded in the annals of world science. With its substantial potential for scientific and technical development, abundant natural resources and indomitable people, I believe that Russia will be a critical partner in economic cooperation for all the countries of Northeast Asia.<sup>[13,14]</sup>

Following the ups and downs of the second half of the twentieth century, Sino-Russian relations have entered a new era. The Treaty of Good-Neighborliness and Friendly Cooperation between the People's Republic of China and the Russian Federation has laid a solid foundation and cleared the way for long-term, close cooperation between the two countries, with mutual benefits. Recent years have witnessed an accelerating in the tempo of cooperation in economic, technical and trade affairs. Bilateral trade has steamed ahead on a fast track of robust growth of over 20% annually. It reached \$15.8 billion in 2003, with record growth of 32%. The development of this trade has also been of substantial significance in driving the economic growth and social progress of the two economies and in fueling the economic development of Northeast Asia as a whole.

The ROK has also experienced robust economic expansion since the Korean War. From the 1950s to the 1980s, it scored notable achievements in introducing technology, developing its own basic industries, incubating high-tech industries and raising the level of its people's welfare. The ROK has thus become an excellent model for developing countries of how to make a successful transition from an agricultural to an industrialized nation. Despite the heavy blow to its economy engendered by the Asian

financial crisis in 1997, the ROK has recovered quickly and entered on a steady growth path. Its per capita GNP rose to nearly \$10,000 by the end of the twentieth century, more than 10 times that of China.<sup>[15,16,17]</sup> The ROK's accomplishments provide highly valuable references - not only for China, but also for many developing countries.

China and the ROK established formal diplomatic relations in 1992, to the wide acclaim of people in both countries and around the world. Since then, the two countries have seen a robust expansion of their close cooperation in all economic, cultural, scientific and technological fields. Bilateral trade stood at \$63.2 billion in 2003, rising 43.4% on the previous year. According to China's official statistics, ROK investors have set up 27,000 businesses in China, with direct investment totaling \$19.7 billion, as of December 2003, thereby positioning themselves as the fourth-largest foreign direct investors in China. Despite the modest size of its population, which, at 47 million, is equivalent to the population of a medium-sized province in China, the ROK has scored remarkable accomplishments in its economic development, and has thus won the respect of the Chinese people and the rest of the world.

China is committed to a policy of maintaining friendly relations with its all neighbors, and has striven hard to develop further friendly and cooperative relations with the DPRK, Mongolia, and the countries of Southeast and Central Asia.

Mother Nature and history have made us neighbors; no force whatsoever on this earth can tear us apart. All of our people have the right to enjoy close and favorable relations with mutual trust and assistance for common development, and are keen to facilitate this.

### 3. Policies on Opening Up the Country

China's rapid economic growth in the past two decades is attributable, to a large extent, to its policies for opening up the economy and carrying out reforms. It is commonly acknowledged that opening up to the outside world leads a nation toward progress, whereas seclusion makes it stagnate and become backward. China remained in isolation from the rest of the world for 400 years during the Ming and Qing dynasties, thereby missing numerous opportunities for development. The opening-up of the country has enabled China to adopt numerous generic and appropriate technologies, rather than starting from scratch. It enables industrial and technical communities to forge ahead with their own innovations from a higher starting point and catch up with state-of-the-art technologies in a short space of time.

It has long been acknowledged in the natural sciences that any system can develop or grow to a higher level only in an open environment that allows the system to exchange energy, substances and information with the outside world.

<sup>[13]</sup> Song Jian: *Trends in Going Abroad to Study Over the Last Century*, Science and Technology Daily, February 12, 2003

<sup>[14]</sup> Song Jian: *Centennial Objective*, 150-152, Atomic Energy Publishing House, 2002

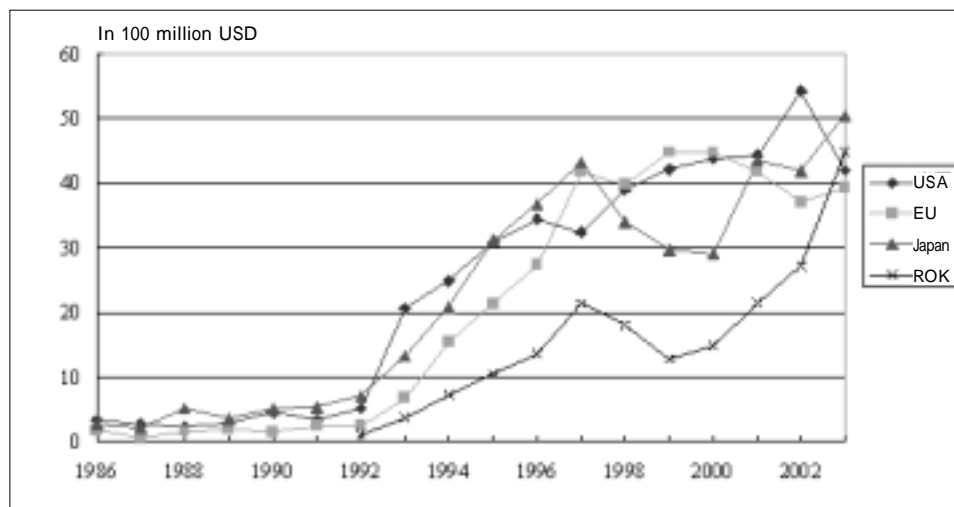
<sup>[15]</sup> Choi Hochin (Cui Hengxie), *South Korea's Strategies for Technical Development in the 21st Century*, report delivered at the Beijing Development Strategy Forum, March 23, 1999

<sup>[16]</sup> Cho Lee-Jay and Kim Yoon Hyung: *Economic Development in the ROK: A Policy Prospective*, Honolulu, East-West Center, 1991

<sup>[17]</sup> *World Development Report (2000/2001)*, World Bank, 2001



FDI from the EU, Japan, the ROK and USA in China from 1986 to 2003



This is the second law of thermodynamics. By contrast, a closed or isolated system decays and degrades into disorder. This universal law of nature turned out to be applicable to social systems as well. This was the reason why the Chinese scientific community voiced their strong support for the opening-up policy. They believed that the trend of globalization would bring about an even better, more open environment for the nation's development and for scientific and technological progress therein.

Over the past two decades, China has made use of \$500 billion in foreign direct investment (FDI), and recently over \$40 billion per year. This FDI can be viewed as a kind of infusion of energy. In 2003, China's foreign trade stood at \$851.2 billion. This is a process of exchanging with the outside world energy, raw materials, and products. By the end of 2003, foreign investors had established 460,000 businesses, creating employment opportunities that equated to over 23.5 million jobs. In terms of investment volume in China's mainland, Hong Kong and Macao ranked first among the investors in 2003, followed by Japan (third), the ROK (fourth) and the US (fifth). The following chart reflects FDI from major countries/regions during the past 18 years.<sup>[18]</sup>

The Chinese people benefit most from neighboring countries. Non-trade exchanges and communications between people stand out as an indispensable channel for the exchange of knowledge and information. In this context, the development of tourism among neighboring countries has great significance. In recent years, we have witnessed a steady increase in the number of tourists coming to China from other Northeast Asian countries. In 2001, for instance, 2.4 million from Japan, 1.7 million from the ROK, and 1.2 million from Russia visited China for sightseeing, accounting for 50% of all foreign tourists. This has played an important role in developing friendly relations with our neighbors. Over the last 20 years, more than 1 million foreign professional experts have been invited to work in China, with more than 0.1 million Chinese going abroad each year for study or work purposes.

The three northeastern provinces of China have a high

regard for the late Mr. Shoichi Hara of Hokkaido. Despite his advanced age, he went to the northeastern provinces to spread his new method of rice cultivation voluntarily over a period of 15 years, contributing a great deal to the increase in the region's rice production. Heilongjiang Province has become one of the largest rice producers in China. The Chinese government and people have expressed their heartfelt appreciation to Mr. Hara and bestowed various awards on him, in recognition of his great contribution. After he passed away in 2002, people organized mourning activities in his honor.

The Longtouqiao Reservoir Project, which was part of the Heilongjiang Sanjiang Plain Program, was implemented with a loan of 3 billion yen, arranged by the Niigata Japan-China Friendship Association. At the invitation of Vice-Premier Wang Zhen, Mr. Tozaburo Sano of Kamedago, Niigata Prefecture volunteered to help China to transform marsh land into productive, agricultural land, and made this project a great success after 25 years of strenuous efforts. During this process, Niigata and Heilongjiang formed strong ties of friendship, concluding a treaty establishing a sister-province relationship between the two.

With the assistance of JICA and the Japan Silver Volunteers' Association, many retired Japanese have volunteered to come to work in China, lending their assistance to China's economic development and the training of its young people. So far, 60,000 Japanese experts have come to work in China each year, bringing not only professional expertise but also a strong sense of commitment, and they have won the heartfelt respect of local people.

#### 4. Prospects for the Tumen River Area

In 1991, China started to implement its opening-up policy in the Tumen River area. Initiatives on the part of the Northeast Asia Economic Forum, the UNDP, and other UN organizations have contributed to some notable accomplishments. In 1992, the central government gave the go-ahead to the *Development Plan for the Tumen River and Hunchun Area*, and subsequently, the *Program for the Development of the Tumen River Area* and the development

[18] Figures provided by the Ministry of Commerce, 2003

scheme to be implemented during the Tenth Five-Year Plan, which was formulated by Jilin Province and approved by the central government.

On the basis of the proposal set forth by the Northeast Asia Economic Forum, the *Agreement on the Establishment of the Tumen River Area Development Coordination Committee* was signed in 1995 by China, the DPRK, and Russia. At the same time, China, the DPRK, the ROK, Mongolia, and Russia signed the *Agreement on the Establishment of the Consultative Commission for the Development of the Tumen River Economic Development Area and Northeast Asia* and the *Memorandum of Understanding on Environmental Principles Governing the Tumen River Economic Development Area and Northeast Asia*. These documents have laid the legal foundations for cooperative economic development between the neighboring countries.

Since then, Chinese government bodies at all levels have made great efforts to achieve development in the area, investing more than RMB 5 billion (more than US\$600 million) in the construction of port, energy supply, transportation and communications facilities. The Hunchun-Kamyshovaya Railway has been partly connected to the domestic network, achieving an annual cargo capacity of 0.8 million tons. The newly built Hunchun and Quanhe Inspection Buildings boast an annual capacity of 0.6 million passengers and 0.6 million tons of cargo, and the Hunchun Highway, railways, and ports have been built as complementary facilities. The Changchun-Hunchun Expressway is still under construction, but part of it is already open to traffic. The expansion of Yanji Airport has been completed, with a new runway for large aircraft and an annual passenger capacity of 1.3 million. The newly opened highways and railways linking China, Russia and the DPRK, the airline route linking the region to the ROK, and five intermodal land and sea through-transport corridors are all already operating well, including one for passengers and cargo from Hunchun to Sokcho via Zarubino.

In May 2002, the Chinese Premier and the Russian Prime Minister signed an agreement for the joint development of through transport on the Hunchun-Kamyshovaya line; the Jilin Northeast Asia Railway Company immediately offered a loan to the Russian company for the reconstruction of railway facilities. Russia's Ministry of Communications has delivered instructions for cargo transportation via the Hunchun-Makhalino (Kamyshovaya) Railway and its Ministry of Foreign Affairs has given the go-ahead for negotiations about the possibility of Jilin Province leasing facilities at Zarubino Port. There are ten cooperative projects involving the DPRK and the ROK to reconstruct the railway facilities in Northeast Asia, with all either being carried out or in the planning stage. All of these projects would provide a great boost to the economic growth of Hunchun and Yanji, which in turn will hasten the economic development of Jilin Province and Northeast China as a whole.

The central government and that of Jilin Province have attached great significance to the development and opening up of the Tumen River area, deeming it to be a major cornerstone of regional cooperation in Northeast Asia. Jilin Province has enhanced its capabilities and performance and is trying to make full use of state-granted preferential

policies, playing a major role in the development of the countries of Northeast Asia in the twenty-first century. The provincial government is conducting research into such important issues as the regional economy, making earnest efforts to work in collaboration with counterparts in neighboring countries, in order to set forth suggestions and proposals that will enable governments to make suitable policy decisions in the future.

In the vicinity of the three provinces of Northeast China are the fast-growing areas of Hebei, Shandong and Tianjin, as well as the extensive region surrounding Bohai Sea. They are enthusiastically looking forward to becoming part of the Northeast Asian Economic Cooperation Zone (NAECZ). With a total population of 260 million, these provinces may serve as a reliable hinterland for the zone and contribute a great deal of vitality to increase its prosperity.

According to my understanding, the Chinese government's intentions concerning the accelerated development of the NAECZ may be summarized as follows:

(1) It is hoped that the Secretariat of the UNDP's Tumen River Area Development Programme and the NEAEF will be able to organize a working group to draft a plan for the Hunchun-Khasan economic cooperation zone; a plan for economic and trade cooperation in the Tumen River area between China, the DPRK and Russia; a plan for the Hunchun-Rajin economic and trade cooperation zone between China and the DPRK; and a plan for the transnational economic cooperation zone between China and Mongolia. Commonly agreed policies and regulations are expected to be worked out for the region, to encourage the countries concerned to sign bilateral or multilateral agreements on investment and trade; to enhance the construction of traffic facilities and their connection with the existing traffic network; and to nudge the Northeast Asian countries into making joint efforts to develop tourism, thus strengthening links between their economies.

(2) It is hoped that the UNDP Tumen Secretariat and the NEAEF can contribute to the formulation of unified policies and plans to forge ahead with general trade, border trade, transit trade, and processing trade, building solid foundations for the Tumen River Area of Economic, Technical and Trade Cooperation during the period 2005 to 2008.

(3) A Consultative Committee for the Japan Sea Rim Economic Zone, and a regular meeting mechanism of local heads of governments should be set up before 2010, followed by the founding of a committee for promoting cooperation under the auspices of the Northeast Asia Economic Forum, whose role would be to encourage relevant countries to sign bilateral or multilateral agreements on free trade in the Northeast Asian Free Trade Zone.

(4) It is hoped that the Japanese government can be persuaded to become a formal part of Northeast Asian regional economic cooperation organizations. We hope that the governments of Niigata, Toyama, Akita, and other prefectures located in the Japan Sea area will take the lead in planning Northeast Asia's economic development, becoming a powerhouse driving the economic growth of the Japan Sea rim in the twenty-first century.

(5) It is hoped that the UNDP, ESCAP, and other UN

organizations will assist the six Northeast Asian countries in seeking international resources and funding for local infrastructure construction and economic development. We propose that the World Bank and the Asian Development Bank become involved in the development of the region.

In my personal opinion, building a waterway from Fangchuan to the Japan Sea is still an option. The Belgian port of Antwerp is a successful example of a similar project; a waterway was built to connect it with the sea, 85 kilometers away, and the port has become the second largest in Europe.

A decade of experience tells us that there are a number of hurdles still to be overcome. The countries concerned have not worked out a uniform joint scheme for regional development, and only a handful of large projects have been confirmed so far. Moreover, few nations have established efficient management mechanisms after the relevant agreements were signed. As a result, it takes a long time for any transnational cooperative project to be implemented. The bottleneck stems from the fact that mutual trust among the countries and regions is insufficient. Once trust is established between them, a solid basis will be laid for the settlement of all problems.

### 5. Mutual Trust as a Prerequisite for Cooperation and Common Development

The Northeast Asian countries have diverse historical backgrounds and are at different stages of development. However, regional politics and modern history are a yoke constraining the countries of Northeast Asia, while binding them together inexorably. There was unspeakable tragedy, grief that cannot be assuaged, acts for which restitution cannot be made and a history of senseless conflict. All the peoples of these countries have suffered from the disasters and sacrifices caused by the Second World War, the Cold War, domestic setbacks, and various other hardships during the twentieth century. This historical heritage will be remembered and carried forward, for good or bad, by many future generations to come. Nevertheless, all the people of the region have learned lessons and gained a deeper understanding of the events of the past through their own experience. They have looked for new ways of life and affirmed new objectives for their future: peace and development.

The sufferings of the twentieth century have led all the people of Northeast Asia toward the following shared aspirations:

- To resolutely oppose aggression and instead seek development in a peaceful environment
- To discard enmity and maintain good neighborly relations
- To facilitate cooperation in the fields of the economy and science and technology
- To increase the welfare of the people.

These form the shared basis from which common

prosperity can be achieved.

Geopolitics and shared aspirations have resulted in the people of Northeast Asia coming to hold many interests in common. ERINA and the Northeast Asia Economic Forum have been studying these issues in depth for the past decade.

How to guarantee sufficient supplies of energy in the twenty-first century is a critical issue that will affect the future development of Japan, the ROK, and China. Instead of relying on the Middle East, the countries should exert joint efforts to exploit the region's own oil, natural gas, and hydroelectric resources and to establish an adequate transport system to ensure a secure energy supply for the sustainable development of all of the countries of Northeast Asia.<sup>[19,20,21]</sup>

Environmental protection and the preservation of the ecosystem are of growing concern to everyone in Northeast Asia. The dust storm that occurs each spring, originating in part in Siberia and Central Asia, and gaining strength as it passes across Xinjiang and Mongolia, is damaging to the environment in which the people of Northern China, Japan and the Korean peninsula live. It is believed to be caused by the atmospheric circulation system in the northern hemisphere and is the result of continuing ecological degradation and deterioration. Solving this kind of environmental problem is definitely a large-scale task that cannot be accomplished without regional planning and joint system-engineering measures being implemented by all countries concerned.

Economic globalization - an irresistible historical trend - is the outcome of phenomenal progress in science and technology. The boom in the communications industry has further expedited the process. One of the critical factors that will enable the countries of Northeast Asia to make the fullest use of their strong points and advantages in competition in the global marketplace is the establishment and maintenance of unobstructed communications systems between them and with the rest of the world. The detailed studies on highways, railways and other transportation issues that have been carried out by our colleagues at ERINA are extremely important and instructive.<sup>[22]</sup> We sincerely hope that the UNDP and the Northeast Asia Economic Forum will forge ahead in requesting all parties to accelerate the pace of their efforts to create the necessary conditions for the final goal: the establishment of a free trade area (FTA) in the near future.

Enhancing mutual understanding and trust among governments and peoples, and making a firm collective decision to engage in close, friendly cooperation are the prerequisites for common economic development and social progress in Northeast Asia in the twenty-first century. All governments are asked to take effective measures to promote exchanges and direct communications among their peoples, nurture a sense of mutual trust and understanding, boost cultural and technical exchanges,

<sup>[19]</sup> Ivanov V, Sergachev D and Oguma E: *Overview of the Second International Workshop for Energy Security and Sustainable Development in Northeast Asia*, ERINA Report, Vol.46, June 2002

<sup>[20]</sup> Li Guoyu: *Russia's Abundant Oil and Natural Gas Resources and its Energy Diplomacy*, World Petroleum Industry, No.6 of 2001, 11-13

<sup>[21]</sup> Li Guoyu: *Energy Supply in East Asia*, China Petroleum, No.9 of 2001, 9-11

<sup>[22]</sup> ERINA, *Vision for the Northeast Asia Transportation Corridors*. Vol. 1, 2002

provide each other with access to tourism markets, improve the relevant laws and regulations, and facilitate open border trade.<sup>[23,24]</sup>

The ancient sages Confucius and Mo Tzu (BC 468-376) wrote systematically and at length on the ethics underlying East Asian civilization. Confucius's motto of "Do not do to others what you would not wish them to do to you" has become a Golden Rule, universally acknowledged the world over. Mo Tzu set forth the precepts of "unconditional love and mutual benefit" and "love others before loving yourself".<sup>[25]</sup> The renowned British scientist Joseph Needham (1900-1995) noted that, "Mo Tzu started to advocate the theories of 'unconditional love or philanthropy' as early as the fourth century before Christ, and is highly respected by everyone". British historian Arnold Joseph Toynbee (1889-1975) pointed out that, "Mo Tzu's doctrine on altruism is the forerunner of the theories against war of aggression". At the beginning of the twentieth century, Sun Yat-sen and other Chinese revolutionaries deemed Mo Tzu to be "the first master of equality and philanthropy in the world" and ranked him alongside George Washington and Jean-Jacques Rousseau as the one of the greatest men in the world. The doctrines of Confucius and Mo Tzu on fraternity and philanthropy

have exerted a profound and far-reaching influence upon the Chinese and other East Asians for millennia, and are being accepted by an increasing number of people throughout the world today. I hope the governments and peoples of Northeast Asia will build fraternal relations with their neighbors according to the "unconditional love and mutual benefit" doctrine, and will thus become reliable partners in the twenty-first century.

It is gratifying to note that, during the decade since they were founded, ERINA and the NEAEF, with the guidance and strong support of the UNDP and other UN organizations, have contributed a great deal to tackling the various matters I have mentioned, and have helped to pave the way for Northeast Asia's common development in the twenty-first century. They have gained much new experience in securing the involvement of governments through non-governmental activities. On this occasion, I would like to extend my heartfelt appreciation and respect to those working at ERINA and the NEAEF. We owe much, especially to Dr. Lee-Jay Cho, the founder of the Forum, who has striven to use his academic knowledge and ability for the good of the Asian peoples. My respect also goes to our friends in the UNDP and ESCAP who have offered so much guidance and help to us.

---

<sup>[23]</sup> Kimura Ichizo: *New Phase of Sino-Japanese Relations*, Fortune, October 22 of 2002, 108-112

<sup>[24]</sup> Koh Tommy: *Stories of Asia and Europe*, World Science and Technology Publishing House, 2001

<sup>[25]</sup> Sun Yirang: *The Mo Tzu Doctrine: A Collection of Doctrines of Ancient Chinese Scholars*, Volume 4 (I), Shanghai Bookstore Publishing House, 1986

## 北東アジア・グランドデザインパネル

<b>総合コーディネーター</b>	
北東アジア経済フォーラム議長、東西センター上席顧問	チョウ・リジェイ
<b>第1部 グランドデザイン</b>	
<b>司会</b>	
総合研究開発機構（NIRA）理事長	塩谷 隆英
<b>発表者</b>	
総合研究開発機構（NIRA）理事	澤井安勇
<b>パネリスト</b>	
韓国・大統領諮問政策企画委員会諮問委員、慶南大学教授	イ・スフン
ロシア科学アカデミー極東支部副支部長、経済研究所所長	バーベル・ミナキル
米国・東西センター上級研究員	マーク・バレンシア
<b>第2部 開発金融</b>	
<b>司会</b>	
韓国・元国務総理、産学協同財団会長	ナム・ドクウ
<b>発表者</b>	
ERINA名誉理事長、金森委員会代表	金森久雄
<b>パネリスト</b>	
中国・天津市人民代表大会常務委員会副主任	王述祖
株式会社コーエイ総合研究所取締役会長	長瀬要石
國學院大學教授、環日本海総合研究機構理事長	涂照彦
韓国・西江大学経営学部客員教授	イ・ジェウン
<b>討論者</b>	
モンゴル・北東アジア協会会長	バトバヤル
国連開発計画（UNDP）図們江地域開発事務局副代表	ツォグツァイハン



チョウ・リジェイ（北東アジア経済フォーラム議長、東西センター上席顧問）

このグランドデザインパネルは2部に分かれている。第1部では全体像をつかんでいきたい。第2

部では、ビジョンを現実のものとするために、資金をどのような形で動かしていくのかということ、すなわち開発金融をいかなる形で実現していくのかということを議論する。それは北東アジア開発銀行をいかなる形で設立するかということにもつながっていく。

NIRAの理事長である、塩谷隆英先生にマイクをお譲りしたい。



塩谷隆英（総合研究開発機構（NIRA）理事長）

このパネルの目的は北東アジア地域において地域の協調的発展のためのグランドデザイン策定の可能性を確認することと、各国、各

地域が共同でグランドデザインを策定するために、必要な取り組みや条件、および策定作業の進め方などについて議論をしたい。まず、NIRAで研究をした北東アジアグランドデザインの研究の概要について、NIRAの澤井安勇理事から発表していただきたい。



澤井安勇（総合研究開発機構（NIRA）理事）

NIRAではこれまでも東アジアの経済統合、地域統合をテーマにした研究を行ってきたが、このグランドデザイン研究もその一環で

あり、その中でこれまでの東アジア研究の成果をふまえて近未来の北東アジアの望ましい多国間協力関係を構築し、さらに進めて北東アジア共同体の実現に向けた構想を描くことをめざしている。

近年の世界情勢を眺めてみると、世界各地で経済的な地域統合が進行中である。関税同盟から自由貿易協定、そして共同市場から経済共同体へというプロセスがASEANその他の地域で進行している。その先端を行く欧州連合については、すでに単なる経済共同体から国家連合という政治的統合への道を歩んでいる。

一方ユーラシア大陸の北東部がこの地域統合の図からぼっかりと抜けている。この地域が世界のFTA空白地域とか、世界で唯一冷戦の負の遺産が残された地域であるといわれている北東アジア地域である。カリフォルニア大学の政治学者、ロバート・スカラピーノ教授は「北太平洋のベルリンの壁」という論文の中で、北東アジア地域には、異なる種類の手強い壁が存在しており、それは日中、日韓関係を悩ませ続ける現代史に起因する消極姿勢と第2次大戦の産物である領土問題または分断国家の問題だと書かれている。このような困難な地域ではあるが、ここに北東アジアコミュニティと呼べる多国間協力体制を構築したいというのが北東アジア地域に関係するすべての人々の願いでもあり、北東アジアグランドデザイン研究の最終的な目的でもある。

このように未だ経済協力関係の薄い北東アジア地域ではあるが、ここ数年、各分野、各地域で多国間協力関係の促進を予感させる動きが、随所で見られるようになってきている。例えば、2002年の日韓ワールドカップや日中韓三国首脳会議に基づく三国間FTA協議、北朝鮮問題をめぐる六カ国協議、さらにロシア、中国、日本に關係する東シベリア、サハリンなどの石油・天然ガスのエネルギープロジェクト、中国の大規模開発プロジェクト、すなわち東北振興計画やタリム盆地から上海までの天然ガスパイプライン計画である西気東輸プロジェクトである。西部開発や2008年の北京五輪など政治的よりもむしろ経済的に影響力の大きいビックプロジェクトが一斉に始動している。

こういった情勢を背景に、昨年就任した韓国のノ・ムヒョン大統領は北東アジア重視政策を発表している。わが

小泉首相も昨年のASEAN首脳との会合で東アジア共同体への期待を述べるなど、北東アジア地域の持続可能な発展と平和的な地域秩序の確立を望む声は確実に強くなってきている。その実現に向けたビジョンの作成等の必要性も、これまでになく高まっている。

このような状況を背景に、北東アジアグランドデザインの作業を進めているが、その目的、役割を整理すると次の4点になる。

まず、北東アジアの持続可能な発展のため、地域全体の有機的なつながりを重視した、全体的、広域的な総合開発ビジョンが必要である。

2点目は北東アジア共同体への道筋として、北東アジア地域の経済的相互補完関係を高めて、さらなる発展へのダイナミズムを呼び起こし、経済的地域統合を促進し、それが政治的緊張の緩和と地域安全保障の強化をもたらし、最終的には共同体化に向けた動きを加速するというシナリオが描ける。グランドデザインはそのシナリオの具体的な内容を提案し、北東アジア共同体への行程表つまりロードマップの役割を果たすものである。

3点目として、北東アジア地域の全体最適化の視点が織り込まれたグランドデザインは、各国のバラバラの投資政策の調整や効果的な社会資本計画の策定の目安になり、また域外の諸国からの投資誘因効果を高める役割も期待できる。

4点目として、このグランドデザインは最終的には、各国の政府研究機関が参加して共通のデータベースを作成し、共同の討議プラットフォームに於いて議論されるべき性質のものである。そうしたプロセスを通じ、各国関係者間の地域コンセンサスを高め、ひいては地域全体の求心力向上に役立つものとする。

グランドデザインで取り上げる構想、計画の時間スパンなどの問題は、国際情勢など計測不能な要素はあるが、北東アジアの共同体化を見据えた長期構想は、おおむね20年、プロジェクト計画はおおむね10年のスパンで考えている。対象地域として、ロシア、モンゴル、中国、北朝鮮、韓国、日本の6カ国の区域を対象に、多国間協力関係の深化につながるような広域開発構想や各種のプロジェクトを取り上げることにしている。また、ベールン海関係のプロジェクトやランドブリッジ構想などで関係の深い、米国とEU諸国を関連地域としている。

区域の中で各種のプロジェクトの密度が高くなることが予想されている区域を基礎的な区域（basic area）としている。このbasic areaの考え方も、最近の開発プロジェクトの広域化、長大化などを考慮して、おおむねシベリア以

東、北京、天津以北を考えており、従来のbasic areaの考え方よりも広い概念としている。このように従来の北東アジアの概念と比較すると国の単位を基本としていることやbasic areaを相当広めにとっていることが特色である。

ランドデザイン研究の最終的なゴールが、北東アジアコミュニティの構築にある以上、国内の特定の地域の問題ではなく、各国政府が国の将来を考える基本問題として認識していただくためにも、国ベースの枠組みが必要な段階に来ていると考えるからである。

図1にあるように、北東アジア6カ国はトータルすると非常に巨大な空間的な広がり、強大な社会経済力を有していることがわかる。面積は全ユーラシア大陸の5割を超え、人口もその4割を超えている。経済的にも北米自由貿易協定（NAFTA）、欧州連合（EU）に次ぐ規模で、世界経済の3つの極を形成するビックエコノミーであることがわかる。しかし、地域内の経済的な結びつきは相対的に弱く、地域内の貿易依存率はNAFTAの48%、EUの61%に比べまだ23%と遅れている。

図1 北東アジアの地域概念



経済的な地域統合という面では先輩格のASEAN諸国との協力関係の緊密が昨今話題になっているが、まずもって身近な北東アジア地域内の相互依存関係をさらに緊密にしていくことが重要であり、そのためには各国の資源、資本、技術、労働力の相互補完関係を高めていく必要があると考えている。

ランドデザインの基本的なポリシーとして次の2点を考えている。第1は、フィジカル・インテグレーション（物的統合）、インフラ統合という直訳になるが、基幹的なインフラストラクチャー（社会基盤）の総合的な整備という視点である。多国間協力関係の深化に役立つような国際公共財としてのインフラ、つまり長大な鉄道、ハイウェイ、パイプラインなどをそれぞれ各国、各分野ごとにバラバラ

に建設するのではなく、整合性をもって、制度面などのソフトインフラなどを含めて、効果的に整備していくことが重要である。

第2は、効果的な地域開発方式の視点である、ある開発目的のために一定の地域に関連するさまざまな機能の集積を行い、開発効果を高めていく方式をクラスター開発と呼ぶが、戦略的なクラスターと既存の拠点都市や地域レベルの開発プロジェクトなどを鉄道、ハイウェイ、情報通信などで有機的にネットワークし、面と線の開発を一体的に進めていく考え方である。こうした戦略的なクラスターになりうる地域をキーエリアとして、ランドデザインのなかでマークしていこうと考えている。

次に、ランドデザイン研究の全体構成を説明しておきたいと思う。昨年までのNIRAの研究をフェーズ1とすると、そこでは北東アジア地域の現状と課題等についてのプライマリースタディ（初歩的研究）と、フィジカル・インテグレーションなどの基本的なポリシー（考え方）の確立を行っている。さらに関連研究の成果を、東アジア回廊構想や北東アジアエネルギー環境共同体構想などの形で先行的に提言してきた。現在手がけているフェーズ2においては、各国、各分野で提起されている構想や計画のレビュー、また各分野の専門家との意見交換などを通じて、先ほどの基本方針に合致するようなキーエリアおよび各種開発構想やプロジェクト計画を検討しているところである。またランドデザインの実現に不可欠な、経済と開発に関する多国間協力機構、いわば北東アジア版のOECDの設立に向けたロードマップを作成し、そのための段階的なアクションプログラムなどを提案していきたいと考えている。

先行的な提言のひとつである東アジア回廊構想のイメージであるが、1980年代後半以降、日本を中心とした貿易や海外直接投資の増加がNIEs諸国、ASEAN、中国などの経済を刺激し、東アジアの各地域に局地経済圏（Sub-regional economies）を形成する動きが出てきた。これら局地経済圏をリンクして、経済統合を進めようという構想がこの東アジア回廊構想である。この時点では北東アジアについては、環日本海地域を中心とした比較的狭い範囲で語られることが多かったのも事実である。

次は北東アジアエネルギー環境共同体構想の中心的プロジェクトである天然ガスパイプラインの案である。これは極東ロシア、東シベリアなどの天然ガスをパイプライン化して供給しようという構想である。各国が別々に開発、建設するよりもリスクの分散や井戸元のガス価格の低下を期待することができる。当面日本、ロシア、中国、韓国の4カ国のプロジェクトとしてパイプラインネットワークを



構築してはどうかという提言が織り込まれている。またパイプライン整備と地域のインフラ整備を並行的に進めることで天然ガスの需要開拓にもなり、パイプラインの建設効果を地域に還元することが可能になる。

図2のように、北東アジアのさまざまな地域開発長期ビジョンを整備すると3つの南北成長軸すなわち、日本列島軸、朝鮮半島からハバロフスクに向かう軸、瀋陽からハルビンを通る軸が考えられ、日本海、黄海沿岸のリング上の開発ベクトル、さらには国境地域を中心とした経済開発動向などが示される。これをふまえてキーエリアを検討しているが、現在の候補地域としては図們江と隣接するロシア沿海州、モンゴル・ウランバートル南部の新国際空港計画を含む地域とモンゴル南部の資源開発地域、ロシア・イルクーツク周辺の原油・天然ガス開発地域、シベリア鉄道のヨーロッパへの出口になっているウランウデ周辺、中国の大連および丹東周辺、北京、天津および渤海沿岸地域、中国東北地域の三江平原、そして北東アジア諸国の窓口としての日本海沿岸地域などが検討されている。この他、国境地域に設定されている経済特区や行政特区などについても、マークをしている。

図3は動脈として、北東アジアの中心部をループ状に結

ぶ基幹鉄道ネットワークをピククループと呼んで、新しい重点整備ルートとして提案しているものである。在来線の改良なので大半は運行可能であり、また従来の北東アジア研究における重点構想線であるシベリアランドブリッジ線やモンゴル回廊線などを利用して組まれている。先ほど申し上げたキーエリアや北東アジアにおける基幹投資を結び意味からもこうした考え方が必要であろう。

最後に北東アジア版OECDへの行程表の考え方であるが、我々は経済的統合が深まるほど政治的緊張の和緩も容易になる、という考え方を基本としている。現在、冒頭に述べたとおり、北東アジア地域内での開発動向が活発化し、日本、中国、韓国の三国間首脳会議の成果も上がりつつある。こうした状況を梃子にグランドデザインの作業等を通じ、多国間協力関係をさらに強化、進展させる好機と考えている。このため、常設のトラックツータイプの協議組織を設置し、各国の研究機関等の成果を集約し、政府間協議の頻度を高めながら、EUの例にならい漸次エネルギー問題など、合意が得やすい分野から特定目的ごとに多国間協力機構を立ち上げることを考えている。そして、北東アジア版のOECDのような多国間協力調整機構を構築し、さらなる地域統合へのステップにしていくという考え方が、こ

図2 北東アジアの成長軸





図3 ビックループ（北東アジアの中心部をループ状に結ぶ基幹鉄道ネットワーク）



のロードマップの考え方である。



**イ・スン（韓国・大統領諮問政策企画委員会諮問委員、慶南大学教授）**

新しい東北アジアの時代、日本は大変大きな経済力を持ち、東アジアの奇跡といわれている。中国も台頭してきている。この地域が世界的に地政学的にも経済的にも重要性を増してきている。

北東アジアの統合により、世界経済の枠組みでの中での産業力としての重要性を増していく。21世紀の地域経済の統合という勢いに足並みを合わせて、北東アジア地域に住んでいる人々に繁栄と平和をもたらすために有効である。

北東アジアとは私にとっては、新しい空間的イメージである。今まで東アジアという考え方があったが、これはどちらかというと経済的な意味合いを持っていた。北東アジアには、朝鮮半島、中国、日本、モンゴルやロシア極東地域が含まれる。東アジアというと、韓国、日本、中国、台湾、東南アジアも入る。アジア太平洋地域とは、アメリカ、日本など、大洋州のアジア全体を含む。

北東アジアは、経済の他にもさまざまな分野を含んでい

る。特に朝鮮半島の問題が北東アジアの時代の登場に鑑みて重要性を増してきた。北東アジアの時代には、歴史の克服がなされなければならない。また、自立的な歴史の確立が必要になってくる。特に韓国の国民にとって、朝鮮半島の国民にとっていえることである。韓国の役割は、地理的には大変優位な場所にあり、ライバル意識が激しく、歴史的な不幸があった日本、中国との間を取り持つ地理的な利点を持っている。韓国は今、新しい経済発展のモデルを思索している。新しい北東アジアの台頭に伴い、新しい経済圏を最大限に利用しなければならない。朝鮮半島には民族の分断という現実がある。しかし、半島の人々の平和と繁栄を今後、確実にするに上でも我々の努力、特に北東アジア全体での努力が必要となってくる。

平和裡に繁栄した北東アジアの共同体を作ることが、我々のアジア統合の最終的な目的である。これは、東南アジアも含むわけだが、そのほかにもいくつかのゴールがある。まず、朝鮮半島での非核化を達成しなければならない。その後、相互の信頼、地域的な平和、平和的な紛争解決の枠組みを組み立てていかなければならない。また地域的な協力、成長の可能性の最大限の利用を求めていかなくてはならない。

もう一つのゴールは、相互の利害と補完的な関係を作り出していくことである。さまざまな価値観を共有し、将来の新しい世代の人たちに平和の教育を提供していかなくてはならない。どのような戦略で行くのかという点では、ヨーロッパから学ぶことが多い。最初は安全保障、平和の問題から始まって、相互の対話、協力、信頼関係からシナジーを得て、さらに共同体が発展していったわけだが、これはECSC（欧州石炭鉄鋼共同体）などのような共同プロジェクトなどを発足させることによって醸成されていった。強調したいのは、市民社会の活発な参加が重要になってくるということだ。

新しい試みの中身として4つの分野があげられる。安全保障、経済、文化、エネルギーの分野である。

安全保障は、まず朝鮮半島の安全保障、そして紛争の平和的解決、核問題の解決が必要である。このためには六カ国協議を平和的に進めていくことが必要である。

経済の分野では、特にシンガポール、台湾、中国、日本、韓国でハブのチェーンを作ろうとしている。競合するだけではなく、友好的に協力していくモデルである。ここでは韓国でも、南北間の経済交流が必要になっている。

文化的な協力が必要である。地域主義の考え方、領土をめぐる紛争などを解決していかなければならない。

北東アジアでは、エネルギー、環境の分野も台頭してきている。さまざまな問題点、どのようにして人々の生活水準を上げるのかに対しても、この分野での強力が大変重要になってくる。



**パーベル・ミナキル（ロシア科学アカデミー極東支部副支部長、経済研究所所長）**

経済学者として、経済問題の視点からお話する。北東アジアの問題は3つに大別される。第1に、

北東アジアで何が必要とされているのかに対して、（地域内で）共通の回答を得ていくためには、どうすればいいか。第2は、現存する可能性をどう生かしていくか。第3は、どういう形で（さまざまな問題を調整・解決していく）メカニズムを作っていくかということ、すなわち、どのようなメカニズムを作れば、第1、第2の問題に対する解答を出せるかということである。

具体的にいうと、もっとも難しく重要な問題は、各国の経済発展段階が違うことだ。経済発展段階が各地域によって違うために、組み合わせが難しく、ダイナミズムを生かすことができない。2つ目には、社会的な標準、スタンダードがバラバラであるということで、これはおそらく第

1点よりも深刻な問題である。というのは、社会的な差というものが、文化的な差として、発展という問題を考えるときに大きな差が出てくるためである。3つ目には経済メカニズムが違うこと。2つのグループがあるわけだが、構造自体が協力関係を邪魔して、統一のとれた発展・行動がとれないというわけである。4つ目には、市場を独占しようとするグループがいて、いろいろな国にあるいろいろなグループが、地域内共通の自由市場が形成されていくことを阻害している。

市場経済に発展していく時期が異なったために、各国のさまざまな行政機関などに差が出ている。これから市場を形成、改革していく国、すなわちモンゴルや中国の一部などが、世界貿易機関に入っていく中で、さまざまな改革があるだろうが、そこにロシアも巻き込まれていくだろう。中国が急速に経済発展を遂げているが、その動員力は大切である。そしてこの力がモンゴルに対して大きな影響を与えて、ひとつの大きなグループとして発展していくこともあると思う。

どういう形でこのような変化を起こしていくメカニズムを作っていくことができるかというのが重要である。問題を解決する中で、（どのように、現存する）可能性をうまく使って行くかというのも重要である。

このようなメカニズムを作っていく方法は多数ある。ひとつの政治的な機構にするのか、それとも複数の北東アジア全体を把握し、カバーする行政的・政治的な機構をつくっていくのか。

さらには、資金、資本の流れを確保していくことも重要である。経済復興銀行のようなもの、開発銀行なものをつくることにより、非常に大きなスピードが加わるとようになる。資金の貯蓄が行われることになり、変化を起こすことできるようになる。

例えば石油・ガスパイプラインであるとか、輸送ラインの充実であるというかという話が出てきた。これらはもちろん重要であるが、ここでもっと大事なのは、全分野に共通した市場を形成すること、エネルギー市場、資金市場、金融市場といったものを北東アジアに作っていき、開発していくということが重要だ。



**マーク・バレンシア（米国・東西センター上級研究員）**

グランドデザインのひとつの部分ということで、輸送システムの統合についてお話ししたい。まず第1に北東アジア全体における輸送回廊等を作っていくが、これまで二国間でやっていたも

のを多国間のものにしていく必要がある。そのためには、さまざまな政治的な制約がある。二国間の問題や海上交通、航空交通に関して、全く北朝鮮が入っていないという問題がある。日本と北朝鮮、北朝鮮と韓国との間などの関係も強化していかなければならない。

2つ目に、多国間のパターンを構築しなければならない。すなわち、韓国と日本と中国と北朝鮮を絡めるような形にしていかなければならない。黄海輸送網と東海/日本海輸送網の2つを作っていくべきである。そうすることによって、北東アジアの輸送網を全体的な統一されたシステムに作り替えていく必要がある。しかし、それをしようと思うならば、必ず朝鮮半島の統合が必要となってくる。北東アジア輸送システムを作っていくことにより、人と物の流れが自由になっていく。その際にさまざまな運輸業者が国籍に関係なく事業を行うことができる自由を持つようになり、サービスを規制している税関など、その他の障壁も緩和されなくてはならない。

しかしながら、現実問題として、輸送や電気通信の分野の自由化というのは非常に難しい。そこで、段階的に障壁を撤廃していくということが必要となってくる。

視点を転ずれば、欧州統合がすでに行われており、そこから学ぶことが多い。例えば、北東アジア船籍を作って、さまざまな国家のコントロールを改善していくこともできる。また、領空を開放するというのももう一点である。物理的な障害を取り除くために、さまざまな標準化を進めていくことも重要である。さらには、文書に関する簡素化および標準化を行うこと、例えば、電子情報共有システムを開発すること、人的資源開発を行うことも重要である。

計画を進め、調和のとれたコーディネーションをしていくことが重要である。何をしなくてはならないのか、何ができるのかを考える。輸送にしても電気通信にしても国内と海外とをつないでいくことが重要である。そこで、ノードつまり接続点を考えた場合、今まではひとつの輸送手段から別の輸送手段に接続することであった。しかし、今は、それをひとつのチェーンとして、中継点の間をひとつの輸送手段として結ぶようにしなければならない。そのためには、一連の輸送路のもっとも弱い部分に制約されてしまうという問題もある。北東アジアの輸送ネットワークの各部分は、一定かつ高品質の輸送手段で結ぶように改善されなければならない。

14年くらい前、北東アジア経済フォーラムが始まったころ、さまざまな国際関係の専門家から言われたことは、経済については、おそらく政治的な問題が解決するまでは、大きな成果がないであろうということだった。基本的には

そうであろう。北東アジアの開発には、紆余曲折があるだろう。しかし、何もしてこなかったわけではない。土台は作ってきたと思うし、人のつながりもある。また、計画もできあがっている。おそらくはそういったものがすべて政治的な問題が解決されたときに一気に軌道に乗るのではなかろうかと思う。いろいろなアイデアやグランドデザインといったものの考え方を構築していきたいと思っている。

#### 塩谷隆英

中国・国務院発展研究センター対外経済部副部長の趙晋平氏はやむを得ない事情で出席できなかったが、ペーパーが届いているので、その要旨を簡単にご紹介したい。

#### 趙晋平（中国・国務院発展研究センター対外経済部副部長・代読）

北東アジア地域の共同開発構想の核心の内容は、北東アジア地域の各国が地域全体の利益に沿って、インフラ建設と地域開発、産業分布を調整・実施して、漸進的に地域全体における社会経済のハードインフラとソフトインフラを完成させることである。もし、この案が各国政府の開発政策と地域の協力構造の中で貫徹され、反映されれば、地域の経済発展と地域間の強力を大幅に推進することができることになると共に、地域経済の構造調整と産業の合理的な分業にも有利である。

しかし現在、北東アジア地域の実情と共同開発に至るまでに必要な条件の間には、まだ大きな差がある。まず、地域全体で言えば、経済融合度は低く、統一された地域市場はまだ形成されていない。緊密な経済関係を持っている中国、日本、韓国から見ても、外部市場への依存度は相変わらず高く、企業利益が、資金と要素が地域内での一定の領域に集中している。

第2は、地域内メンバー間の相互補完性が非常に明らかであるが、相互競争の一面もある。特に、主要国には産業構造の同化傾向があり、要素需要において利益衝突が起きやすい。例えば最近の石油パイプラインに関する争いは、典型的な例である。

第3に歴史的、政治的な要因によって、一部の地域のメンバーは、未だに開放的な市場経済体制を取り入れず、経済自体の外向性が低く、多国間あるいは二国間協力の願望と能力が欠乏している。

第4に、この地域にある程度の多国間対話と制度的協力メカニズムが存在するものの、多国間協力メカニズムの成立はまだ日程に組み込まれていない。とりわけ政府が直接的に参加する多国間協力枠組みがなく、排他的特徴を持つ二国間メカニズムもある。

第5に北東アジアの地域間の共同開発が、地域外の国家

の利益を害することはないが、一部の大国は、世界戦略の必要から、緊密に協力しあう北東アジアという集団の出現を好まない。また、外国からの圧力を受けやすい域内の国家もある。

第6に、地域経済協力組織は、主権国家間あるいは独立関税地域間の制度的関係を基礎とするため、異なる国家の隣接地域間で制度的なものは形成されない。この地域について言えば、メンバーによっては、その経済活動の重心が北東アジア地域にはない。そのため、地域全体に及ぶ地域協力体制を成立させることは非常に困難である。

北東アジア地域の一体化を実現するために、まずは地域間の貿易からはじまり、各種の貿易促進策によって、市場の相互融合度を高め、地域の優位性を生かした相互補完を基礎とした産業分業体系を形成し、逐次全地域に及ぶ制度の準備に入る。それとともに、インフラおよび重点地域、重点事業領域の共同企画開発と経済政策の協調と統一を実行する。このプロセスの中で、北東アジア地域で経済関係が緊密で、市場規模も巨大で、経済的実力も強い中国、日本、韓国が先に開放性と包容性のある地域貿易を促進し、徐々に他のメンバーを吸収していくのが北東アジア地域全体の一体化に積極的な意義をもっている。

#### 塩谷隆英

北東アジアグランドデザインの必要性ということは、みなさん共通認識ができたのではないと思うが、それを実際に実施していくためにはどのような戦略が必要なのかについて、澤井氏やチョウ氏、ミナキル氏などは、経済統合の方向から出発をして、平和的な和解、安全保障問題にアプローチしていくという方向を提示されたと思うが、イ・スフン氏は、まず安全保障、平和への関心から始まり、そして経済、エネルギー、環境問題の協力という方向にアプローチしていくというご提案だったと思う。戦略の方向性についてどのようにお考えになるか、各パネリスト一言ずつご意見をいただきたい。

#### マーク・パレンシア

まず、最初に各国の中で委員会を組織して、そこでまず、運輸と電気通信をどのように使うのかということを考え、そして貿易相手国をそこ（委員会）に入れていくという形なのではないか。これは真の意味での各国の決意、コミットメントだと思う。協調のビジョンが将来にわたっていく一歩ということで、各国の担当省庁が諮問委員会や評議会といった組織を作ることから始めればどうか。

#### パーベル・ミナキル

何が一番効率的かということ考えたときに、いろいろな意味、地域の中での環境的なもの、政治的なものを全部

順序立てるのがよいのだがそれは無理である。まず最初にインフラを整備する。それも全部の地域に対して、共通市場に対して効果のあるインフラ作りをすることがもっとも大切である。例えば運輸や毎日の生活に直結したものの、それから資金面、財政面、金融面での整備が必要になってくる。

#### イ・スフン

韓国ではまず南北に分断されているという現実がある。これは、国同士の問題だけではなく、地域的、国際的な問題でもある。この朝鮮半島の問題を解決しなければ大きな一歩を踏み出すことはできない。そうした意味でもまず、この半島の平和が先に来る。こうした安全保障の問題は、経済的な問題や経済協力にかかわってくる。パネリストのみなさんがおっしゃった問題にも関わってくる。

### （第2部 開発金融）



金森久雄（ERINA名誉理事長、金森委員会代表）

元々開発銀行とはナム・ドクウ先生が始められたことであるが、最も具体的な提案は、元アジア開発銀行の副総裁であるスタンレー・

カツ氏が、モンゴルのウランバートルで報告をしたものである。私はそれについて、賛成である。本日はカツ氏が欠席なので、私がお趣旨を論じたいと思う。

道路、橋梁、鉄道、空港、港湾、石油・ガスパイプライン、通信、発電・配電といったハードインフラを適切に管理することが経済成長のための基本的な条件であるということは、いうまでもない。第二次世界大戦後のヨーロッパやアジアでの戦後復興や発展途上国の開発におけるインフラの整備に、世界銀行（IBRD）やアジア開発銀行（ADB）が相当額の資金を供給してきた。

それでは、北東アジアのインフラの整備状況はどうか。現状では北東アジアのほとんどのインフラは時代遅れであり、未整備であるといえる。このような状況を是正するためには、インフラのための投資の整備が必要である。しかし、資金需要はこの地域の貯蓄を上回るので、必要な資金の多くを国際金融市場から調達しなければならない。

どれくらいの資金が必要で、その資金はどこから調達するかが問題になるが、北東アジア経済フォーラムで試算したところ、この地域の資金需要は年間約75億ドルである。この金額はいろいろな論議が交わされるところであろう。金額自身はまだどうなるかわからないが、大体75億ドルを

調達しなければならないというのが、基本的な考え方である。このような資金は、IBRDやADBのような国際開発金融機関、OECD諸国からの二国間援助、民間の海外直接投資の3つの方法が今まで主たる資金供給の源として考えられていた。

これだけで、75億ドルを満たすことができるかといえば、全く不可能である。3つの源から供給される資金は、年間25億ドル程度であり、必要とされる金額と比較すると年間約50億ドル不足する。これら3つの伝統的な資金供給源が資金供給を増やせるかというそうではない。また、民間資金を増やすことも簡単ではない。パイプライン事業や港湾整備などでは民間資金が一定の役割を果たしているが、50億ドルをカバーするには不足している。

どのような資金源を作るかについて、いろいろな議論がなされているが、IBRDやADBに特別基金を設けることがひとつの案である。このような方法で、一定の資金を充足することは可能であるが、特別基金を長期間補充することは望み薄である。特別基金を基にして、資金調達に役立たせるといった目的には役に立たない。

そこで、北東アジア開発銀行を作るということが、どうしても必要となる。多国間、二国間、民間の資金供給源やその他の方法では、必要な資金の一部分しか手当てができず、特別基金は行き止まりが予想される。そこで北東アジア開発銀行が望ましいということになる。開発銀行というのは、年間50億ドルの財源となる資本を各国から調達するわけである。その調達はアジアの各加盟国の国民所得に比例する。アメリカやヨーロッパ、大洋州の国からも補給をしてもらう。

そして、50億ドルを調達するわけであるが、注意すべきことは、50億ドルがすべて使われるわけではない。50億ドルのある部分は実際に支払われるわけであるが、ある部分は要求された場合に支払うことを約束する部分であり、実際に使われることはない。これはADBやIBRDでも見られることである。実際に必要とされる資本は、一部なのである。したがって、この銀行を作ったからといって、多額の資金が必要となるわけではない。北東アジア開発銀行は資本市場から資金を調達することが可能となる。ADBでもそうであるが、資本金として直接資金を供給するほかに、資本市場から長期資金を調達することが可能になる。このような機能を持つ北東アジア開発銀行は望ましい。これが整備された場合に、北東アジア地域のインフラ整備事業に年間10~20億ドルの資金が提供できる。長期資本の調達により、差を埋めていくということになる。

もちろん、北東アジア開発銀行ができたとしても、

ADBやIBRDの機能を無視するわけではない。ADBやIBRDの資金供給に対する補完の役割を果たすのである。また、民間の資金供給による道も十分に考えられる。民間資金の供給への道を開いておくことにより、北東アジア開発銀行の補完になる。しかし、地域の国が集まって必要な資金を供給する北東アジア開発銀行の役割は重要であり、それができることが望ましいと考える。



王祖述（中国・天津市人民代表大会常務委員会副主任）

北東アジアは世界においてもっとも活力のある地域である。1980年代以来、北東アジアの経済は世界の平均を上回るスピードで成長している。2002年のGDPはすでに6兆ドルを超え、世界の20%を占めている。このような発展ぶりはこれからも続くであろう。21世紀の経済はアジア次第であり、そしてアジアをリードするのは北東アジア経済である。北東アジア地域が世界経済の中心になることは大勢の赴くところである。北東アジア地域は世界のどの地域よりも潜在力と活力があるからだ。

北東アジア地域発展の活力を維持するためには地域協力が必要である。地域全体の優勢を生かさなければならない。地域内における経済提携はますます深くなってきている。EUやNAFTAの地域内における貿易比率はすでに63%と55%である。しかし中国、日本、韓国三国間における貿易比率は20%程度に過ぎない。

この地域には、大きな発展の潜在力がある。北東アジア地域の各国経済には相互補完性があり、協力の余地が大きい。さまざまな資源を有効に組み合わせ、潜在力を十分に発揮し、全体の利益にかなう姿を見いだせる。そうすれば、北東アジア各国と地域もますます激しいグローバル化競争の中で打ち勝っていくことができる。

北東アジア地域経済協力のためには、よい金融環境も必要である。そのために4点を強調したい。

第1に、この地域における市場と資金需要は大変大きい。

第2に、この地域における資金調達の選択肢はまだ限られた、狭いものである。

第3に、この地域における総合的な経済力と資金供給力は、これからも強くなっていくことが見込まれる。中・日・韓・ロなどの国では経済成長が上向きになっている。

第4に、中国は北東アジア経済と金融協力の中で、積極的な作用を果たす能力を持っている。

北東アジア地域の経済協力のプロセスの中で、大いなる資金需要があるし、また一方では資金供給能力も潤沢にあ

るといえる。資金の潜在力を掘り起こすようなよい金融環境や融資のメカニズムを作ることが重要である。投資者に利益を与え、資金を受けた人も発展することが大切である。北東アジア開発銀行の設立は急務であり、条件も整いつつある。我々は早期実現を促すよう努力したい。

1991年、北東アジア経済フォーラムが天津で第1回会議を開いた。その中で地域の金融協力を進め、地域の銀行を設立するという提案が出された。1999年に第9回の北東アジア経済フォーラムが天津で開かれた。その時に、元アジア開発銀行副総裁であったカツツ氏が北東アジア開発銀行の具体的な構想を提起された。会議では『天津宣言』が採択されたが、その中に北東アジア開発銀行の創設が盛り込まれ、専門の委員会を設けるということが書かれている。この構想は今に至るまで議論や、協議が行われているが、特に北東アジア経済フォーラムの専門家が高い視点からさまざまな提案をされており、活動も効果を上げている。我々はこうした地域の金融協力の強化、そして北東アジア開発銀行の設立には積極的な態度で常に望んでいる。5年前のフォーラムで出された提案、北東アジア開発銀行の本部を天津に置いてはどうかという提案が出され、我々はこれに対して積極的に応えている。

2000年の初頭、ハワイで電話会議を行い、チョウ先生、カツツ先生、ナム先生と協議を行い、さらに天津でこの銀行設立準備推進委員会非公式会議を開催した。本部をどこに置くかなど初歩的なプランを中国政府や関係部門に説明をしたり、働きかけをしている。2002年3月、アラスカで行われたフォーラムでは「アンカレッジ宣言」が出された。その中で、天津市は北東アジア開発銀行の設立において積極的な役割を果たすということを重ねて表明している。同年10月、天津で北東アジア開発銀行準備に関する中・日・韓三カ国の専門家会議が開かれた。2003年9月、天津市長が日本、韓国、アメリカを訪問され、チョウ・リジェイ先生やナム・ドクウ先生と経済協力や金融問題について議論を行った。我々はあるべき貢献を果たしていきたい。



長瀬要石（株式会社コーエイ総合研究所取締役会長）

北東アジア地域は大変高い開発ポテンシャルを持っている地域であり、それが故に潜在的な資金需要が大きい地域であるということは、論を待たない。必要なインフラ整備のための資金を調達し、供与するための機関として、北東アジア開発銀行の構想が提起され、議論されてきたことに深く敬意を表する。

これをめぐる議論もさらなる発展のためには、北東アジ

ア開発銀行を作るという正面からのルートの登攀とともに、その裏側からの登攀、プロジェクト面からのアプローチが重要であると思う。この多様な北東アジア地域に展開されるであろうプロジェクトは、多様な形をとることが想定される。プロジェクトの規模の面から見ると、コミュニティの範囲に影響が及ぶような、小規模なものから、広域生活圏レベルのもの、州や県レベルのもの、国レベルのもの、さらには国境を越えた北東アジア全域に及ぶものまで、小さいものから広域のものまで多岐にわたるであろうと思う。

また、プロジェクトがもたらす採算性という面からみると、地域道路や公園のように無償で提供されるものから、高速道路や鉄道、上下水道や電力などのように料金は徴収するが、コストの回収にはなお不安定性が伴うプロジェクトもある。石油や天然ガスの開発のように、企業採算ベースでプロジェクトの遂行ができるものもある。このようなプロジェクトの建設主体ということになると、地方自治体あるいは地方の第3セクター、国、公営公社、特殊会社、民間企業などがある。民間企業の中でも国内の企業から国際コンソーシアムまで多岐にわたる。プロジェクトの多様性に対応して、資金需要の多様性がある。

資金の規模という面から見ると、大変零細なマイクロファイナンスに見合うようなものから、大変巨額な資金を要し、プロジェクトファイナンスによってまかなわなければならないような大きなものまで、大小多岐にわたる。

このような需要サイドの資金の質にしても、純粋な社会的間接資本で料金を取らないものから、収益で建設コストをまかなうことができず、公的補填を必要とするものまでさまざまである。したがって、これらの資金に対する供給は、返済を求めない無償の贈与から、ODAによる有償資金協力、政府資金による輸出銀行のような商業銀行に準ずるもの、民間銀行までさまざまなものがあるといえる。

次は、これから拡充すべき領域は何かということになる。問題は、どの地域、どのタイプのプロジェクトに資金の制約があるのかということについて、融資条件その他の点を十分検討しながら、既存の開発金融機関ではカバーできない融資の分野、条件、規模等を明確にしていく必要があるだろう。

さらに、経済社会的要因が融資制約になっている場合もある。借入主体、国が返済能力上問題があるから融資できない、あるいは法律制度の環境から見て融資が滞っている、政治的、外交的な面から融資がなかなか進まない、あるいは情報公開や説明責任といったガバナンスの面から融資が進まない、こういう点にも検討を加えながら総合的な視点から必要な機能、領域、資金量を明確にしていく必要があ



ろう。

そういう意味で、私は2段階アプローチを提言したい。

第1段階としては、北東アジア開発機構のようなものを想定して、そこで開発計画あるいは貿易投資の促進、さらにはプロジェクトの調整評価、融資の調整といったことを行うプラットフォームを作る。そのうえで、第2段階では実績を検討しながら、融資のウィングをどこにどういう風にプラットフォームの中に位置づけるか、という議論を進めていくことが現実的なアプローチではないかという印象を持っている。

そういう意味で、先ほどNIRAの澤井理事からご報告があったが、この地域全体を通じる経済社会の開発機構を作り、すでに図們江の開発というのはあるわけだから、南のメコン川流域の開発に対応して、こちらは大アムール流域開発構想というようなものを作って、南の大メコン圏(GMS)に対する、北のGASといった21世紀の水問題に対する広域的な開発計画というものも、そういったプラットフォームの中で検討することがこの地域の発展のために重要である。大アムール流域開発計画を担いながら、北東アジアの多国間協力を促進し、開発プロジェクトに関連する融資を触媒として、さらには融資のあり方を組み立てていくという発想もあってよいのではないか。



塗照彦(國學院大學教授、環日本海総合研究機構理事長)

単刀直入に申し上げる。私がここにいるのは、北東アジア開発銀行を一日も早く作るためのアクションプランの提示、ロードマッ

プの提示をするためである。一般的な議論はすでに終わったと考える。具体的に申し上げることは、今年11月に第8回ASEANプラス3首脳会合がヴィエンチャンで開催される。それに向かって、新潟の会議が一つの提案をして、北東アジア開発銀行を作ってくれという地方の力を結集して、キャンペーンに乗り出すということが私の使命であり、提案である。

北東アジア開発銀行は国際政治的な意味合いがあり、トップダウン方式でないといけない。いちいちプロジェクト方式や需要と供給といった経済次元で議論をしていたら埒があかない。トップダウンで議論をして2006~7年、遅くとも北京のオリンピックが開催される2008年までには発足する形で我々は要求すべきではないかと考える。それを前提して、日本、中国、韓国の3つの国が先行して諮問委員会でもワーキンググループでもいいし、首脳会議でそれを宣言していただければ、閣僚レベルでそういう作業グ

ループを作るということでできる。地方NGOあるいはNPOを入れて、透明度を高め、かつ地方NGOも出資するという形でコミットメントをするというのが大変大事である。

第2点は、UNDPのプロジェクトに見られるように、域内の関係国の中で、もっとも消極的な、ノンコミットメント政策をとっているのは日本である。日本の出方が大勢を決めるという意味で、私はこの会議が新潟で開催された意味は、まさにこの点にあるのではないかと考える。日本の出席者の方々にお願いしたいのは、日本がこの点で極めて遅れているという認識で力を合わせて遅れを取り戻さないといけないことだ。

3つ目は、不安定な朝鮮問題を含めて、旧社会主義の3つの国はまだ市場経済に対してそれほどなじんでいない部分があるので、そういう国にワーキンググループの中に入れてもらって、発足する時点では正式のメンバーとして、モンゴル、北朝鮮とロシアの意見が取り上げられるようにしていくことが大事である。その過程の中で、日本の持つ役割はアメリカとヨーロッパに対する北東アジア開発銀行の必要性とそれに対する理解と協力を求めていくこと。そういう点で日本はいくつかの役割を果たさなければならない。この会合の中で、みなさんの知恵を拝借して力を合わせて行ければと思う。



イ・ジェウン(韓国・西江大学経営学部客員教授)

北東アジア開発銀行のデザインであるが、まずこの目的とするところは、75億ドルの資金需要のうち、ADB、IBRDや民間から供給

される25億ドルを引いた残りの50億ドルをどうするか考えることである。ここでしなければならないのは、地域銀行をADBに則った形で行うこと、つまり7%の資本金を持って、93%を要求払資本として作っていくことである。このような形をADBはとっているが、これを25%の自己資本まで持っていく。では、どうして北東アジア開発銀行ができないのかというのが問題の中心となる。

東京財団での研究では、地域の努力、リーダーシップ、アイデンティティが足りない、また信頼醸成が十分にできていない、環境整備が整っていないということがあげられる。それに加えて、イラク戦争の前には、アメリカとイギリスの両国がかなり中東の石油の輸出入禁止に関わってきた。そういったところから影響も受けている。地域銀行の下にくるような北東アジア開発銀行が多国籍金融機関であるADB、アフリカ開発銀行(AFDB)、EBRDもしくはアメリカ中心の米州開発銀行(IADB)などの支援を受け

くくしたような背景があった。それでは、多国間の資金調達はどのような形で行えばよいのか。

これまでキム・デジュン政権の中では、南北間での太陽政策を北朝鮮に対してとってきた。南北間で資金調達が行われてきたが、これが北朝鮮の核問題で難しくなっている。そして、今ノ・ムヒョン大統領は、北東アジアでの平和と繁栄をキャッチフレーズにしている。この中で多国間資金調達を行う、北東アジア開発銀行を作っていくことが、この地域の将来のために必要になってきている。

以上は、パネリストのみなさんがすでに指摘されたことである。ぜひ注目していただきたいのだが、北東アジアの金融協力機構を作ったらどうか。EUでもやっている。チェンマイ・イニシアティブにも共通するが、中国、日本、韓国、インドネシアなど16から17カ国が合意をして、350億ドルのスワップ協定を結んでいる。これは1997年の金額に比べると非常に大きなものになっている。ASEM 第4回財務大臣会合でも、このような形の提案が採択されている。

この次には、米ドル、ユーロ、人民元、日本円、韓国ウォンの通貨スワップを含む為替体制をとる必要がある。



**バトバイアル（モンゴル・東北アジア協会会長）**

モンゴルも通信、エネルギー、流通などでのインフラが不足しているが、ここ2年間で改善が見られる。モンゴルはこういったプロジェクトを独力ではやっていけない。北東アジア開発銀行を支持するし、株主として、資金を集める努力にも参加していきたい。

モンゴルの銀行の状況をご紹介すると、2003年までに中央銀行で支店が600ほどにまで成長した。約4億ドルのレベルまで資金が増えてきている。預金額では過去の50%の成長がある。政府の支援を得て、経済的にもいい状況が整ってきている。3.8%ほどのインフレ率でしかない。

こういった開発銀行に積極的に参加することはできないが、自由貿易の原則や民間投資という考え方を歓迎したいと思っている。



**ツォグツァイハン（国連開発計画（UNDP）函門江地域開発事務局副代表）**

グランドデザインという枠組みの中で、北東アジア開発の話が出ていたが、1つコメントを差し上げたい。発表の中でみなさんが合意する、3つの重要なポイントが出てきている。

第1に21世紀は大きな成長の地域として我々が成長を担っていくことである。中国は大変すばらしい経済成長をこの20年間達成してきた。もちろん、その前は日本が引っ張ってきたのだが。

第2に、この地域を経済的に統一していくのは困難であるということがあげられる。政治的問題だけでなく、経済的な問題も予想される。各国政府や各組織、学术界などが我々の活動に注目して下さるのが大変重要である。その例として、開発金融、特に小さい国であるモンゴルや、極東ロシアなどでプロジェクト資金が不足していることがあげられる。こういったところに協力をしていくことが必要であろう。

第3に、北東アジア開発銀行は、大変重要であると思う。どのようにディスカッションを一つにして、実践に移していくのかという問題ももちろんある。

私見であるが、実践という点では各国の政府そして学术界、民間が努力をする必要がある。政治面だけでなく、経済、社会面でもコンソーシアムを作って協力していかなければならない。政治的な関係の正常化ということも重要である。このようなファクターをすべて、加味していかなければならない。

（フロアから）

**山澤逸平（国際大学学長）**

塗照彦先生がおっしゃった、今年の11月のASEANプラス3に北東アジア開発銀行の提案をするのはうまくいかないと思う。ADBの本拠で、ASEANが過半数を占めるところで、このような提案をしたところで決してうまくいくはずがない。それよりも、次の年に韓国でAPECが開催され、蔵相会合が行われる。まさにそこに持っていけばいい。おそらく、イ・ジェウン先生がそれに関連して可能性をおっしゃったが、この線を生かせないか。

**チョウ・リジェイ**

塗照彦先生がおっしゃりたいのは、ASEANプラス3ではなく、日中韓の朝食会、個別のミーティングがあるが、ここで話をしようということだったと思う。（塗照彦同意）

**イ・ジェウン**

これは私が6カ月間研究したが、外交文書のようになっていて、ややこしいところが多い。枠組みでいうと、外延が一番が大きいのがAPECであり、米国をはじめ、アメリカ大陸の国々も含めた23カ国が集まっている。その次に大きいのがマニラフレームワークグループ（1997年11月のマニラ14カ国蔵相・中銀総裁代理会議において合意された「金融・通貨の安定に向けたアジア地域協力強化のための新フレームワーク」といって、一般的にはよく知られて



いないが、こちらにはオーストラリアとニュージーランドが入っていて、チェンマイ合意に嫉妬して、マニラフレームワークでも(スワップ協定に)加入したいということで、その憲章を検討したところ、アクションプランにはならないという結論が出た。

もっとも積極的で結束力が強いのが、ASEANプラス3である。その中で、南の6カ国がASEANの核であり、EUの創設メンバーに似ている。その後、ベトナム等の途上国が加盟して、10カ国になったので、10プラス3である。ここで、350億ドルの(スワップ協定を)達成している。それが現在金融面でヨーロッパやアメリカが驚いている。これを基礎にして、システム化して、北東アジア開発銀行に乗り込むとよい。

#### パク・ソンサン(元韓国銀行総裁)

徐照彦先生のお話は非常に実践的であった。このような提案が各国政府に働きかける駆動力になることができるのであろうかと思う。北東アジア開発銀行のためのタスクフォースが必要である。

#### バトジャルガル(駐日モンゴル大使)

モンゴルの政府についていうと、(北東アジア開発銀行に対して)中国や日本のように協力というわけにはいかない。しかし、私の側でモンゴル政府の蔵相に対して、小さなタスクフォースを作ってもらえるよう働きかけをしたいと思う。

#### チョウ・リジェイ

北東アジア経済フォーラムでいろいろな会議を行っているが、持たざる国々であるモンゴル、北朝鮮、ロシアからは(北東アジア開発銀行に対して)反対は出てきていない。貧しい国ではあるが、主権はある。国々の間での平等性を考えなければならない。

#### 鄒平(中国アジア太平洋理事会副主席)

私は今日の午後の2つのテーマについて、他の角度から比較してみたい。北東アジアの協力は10年以上前から討論してきた。ここにはたくさんの困難がある。すでに10数年過ぎているが、当時と比べればずいぶん環境が改善された。

今朝、宋先生が講演され、北東アジア経済会議または北東アジア経済フォーラムは非常に素晴らしい成果を上げたとおっしゃった。また、2国間協力や各国間の共同の協力のムードがますます高まってきたとおっしゃった。私もみなさんの発言を聞いて、制約を受けている要素がずいぶんあるような気もするが、21世紀の初頭において、チャンスは困難よりも大きいと思う。

#### 史敏(中国・国務院発展研究センターアジア・アフリカ研究所所長)

北東アジア開発銀行の話について、私はうれしく思っている。かねてから議論されていたが、新しい認識を得ることができた。1990年から語り始めて、10数年がたっているが、新しい認識を毎年得ることができる。

一夜にしてこの銀行を作ることは無理なので、何らかの準備を行うことを考えなければならない。今日の議論を聞くと、この銀行に反対する意見はない。これはとてもすばらしい。これに関しては、新しい認識を得たと思う。積極性があるということ自体が、物事も前に進めるベースになると思う。

積極性があるだけでは事はなしえない。中国は大国でもあるが、大きいの意味は人口が大きいということだ。私たちは積極性があるのだが、それだけではだめだ。韓国も中国よりは進んでいるが、気持ちだけではうまくいかない。一番資金力を備えている日本がもっと積極的になれば、かなり前に進むきっかけになるのではないかと思う。

ぜひとも次回の会議には、本当に北東アジア開発銀行の看板が見られればいいと思う。これはこの会議が大きな成果を上げたことの証明にもなると思う。

#### チョウ・リジェイ

経済、財政関係についての提案が出てきたが、資金はなかなか集まるものではない。しかし、日本の場合、アフガニスタンに対して、2年間で10億ドルを出すことができる。アフガニスタンは日本から何千マイルも離れているのである。そして今、私たちが話しているのは北東アジアのことである。その半分くらいを出していただければよいと思う。そうすれば北東アジア開発銀行を設立することができる。これは非常に大切なポイントであると思う。



ナム・ドクウ(韓国・元国務総理、産学協同財団会長)

政治的なつながりが鍵である。私たちがここでできることは、政界のリーダーに対して影響力を行使できるということである。そして、それぞれの国民のメッセージを伝えてほしい。

## Summary of the Panel Discussion on the Grand Design for Northeast Asia

The panel discussion on the grand design for Northeast Asia consisted of two parts: the first part focused on the content of the grand design for Northeast Asia, which is currently being researched by the National Institute for Research Advancement (NIRA), and discussion of this by the panelists. In the second part, discussion of how the money required to finance development in Northeast Asia should be procured focused on the option of establishing a Northeast Asia Development Bank (NEADB).

In the first part, discussions mainly centered around ascertaining the possibilities for formulating a grand design for cooperative development in Northeast Asia and ways of making progress with implementing the initiatives, conditions and other work needed in order to enable each country and region of Northeast Asia jointly to formulate the grand design.

At the outset, Yasuo Sawai, Executive Vice-President of NIRA, provided an overview of NIRA's research into the grand design for Northeast Asia and stated that NIRA is aiming to draw up a vision aimed at creating a Northeast Asian community; in other words, an Asian version of the OECD. He pointed out that, although regional economic integration is progressing in regions around the world, cooperative economic relationships in Northeast Asia are still insubstantial. He explained that the aims of formulating the grand design are as follows: firstly, to create a comprehensive collective development vision for the broader region that emphasizes organic links within the region as a whole, in order to achieve sustainable development in Northeast Asia. Secondly, to increase complementary economic relationships and promote regional economic integration in order ultimately to create a Northeast Asian community, thereby easing political tensions and strengthening regional security. Thirdly, to create a plan incorporating elements that will be in the best interests of Northeast Asia as a whole and which will act as a benchmark for coordinating investment policies and the effective planning of social capital, as well as playing a much-anticipated role in attracting greater investment from countries outside the region. Fourthly, to respond to the need to heighten consensus through the participation in research projects of government research institutions in each country, and ultimately assist in increasing cohesive forces within the region.

According to Dr. Sawai, the grand design covers a time span of 10 - 20 years and targets the six countries of Northeast Asia: Russia, Mongolia, China, the DPRK, the ROK and Japan; it is characterized by the fact that, compared with previous concepts relating to Northeast Asia, it is based on countries as individual units and has a somewhat broader focus. The fundamental policy for the grand design is based on the twin pillars of the integration of infrastructure (physical integration) and effective regional development systems.

With regard to regional integration, Su-Hoon Lee expressed his opinions regarding the necessity of solving problems in areas other than the economy, particularly problems relating to the Korean Peninsula, and asserted that the region must overcome its history. Moreover, he stated that the Korean Peninsula occupies an extremely dominant geographical position and has the advantage of being located between China and Japan, which have a strong rivalry and an unfortunate history. In order peacefully to create a prosperous Northeast Asian community, it is first of all important that the Korean Peninsula be denuclearized and that a framework for building trust and peacefully resolving conflicts then be established; at the same time, it is vital that relationships be mutually complementary to each country's interests be built.

Pavel Minakir commented that Northeast Asia's problems fall into one of three broad classifications: establishing a consensus on the problems that should be solved in the region; how to exploit the potential of existing mechanisms and industries; and the form that should be taken by a mechanism designed to reconcile and resolve various problems. Moreover, he presented the reasons why this region cannot integrate its development or actions. It is difficult to form dynamic groupings because the countries and regions within Northeast Asia are at differing stages of economic development; it is therefore hard to establish consensus because social standards vary as a result of this. In addition, the economic mechanisms adopted by each country and region differ. He emphasized the importance of securing flows of capital and forming common markets, such as energy markets, capital markets and financial markets.

Mark Valencia touched upon the integration of transport systems, pointing out that it is necessary to ensure that transport frameworks that have hitherto been bilateral are broadened to become multilateral. More specifically, he highlighted the necessity of creating two transport networks: the Yellow Sea network and the East Sea/Japan Sea network. What is important in creating a multilateral transport network for Northeast Asia is to develop an environment in which a variety of transport operators can do business, regardless of their nationality, and to alleviate various bottlenecks, such as those relating to customs checks and procedures.

Jinping Zhao was unfortunately unable to attend, so his paper was read by the moderator. In this paper, Dr. Zhao defined the core content of the joint development vision for Northeast Asia as being the coordination and implementation of infrastructure construction, regional development and the distribution of industry by each Northeast Asian country in line with the interests of the region as a whole, and the gradual completion of hard and soft socio-economic infrastructure across the entire region. While pointing out the large gap that still exists between

the actual situation in Northeast Asia and the necessary conditions that must be put in place before joint development can be achieved, he noted that, in order to achieve regional integration, it is first of all necessary to start with inter-regional trade, forming industrial systems for the division of labor based on complementarities. In addition, the joint planning and development of infrastructure, particularly in priority regions and fields of business, is required, as well as the harmonization and integration of economic policy. He demonstrated his recognition that the promotion of open, receptive regional trade by China, Japan and the ROK, and its gradual expansion to include other countries would be of positive significance for the integration of Northeast Asia as a whole.

At the beginning of the second part, Hisao Kanamori delivered a presentation concerning the rationale for establishing the NEADB, in the form of an overview of a paper written by Stanley Katz, former Vice-President of the Asian Development Bank (ADB). In his presentation, Professor Kanamori asserted that adequate development of hard infrastructure is a fundamental condition for economic growth, citing experience gained from post-war reconstruction in Europe and Asia in the aftermath of the Second World War and development in developing countries. He stressed that, at present, most of Northeast Asia's infrastructure is outdated and undeveloped, so it is necessary to increase investment in infrastructure. In addition, he presented estimates made by the Northeast Asia Economic Forum, which estimate Northeast Asia's annual demand for finance as being approximately \$7.5 billion; hitherto, the main sources from which funding has been procured have been international development finance institutions, such as the World Bank and the ADB, bilateral aid from OECD countries, and foreign direct investment by the private sector. However, he asserted that only about \$2.5 billion would be able to be procured from such sources each year, and although the establishment of a special fund within the World Bank or the ADB would be possible, it would not have a credit creation effect, so it would be necessary to establish a NEADB in any case. Using the development bank principle, he explained that it would not be necessary to pay in \$5 billion in order to supply \$5 billion; capital could be obtained by means of investor countries promising to pay the money when it is required.

While underlining the necessity of establishing a NEADB, Mr. Kanamori also emphasized that the functions of the World Bank and ADB should not be ignored. The NEADB could play a supplementary role with regard to finance supplied by the ADB and the World Bank. At the same time, he asserted the importance of opening up the way for the provision of funding by the private sector.

Shuzu Wang stated that Northeast Asia is the world's most dynamic region; the global economy in the 21<sup>st</sup> century depends upon the economy of Asia, with Northeast Asia being the leading economy in Asia as a whole. He expressed his opinion that regional cooperation is required in order to sustain dynamic development in Northeast Asia, with a good financial environment being a prerequisite for this. He explained that the reasons for this are that the

Northeast Asian market and its demand for finance is extremely large, but the options for procuring finance for the region are limited; in addition, it is thought likely that the region's general economic might and ability to procure finance will grow in the future, and China has the capacity to have a positive effect on economic and financial cooperation in Northeast Asia.

Yoseki Nagase underlined the necessity of thoroughly checking each project's potential for procuring finance, in addition to creating a NEADB. He asserted that what is currently needed in considering this is to give sufficient consideration to issues such as the loan terms, looking at what loan restrictions exist for which projects in which regions, while also clarifying the areas, conditions and scale of loans that cannot be covered by existing development finance institutions. Moreover, he stated that, as there are cases in which socio-economic factors act as constraints on loans, it is necessary to give consideration to these factors, while also clarifying the necessary functions, domains and scale of finance.

Jaw-yann Twu raised the issue of the necessity of publishing an action plan or road map in order to found the NEADB as soon as possible. He demonstrated his awareness of the fact that it is necessary to embark upon a campaign in readiness for the 8<sup>th</sup> ASEAN+3 summit in November 2004. He also asserted that a top-down approach should be adopted, given the international political implications of establishing a NEADB. Moreover, he stated that Japan is the most passive of the Northeast Asian countries and that it is necessary for Japan to make up for lost time.

Jae-Woong Lee pointed out that the establishment of a NEADB for the multilateral provision of finance is necessary for the future of the region, while also proposing the founding of a Northeast Asian financial cooperation organization. He stated that, under the Chiang Mai initiative, reciprocal currency arrangements worth \$35 billion have been concluded, and asserted that it is necessary to make further progress with this, creating a currency basket system that includes the US dollar, the Euro, the Chinese Yuan (Renminbi), the Japanese Yen and the South Korean Won.

Batbayar noted that Mongolia's central bank had established 600 branches by 2003 and that the volume of finance had grown to \$400 million.

Tsogtsaikhan stated that it is necessary for the governments, academic institutions and private sectors of each country to make practical efforts. He emphasized that consortia should be formed and cooperation pursued not only in the political arena, but also in the domains of the economy and society.

## 運輸・物流パネル「動き出す輸送回廊～図們江輸送回廊を中心に～」

### コーディネーター

日本港湾協会理事長 / ERINA顧問

栢原英郎

### パネリスト

吉林省人民政府図們江地域開発弁公室主任

方敏

吉林大学副学長

王勝今

ロシア・極東海運研究所所長

ヤロスラフ・セメニヒン

モンゴル・インフラ省次官

ツェンゲル

前在モンゴル日本国特命全権大使

花田磨公

韓国・交通開発研究院動向分析室室長

アン・ピョンミン

黒龍江省商務庁助理巡視員

喬光漢

UNDP図們江地域開発事務局副代表

ツォグツァイハン



**栢原英郎（社団法人日本港湾協会理事長 / ERINA顧問）**

運輸・物流パネルでは「動き出す輸送回廊」をテーマに、特に北東アジアのすべての国が関係する図們江輸送回廊に焦点を当てて意見交換を進めていきたい。北東アジア経済会議組織委員会の運輸・物流常設分科会（以下、物流分科会）では、既に、北東アジアの輸送回廊を特定し、ビジョンを取りまとめて、それを中心に活動を開始している。今日の議論に先立ち、この輸送回廊の誕生の経緯、そしてその後の経過をERINAから報告する。

### 川村和美（ERINA調査研究部研究員）

物流分科会では、北東アジア地域において互いに利用できる主要な国際輸送路として、9本の北東アジア輸送回廊を特定した。これらは、鉄道・道路・港湾、そして海上航路によって形成されている。輸送回廊は、既に十分に利用されているものからまだ構想段階にある回廊までそのレベルには差があるが、いずれもこの地域において国際輸送を担う主要な回廊となることが期待されているルートである。

私たちが目指す将来の北東アジア輸送回廊の姿は、全域にわたって一国国内と同程度に円滑な輸送が行われ、貨物の標準化、コンテナ化輸送が充実・拡大し、域外の輸送ネットワークと効果的に接続しているものである。

こうしたビジョンを発表した現在、物流分科会の活動はこれを実現の軌道に乗せることに向けられている。その方法は大きく二つに分けられる。一つは、ビジョンを多くの人に知ってもらうことで、特に実現の中心となる各国政府関係者、国際機関に働きかけ、政策に反映されるようにすることが重

要である。そしてもう一つは、利用が促進されて結果としてルートが実現するよう、各ルートの最新の状況を周知することである。

2001年に行われた北東アジア経済会議以降、物流分科会はこうした二つのアプローチで輸送回廊の実現を目指し、活動を継続してきた。各国の人々の理解が得られるように、北東アジア輸送回廊ビジョンは、日本語、英語、中国語、ロシア語、モンゴル語、ハンゲルへと翻訳されている。

2002年9月には中国の長春市にて第5回物流分科会会合を行い、あわせて延吉・琿春地域の現地調査を実施した。この長春での会議では、輸送回廊の実現に向けて北東アジア経済会議組織委員会メンバーが各国の政府関係者等へ働きかけていくことが確認された。これにより、例えば、新潟県平山知事が2002年に中国国家発展計画委員会及び対外貿易経済合作部を訪問したり、物流分科会の栢原委員長が中国鉄道部、対外貿易経済合作部を訪問し、ビジョンの説明をした上で、協力支援を求めるとしてきた。こうした動きによる成果が、中国・琿春とロシア・マハリノ間の鉄道が正式運行を開始したり、中国とモンゴル間で不連続点の接続に向けた話が進むなど、北東アジアの輸送インフラ整備にも進展がみられている。

さらに、北東アジア輸送回廊を広く知ってもらうために、2003年2月には東京で北東アジア輸送回廊シンポジウムを開催した。物流分科会メンバーにESCAPの代表を加えて、北東アジア輸送回廊とアジア・ネットワークとの連携などについて、意見交換を行った。このシンポジウムには日本全国から約400名が参加し、うち50名は学生という予想以上の反響があった。

また、2003年10月には吉林省琿春市において「図們江輸送

回廊活性化・琿春フォーラム」が開催された。ここでは、関係各国に開発のメリットが及び図們江輸送回廊の実現を促進するためのアイデアを出し合い、意見交換を行った。このフォーラムには、ロシア、中国からの参加者を中心に、関係各国から約100名（31団体）が参加した。この回廊の直接的な関係者間での具体的な議論を行うことができた。

こうした活動を通じて、今後の取り組みの課題が明確になってきた。それは大きく次の3点にまとめられる。まず、各国政府や国際機関との協力関係を強化し、各国での正式な取り組みを目指すことである。北東アジア輸送回廊は国を跨いで機能するため、特に各国間の正式な取り組みが必要となる。二つ目はそれぞれの輸送回廊の確立に向けて、物の流れや人の流れを生み出すようなプロジェクトを推進していくことである。こうしたプロジェクトはすでに提案されているものも複数あるが、その実現のためには、各国間の政府レベル、民間レベル、それぞれの間を調整する機能が求められている。三つ目は、海を隔てた日本とのリンク、海上航路の充実である。北東アジア輸送回廊は決して大陸内部だけの輸送ルートではない。大陸と世界各国を結ぶルートであり、海上航路の充実が不可欠である。まずは、海を隔てた日本との接続を考えていく必要がある。同時に、北東アジアに対して、日本はどのように取り組んでいくのかが問われている。

今回は、輸送回廊の確立、実現に向けて、以上の3つの視点から議論を進めていきたい。そして9本の輸送回廊の中から、北東アジア6カ国が関連する図們江輸送回廊に焦点を当て、その具体化・実現に向けて意見交換を行いたい。輸送回廊の確立のためには、関連する輸送インフラのハード面、ソフト面の整備が重要なものもちろんであるが、それに加えて、そこで貨物の流れを生み出すようなプロジェクトを推進していくことが不可欠である。

北東アジア輸送回廊にも少しずつ動きが見え始めている。今日は、この動きをさらに加速させるための取り組みを皆さんと一緒に考えていきたいと思う。

#### 栢原英郎

長く続いてきた北東アジア経済会議が単なる年に1度の集まりに終わることなく、提案の実現に向けた動きが加速することを目指し、2000年の1月に地域間の国際協力を推進することをねらいとして北東アジア経済会議組織委員会が設立された。そして、通年的な活動を行うために、テーマごとに常設分科会を設けていくことが決定され、その第一号として運輸・物流常設分科会が設置された。それ以来、年に2～3回の会合を続けてきた。北東アジア輸送回廊ビジョンはERINAのBookletという形でまとめられ、2002年9月の長春での北東アジア経済会議組織委員会全体会で承認された。以

後は、この輸送回廊をいかに現実のものとしていくかが我々の課題となっている。今日は輸送回廊の中から図們江輸送回廊を中心に報告していく。まず、方敏氏から図們江地域における様々な動きをご報告いただく。



#### 方敏（吉林省人民政府図們江地域開発弁公室主任）

図們江地域国際開発における輸送ルートの問題について、吉林省が関連する部分の進展状況とその発展に向けた同省の取り組みを紹介したい。

紹介したい。

まず、2003年の琿春地区の各税関の人と物の流れについて紹介する。輸出入貨物は19.4万トン（前年比1.8%減）で、そのうち輸入は5.89万トン、輸出は13.52万トンであった。出入国者数は述べ38万人（前年比12.9%増）で、入国19.2万人、出国19.2万人である。車両数は5.4万台余りで、前年よりやや増加している。入国車両は2.71万台、輸出は2.76万台となっている。具体的な統計から見ると、2003年の琿春の対口の道路を通じた輸出入貨物はいずれも増加している。一方、対北朝鮮状況を見るとその量は減少している。これはSARSの影響により、琿春市の対ロシア、対北朝鮮の各税関の実際の運営が8ヶ月ほどであったことによるものである。こうした短い営業期間という現状からみれば、実際の人流、物流は活発であったと言える。

次に2004年の吉林省のルート実現に向けた取り組みを紹介したい。まずは琿春鉄道の琿春の鉄道積み替え駅を改造し、通過能力を向上することである。現在の琿春の積み替え能力は80万トンであるが、輸送量を増加し、物流を拡大するためには積み替え能力を拡大する必要がある。そこで積み替え能力を80万トンから160万トンに引き上げたい考えである。また図們から琿春までの鉄道9.16kmの路線の改造を行う予定である。こうした路線や積み替え施設の改修のためには800万ドルが必要とされている。様々なルートから資金を調達し、計画を速やかに着工したい考えである。

また、モンゴル～内モンゴル自治区～吉林省白城～長春～図們～琿春～日本海沿岸諸国への国際輸送ルート確立プロジェクトを展開したい。現在、中国の図們江地域開発弁公室は関係部門や機関と連絡を取り合い、初期段階の取り組みを行っている。これを通じて、中口、中朝、中蒙の経済協力を進め、北東アジアの経済、貿易の往来をさらに推進することを目指している。

三つ目は、中口の琿春～カムショーバヤ国際鉄道輸送ついでの問題である。この鉄道の正常な運営を図り、それを通じた海上航路への発展を促したい。これは図們江地域の物流の

整備を図る上での重要な課題である。吉林省は琿春とクラスキノにおいて、独資あるいは合弁で一定規模の木材の卸売りや保管を行う市場を作っており、中口間の貿易が活発に行われている。琿春とクラスキノではそれぞれいくつかの木材加工工場を建設予定である。

4つ目は、琿春に一定規模の中国南方商品の卸売・小売マーケットを建設する計画があり、これにより図們江地域の物流を促進することを目指す。この市場の商品はロシアや北朝鮮、韓国のバイヤーに販売する計画である。日本や韓国の製品がこのような卸売り市場に入ってくることも歓迎したい。これらの商品は中国のバイヤー向けとして需要があると思う。このような卸売・小売マーケットを通じて図們江関係諸国間の商品の移動や物流の発展を促していきたい。

5つ目は琿春～ロシア・ハサン地区、琿春～北朝鮮・羅先地区に、国を跨いだ辺境経済合作区を設置することである。長年にわたり、図們江地域の開発は、中国、ロシア、北朝鮮、それぞれが自主的な開発に取り組み、多くのことを実施し、その成果もあがっている。さらに図們江周辺地域において投資環境、政策環境、市場環境を整備するためには、中口の琿春とハサン、中朝の琿春と羅先地域に投資、貿易、運輸の利便性を高める必要がある。吉林省はロシア沿海地方に対して琿春とハサンの国境を跨いだ経済合作区の建設を提案している。北朝鮮の羅先特別市政府にも中国の琿春と羅先の国境を跨ぐ経済合作区の設置を提案している。今後は、吉林省政府と沿海地方政府、羅先特別市政府がこれについて協議を行い、協定に調印して、それぞれの国の中央政府に申請し、国家間の会談を行い、国の承認を受け、このプロジェクトを実施していくといったプロセスを考えている。このような国境を跨いだ経済合作区の設置は、道路や鉄道、税関といったインフラ整備を加速し、加工貿易や観光業でも協力関係を強化できると思う。中国企業や国際資本のこの合作区への進出など、投資の拡大も望めるのではないだろうか。琿春とハサン、琿春と羅先間で経済合作区を建設する以外にも、琿春～ザルビノ間の高規格道路の建設問題、ザルビノ港の活用といった問題も調査・研究中である。琿春・羅先経済合作区の建設計画は、政府の調整を経て、企業がこれを運営する形をとる。琿春と羅津を結ぶ高規格道路の問題、及び羅津港の利用という点も現在、検討している。

最後に、図們江地域の物流や輸送を拡大するために、いくつかの提案をしたい。まず、琿春と日本の日本海側港湾とを結ぶ海上航路の輸送量についてである。海上輸送ルートが構築され、これが正常に運営されるためには十分な輸送量が必要ではない。中口日はこの点については十分な認識があ

ると思う。琿春から日本の日本海沿岸への海上航路は、運航されたり、停止されたりといった経験がある。根本的な問題は物の流れが少ないといった現状であると思う。吉林省は積極的に牧草やトウモロコシの茎などによる飼料の対日輸出プロジェクトを進めている。日本の方々には是非日本の関係部門に働きかけ、吉林省からの飼料の輸入の実現に協力してほしい。あわせて、日本の様々な製品が吉林省に向けて輸出されることを促進できればいいと思う。中日口の三カ国の共同の努力があってこそ、この航路の十分な輸送量が見込めると思う。

二つ目の提案は、日本海側各県・市の図們江地域開発への協力問題である。UNDPが図們江地域の国際協力開発プロジェクトを提案し、日本の各界の関心、注目を得ている。10数年にわたって、政府関係者や研究者、民間企業の方など、各界の方々が何度も図們江地域を訪れている。日本の各界の方々はこの地域の政治的情勢、経済状況、あるいは関連する政策や文化、地理といったことについては十分理解が進んでいると思う。日本海側各県の方々が戦略的に、そしてより適切な方式で、図們江地域の国際協力開発への実際の行動に参加してほしい。今、決心する時が来ているのではないだろうか。この地域の国際協力開発の進展を促すため、ともに努力していきたいと思う。

#### 栢原英郎

輸送回廊構想を作成するに当たって、物流分科会のメンバーや事務局であるERINAはほぼ全ルートに亘って現地の踏査をしている。その調査の時に、中国とロシアの国境で行われている貿易の勢いを目の当たりにすることができた。報告にあったように、2003年はSARSの影響で、国境は現実には2/3しか機能していなかったにもかかわらず、人の移動が大幅に増え、トラックの移動も増えているということがその勢いを示していると思う。また、琿春の鉄道積替駅改造の話があったが、これは中国と韓半島は標準軌、つまり、日本の新幹線と同じレールの幅であるが、ロシアとモンゴルは1.5mを超える広軌であるため、乗り入れることができず、国境駅で貨物を積み替える必要があることによるものである。日本国内にいたのではなかなか理解できない状況であるが、現地では大変な苦勞をして貨物の積み替えを行っている。こうした不連続点の解消ということもこの輸送回廊構想をまとめた一つの目的である。

さて、報告の中で国を跨いだ辺境経済合作区の提案があったが、これについて王勝今氏から伺いたい。



### 王勝今（吉林大学副学長）

中国と北朝鮮、琿春～羅先の国境を跨ぐ経済合作区設置の計画に関する研究を報告したい。この研究報告書のすべてを紹介することは困難であるため概要のみを紹介したい。

過去10年間、北東アジア研究においては北東アジア経済圏、環日本海経済圏、図們江地域経済圏、黄金デルタなどさまざまな開発構想があった。この間、地域協力の面で大きな進歩が見られたと思う。特に、1990年代ははじめ頃から中国、北朝鮮は相次いで、琿春、羅津を開放し、それぞれの開発計画を打ち出した。しかしながらこれは独自の事業の推進に過ぎなかった。

中国の琿春と羅先の間の経済合作区のアイデアが出た背景には、事業を推進するための各国の足踏みがそろっていないという現状があった。これを何とか打破するために、地域協力拡大の突破口として、まず二カ国で協力を進め、それを多国間協力で拡大していくことを目指したのである。その場合、特に二カ国間の隣接する地域で協力を進めることが望ましい。これにより、国境を跨ぐ経済合作区の構想が生まれたのである。

吉林大学及び吉林大学東北アジア研究院は、2003年にこの調査・研究のためのワーキンググループを作り、調査団を羅先地域に4回派遣し、現地を調査し、地元政府、幹部と意見交換を行ってきた。その結果、この度、この国境を跨ぐ経済合作区の調査報告書が完成した。この報告書は双方の地方政府に送付し、両地域の国際交流を推進していくことを目指している。

報告書では、合作区設置の可能性と必要性を明確にし、地理的範囲・各種条件などの内容を明記している。また、各地域の中心都市の機能と役割分担についても記している。さらに、合作区における重点プロジェクトや重点分野を明確にし、この計画を実施するに当たっての具体的な政策、提案を明記し、両地域の政府への提言としている。

図們江地域の国際協力開発は転機を迎えている。中朝両国と北東アジア諸国との貿易関係を拡大するためにはこのような国境を越えた経済合作区が必要である。この合作区の設定は両国にとって利益となるもので、北朝鮮側もある程度の構想を持っている上、中朝両国の政策の方向性が一致しており、またその調整も可能である。まずは、物流、通信面での協力、開発、建設から着手し、合理的に役割を分担して、産業パーク、物流センター、観光名所と生態保護区を建設することを提案している。この合作区の設定は、図們江地域の物流ネット

ワークの発展にも大きな影響を及ぼすことになる。

今後は、時期を選んで北朝鮮側にこの案を提出し、了解と協力を得る必要がある。経済合作区の設定と建設は、共同開発であり、互惠互利、対等の権利と義務等の原則を守るべきで、援助の開発へと性質を変えることを避けるべきであると思う。そしてこの計画の推進のためには、中央政府間、地方政府間、経済合作区調整委員会など多層レベルの協商体制を整える必要がある。

### 栢原英郎

国境を跨ぐ経済合作区の具体的なアイデアについてご紹介いただいた。この経済合作区と既存の自由貿易区との違いはどういったところにあるのか。

### 王勝今

国境を跨ぐといった点が大きく異なっている。国境を跨いで北朝鮮側は746km<sup>2</sup>、中国側は琿春市の一部分が対象となる。関税同盟、共同市場、国際経済一体化組織とは異なる。両地域の制度や体制にはそれぞれ相違点があるが、それを認めた上で、協調的な行動をとることを目指す。産業の役割分担なども得意分野を活かし重複を避けるように工夫し計画を提案している。協力して計画を立てて、地域的、産業的な役割分担を明確にした上で、交通、加工、ハイテク、生態、農業分野について協力を進めていく。自由貿易区には国境を跨ぐといった発想が無かった。こうした国境を跨ぐ構想については雲南省のメコン河、ミャンマーの国境のところに成功例があるので、2週間前に現地を訪れ勉強してきた。大変参考になる事例であった。

### 栢原英郎

図們江輸送回廊は、海への出口として、ロシアのザルピノ港やボシエツ港を利用するルートと北朝鮮の羅津港を利用するルートがあり、吉林省が海へ出る新たなルートとして形成されている。セメニヒン氏から図們江ルートの海へ出る部分を中心にご報告いただきたい。なおザルピノ港はトロイツァ港という名前で報告される。



### ヤロ斯拉フ・セメニヒン（ロシア・極東海運研究所所長）

現在、最も注目されている我々の地域の発展について話をしたい。現在の経済的に好調な条件のもとで、これまでの輸送戦略（1997年に策定）を見直す必要が生まれており、現在その作業が進められている。近隣諸国の発展にも注目し、周辺を取り巻く環境や条件にも注意しつつ、輸送システムが効率的なものになるように、そしてロシアにとっても近隣諸国にとっても、また世界的にも役に立つシステムの構築といった観点から見直

している。その中からいくつかの極東地方に関係する点を取り上げたい。

現在、輸送戦略に盛り込まれているものとしては、ハバロフスク～チタ間の自動車道路の建設完了がある。この区間が完成すれば世界で最も長い自動車道路として、モスクワ～ウラジオストクをつなぐ10,000kmの自動車道路が完成することになる。また、次のプロジェクトとして、北方圏、ヤクーツク、ミールヌイ、そしてイルクーツクまで達する道路について既存道路の改修と新道路の建設を考えている。また、ハバロフスク～リドガ～ワニノというルートも検討している。北極圏地方の最新の原子力砕氷船を使用する新しい北極海航路の利用プロジェクト、ベルカキット、トモト、ヤクーツクをつなぐ鉄道路線の建設プロジェクトなどが予定されている。この路線は東西に走る幹線鉄道を横切る形となる。また、さらにエネルギー分野でも注目を集めているパイプライン構想がある。これはアンガルスク～ナホトカ間の石油パイプラインで、分岐線として中国の大慶に向かう。

このようなたくさんのプロジェクトが戦略に盛り込まれている。これらの実現はアジア太平洋諸国地域の近隣諸国との経済協力を強化していくものである。以上は全体的なコンセプトの話であるが、これに加えて積極的に議論されている民間レベル、国家レベルのプロジェクトについてお話ししたい。一つはワニノ港のムチケ湾に石炭ターミナルを作るというプロジェクトである。これはアジア太平洋市場への石炭積み出し港となるという点で非常に興味深い。さらに、石油関連ではウラジオストクのウスリー湾に石油積み出しバース（能力500万トン）を作る計画がある。現在、既にオファーがあり、日本からの代表団が来て国家間で話が進んでいるものとしては、工業用ジメチルエチルを積み出すためのターミナルの建設がある。これはイルクーツクの産地から運んでくるもので、積み出し量としては最初の段階では100万トン、そして最終的には700万トンを予定しているプロジェクトである。

ロシアは輸送ルートの発展、特に極東地域における発展に力を入れて取り組んでいく方針である。一つには、沿海地方No.2と名づけられている国際輸送回廊プロジェクトがあり、中国の東北地方とトロイツァ港（ザルビノ港）、ボシエツ港を結んで、世界の市場につないでいく。国際社会はこのプロジェクトに多大な関心を持っている。ERINAは既にトロイツァ港に関するFSを行っているし、国連の開発チームもこの地域に注目している。ここに将来性があることは明らかであり、また発展のための前提条件は整っていると思う。しかしながら、調査は続けているものの、まだその成果に十分満足することはできない。現在公表されている資料によると、ボシエツ港とトロイツァ港の貨物取扱量は100～150万トン

で、これは我々が必要とする数字には到底及ばない。中国の貨物、ロシアの貨物、図們江の国際プロジェクトのステータス、また大連ルートの利用と比較してアメリカへは1/1.3、日本へは1/3.5、韓国には1/4の距離の短縮が見込まれることや鉄道との接続も可能であるといった条件、中国からのトランジット貨物も扱うことができるというメリッを考慮し、長期的な視野から、この地域の発展の可能性を考えなければならぬ。

これについては、UNDPに対しコメントがある。もし、注目する地点を絞ってトロイツァ港に資金を集中させたならば、貨物をこの地域に向けることを国が保証し、この地域の有望性をロシアとして非常に高く評価していることを考慮して、海上航路をトロイツァ港と日本の日本海沿岸の間に設定すべきではないだろうか。これが正しい決定であると思う。これについては十分に話をしてきたが実行に移すに至っていない。なぜならば民間企業は保証が無ければこの事業に乗り出すことができないからである。率直に言って、今、このプロジェクトに民間企業は非常に入りにくい状況になっている。各国の政府が支援するという明確な形でこのプロジェクトをスタートさせなければ、実現の見通しは十分ではないといわなければならない。これまで北東アジア各国は大変な努力を重ね、隣国を理解しようとしてきた。現在は、共同の利益のためにあと一步の努力が求められている。

#### 栢原英郎

図們江輸送回廊をはじめ、北東アジアの9本の輸送回廊が活性化するために、この地域の大きな貿易国である日本との結びつきをどのように作るかが現実の問題となっている。トロイツァ港と日本との間の海上航路はその一つとして非常に重要である。

図們江輸送回廊は西の方でモンゴルと結ばれている。9本の輸送回廊を選定する時に、大きな投資を必要とせず、できるだけ小さな投資でルートが描けるように、既存ルートを活用して回廊を決定した。地図上では、輸送回廊として中国とモンゴルのルートは引かれているが実際はまだ不連続な状況にある。その部分の最近の状況をツェンゲル次官からご紹介いただきたい。



#### ツェンゲル（モンゴル・インフラ省次官）

モンゴル国内を通る北東アジア輸送回廊の開発に向けたモンゴル政府の取り組みを紹介したい。

まず、道路については、社会・経済・地域発展の加速および他諸国との協力強化を目指している。その一つがモンゴル政府が取り組む「ミレニアムロー



ド」プロジェクトである。このプロジェクトの枠組み内で、2003年にウランバートルからモンゴル東部のバガノールまでの130kmの舗装道路を完成させた。この活用により各国との関係強化が図られることとなる。

モンゴル政府の輸送面での政策について述べたい。1993年にウランバートルからバガノールまでの自動車舗装道路を建設した。日本のPCI社は、JICAの支援により、バガノールからオンドルハーンまでの221.8kmにわたる道路のFS調査（事業化可能性調査）を実施し、これに従って、私たちはこの道路の建設のためのODA資金の提供の要望を日本政府に提出したのである。

モンゴル東部と中国の内モンゴル自治区の経済協力に向けた地方プロジェクトの枠内では、ヌムルグ川を渡る橋梁のプレFS調査が実施された。これは、アジア開発銀行（ADB）の技術協力の枠組みの資金援助を利用している。3kmの道路接続工事など、今年始まる建設も含めて、この架橋プロジェクトの環境に対する影響も検討された。この橋は、モンゴルのドルノド・アイマグと中国の興安盟との間で締結された協定に従って、ハルハ川とデゲー川の上に建設される予定である。モンゴルと中国のヌムルグ川の架橋建設は、ヌムルグ～アル山間の新しい国境通行の基礎となる。

モンゴル東部地域の鉱業開発は、鉄道輸送の主要な貨物となり、利益を生むものとして大きな潜在力があるが、十分な探査活動はまだ実施されていない。したがって、開発可能な鉱物資源の市場潜在力を確認するために、地域探査を急ぐ必要がある。そして、この地域の鉱業の発展のために鉱物資源の探査と処理のマスタープランを策定し、それらに基づいた東部地域の鉄道連結に関するプレFSを展開したいと考えている。

モンゴル国内を通過する、もう1本の北東アジア輸送回廊は天津・モンゴル輸送回廊である。ADBと合意の下、チョイル～ザミンウド間の道路に関するFS調査を行った。そして、この建設に近い取り組みこととなっている。ザミンウド側の道路については、中国政府との交渉を行っているところである。

北の国境地点であるスフバートルからウランバートルを通過して南の国境地点であるザミンウドまでを結ぶ1,100kmの鉄道は老朽化が著しく、しばしば運休を余儀なくされる状況にあるため、その改修を目指し、2000年からは日本の無償資金援助により「鉄道施設復興プロジェクト」を実施している。プロジェクトの初期段階では、65ヶ所で鉄道の土手の保護や傾斜面の安定化、橋梁の修理などに取り組んだ。プロジェクトの第2段階では、同じような内容の取り

組みが他の30ヶ所で実施される予定である。このプロジェクトを実施するために、私たちは2002年に日本で覚書を交わすことができた。しかし、実施の工程は財政問題により延期されている。このプロジェクトの実施は、全輸送の90%以上を担っている鉄道輸送の信頼度と安全性を改善し、またトランジット貨物の増大や国際協力の強化を図ることにつながる。これはモンゴルにとって経済的にみても重要なことである。

さらに、私たちは、日本政府のソフトローンを利用して、「鉄道輸送復興プロジェクト」の初期段階を実施している。このプロジェクトの第2段階では、3つのサブプロジェクトの実施を計画している。それは、鉄道軌道の補修、機関車設備の修理、旅客輸送施設の改修である。これらのプロジェクトの総コストは4,020万ドルであるが、その資金調達はまだできていない。

私たちは、国際機関及び中国やロシアの関連組織に対して次のようないくつかの提案を行い、議論してきた。そして、スフバートルのアルサンブラグ近郊のモンゴルと中国の境界線上に新しい航空輸送のハブを開くことで合意した。新たな航空路の開設によって、モンゴルの領空をより効率的に使用し、国内航空輸送ネットワークを改善し、モンゴルを通過するフライトをさらに充実させ、飛行の安全性を高めることができる。

前回の会議で、王勝今氏並びに于瀟氏（吉林大学）が提案したとおり、私たちはまず、発展が遅れているが改善を図り活発な取り組みを行えば十分に機能するルートを選択すべきであろう。この会議における国際機関からの参加者に、提案されたプロジェクトの検討とそれらの実施のための資金面での支援をお願いしたい。

#### 栢原英郎

図們江輸送回廊はモンゴルの東部をかすめてロシアにつながっている。モンゴル国内ではミレニアムロードという東西を横断する道路計画が動いて、ウランバートルと結ばれており、図們江輸送回廊の新しい発展の可能性を示している。

もう一つのモンゴル国内を通る北東アジア輸送回廊は天津～モンゴル輸送回廊（No.6）である。これは天津から北京を通り国境を越えて北上しモンゴルへ至り、ウランバートルを通過して、ロシアのSLB輸送回廊と接続するものである。この周辺にはモンゴル国内の工業地帯が連なっていて、モンゴルにとって大変重要なルートであると理解できる。

続いて、花田前モンゴル大使より、輸送回廊における日本の取り組みや新しいプロジェクトについてご紹介いただく。



### 花田 鷹公（前・在モンゴル日本国 特命全権大使）

北東アジア地域は現在なお第二次世界大戦、その後の冷戦時代の国際関係枠組みを引きずっており、解決を要する幾多の困難な問題、

複雑な国際問題を抱えている。その意味で世界に取り残された地域であるといえる。この地域には理論上、世界の軍事力の1/3が存在しており、また、地域格差が大きく、問題の解決を阻んでいる。しかし、だからと言って、これらの問題の解決を次の世代に任せて良いという訳ではない。

この地域の問題の解決のためにはまず地域格差を是正せねばならない。ドイツ、フランスは歴史的に対立していたが、今両国がEUに加盟して盟友となっているのは前世紀に格差是正に成功したからではないだろうか。現在世界は経済統合の流れにあるが、これらの解決しなければならない問題が人々の腰を重くしており、経済統合に向かう気運は少なくとも地域全体を包含する動きとしては残念ながら存在していない。

他方、東アジアではいろいろな組み合わせの地域経済統合の試みが考えられている。たとえば、一部のテーマで日韓間で交渉が開始されると聞いているが、このように2国間関係から、出来るものから始めるのも一つの考え方であろう。

しかし、地域全体の枠組みとなると環日本海地域をまず考えることが筋で、それこそが地域経済統合を考えるスタートとなるのではないだろうか。さらにもし将来AU（Asian Union）ができるとするならば、その主要国を包含する北東アジアがそのコアになる可能性を最も有している地域であり、そうすべきと思われる。

この地域には約3億5,000万の人口があり、NAFTA（北米自由貿易協定）加盟国の人口が4億2,000万、EUが4億5,000万であるので、経済統合の規模としては申し分ない。また、地域には、その財産として質のよい資本、労働力、資源がすべて域内に存在する。所得の平準化を達成するためには日本や韓国のODAが役立つと考えられる。

他方、経済の望ましい発展は自律的であるべきで、そのためにはまずエネルギー、通信、運輸が大事である。この北東アジア地域にこれらの基本インフラが完備したとき、言い換えれば、経済的バックグラウンド建設の諸問題を解決したとき、北東アジア地域は統合への歩みを早めることと思う。

私はそこで輸送問題に着目したいと考え、ERINAを介して環日本海圏輸送回廊の問題に参加している。UNDPをはじめ

め、この地域における輸送回廊に関しては多くの提案があり、その一部は現実に始動している。韓国とザルビノの間にはすでに国際フェリーが運行され、不定期とはいえ、ポシエツト～秋田航路も運行されている。この回廊の東端と回廊を結ぶ結線としてザルビノ港と日本の港を結ぶフェリーの運航について検討されている。

われわれが2003年3月に図們江地域を訪れ調査した結果、航路開設の可能性があることが判明した。この航路は韓国との東草航路と同様、日本海貿易、日本海海運をヨ・ロツパの北海なみにするために極めて重要な意味を帯びている。そのためには、ただ単に現在の経済効果のみで考えることなく、地域の将来のため先行投資としてこの航路の開設を是非皆で考えて欲しいと思う。

ヨーロッパの北海と比較したとき、日本海はそこを運航されている船の数において比較にならないほど少ないのが現状である。もし日本海がヨーロッパの北海のように船舶で溢れているならば、その時この北東アジア地域の経済は活況を呈しているのではないだろうか。そのような状態である日本海はこの地域に裨益すること多大であると考えている。

日本海航路を運行する民営の船舶輸送会社がスムーズにスタートできるように琿春を中心とする国境地帯に国際自由市場（EGB：Eurasian Gate Bazaar）を開設するとの案があり、先の琿春フォーラムで私はこの点に触れた。これには地域にとって大きな意義がある。その一つはパザールという市場であり、この市場と輸送を結びつけ、地域住民に経済活動の場を提供することである。琿春フォーラムでも述べたが、これは地域住民の知恵によりいかにようにも発展可能である。

北東アジア6カ国の常設館を設けることにより地域の特産物資を、域内各国国民が、いつでもそこで安く手に入れることができ、またそこは各国住民の知恵を生かした地域住民間の友好の広場となり、地域の結束、経済交流を促進する場となることが期待される。

また、前半は日本の奈良時代、後半は平安時代に、そして中国の唐朝と時期を同じにする渤海の遺跡である東京城、ハンカ湖、地底森林等の国境地帯の観光と結びつけばいっそう魅力ある場となろう。日本や韓国の人々にとってはクルージングも一つの魅力ある楽しみにもなる。

この地域は北東アジア、欧亜交通の要衝となるポテンシャルを有するため、将来北東アジアの経済の中心地になり得る。もし、各国の企業が集うようになれば、銀行、保険業を始めとする金融機関が出て、各国住民が集うということでホテル、飲食業など観光業が発展するであろう。またタ

クシー、バス等運輸サービス業も発展しよう。バザールは域内各国の商品取引、先物取引の市場にも成長し得るであろう。この意味で最近の中国の東北3省開発の動きは注目すべきものがある。この地域に焦点を当てたという点で極めて重要な動きであることと歓迎したいと思う。

日本海航路を開設するという意味では、2003年10月の琿春フォーラムで私が提案した遺棄化学兵器（ACW：Abandoned Chemical Weapon）の処理プロジェクトに関する輸送ルートに日本海ルートにとることが最も理にかなっているように思う。まず、その処理にあたっては中国の領土の生態環境に汚染をもたらしてはいけなく、何よりも人員の安全を確保することが必要とされる。しかも、最近のチチハルにおける不幸な事例にも見られるごとく一刻も猶予なく処理されなければならない。

遺棄化学兵器そのものの持つ危険性から、安全を優先するとすれば、輸送は最短距離であるべきで、そのためには輸送ルートについては日本海ルートが排除されるべきではない。このルートに定期航路が開設されれば、コストの面でも大連ルートより低く設定することが可能であることから、関係方面には先取りして研究していただきたい。

しかも、遺棄化学兵器の90%以上が吉林省のハルバ嶺にあるといわれ、同地から外部へ輸送するとすると、中国東北地区における既存の港となれば大連港がまず考えられるが、港までの距離を考えるともっと至近に外港を求めて然るべきである。琿春フォーラムで、私は中国国境の琿春より至近のザルピノ港を活用することを提案した。これはロシアの同意なしには実現しないことは言うまでもない。北東アジアを友好の地に、日本海を友好の海にするために是非ロシア当局のご理解を得たいと思う。

日本海横断国際フェリーの新規運行の立ち上げの起爆剤に遺棄化学兵器の輸送が活用できれば、日本海海運の運行の順調な進展が期待される。先に私が琿春フォーラムで主張したことをここに繰り返したい。過去の戦争の忌むべき兵器を使って、友好の海に変えるものとしたと思う。

#### 栢原英郎

EGB、ACWに関連する貨物の輸送といった非常に具体的な提案を頂いた。ACWプロジェクトについては、処理後の問題以前に、大型のプラントを日本から中国に運ばなければならないという問題がある。また、処理後はそれを全部撤去し日本に持ち帰らなければならないという問題があり、大量の大型貨物をできるだけ効率的に運ぶために、現在混在している大連ルートのほかにもう一つバイパスを設けることが有効ではないかということが検討されている。

続いて、韓半島縦断鉄道の最新情報について、韓国のア

ン・ビョンミン氏からご紹介いただきたい。



#### アン・ビョンミン（韓国交通開発研究院動向分析室室長）

北東アジア輸送回廊の中で活発な動きを見せている、韓半島（朝鮮半島）縦断鉄道について簡単に紹介したい。

まず、韓国と北朝鮮の間の人と物の流れについて紹介する。2003年11月末現在で、約8.1万人が韓国と北朝鮮間を往来した。韓国からは約8万人が金剛山観光、家族訪問、文化交流などの目的で北朝鮮を訪れた。北朝鮮からは韓国に997人がやってきた。主な目的はユニバシアード大会への参加、各種会議への出席である。人的交流の特徴は、北朝鮮の核問題や、SARSなど周辺環境の悪化にもかかわらず交流は定例化され、大規模化されている。移動手段が多様化され、陸路、海上航路、航空路などで拡大している。

2003年11月末現在の経済交易規模は6.7億ドルで、2003年の暫定的な推定としては7.5億ドルに上ったものとみられている。

本格的な鉄道の話をする前に、韓半島の鉄道について簡単に説明する。すなわち、ソウルと平壤、中国を結ぶ京義線、韓国の東海岸を通過して、北朝鮮の元山、ロシアをつなぐ東海線である。

韓国と北朝鮮間の鉄道連結事業の歩みを紹介する。2002年10月には韓国が北朝鮮に鉄道工事に資する資材・装備を提供し、2003年3月からは工事現場の技術支援を開始し、その数は17回に及んだ。同年6月には北朝鮮と共同で鉄道軌道連結記念式を開催した。7月からは韓国が北朝鮮区間の信号・通信・電力の設計を行った。鉄道工事は、路盤の工事、軌道設置、信号通信電力の設置という段階を経る。韓国は第3段階の工事に入っている。2003年10月には韓国とロシアの首脳会談が行われ、北朝鮮鉄道の実態調査のための3カ国（韓国・北朝鮮・ロシア）の共同研究に合意した。

現在の鉄道工事の現状を紹介する。京義線は2002年12月に韓国側の区間12kmの工事は完全に終了した。北朝鮮は対象区間15.3kmの路盤工事は完了したが、軌道設置工事は3.5kmのみとなっている。東海線をみると、韓国は第一段階の対象区間9.0kmの路盤と鉄橋の工事が進められているが、北朝鮮側はより早い段階で対象区間18.5kmのうち、4.7kmの軌道敷設を行った。順調に工事が進めば、今年中にこの二つの路線の開通ができるものと思われる。

北朝鮮への支援内容を具体的にみると、路盤工事に

資材と設備の提供がある。資材は有償を原則にして、設備はすべてリース方式をとっている。第一次として、主にセメントや鉄筋などを提供した。借款の形で行われ、約4,500万ドルであった。第二次提供はレールや枕木といった本格的な鉄道建設に必要な資材で、その金額は6,000万ドルである。

韓半島縦断鉄道構築の課題の第一は北朝鮮鉄道の現代化である。国際鉄道として、北朝鮮鉄道が競争力をもつための最低基準は、1日に1,000kmを走行することである。さらに、ロシアが2001年から2003年まで北朝鮮幹線区間の調査を実施した結果、北朝鮮鉄道は施設の老朽化が深刻な状態であること、電力が不足していること、走行速度が低下している（時速20km区間も存在しているという報告もあった）ということが課題である。

北朝鮮鉄道が国際輸送路として活用されるためには国際的な協力が必要である。ロシアは、北朝鮮鉄道の一部区間の現代化費用を推算した。それによると豆満江から北朝鮮のピョンガンまで701kmの現代化には25億ドルの資金が必要であると予測している。ロシア基準の建設費用を北朝鮮と中国、北朝鮮とロシアを結び2本の路線に適用すると、建設費用は約40億ドルに上る。現在、北朝鮮の核開発疑惑、日本人の拉致問題などの国際的な環境が悪化する中で、大規模な投資資金を調達することは現実的に困難であることが指摘される。したがって資金の確保が大きな問題となる。ロシア側は国際コンソーシアムの必要性を述べている。この問題は今後の最大の課題であろう。

最後に、国際的な協力体の必要性を指摘したい。韓国は2004年中に国際鉄道協力機構であるOSJDへの加入することを目指している。OSJD参加国は25カ国で、北朝鮮、ロシア、モンゴルはいずれも参加している。韓国がこれに加入すれば、ヨーロッパとを結び同じ協定で鉄道が走る条件を作ることができる。

#### 栢原英郎

わが国でも関心を呼んでいる韓半島の鉄道の連結に向けた状況を紹介していただいた。次に図們江ルートと並行して走っている綏芬河ルートの現状を中心に喬さんからご報告いただきたい。



喬光漢（黒龍江省商務庁助理巡視員）

黒龍江省は、中国がロシアと貿易をする中で、重要な、そして最大の省である。2003年の黒龍江省の全体的な貿易額は53億2,300万ド

ルで、その55.4%が対口貿易である。この大部分が綏芬河税関で取り扱われている。

最近数年間、綏芬河税関を通過する貨物量は毎年100万トンずつ増えている。旅客は毎年12万人増えている。2003年は607万トンの取扱量で、これは満洲里税関の1,000万トンに次ぐ量を記録した。綏芬河税関を通過する主な貨物は木材であり、その量は次の表の通りである。綏芬河は既に対口貿易の主要な輸出入の窓口であり、木材の集積地となっている。

表1 綏芬河税関の輸出入貨物量と木材輸入量

年	輸出入貨物量 (万トン)	木材輸入量 (万トン)	/ (%)
2000年	316.0	183.0	57.9
2001年	425.0	278.0	65.4
2002年	538.0	470.0	87.3
2003年	607.5	484.8	70.0

次に、最近の変化を紹介する。2003年に綏芬河税関のインフラ施設の建設は新たな進展を遂げた。中国鉄道部が3.15億元を投資して進められた綏芬河鉄道税関の機能拡大・改造工事は、2003年末に竣工し、年間貨物通過能力は600万トンから900万トンに達した。鉄道部はこれからも綏芬河に投資を続ける計画で、その金額はおよそ3.2億元である。2008年には貨物量が1,200万トンに達する見込みである。通関や検査といった関連設備についても関係当局からの投資がなされ、改築・拡張工事を行っている。

綏芬河の国境を跨ぐ貿易区の状況を紹介したい。これは自由貿易区ではなく、その前段階に相当する。自由貿易区になるにはまだまだ時間がかかる。現在は、ロシア・ボグラニーチヌイとの間で貿易が行われている。現在の国境貿易が、この貿易区内ではどのような通関証明を要求するかなど、さまざまな問題について話し合いを行ってきている。旅客の国境通行、通過する場合の証明書の簡素化などについては合意がなされている。また、互いに国境貿易区を作るといった素案について、協力関係の締結という形で作業が進められている。

中国側で国境を跨いだ経済貿易区の建設を担当する北京志誠公司是、綏芬河で綏芬河志誠開発有限公司を登記し、その登録資本金は1億元に達している。2003年4月29日には、中口双方の互市貿易区建設への投資企業がロシア・ウラジオストク市で協力経営協議書に正式に調印した。現在、必要なインフラである工事用の供水・供電工事も完成し、貿易区域を特定するフェンス等の施設の建設も終了し、法律に係るすべての準備作業も完成している。2003年3月末からは現場の建設工事に取り組んでいる。中口双方は自国の貿易区と相手国

の貿易区との国境上の接続を基本的に完成させている状況にある。政府間で密接に連絡を取り合う関係が築かれており、2004年には綏芬河とボグラニーチヌイとの間の貿易区の実現化が進むと思う。

黒龍江省の主な貿易相手国はロシアであるという点は非常に重要であり、二国間の貿易は毎年非常に速い速度で拡大している。しかしながら、黒龍江省は対外開放がロシア向けだけであるとは考えていない。2003年における黒龍江省の貿易相手国は、ロシア、EU、韓国、日本、米国という順になっている。黒龍江省としては、中央政府の対外開放をさらに促進するという方針に基づき、さまざまなレベルで各方面に開放を進めていく考えである。黒龍江省の貿易に関心を持っている皆さんと今後是非協力を進めていきたい。

#### 栢原英郎

黒龍江省の貿易の現状について、ご説明いただいた。最後に、長い間この図們江開発プロジェクトに携わり、努力されているツォグツァイハン氏から報告をいただきたい。



ツォグツァイハン（UNDP図們江地域開発事務局副代表）

まず、図們江輸送回廊がメインの輸送ルートの一つに選ばれたことに感謝したい。

こうしたプロジェクトを進めていく上では、当然国際的な協力が必要となってくる。まず、2003年を振り返ってみたい。2003年は北東アジア諸国にとって良好な1年であった。SARSやアメリカのイラク攻撃といったマイナスの影響にもかかわらず、中国、ロシア、韓国、日本の経済は、予測を上回る高い伸び率となった。例えば中国の経済成長率は9.1%を記録し、期待以上の成果を収めた。日本の景気も回復の兆しが見える。北東アジアにおける政治面では、行き詰った米朝対話に対して、6カ国協議を組織し、この地域の地理的関係を安定させるための協力を継続するなどの前進がみられた。政治関係や経済発展面での課題があるにもかかわらず、北東アジア地域は明らかに世界でも顕著な努力として台頭し始めている。

北東アジア地域内の貿易は、有利な相互の貿易政策及び関税制限の減少によって、急速に成長している。この地域の経済を牽引する3カ国、つまり日本、中国、韓国間の貿易は、3カ国の貿易総額の36%を占め、そのシェアはさらに拡大している。

図們江プログラムはUNDPの地域プログラムとして、5カ国に跨っている。開始から13年が経過している。UNDPは1,000万ドルを拠出し、また他からも資金調達を行ってきた。1995年に、調整委員会、諮問委員会が設置され、北東アジア

のモデル的プロジェクトとして図們江プロジェクトを推進していくこととなった。この過程で各国間の関係も強化された。中国、北朝鮮が互いに国境を開放するようになったのも1995年であった。この合意に至ったのも本プロジェクトの成果であると理解している。経済的な成長もこれによって促進された。3カ国にまたがる地域の外国直接投資は15億ドルに達している。これは各国の政府、地方政府の協力によるところが大きく、またインフラ整備にも助けられた結果である。

輸送回廊そのものについては、輸送ハブとして複数の交通システムが含まれている。空、陸上、海、そして国境を越えた輸送が行われている。アジアと欧州、アジアと北米間の貿易を考えた場合に、戦略的にみて非常に重要な地域である。こうした中で、この地域への投資も増加している。そうした意味でも図們江地域は経済的にも大きな可能性を占めていると言える。

この輸送回廊の2003年の進展状況をお話したい。中央政府、地方政府は制度的な障壁を取り除こうとかなりの努力を行った。そうした政策のおかげで、人や物の国境を越える動きがますます活発化した。政府代表もこれだけ人や物の往来が増えたことを高く評価している。さらに韓国と北朝鮮間の輸送面での協力も大きく進展した。朝鮮半島から他のアジアの国々への物の流れも増えた。国連機関であるESCAP、図們江開発プログラムなどのイニシアチブも非常に大きかった。

次に課題とチャンスについて話をしたい。この地域は国際的な利益の中心となれるような潜在力を秘めている。また地政学的にも、また経済的にもこの地域の地位は上昇している。中国の政策としては東北振興政策が打ち出されていることも非常に強力な要素である。

しかし、それでも多くの課題が存在していることに変わりはなく、その課題を乗り越えるためにも努力を継続する必要がある。

この地域の国に必要なのは、行動を起こすことである。そして、ハード面、ソフト面での輸送インフラを整備し、協力関係を強化することである。そして、この地域に様々な輸送モードを可能としたルートを構築していく努力をしなければならない。

現在の物流分科会では、輸送回廊を実際にどのように実施するかを検討している。これは非常に重要なスタートだと思っている。この機会を確実に捉えて、そして地方政府、中央政府にもこの機会にインフラ整備について真剣に考えていただくようにしたい。

図們江の輸送回廊を成功させるためにはパートナーシップを作ることが不可欠である。この地域では国ごとに制度や法律の基準が異なる中で人や物が行き来していかなければなら

ない。こうした中、中国では、2003年に中央政府は複数の省庁を跨いだ委員会を構成し、運輸担当相がその委員長となって、運輸問題の改善を検討した。これは評価すべき方法である。すべての国がこのような形のサポート体制を設置することが重要であると思う。地域的な、そして今後の輸送を推進するような委員会組織を作ること、北東アジアで一種の調整役をするような機関、組織を作り、その中で話し合いを進めることは、少なくとも数年間は必要であると思う。現在、北東アジアにおいて求められているのはそうした委員会組織作りであると思う。

#### 栢原英郎

北東アジアの輸送回廊の活性化を促進するためには、調整役となる委員会の設置といった具体的な提案があった。次に、フロアから韓国外国語大学のキム・ユンヒョン教授から取り組まれた研究についてご紹介いただく。

#### キム・ユンヒョン（韓国外国語大学教授）

東西センターと韓国交通開発研究院（KOTI）との間で行った調査を紹介したい。テーマは、北東アジアにおける交通の統合である。この共同研究では、中国・韓国について、物理的、法的、技術的な問題を海上輸送、複合一貫輸送、航空輸送の面から現在の障害を明確にし、それが人やモノの流れに与える影響を分析した。

航空輸送は主に二国間の協定によって支配されており、それぞれが非常に厳しい規制を課しているのが現状である。輸送業界に対してかなりの介入があるといっても過言ではなく、自由で、効率的な航空サービスを作っていこうという動きに逆行している。

北東アジアにおける大きな空港では混雑が著しく、中国の場合には、輸送能力の限界に達している。また、航空管制はシステムの中で分断され、国ごとになっており、それぞれ技術は持っているものの統合的ではないという問題がある。北東アジア各国の市場の規模や国の能力も異なっている上、各国の航空会社の利害もあるという非常に難しい状況にある。こうした障害を近い将来に撤廃することは難しく、段階的なアプローチをとるしかない。自国中心的で制約的な二国間協定が結ばれているが、これを自由で広い形の二国間協定へ、さらに多国間のオープンスカイ協定に変えていくべきである。

一方、海上輸送や複合一貫輸送を考えると、航空輸送と比較して、かなり自由化が進んでいると考えられるが、それでもいくつかの障害が残っている。現時点では市場があまりにも分断・細分化され、また場合によってはかなり自由化のレベルが異なっているため、急速に拡大する需要に対応するためには大きな変化が必要である。

そこで、北東アジアの輸送分野におけるさまざまな障害を

排除し、EUで見られるような輸送市場の統合を実現するための制度作り、組織作りに取り組みたい。そのためには、欧州でEUができたときのような気運の醸成が必要である。欧州の姿は北東アジアが学ぶべき究極の姿である。

#### 阿岩（内モンゴル社会科学院経済研究所所長）

内モンゴル自治区は対外貿易の60%を北東アジア地域に依存している。その中でもロシアが最大のパートナーであり、中国の対口貿易の重要な窓口となっている。北東アジアを非常に重視し、その中での当自治区のあり方、多国間協力の方法を模索している。

まず、中国の輸送インフラの整備状況についてお話ししたい。中国の鉄道は中央政府あるいは地方政府の投資によって建設されている。幹線鉄道は中央の投資である。地方の鉄道でも中央の計画に入れば、国は50%の資金援助を行ってくれる。残りは商業的なローンでの資金調達となる。地方鉄道の場合は25%を地方政府が提供し、あとは民間から資金を調達する。近年、地方政府は道路の建設にも随分力を入れている。

内モンゴル自治区の経済成長は著しく、2003年の全国の成長率が9.1%であったのに対して、当自治区は16.1%を記録した。こうした著しい発展により、貿易が増え、貨物の流動量も増加している。現在は、その輸送量の増大により、交通渋滞といった問題も起こっている。

地方においてインフラ建設を行う場合は資金面での問題からもその優先順位を決定する必要がある。当自治区としては、現在2本のルートを重視している。一つは満洲里からハルビンへ至る鉄道ルートで、もう一つはエレンホト～天津の鉄道ルートである。この部分の複線化や速度向上に向けて投資を集中する。政府資金も導入されるだろう。

モンゴル東部のチョイバルサンから北東アジア全体、特に図們江地域に向けてのルートは、整備計画には入っているが、すぐに取り組みされるといった状況ではない。諸々の問題が改善されれば、このルートへの資金投入はやりやすくなると思う。このプロジェクトは、当自治区の輸送インフラ建設の中でも重要なプロジェクトではあるが、現段階では資金不足からまだ取り組まれていない。資金調達面と、優先順位を高めるといった双方からの努力が必要であり、そのためには対外貿易の発展などを含め、当自治区の現状を改善しなければならないと思う。

#### 栢原英郎

最後に、今日の議論をまとめさせていただきたい。物流分科会では、9本のルートからなる北東アジア輸送回廊ビジョンを取りまとめ、それを共通の土台として、各国メンバーが意見を出し合い、議論を重ねてきた。輸送回廊を特定し、そのビジョンがまとまったところで私たちの役割が終わったわけではなく、その中の一つでも実現できるよう努力をしていく

ことが重要であろう。すべてのルートに関与するわけにはいかないが、実現のための協力の雛形をつくることはできるだろうという考え方の下、これまでもUNDPを中心とした努力が続けられており、そして6カ国すべてが関係していること、そして遺棄化学兵器処理に関連するベースカージも期待されるということから、図們江輸送回廊を中心的なテーマに据えて作業を進めている。2003年10月に琿春市で図們江輸送回廊活性化のためのアイデア出し合い、意見交換を行うことを目的にフォーラムを開催した。2004年2月4日には、第2回目の図們江輸送回廊活性化のためのフォーラムを新潟市にて行う予定としている。ここには分科会のメンバーだけではなく、

商社、船社、遺棄化学兵器処理関係者など、このルートが現実のものとなるように知恵を出してくださる方はどなたでも歓迎するという形で、議論することになっている。それがさらに他のルート活性化の雛形になるよう努力している。

皆様も輸送ビジョンについて感心を持って、それぞれの立場から実現に向けた応援をしていただきたいと思います。物流分科会の設置により、兄弟、家族のような一つの気持ちとなり、お互いに話し合うことができている。集まればすぐに本質的な議論ができるという状況になっている。こうした分科会の活動が他のテーマにも広がって、経済会議の厚みが増していくことを期待してこのパネルを閉じたい。

図 北東アジア輸送回廊（図們江輸送回廊はNo. 4）



## Summary of the Panel Discussion on Transportation Issues

Hideo Kayahara, Director General of the Japan Port and Harbor Association and Counselor of ERINA, moderated the exchange of opinions that took place during the Panel Discussion on Transportation Issues, which focused on the theme "signs of life are beginning to appear in the transportation corridors".

The discussion focused on the Tumen River Transportation Corridor, one of the nine Northeast Asia Transportation Corridors, taking into account the possibility of its connection with its neighbors across the sea: the ROK and Japan. The aim of the discussion was to develop proposals for projects that will not only tackle problems relating to the development of infrastructure, but will also generate flows of people and goods that will use that infrastructure.

The reasons for focusing on the Tumen River

Transportation Corridor are as follows: i) over a number of years, initiatives in this region have consistently been undertaken by many countries and institutions, with the UNDP at the helm; ii) all of the six countries of which Northeast Asia consists are involved in initiatives in this region; and iii) specific examples of cargo that would be carried on this route can be envisaged, such as cargo movements arising from the disposal of abandoned chemical weapons (ACW).

Before the discussion began, a representative of ERINA presented a report on the activities of the Transportation Subcommittee, which operates under the auspices of the Northeast Asia Economic Conference Organizing Committee. This was followed by reports by the eight panelists about recent developments in their respective fields, with proposals for ways of getting the



corridor up and running being made.

The panelists then outlined the current status of the Tumen River Transportation Corridor. It was reported that activity at the Russian ports of Posiet and Troitsa (Zarubino) has increased sharply of late. Moreover, although the customs checkpoint on the Chinese-Russian border at Hunchun was only open for eight months of the year, due to the effects of the SARS epidemic, cargo volumes remained unchanged in 2003, while the number of travelers increased significantly. These are just two examples demonstrating the intensification of both border trade and cross-border flows in the Tumen River area. Specific developments that were mentioned include the fact that the railway between Hunchun and Kamyshovaya, an issue that had remained unresolved for a number of years, has now officially begun to operate.

Yaroslav Semenikhin, President of Russia's Far Eastern Marine Research, Design and Technology Institute, informed those present that the Tumen River Transportation Corridor could generate a significant economic effect, as, in comparison with transport via Dalian Port, the distance traveled by cargo transported from Northeastern China via this corridor is 1.3 times shorter in the case of cargo bound for the west coast of the USA, 3.5 times shorter in the case of that bound for the west coast of Japan and 4 times shorter in the case of that bound for the ROK.

With regard to the discontinuous section of the Tumen River Transportation Corridor between Eastern Mongolia and the Inner Mongolian Autonomous Region in China, Tsengel, State Secretary at Mongolia's Ministry of Infrastructure, reported that a pre-feasibility study of the bridge spanning the border had been carried out. The foundations for a new border crossing are beginning to be put in place. In addition, he stated that the Mongolian government was planning to build a trunk road crossing the country from east to west, as part of its Millennium Road project. As a result of this, the Mongolian capital Ulaanbaatar will be connected to the Tumen River Transportation Corridor. It will be necessary to discuss revisions to this point in the future.

Byung-Min Ahn, Director of the Policy and Market Analysis Division at the Korea Transportation Institute provided an overview of the current situation with regard to the railway linking the two halves of the Korean Peninsula. He reported that the ROK is undertaking cooperation, providing the DPRK with resources and equipment, and is striving to ensure that the project aimed at linking the railways of the two countries comes to fruition. The Tumen River Transportation Corridor would acquire even greater significance if the ports in the Tumen River area were linked to the DPRK and the ROK by means of a railway.

Reflecting the fact that developments in the countries involved have intensified, Min Fang, Director of the Tumen River Area Development Administration in the People's Government of Jilin Province, and Shengjin Wang, Vice-President of Jilin University, provided an overview of the vision for creating a cross-border economic collaboration zone. Rather than being an economic collaboration zone of the type that has hitherto been planned independently by each country, this is a collaboration zone that will be jointly

planned and developed on the premise of functions being allocated on the basis of each party's particular characteristics. If this vision for a new inter-regional cooperative project is translated into reality, it will become a mini common market.

Guanghan Qiao, Assistant Director of Heilongjiang Province's Department of Foreign Trade and Economic Cooperation, reported on developments concerning the Suifenhe Transportation Corridor, which runs parallel to the Tumen River Transportation Corridor. He informed those present that infrastructure development at Suifenhe customs checkpoint is progressing and that its functions are being consolidated with a view to opening the area further to the outside world. In addition, progress is being made with regard to a plan for establishing a collaboration zone that will span the Chinese-Russian border in this region as well. Heilongjiang's trade with Russia is increasing sharply and it is hoped that it will accelerate further in accordance with the national strategy of upgrading infrastructure and developing the northeastern region.

Marohito Hanada, former ambassador of Japan to Mongolia, and Tsogtsaikhan, Deputy Director of the UNDP's Tumen Secretariat, both emphasized the significance of transportation corridors. Mr. Hanada clarified the role of the Vision for the Northeast Asia Transportation Corridors, highlighting the importance of energy, communications, transport and other infrastructure in achieving a desirable pattern of self-sustaining economic development, and noting that Northeast Asia will begin moving towards regional integration only once this infrastructure has been put in place. Moreover, he proposed the Eurasian Gate Bazaar (EGB) and ACW disposal projects as projects that will not only be a catalyst for infrastructure development, but also generate flows of people and goods.

With regard to the future activities of the Transportation Subcommittee, Tsogtsaikhan asserted that it is necessary to focus on the practical aspects, selecting one route and preparing a detailed action plan for that route. In addition, he stated that the establishment of institutions and organizations that will play a coordinating role is required in order to implement this action plan.

There are two conceivable ways of realizing the Vision for the Northeast Asia Transportation Corridors: i) urging the relevant countries and international institutions to reflect it in their plans; and ii) promoting use of the routes by informing users of their current status. In this sense, this panel can be considered a part of such efforts.

Based on these discussions, it is planned that the Transportation Subcommittee will formally select the Tumen River Transportation Corridor to be the focus of its future activities, establish a Working Group consisting of Subcommittee members and a broad range of other experts, and provide strong backing for the realization of the Vision. Furthermore, this will be undertaken as a case study that will be of use in planning and implementing the realization of the other Northeast Asia Transportation Corridors.



## 環境専門家会合 「京都メカニズムの活用と環境協力」

<b>コーディネーター</b>	
財団法人地球産業文化研究所専務理事	木村耕太郎
<b>パネリスト</b>	
経済産業省産業技術環境局地球環境対策室長	坂本敏幸
モンゴル・産業貿易省産業政策調整局長	バダルチ
韓国・エネルギー管理公団気候変動緩和プロジェクトセンター	
CDMチームプロジェクトリーダー	オ・テギョン
ロシア・水理気象環境観測庁JI気候プロジェクトセンター所長	ビクトル・ポタポフ(書面参加)
中国・国家発展和改革委員会能源研究所長	周大地(書面参加)
<b>フロア報告者</b>	
中国人民大学準教授	查道炯
モンゴル・エネルギー保全環境コンサルティング会社社長	ドルジプレフ
ERINA客員研究員	エンクバヤル



**木村耕太郎(財団法人地球産業文化研究所専務理事)**

気候変動問題は我々人類が現在直面している最も深刻な問題のひとつである。この問題が大変厄介なのは、大気汚染や水質汚濁とは

違って、通常の経済活動あるいは我々の日常生活に起因しているということである。温室効果ガスはどこで排出されたものも同じ効果を有している。しかも、大気中に大変長くとどまって、その影響が全球的かつ極めて長期に及ぶという厄介な特徴を持っている。このため、文字通りグローバルな取組みが必要である。

国際社会は、1992年に気候変動枠組条約、1997年には京都議定書を交渉の結果作り上げ、この問題に対処してきた。その京都議定書は、ロシアの批准があれば発効するという状態である。本日取り上げる京都メカニズム、そのなかでも共同実施(JI)あるいはクリーン開発メカニズム(CDM)は、国家間の協力を通じて気候変動問題の解決に資するものであり、しかも、それぞれがプロジェクトの実施という形をとり、その過程において投資あるいは技術移転が行われ、双方にとってwin-winの状況が生まれる大変重要なものである。

この北東アジア経済会議の参加メンバーを見ると、附属書I国、非附属書I国双方が入っており、更に非附属書I国ではあるが既にOECDの加盟国メンバーである韓国、経済発展移行国であるロシア、あるいは発展途上国ということでその組み合わせが大変バラエティに富んでいる。ここで

京都メカニズムとそれを通じた環境協力を議論するという事は、様々な組み合わせのなかから大きな示唆が生まれ、大変有意義であると思う。

それでは具体的な議論に入る前に、ERINAのエンクバヤルさんから、この経済会議で1998年以来何回も行われて来た環境をめぐる議論について報告をお願いする。



**エンクバヤル(ERINA客員研究員)**

経済開発による環境の悪化が、人間の社会にとっての非常に深刻な課題となっている。この北東アジア経済会議の場でも、1998年から環境に関するパネルディスカッションが開かれ、討議されてきた。1998年の第1回目のセッションでは、この地域における持続可能な開発に関して、更に環境の分野における国際協力について様々な考え方が話し合われた。1999年には、地域的な発展と環境協力における各国の役割がテーマとなり、民間や地方政府による環境協力推進の必要性が議論された。そして2000年には、地球温暖化問題が提起され、持続可能な経済発展に向けた包括的なアプローチが必要であること、そのためにもエコ・ビジネスの交流が必要であるとの認識が高まった。2001年の会議では、経済成長と気候変動緩和のための活動との調和に関して包括的な話し合いがなされ、環境産業を

発展させることの重要性が指摘された。2002年には、環境保全と経済発展とのトレード・オフの関係を克服することを目指し、この地域における協調的な活動や取組みの促進と拡大を目指すという具体的な提案に関心が払われた。

経済発展と環境保全に関する各国の道筋は、その経済的な進展度や産業構造によって異なるが、共通認識は環境の保護や保全のためには広範な地域的な協力が必要であるということであった。北東アジアの国々は様々な特性を持ち、経済の発展も産業構造も異なるため、抱えている課題も様々である。共通点として言えるのは、この環境保全に関して環境セクターにおける更なる協力が必要だということだ。

**木村耕太郎**

各国のパネリストから、それぞれの国における気候変動問題の取組み及びその中での京都メカニズムの活用について報告をお願いします。



**坂本敏幸（経済産業省産業技術環境局地球環境対策室長）**

今日話したい内容は、日本の温室効果ガス排出量のトレンド、日本の政策及び対策の概略、CDM・JIの現在の状況、どう

いった課題・バリアーがCDMの実施にあるのか、国際協力に対する日本の考え方の5点である。

日本の温室効果ガス排出量の推移を見ると、1990年を基準年として現時点での日本の排出量は大体5.2%増えている。京都議定書の目標は6%だから、目標達成にはまだほど遠いということになる。日本の温室効果ガスには、エネルギー関係の部分が87%寄与しており、日本の気候変動政策はエネルギー問題であるといえる。この傾向を分野毎に見ると、産業部門からの排出量は5%減少している一方で、民生・業務部門、運輸部門では20%以上伸びている。他の先進国と同じように、特に民生・業務・運輸部門での排出量削減の問題を抱えている。

図1は、1973年の第一次石油ショック以降における、日本経済の産業分野毎のエネルギー効率の経年変化であ

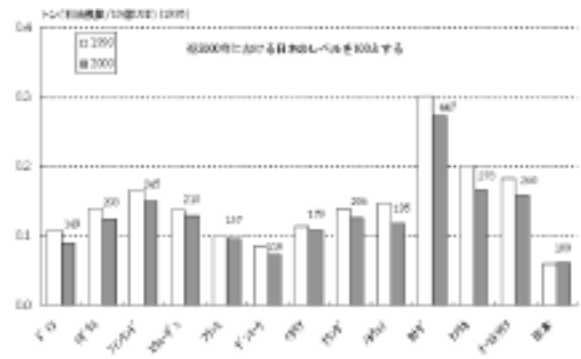
**図-1 日本の産業分野別エネルギー効率の経年変化**



る。第一次石油ショック以降、70年代、80年代、エネルギー効率はかなり大きな改善・向上を遂げている。縦軸はGDP当たりのエネルギー消費を示したもののだが、90年以降エネルギーの集約度はほとんど変わっていない。改善がみられず、むしろ悪くなっている傾向にある。コスト効果のエネルギー効率を高めるための政策は使い尽くしたことになる。

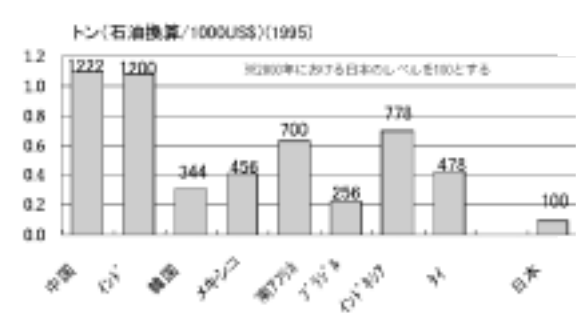
図2は、エネルギー効率の他の先進国との比較だが、エネルギー効率の顕著な違いが日本と他の先進国との間に見られる。また途上国の間でもかなり差があり(図3)、かなり大きなCDMの可能性があることが分かる。つまり日本の環境健全技術を途上国に移行していくチャンスがある。

**図-2 エネルギー効率指標(1) - エネルギー消費/GDP -**



(出所) OECD/IEA, Energy Balances of OECD countries

**図-3 エネルギー効率指標(2) - エネルギー消費/GDP -**



(出所) OECD/IEA, Energy Balances of Non-OECD countries

日本の新しい地球温暖化対策推進大綱は2002年に開始したが、基本的に4つの概念がある。まず最初は、環境と経済の両方に資するということだ。我々にとって環境と経済の間に良いバランスを打ち出すことが重要だ。2番目に、段階的なアプローチを取って京都議定書の目標値を達成すること。第1段階が2002~04年、第2段階が2005~07年、第3段階が京都議定書の第一約束期間ということになる。従って2004年の今年、地球温暖化対策推進大綱に

において重要な年である。追加的な対策がこれからとられることになる。3番目に、国と地方政府の共同責任、NGO、民間部門すべて共同でその責任を分け合うということ。4番目に重要なのは、アメリカや途上国すべてが参加するような国際的な制度の枠組みの中で行動をとることだ。

表1は新大綱の目標である。CO<sub>2</sub>の排出量のエネルギー利用で見ると、90年と同じレベル(±0%)となっている。目標値はゼロだが、温室効果ガスの排出量がエネルギー部門で特に増えていることを考えると、非常に厳しい目標値といえる。しかし、これらの数字を足すと4.4%になり、6%までまだ1.6%足りない。つまりどうしても京都メカニズムに依存しなくてはならないし、CDMやJI、排出量取引が必要になってくる。

表-1 地球温暖化対策推進大綱の目標

エネルギー起源の二酸化炭素	±0.0%
非エネルギー起源の二酸化炭素、メタン、一酸化二窒素	0.5%
革新的技術開発、国民各界各層の更なる地球温暖化防止活動の推進	2.0%
代替フロン等3ガス	+2.0%
森林経営等による吸収量の確保	3.9%
合計	4.4%

経団連は、1997年京都で開かれたCOP3の直前に、自発的なプログラムへのコミットメントを発表した。このような自発的な行動は環境には役に立たないという人もいるが、日本企業のトップが社会に対する責任として、この目標値を実施したいと真剣に考えている。これで全体のCO<sub>2</sub>の排出量の8割をカバーすることができる。自然体ケース(Business As Usual)のシナリオでは+8.4%になるが、彼らのコミットメントはCO<sub>2</sub>の排出量を2010年までに1990年のレベルに下げることが約束している。この目標値を実現する軌道に乗せ、2002年の評価を見ても90年のレベルよりもかなり下げることができている。

その他の政策として、トップランナープログラムがある。エネルギー効率基準で、自動車その他の電子装置・機器に適用されるものだ。トップランナープログラムの目標としているのは、最も効率の良い製品を作ろうということであって、メーカーがその目標を目標年までに実現することを義務としている。これまで大きな成功をおさめており、これによって市場の競争が盛んになり、例えば自動車の場合トップランナーの目標は実際その目標年より前に実現さ

れている。

最後に日本の政策展開の例で、研究開発の活動がある。我々の使っている研究開発費は1,800億円で、年間17億US\$にあたる。CO<sub>2</sub>を大きく削減するためには、この研究開発が非常に重要であると考えており、これだけの規模の研究開発費を使っている。

日本のCDM、JIには6つのプロジェクトがある。JIの唯一の事例はカザフスタンである。CDMのプロジェクトは5つあり、アジアの国もこの中に含まれている。更に、我々は京都メカニズムのヘルプデスクを設置している。その目標は、CDMやJIに興味を持っている日本の投資家の手伝いをする事で、既に280件の問い合わせがある。また、我々は投資家に対して金融支援も行っている。例えば、半政府機関であるNEDOが行っているフィージビリティスタディや省エネルギーのモデルプロジェクトなどだ。それぞれのプロジェクトの支出を見ると、大体20億円でかなり多額の補助となっている。

CDMやJIに関する主要な課題や障害について、一連の問題の中でまず最も重要なのは、気候変動枠組条約が定めるCDMプロセスの規定や手続きに関連した不確実性であり、もうひとつは、受入国における制度的な枠組み、規定、手続きに関連した不確実性である。CDM理事会では新しい方法論を試み始めているが、これまでに承認されたのはわずかに9つの方法論だけである。既に承認されている方法論は、悪いことにプロジェクトごとの方法論であり、全般的に適用することができないため、適用範囲が狭いというマイナス面がある。それから受入国政府がもっと透明な複雑性のない、官僚主義的でない承認システムをCDMに対して構築すべきだと思う。

最後に、CDMとJIの実施における日本の国際協力として、アジアのCDMキャパシティ・ビルディングの取り組みを行っている。この取り組みは、持続可能な開発のための世界首脳会議(WSSD)の結果として2002年に出てきた。目的はCDMのキャパシティを醸成することで、パートナー国が、日本、中国、インド、インドネシア、マレーシア、フィリピン、タイ、ベトナムである。そして、セミナーやワークショップ、専門家の派遣、教育講習、共同研究など、それぞれの各国のニーズに合わせてセミナーなどが行われる。日本での教育コースも行われた。



**バダルチ（モンゴル・産業貿易省  
産業政策調整局長）**

気候変動、大気汚染、CDMプロジェクトの必要性についてモンゴルでの話をしたい。非常に過酷な大陸的条件にあるモンゴルでも、この6年間で見ると気候変動によってその条件が更に悪化し、まず年間や日中の温度変化が大きくなっている。そして1980年以降、降水量が減る傾向が大変顕著になって来た。1980年代、90年代その傾向がますます強まってきている。また、いろいろな干害も問題になってきている。中央の地域でその傾向が強いが、全般的に気候変動が非常に深刻な問題になってきている。

モンゴルにおける一般循環モデル（GCM）シナリオによれば、21世紀の第1四半期における年平均気温は、約1.8～2.8 上昇し、第2四半期においてその2倍上昇することが示唆されている。同時期に、総降水量も20～40%増加することが見込まれているが、その後2040年～70年にかけて減少に転ずると見られる。

大気汚染が、モンゴルの都市部、特にウランバートルにおける重大な環境問題となっている。ウランバートルにおける大気汚染の主因は、火力発電所、熱ボイラー、伝統的なゲルと木造住宅及び自動車である。1995年に大気汚染の法律が制定されたということから見ても、この問題の深刻さが分かる。この法律の下では、政府は定期的に大気観測を行うとともに、関係する組織や一般の国民に情報提供することを義務付けている。大気汚染の抑制が、発電に関係する最も重要な環境問題であることは疑いの余地がない。そしてまた、モンゴルにおける大気質を改善し、公害を出さないような代替エネルギー源を模索していかなければいけない。モンゴルでは、太陽光、風力、水力、バイオガス、地熱発電といった様々な代替エネルギー源が潜在的に利用可能であるが、それぞれ異なった発展段階にある。その多くの装置が、地方の小都市に集中している。また、この太陽エネルギーも、ゴビ砂漠で遊牧生活を営む多くの牧畜民に電力を供給するうえで、非常に大きな可能性を持っている。遊牧民のいるモンゴルでは、そうした牧畜業者は地方に集中している。風力エネルギー資源の可能性については、体系的な評価や調査はほとんど行われていない。バイオガス発電は、下水処理施設と結合した形で都市部において、そして中央下水集水所や処理施設が普及していない都市部のゲルの集落でも、応用できる可能性がある。この技術は、数多くの牛、馬、羊を率いる遊牧民のいる地方にも適応できる可能性があり、このような地域における

バイオガス発電の利用を検討し始めている。

この3年間で、モンゴル政府はエネルギー保全、エネルギー効率あるいは気候変動に関する複数のプロジェクトを立ち上げている。TACIS（独立国家共同体に対する技術援助）プロジェクトでは、モンゴルのエネルギーセクターを支援し、省エネのプログラムを行っている。このような新しい技術はエネルギー効率の良い使用を立証するのが目的だ。オランダ政府が支援しているプロジェクト「モンゴルにおける気候変動に関する国家アクション・プラン」がある。これは気候変動を評価する能力を高めていく、またその緩和戦略を作り上げていくというものだ。世界銀行もこのプロジェクトに資金を出している。モンゴルのエネルギー部門が必要とする技術を評価してもいる。

モンゴル産業貿易省（MIT）は、主に、国内産業を繁栄させる枠組みを提供し、国の経済発展を確実にする輸出の増加と貿易、外国投資を支援することに責任を負っている。このような目標を達成するためには、将来的なCDMの適用が必須であるが、このCDMプロジェクトを行っていく上で必要なインフラを作っていくことが重要である。

CDMに関しては、まだ限られた経験と知識しかないことから、同分野における海外の専門家の経験を学び、協力して意見交換を行う必要性が大きい。モンゴル政府はモンゴルにCDMを導入し実施するための好ましい環境を整え、CDMプロジェクトを入念に検討し実施する政策に取り組んでいる。

有望なことに、昨年民間部門のイニシアティブで、モンゴルにCDMセンターが設立された。ここでは、エネルギー効率の改善、貧困の減少と政府の保護、地球的気候変動の軽減を目指す活動への国民の参加、そしてCDMのような気候変動軽減メカニズムの導入を通じて持続可能な発展の推進を目指している。



**オ・テギョン（韓国・エネルギー  
管理公団気候変動緩和プロジェクトセンターCDMチームプロジェクトリーダー）**

去年私と私のスタッフが携わって行った韓国におけるCDMプロジェクトの可能性に関する金融スキームについての研究では、気候変動交渉のプロセスのなかでの韓国の立場があまりであるということから、多くの民間部門の意思決定者がCDMプロジェクトに対してその立場をはっきりさせていないという結果が出ている。韓国のCDMプロジェクトの障害要因がそこにある。

私はまず、韓国での背景説明、ESCO（エネルギーサービ

事業会社)がなぜこの温室効果ガスの削減に取り組むのか、またどういった活動をしているのか、どういったバリアーがCDMプロジェクトに存在するのか、そしてCDMプロジェクトに向けた新しい金融メカニズム、指定国家機関、我々が準備している社会整備インフラなどについて紹介したい。

韓国は、97%以上のエネルギーを海外から輸入している。韓国はOECD諸国の一国であって、非附属書I国である。2001年のCO<sub>2</sub>排出量では、エネルギー部門が83.5%を占めている。韓国はこの20年の間に急速な成長を遂げてきたが、一方でエネルギー保全プロジェクトに注目してきた。既に坂本さんから話が合ったように、CDMの途上国における可能性を考えると、韓国では限界コストが高いという問題があり、CDMプロジェクトを韓国で実施するのはあまり良い目標とはなりえない。韓国でのCO<sub>2</sub>排出量は、その多い順に産業、通信、運輸となっている。一次エネルギー需要を2030年までみると、当然そのエネルギー需要が今後伸びてくることが予測できる。2010年まで見ると、一次エネルギー需要は2000年に比べて2倍に膨れ上がることが予測される。そこで韓国政府も高いエネルギー効率を目指す必要があると考えている。1979年以降、多くのプロジェクトやエネルギー効率を上げるための活動が推進されてきた。

いま我々が注目しているのが、温室効果ガス削減プロジェクトのためのESCOと呼ばれるエネルギーサービス会社である。ESCOは、気候変動枠組条約のもとでその主要な役割を果たす。ESCOは、市場志向のメカニズムを採用し、その市場メカニズムを使ってエネルギー効率を上げていこうというものだ。その意味で気候変動の緩和対策として重要な役割を果たすことになり、京都メカニズムの実施にも携われる。1993年以降韓国においては、このESCOの活動から石油換算で約30万トン以上のエネルギー使用量の削減を実現している。ESCOが技術移転の窓口になる可能性もあり、潜在的なCDMプロジェクトを見出す主要な主体となる可能性もある。そして、民間及び産業部門の監査計画も多く行っている。更にエネルギープロジェクトをベースにしてクレジットを生み出す主体となるかも知れない。温室効果ガス削減に向けての特別な専門的な事業体となる可能性がある。

韓国においてESCOの事業がベースにしているのが、1991年のエネルギー合理利用法だ。1992年当時は3社しかESCOの事業体なかったが、去年の数字を見ると162に急増している。ESCOのプロジェクト件数がいかに増えているか、2002年ではもう100件以上のESCO関連のプロジェクトが実施されている。全体の投資額も非常に急速に伸びている。ESCOのプロジェクトは、廃熱利用、照明機器、発電、コ・ジェネなどが中心になっている。ESCOのプロジェクトは、例えば照

明器具とか非常に簡単な技術から出発して、最近はもう少し複雑な技術の採用も進んでいる。

しかし一方でESCOは、プロジェクトの資金調達をしなければならない。そのときに民間部門から資金を調達するとか、あるいは工場だとエネルギープロジェクトの促進はそれほど難しくない。しかし、基本的にESCOには財務リスクがあり、その結果としてESCOは非常に高い負債率を抱えることになる。だから我々はこの資金調達メカニズムを更に向上させたいと考えている。

CDMプロジェクトを推進する立場の人間として思うに、投資家が考えるクレジットの規模と多数の規模の小さなプロジェクトの間にはギャップがある。そこでESCOはプロジェクトを複数集めて、そのクレジットを大きなものにしなければならない。そのための財務金融スキームが必要であるといわれている。現段階においては、ESCOのキャパシティ・ビルディングに注目しなければならない。多くの監査プロジェクトがある。民間部門で既に監査を実施しているが、その監査陣の技術レベルをもっと高めなければならない。

ここで新しいメカニズムをご紹介したい。国際的な基金に韓国のCDMプロジェクトに投資をしようという意図があっても、この国際的な資金は韓国の可能性のあるプロジェクトについてよく分からない。一方で韓国のESCOは、毎年エネルギー可能性プロジェクトを発掘している。例えば、特別目的会社とか地元の会社が資金の要求を出した時に、地元銀行が国際基金から投資を受けて短期の融資を提供する。その特別目的会社あるいは地元銀行がそのリスクをCDMプロジェクトについて請け負うという形だ。CO<sub>2</sub>のクレジットの質やリスクあるいは為替リスクとかがかかっているが、これを受け持つのがその地元の銀行、国内の銀行ということになる。

ここで簡単に指定国家機関について紹介したい。これはDNAと略されているが、2004年の第1四半期に設立する予定になっている。このDNAが我々の総理府のもとでの関係閣僚機関ということになる。ここでCDMを認可することになるが、その際の重要な要素となるのは、温室効果ガスの削減効果、最高技術の移転の可能性、地元的环境保護、経済成長への寄与度である。DNAは、その能力を醸成しCDMのプロジェクトを促進していくという役割を果たし、国際協力活動も行っていく。

現在韓国において、我々はその登録システムをプロジェクト実施に向けて準備している段階だ。ESCOのプロジェクトは沢山あるが、例えば排出量削減のプロジェクトなどのすべてのCDMプロジェクトを登録制にしていきたい。また、CDMプロジェクトに対する教育・指導・広告といったことについても、更に促進していく予定である。

## ピクトル・ボタポフ（ロシア・水理気象環境観測庁J気候プロジェクトセンター所長）代読

国際社会や国連気候変動枠組条約締約国の長年にわたる努力にもかかわらず、温室効果ガス的人為的排出は依然として増加している。2012年までの人為的な温室効果ガス排出量の増加を見ると、附属書 国（西側先進諸国）からの排出増加はCO<sub>2</sub>換算で259億トン、京都議定書による削減量が10億トン、ロシアにおける排出削減量が140億トン、それに対して途上国における排出増加が434億トンになると見込まれている。

温室効果ガス的人為的排出の増加を引き起こす要因は、基本的にエネルギー消費量の増加と、自然界における二酸化炭素吸収量の減少によるものだ。ロシアにおける温室効果ガスの累積削減量を見ると、京都議定書の第1約束期間の始まる2008年には8億6,800万トンであったものが、2012年には5億1,800万トンになると予測されている。

エネルギー消費による温室効果ガス的人為的排出の増加は、エネルギー生産のプロセスと関係している。エネルギー生成の大部分を占めるのは化石燃料の燃焼で、科学者によるとこの傾向は今後数十年間続くと見られている。京都議定書の第2約束期間にあたる2013年から2017年のロシアにおける温室効果ガス排出量は、この5年間で基準年の1990年と比較して26億4,100万トン累積されると予測されている。

経済発展を持続させると同時に、世界各国は化石燃料の燃焼から生まれる温室効果ガス排出の削減を目指し、エネルギー消費削減につながる状況をつくりだすためにどのような方策をとるべきかという問題に直面している。

国連気候変動枠組条約の規約に従い、この条約に調印した締約国は、その排出を予測し計測するための国別システムを整備しなければいけない。温室効果ガス排出を一定に保ち、削減するという国の政策を実施するにあたり、各締約国は温室効果ガス排出を規制するための国別システムを整えなければならない。この国別システムを作成するにあたり、エネルギー消費の削減とエネルギー効率のよい消費物資の生産を推進することで、温室効果ガス排出の削減を促すための奨励システムが導入されるべきだ。温室効果ガス排出の削減を刺激する市場メカニズムを実践に移すことが望ましい。このようなメカニズムの一つは、排出削減のための国内市場を創出することだ。

合意された基準を超える温室効果ガス排出に対する課税は、温室効果ガス排出を規制するために必要な手段だ。これにより、工業、エネルギー、林業、農業の各部門において完了、進行中、あるいは開発中の計画・技術に対する費用効果の評価を可能にし、そこから生ずる排出削減量を考慮することができる。つまり経済において、循環するそのような天然

資源の経済効率を評価するのに、税金がひとつの手段になる。

工業、エネルギー、林業、農業の各部門における完了、進行中、開発中の計画・技術に対する費用効果の評価するのに、そこから生ずる排出削減量を使うことは、次のようなことを可能にする。

プロジェクト実施前に計測された実際排出量と比較して、排出削減量の形で企業の利益として潜在的な費用効果に算入できる

エネルギー並びに燃料の節約によって国の財源を捻出し、それをあらゆる経済活動分野におけるエネルギーの保全と効率化の技術導入に充当できる

排出削減量が市場原理実現を促進するための国内市場を設立し、あらゆる経済活動分野におけるエネルギーの保全・効率化の技術導入を刺激する手段を用意する

排出削減計画に出資する国内外からの資金を誘致でき、それにより応用科学に対する資金調達を促進できる

同様のアプローチは、排出削減メカニズムを活性化させるために形成された国際市場に対して適用し導入することができる。この中で、各国は独自の政策や手段を持つことになるが、そのシステムは国際市場に参加するために、一連の原則に従わなければならない。共同実施プロジェクトを含む、温室効果ガス排出を削減するために作られたプロジェクトの結果を検証し評価する手順は、京都議定書の協議過程で作成され、遵守すべき規定も含まれている。

## 周大地（中国・国家発展と改革委員会能源研究所長）代読

中国は京都議定書を既に批准しており、グローバルな視点から気候変動政策と長期的な発展戦略を組み合わせるために努力する考えだ。中国の気候変動政策を以下の4点から述べたい。気候変動に対する取り組みとその成果、将来の温室効果ガスの排出予測、政策を立案するために考慮すべき重要な点、短期的な気候変動対策の重要な点、などだ。

第1点目の中国における取り組みと成果については、次のような分野に重点を置いている。それはエネルギー効率の向上とエネルギー保全の促進、再生可能な新エネルギーの開発、再植林における吸収源の拡大、家族計画政策、そして政策研究を行うということである。2点目の将来の中国の温室効果ガスの排出予測では、エネルギー消費が一番大きな問題となっている。その中でも2020年には20億トンの二酸化炭素が化石燃料の燃焼から生まれる。そして産業のプロセスから1億トンが発生することが予測されている。この排出量は2020年以降も増えていく。またメタンの排出量も増えていくことが予測される。3点目の気候変動政策を作成する上で、主に考えなければならない点は、まずこの気候変動枠組条約のもとで行動することが基本的な原則だということである。そし

て高い経済成長とともに一人あたりの排出量を最も低減させる最適の実践を行うことである。持続可能な発展をとげる解決法には、社会経済発展をとげ排出量を削減するというwin-winのアプローチを考えなければならない。科学技術の研究を促進し、もっと多くの適合したものに注意を払うことが必要だ。4点目の短期的な気候変動対策の重点分野では、エネルギー保全、エネルギー効率の向上であり、石炭の燃焼と森林による吸収源の2点が重要である。

次にCDMの中国における現状では、CDMの政策、中国政府の立場、学識者間での理解の促進、CDM関連の研究、キャパシティ・ビルディング活動、CDMプロジェクトの実施、バリアーの明確化といった分野が重要だ。

まず中国政府の立場と政策では、CDMメカニズムに対して十分な注意を払いつつ、実施については非常に注意深く考えている。CDMプロジェクトの環境保全には、厳密な確認・検証、モニタリングがどうしても必要になってくる。また認証された排出削減量は排出量取引に使われるべきではなく、CDMプロジェクトはあくまで二カ国間で行われるべきだとの考え方がある。CDMプロジェクトの重点分野には、エネルギー保全、新エネルギーの開発、再生エネルギーの利用などがある。CDMプロジェクトに対する投資には、ODAに対して付加的である必要がある。うまく利用することが出来ればCDMは新しい技術を導入するチャンスになる。そして外国からの直接投資を呼び込むこともでき、最終的には中国の持続可能な発展を促進すると考えることができる。

持続可能な発展を考えるとときにCDMプロジェクトは次のような原則を持たなくてはならない。まず、国の発展戦略、重点分野と一貫性を持ち、途上国の社会的経済的な発展を促進するものであり、かつ高効率エネルギー技術の移転につながらなくてはならない。そして、キャパシティ・ビルディングを実現し、途上国の地域の環境を改善するものでなくてはならないというものだ。中国においては、数多くの削減コスト分析の研究があるが、幾つかのモデルによれば、途上国では先進国に比べて削減コストがはるかに低くて済むことを示している。省エネプロジェクトではコストが下がるのは確かだ。

政治経済的な重要性と地球規模での気候変動緩和に対する役割から、中国はCDMの実施について世界中から注目を集めている。2000年から、方法論の研究、経済的な評価、体制の整備、プロジェクトの開発と運営といった点で中国の能力を強化するために、多くのCDM関連のプロジェクトが、国際機関や諸外国からの資金提供を受けている。例えば風力発電プロジェクトだ。内モンゴル自治区にあるが、50wのタービン19基、16kwのもの35基で1年間の発電量は、74.7GWhに

なっている。そして、このCDMの実施に関するプロジェクトは、中国においては温室効果ガス排出を減らす一方で、この風力発電産業の成長を促していくものだ。

また、CDMを実施する際にバリアーとなっているものが幾つか存在している。情報のバリアー、買い手側の市場のバリアー、締約国会議の手続きや方法論におけるバリアーというものがある。後者に関しては、内容的に非常に複雑であり、お金のかかるプロセスになっている。締約国会議が策定した手順に関しては、バリアーもあるがコストもかかるということで、プロジェクト自体の発展を阻んでいる。

#### 木村耕太郎

各国の代表から多方面に渡る意見を聞くことが出来た。ポタポフさんがいないのは残念だが、ロシアの温室効果ガスの伸びの話は大変面白い話であり、特に新規の投資がなければいわゆるホットエアは発生しない訳で、ロシアとしてもJIに興味があるということがよく理解できる。まずオさんの、韓国は非附属書I国でありながら国際ファンドを使って、ESCOにプロジェクトを持っていくというのは面白い考え方だと思う。CDMはwin-winなので何の問題も無いのだが、経済状態が必ずしも良くないESCOに対する1つの金融メカニズムと考えているのか。もう一点は、指定国家機関の主要な役割の中で、CDMプロジェクト実施に対する国際協力という話をしたが、これは韓国が他の非附属書I国に対して協力をしようという趣旨か。

#### オ・テギョン

最初の質問については、韓国では多くのESCOのプロジェクトがあって、ESCOは非常に重要な役割を担っている。ESCOのプロジェクトの実施において、この金融メカニズムもエネルギープロジェクトを民間部門で実施する上で、銀行からあるいは政府から資金の支援が必要となる。民間部門はそういった融資をしたくない。そこでESCOがそういう財務支援を担わなければならない。ESCOは一般的に民間部門の排出量削減を担う認定機関となるが、エネルギー削減量から利益を得るわけだ。銀行はESCOが行うエネルギープロジェクトの実施を保証し、民間会社が地元銀行からの財務支援を受けるといった形式があるわけで、私共スタッフが考えているのはこういったESCOのプロジェクトが、国際的なCDMのプロジェクトに移行できるのではないかということだ。ESCOプロジェクトの潜在的なリストを作り、国際的な基金にも渡している。ESCOとしては、このプロジェクトの詳細情報をもっているから、CDMプロジェクトのリスクを考えたときに、今回はそのリスク管理という議論が特にないが、地元の銀行がCDMプロジェクトのリスクを負うことが可能になり、より多くの国際基金がCDMプロジェクトに興味を持ってく



れると、途上国のCDMプロジェクトも促進していこうという決定につながるのではないかと考えている。特別目的会社あるいは地方銀行がこのようなリスクを取り扱うことで、国際的なCDMプロジェクトも促進できるのではないかと思う。

2番目の質問について、指定国家機関というのは政府機関だが、CDMプロジェクトは民間の商業ベースのビジネスである。指定国家機関の役割というのは、そのほかの組織とは全く違って正式な政府機関という位置づけであって、国家当局として国のガイドラインを出しCDMプロジェクトのその国の承認のガイドラインを出すとか、CDMプロジェクトの広報をするとか、CDMプロジェクトの可能性を探るとか、他国に情報提供をするということになるが、民間部門は具体的なプロジェクトについて詳細情報を知らなければ投資の意思決定が出来ない。そこで必要とされる情報は、企業の情報ということになる。

#### 木村耕太郎

日本は少なくとも1.6%の削減分は京都メカニズムに期待している。そのためにはCDM、JIIに関して積極的に取り組みたいという意向が示された。一方で、他の国からは新しい投資、技術移転の手段として、CDM、JIIに期待するという意向が示された。ところがそこにバリアーが存在している。このバリアーをどうやって克服していくかが次の問題だ。先ほど坂本さんの方から、幾つかあるバリアーの1つに、ホスト国の中での手続きの簡素化、透明性の確保の必要性という話があった。他方、オさんと周さんから、これは国の基準というよりは、それぞれが考えている是認できる基準として、例えば非常に先進的な技術移転のものを認めるべきか、という1つの指摘がされている。これについての坂本さんの考えは。

#### 坂本敏幸

国際的なマラケシュでのケースを見てみると、途上国というのは独自の基準を決めることが出来る。つまり何がその国にとっての持続可能な開発なのか、ある国は技術・資金というものが持続可能な開発に必要であるとか、それぞれの国の考えがあると思う。しかし、私たちが注意しなければならないのは、あまりに厳しすぎる要求基準というのは投資を阻んでしまうということだ。特に中国の周さんの話を聞くと、CER（認証された排出削減量）は排出権取引に使うべきではなく、CDMは二国間で行うべきであるとの話があった。しかし私は、それが具体的にはどういう意味なのかよく分からない。例えば中国におけるCERのプロジェクトの成果を、第三国に移転すべきではないと中国当局が考えているのであれば、先進国からの投資を阻んでしまう。途上国は、独自の基準つまりどれが持続可能な開発なのか、という基準を決めることができるが、そのような基準の示唆するものも考えてい

なければならぬ。

#### 木村耕太郎

次のバリアーについて皆さん異論がないのは、キャパシティ・ビルディングが必要だということだ。CDMのルールは確かに非常に複雑であり、先ほど坂本さんから話があったように、これまでのCDM理事会の動きを見ると、ますます厳格かつ複雑なルール作りを目指しているように思える。それに対するいろいろな反発が高まっているのも事実だ。

モンゴルのバタルチさんと韓国のオさんから、それぞれホスト国の立場でどういったキャパシティ・ビルディングが必要か、ということについて簡単に紹介して欲しい。

#### バタルチ

CDMのアプローチは、モンゴルだけでなく途上国全体として新しいアプローチだ。しかしモンゴルでは、気候変動のプロジェクトを既に有しており、特にこの温室効果ガス削減プロジェクトでは、例えばアルガススクなど、その他多くの地域のプロジェクトに参加している。モンゴルには国家気候変動オフィスというものがある。また京都議定書も支持している。現時点では、特に制度的なキャパシティ・ビルディングが必要だと考えている。というのは、この気候変動オフィスは環境省の下にあるが、ほとんどなら活動が出来ていない。そこでCDM国家理事会を作る必要がある。ここが実施機関となって行動することができる。ただそのためには支援が必要である。どのような形でこのような理事会を作ることが出来るのか、国際的なルールに応じた理事会をどのように作ることが出来るのか、こうした組織が無ければ外国の投資家に対してCDMプロジェクトに投資してもらうことも難しくなる。多くの先進国は、CDMプロジェクトをモンゴルで実施したいと関心を持っている。モンゴルは、エネルギー削減の大きなチャンスがあると目されている。大体30%程度エネルギー使用量を下げる可能性があるということだ。それから削減コストも他の国に比べて比較的安く済むという利点があるので、第1番目にこのようなプロジェクトの実施に制度的なキャパシティ・ビルディングが必要だと考えている。

#### オ・テギョン

韓国では、CDMの承認に関してその基準をどうするかの話し合いをしている最中だ。ただ韓国は、CDMのプロジェクトを一国だけでやっているわけではない。CDMプロジェクトによって、韓国として先端的な技術を手に入れるチャンスを得たいと考えている。だからまず最初のCDMプロジェクトが、韓国における承認の基準になるだろう。私のいる公団では、CDMプロジェクトを奨励しようとしているし、民間部門のCDMプロジェクトについての説明もしている。しかし、そこでの大きな問題というのは、どういうところに潜



在的な可能性を持ったプロジェクトがあるのか、それがはっきり分からない。どうやってプロジェクトを立ち上げればよいのかも分からない。そのようなことが不足しているので、例えば工場を監査するというような技術的なサポートをすることが私たちにはできない。それが彼らのキャパシティ・ビルディングの問題点になっている。

どんなプロジェクトをするかを検討する際には、ベースラインの設定、あるいは境界設定が必要になる。ベースラインの方法論というのは、CDMプロジェクトのCERを設定することになる。また継続的には、ベースラインの方法論というのはCDM理事会が決定するものだ。しかし、その理事会の中でその原理を知っている人は少ないわけで、ベースライン設定のワークショップの訓練が十分でないということが大きな問題だ。

#### 木村耕太郎

いずれにしても海外からの協力が必要ということか。ベースラインの知識が足りないと言ったが、それは他の国々も持っている今日角問題点ではある。しかしその問題解決には、韓国のような国になれば、他国からの助力はいらんのではないか。

#### オ・テギョン

ベースラインの設定というのは、具体的なプロジェクトごとに決まるもので、韓国におけるプロジェクトに関して考えていかなければならない。

#### 木村耕太郎

先ほど、坂本さんから持続可能な開発に関する世界首脳会議(WSSD)のタイプ2で取り組んでいるプログラムについて紹介があった。その経験から何か得られたものがあるか。

#### 坂本敏幸

私どもがキャパシティ・ビルディングの活動から学んだものは、制度的なキャパシティ・ビルディングが必要ということだ。それは中央政府の中にも地方政府の中にも必要である。そして我々の経験に基づいて言えば、知識の普及のためにはそれぞれの国の言葉で文書を用意することで、英語ではダメだということだ。もう1つ感じているのは、民間部門の人たちのキャパシティ・ビルディングも必要である。CDMは、それを実施するのは地元の会社と外国の会社が共同で行う形が多い。だからCDMに関して十分な知識を地元の企業側の人間が身につけていることが、円滑な実施に必要なってくる。これが我々が学んだ経験である。

#### 木村耕太郎

ここでディスカッションをフロアに広げたい。

#### (フロアから)

#### 八・キョンエ(韓国エネルギー管理公団気候変動緩和プロジェクトセンター)

先ほどの坂本さんの話の中で、日本の炭素基金について、例えばスクリーニングする手続きに何か特別のものがあるのかとか、同じような基金を持っているオランダのように、ホスト国に資金を提供する前に覚書を交わすという手続きが必要なのかとか、もう少し詳しく教えて欲しい。

#### 坂本敏幸

日本の炭素基金について紹介できなかったが、日本政策投資銀行(DBJ)と国際協力銀行(JBIC)が新しい基金を準備している。これが日本炭素基金と呼ばれているものだ。数日前の新聞記事によると予算が100億円ということで、DBJとJBICでこのうち10億円づつ提供して20億円になる。その数字は正しくて、100億の基金を我々は準備をしようとしている。そして残りの部分、足りない80億円を民間部門から提供するというものだ。日本の企業がそれだけ出す用意があるかどうか疑問だが、日本の炭素基金の実施詳細はこれから決定していくことになる。ここで言えるのは、予算額がおそらく100億円になるということだけだ。それで私たちは、DBJとJBICはこのファンドを自ら運用することになるか、あるいは世界銀行に対してそれを委託して運用してもらうことになるか、それは今後決定することになる。



#### 査道炯(中国人民大学準教授)

周先生のプレゼンテーションは非常に包括的なものだった。政府の政策という点からも、学術的な面からも、宣伝といってもいいような内容だった。気候変動に対する

中国の挑戦というのは非常に重要だ。中国は技術レベルが低く技術を受け取る側であり、中国における労働市場も大きい。中国自体、この低技術あるいはそれに関連する装置を、中国の中でも発展している地域からそうでない地域に移転する。例えば車とかトラックにしても、排出基準に満たない車で北京で売れないものは、ハルビンで販売するというになっている。同じ公害を出してしまうような車であっても、北京の道は走れないのでこういうことになってしまう。また、非常に多くの人口を抱えていることから、雇用や人口の移動であるとか、CO<sub>2</sub>その他の排出に関してもこれから先大きな問題となるだろう。

中国政府の方針に関する大きな問題というのは、制度上のキャパシティがなく、それを促進しなければいけないということだ。SARSや鳥インフルエンザの問題もある。だから、

いろいろな政府あるいは各省庁でどこがどのような責任を担っているかというマップを描くことは容易だが、キャパシティは相対的に弱いといってよい。

しかし非常に前向きな進展もある。問題はそれをどのように実施していくかということだ。昨年9月に議会在環境に対する影響評価という法律を制定した。そしてその事例となるプロジェクトも承認されている。その他にも、中国における法律や、法律の施行を待っているものもある。また中国は基準を厳しくしようと活動を行っている。例えばヨーロッパのモデルを採用し、全ての自動車メーカーに関してオーナーが中国の企業であろうが外国の企業であろうが、製造するときにはある基準を満たさなければいけないことにしようとしている。今日話に出てきた京都メカニズムは有効だ。

中国に関する問題を扱うあらゆる国際的な努力には忍耐が必要だ。排出量取引について坂本さんが言っていた点は、恐らく中国では機能しないのではないかと。私自身中国政府の政策に関しては批判的な目で見ていますが、排出権取引は結局汚染の移転になると思っている。排出量取引が設定されていることは京都議定書にとっての非常な弱点である。

国連の気候変動枠組条約には2つの問題があると思う。中国政府・業界・学術の分野の人たちが行わなければいけないのは、国際的な援助をプロジェクト毎にあるいはブロック毎に行っていくこと。その制度上のキャパシティ・ビルディングが整うまで待つのではなく、とりあえずチャレンジすることが1つの方策になると思う。更に、原子力発電所を建設するという、これはトレンドに反することかもしれない。米国、日本の将来の進展も踏まえて私の理解する限りでは、民間が原子力発電を使用するという事は高い優先順位が与えられているが、ロシアからのガス、石油のパイプラインの弱点が1つの要因になっていると思う。中国の首相がフランスに赴き、フランスの技術を導入して原子力発電所を中国に形成するという、中国も原子力輸出の1つに入るということを発表した。私は中国IEAのメンバーでもあるが、中国はいま非常に石炭に依存しているので、原子力発電所はCO<sub>2</sub>排出削減に役に立つのではないかとと思う。



**ドルジブレフ（モンゴル・エネルギー保全環境コンサルティング会社社長）**

私は、NGOのCDMセンターのディレクターでもある。CDMセンターがモンゴルにおけるCDM活動の情報を提供していくという合意が出来ている。またCDMの可能性を持ったプロジェクトでモンゴルにどんなものがあるか特定しようということになっている。更に、この専門家

会合の結論を提案として出していく考えだ。

途上国と先進国を見ていると、全ての参加者がCDMのプロジェクトを実施するには、様々な難しい問題があり、そしてまたバリアーもあるという話だ。だから、何らかの調整する組織が必要ではないか。京都メカニズムの実施において、この北東アジアの国々の中で何らかの組織を作る調整が必要ではないか。そして北東アジアで何らかの基金を作っていく、更に先進国が途上国、例えばモンゴルや中国に対して、試験的なプロジェクトを実施するための支援をしていくことも必要だ。また、ハイレベルな情報の交換というのも非常に重要だ。これも是非、この会議の結論の中にいれて欲しい。

#### 木村耕太郎

最後に各パネリストの方から、本日のプレゼンテーションあるいは議論を踏まえて、京都メカニズムを利用した今後の環境協力、特に北東アジアにおいてそれをどのように進めていったらよいか、一言ずつ発言して欲しい。

#### 坂本敏幸

皆さんに注目して欲しい点がある。それはCDM理事会はまだエネルギー効率プロジェクトについてはどの方法論も承認していないということだ。既に9つのCDMについての方法論の承認がなされているが、エネルギー効率についてはゼロだ。韓国、中国、モンゴルの方も全てエネルギー効率プロジェクトは重要だと言った。誰もがエネルギー効率分野は重点分野だと言うが、どんな手段もまだ確立されていないということを考えてはならない。CDMプロジェクトを促進するエネルギー効率の方法論も無いということだ。

またCDMプロジェクトについては、付加性を証明しなければいけない。付加性というのは、CDMなしに行われるいかなるプロジェクトでも起こり得る。そのような場合、我々がCDMの付加性を証明することは非常に困難になる。更に、環境の保全を確保しなければならない。CDM理事会は、エネルギー効率プロジェクトについてもう少し柔軟性を持たせる必要があるかも知れない。だから私たちは、もう少しCDM理事会のメンバーに圧力をかけつつ、この理事会でもっとエネルギー効率プロジェクトに配慮してもらうようにしていく必要があると思う。

もう1つは、この将来の北東アジア各国間の協力体制だが、日本は今後も継続的にキャパシティ・ビルディングの活動を促進していきたいと思う。この地域において、そして途上国間でも情報を交換する、あるいは経験を交換することが出来ると思う。途上国間のそのような協力がさらにCDM、JIの促進につながっていくと考えている。

最後に、中国の査先生が排出量取引は公害の移転、公害の取引であると言った。しかし、この取引というのはコスト効

果の高いグローバルな排出量削減の手段である。京都議定書の合意、またマラケシュでの合意で成り立っているものだ。

#### オ・テギョン

この分野におけるCDMプロジェクトで、我々は協力関係をこれからも続けていく。また、そのための情報交換も続けていきたい。また、キャパシティ・ビルディングやサポートもやっていく。私は、坂本さんの言うようにエネルギー効率のプロジェクトを促進する、ということに賛成する。そして、エネルギー効率のプロジェクトに関しては、CDMプロジェクトのリストを作っていくのが良いのではないと思う。そして日本もキャパシティ・ビルディングに関して、継続的にサポートして欲しいと思うし、韓国としても日本と途上国との橋渡しをしていきたいと思っている。私共は情報交換という意味では、まだ第一段階であるに過ぎないと思う。もっと適切な方法でこの分野での協力を行っていけると思う。

#### 木村耕太郎

この北東アジアの国々のなかで、日本は6%目標を達成す

るために京都メカニズムを最大限に活用する必要がある。他方、他の国々はエネルギー部門等において大きな削減のポテンシャルを有しており、このポテンシャルをCDM、JIという方法で発掘していくことが必要との共通の認識が存在している。しかしながら、指摘されたように、このメカニズムを実現するためには多くのバリアーが存在している。このバリアーを克服するための協力も必要である。そのため例えば、先進国から発展途上国に対するキャパシティ・ビルディングが必要であり、更には途上国の中での経験の共有も有効な方法だと思う。いずれにしても、情報の共有が非常に重要であり、それをどういう形で進めて行くかに関して、引続き議論を深めていく必要がある。それとともに、削減のポテンシャルの大きい省エネ部門においてもCDM理事会が新しい方法論を認めるように、関係者は色々な努力を重ねていく必要があるという指摘もあった。

## Summary of the Meeting of Environment Experts

The theme of the discussion at this meeting was environmental cooperation in Northeast Asia, with a particular focus on the Kyoto Mechanisms and the prevention of global warming. The meeting was attended by participants from China, Japan, Mongolia, ROK and Russia. Unfortunately, the presenters from China and Russia were unable to participate in the meeting, so the presentations that they had prepared were delivered by the organizers.

The aim of this meeting was to discuss international cooperative initiatives aimed at the simultaneous pursuit of economic development and environmental protection by the countries of Northeast Asia, and the construction of a network and measures relating to the utilization of the Kyoto Mechanisms: Clean Development Mechanism (CDM) and Joint Implementation (JI) for preventing global warming, based on the current situation of and issues relating to environmental problems in the region. The discussion was moderated by Mr. Kotaro Kimura, Executive Director of the Global Industrial and Social Progress Research Institute of Japan.

In opening the discussion, the moderator, Mr. Kimura stressed that climate change is the most serious of the various environmental problems faced by mankind, because climate change arising from our everyday activities has a long-term impact and global efforts are required in order to address it. The UNFCCC and the 1997 Kyoto Protocol were formulated as an international means of tackling this problem; the latter still awaits ratification by Russia. The Kyoto Mechanisms could prove to be an effective solution by mobilizing the power of international cooperation. Projects implemented under these mechanisms, which would be accompanied by investment and technology

transfer, will become a win-win situation for everyone. Furthermore, Mr. Kimura highlighted the unique combination of the participating countries in this meeting and the potential for the conclusions reached here to make a useful contribution to the rest of the world.

Enkhbayar, Visiting Researcher at ERINA provided a brief report on the main outcomes of environmental panel discussions held at previous Northeast Asia Economic Conferences in Niigata. With environmental degradation and economic development having become major challenges for human society, issues relating to the environment and cooperative development in Northeast Asia have been addressed in a panel discussion on environment issues at above conference each year since 1998.

Mr. Toshiyuki Sakamoto, Director of the Global Environmental Affairs Office at Japan's Ministry of Economy, Trade and Industry explained Japan's efforts to address climate change and promote the Kyoto Mechanisms. He noted that GHG emissions in 2001 increased by 5.2% on 1990 levels, a long way off the 6% reduction target set by the Kyoto Protocol with energy-related CO<sub>2</sub> emissions accounting for 87% of total GHG emissions. Accordingly, climate change policy in Japan primarily focuses on energy issues. However, the country has achieved the highest level of energy efficiency in the world and so there is great potential for transferring environmentally sound Japanese technologies to developing countries. He also outlined the New Climate Change Program adopted by the Japanese government in 2002. Under this program, Japan is taking a step-by-step approach to reducing emissions, which emphasizes the sharing of responsibilities between stakeholders and international

cooperation based on common rules. Moreover, Japan spends 180 billion yen annually on R&D, as innovative technologies are important in achieving the Kyoto targets. Although the overall effect of targets for each type of gas set under this program would be to reduce GHG emissions by 4.4%, extensive utilization of the Kyoto Mechanisms is necessary to achieve the remaining 1.6% reduction required in order to meet the target. In 2001, METI opened a help desk with the aim of providing assistance to Japanese businesses interested in CDM/JI and non-ODA financial support has been provided to model projects, e.g. through NEDO's activities in Asia. Moreover, the establishment of a Japan Carbon Fund with a total budget of 10 billion yen is currently under consideration. Nevertheless, there are certain barriers to the implementation of CDM and Mr. Sakamoto highlighted the uncertainties associated with UNFCCC/CDM rules and procedures, and institutional settings, rules and procedures in host countries, including their interpretation of sustainable development. Moreover, the methodologies approved by the CDM Executive Board are project-specific and lack general applicability. Mr. Sakamoto also talked about Japan's capacity-building initiative relating to CDM, in which seven developing countries in Asia currently participate. Tailor-made programs focusing on each country's needs have been formulated as a result of this initiative, under which seminars, workshops and training courses have been held, experts sent to visit the relevant countries, and joint studies conducted.

Dr. Badarch, Director-General of the Industrial Policy and Coordination Department at Mongolia's Ministry of Industry and Trade, spoke about climate change, air pollution and the necessity of CDM projects in Mongolia. Dr. Badarch stressed the Mongolian government's commitment to combating climate change resulting from anthropogenic emissions. Although some donor-supported joint projects have been implemented in this field, the infrastructure for hosting CDM projects in Mongolia is still in the rudimentary stages of development and substantial capacity building is required in order to enable the country to host CDM projects.

Dr. Dae-Gyun Oh, Project Leader of the CDM Team at the Korea Energy Management Corporation's Center for Climate Change Mitigation Projects talked about CDM-related activities in the ROK and the potential for international cooperation. Dr. Oh noted that, due to the ROK's ambiguous position in the climate change negotiation process, many private companies and decision-makers are hesitant to make decisions on the current position of CDM projects in ROK; this is considered to be the main barrier to implementing such projects. Nevertheless, CDM promotion activities are progressing there: a Designated National Authority is expected to be established in the first 1st quarter of 2004 and a CDM project registration system is under development. The ROK sees Energy Service Companies (ESCOs) as being the channel for CDM projects and has proposed a mechanism for financing CDM projects indirectly through ESCOs.

Russia's vision for utilizing national and international market mechanisms to promote GHG reduction focuses on formulating a national system for regulating GHG

emissions in each participating country, along with the creation of a national market for reducing emissions. This vision was outlined in a report prepared by Mr. Victor Potapov, Chairman of the Board of the Climate Project Centre of Joint Implementation at Russia's Roshydromet. Furthermore, a tax on GHG emissions that exceed agreed norms would be a necessary tool for regulating such emissions. Therefore, a set of rules and regulations needs to be formulated, such as a national system for estimating and conducting inventories of anthropogenic emissions and their removal by sinks.

The presentation prepared by Prof. Dadi Zhou, Director-General of the Energy Research Institute at the China's National Development and Reform Commission informed participants that China's climate change policy and CDM-related activities focus on combining them with a long-term sustainable development strategy for the country, with no-regret, win-win activities being assigned a high priority in the short term. The priority areas for CDM projects are energy conservation and efficiency improvement projects, as well as the development and utilization of renewable energy. However, China is cautious about their implementation and asserts that CDM projects should be bilateral and result in technology transfer, and that CERs should not be used in the emissions trading scheme. It is also anxious to ensure that additional finance is allocated to fund these projects, in addition to existing ODA funding and the financial obligations outlined in the convention. Prof. Daojiong Zha of China's Renmin University asserted that implementing CDM projects in China as they were formulated would encourage their progress, rather than waiting for institutional capacity to be built.

Further discussions focused on the potential for and barriers to implementing CDM/JI projects in the region and the participants reiterated that Northeast Asia has great potential for developing CDM/JI projects, especially in fields such as energy efficiency, emphasizing the opportunities for technology transfer offered by such projects. However, there are still certain barriers preventing their becoming operational, e.g. the lack of institutional capacity in host countries. In addition, the importance of disseminating information and knowledge was underlined. International cooperation in overcoming these barriers is essential, not only between developed and developing countries, but also among developing countries. In particular, the sharing of information was deemed to be a necessary tool for encouraging cooperation. This meeting was the first step towards this goal and the participants expressed their hope that similar meetings will be held in the future.

## エネルギーパネル「アジアエネルギー共同体に向けて」

### コーディネーター

北東アジア経済フォーラム議長、東西センター上席顧問  
 米国・元アラスカ州知事、北東アジア経済フォーラム北米委員会会長

チョウ・リジェイ  
 スティーブ・クーパー

### 発表者

北東アジアガス&パイプラインフォーラム事務局長  
 韓国エネルギー経済研究院研究員  
 国際エネルギー機関（IEA）前事務局長  
 ガスプロム戦略開発部副部長  
 中国人民大学国際エネルギーセンター長、準教授  
 韓国電力公社（KEPCO）上席副社長

平田賢  
 キム・キジュン  
 ロバート・ブリドル  
 アレクセイ・マステパノフ  
 查道炯  
 ユン・メンヒョン

### コメンテーター

米国・東西センター元副理事長  
 財団法人電力中央研究所研究参事  
 韓国ガス公社（KOGAS）技術プロジェクト計画室長  
 株式会社エコ&エナジー代表取締役  
 ERINA調査研究部長  
 モンゴル外務省アジアアメリカ局参事官、北東アジア協会理事

リチャード・コリンズ  
 内田光穂  
 キム・ヨンドウ  
 朝倉堅五  
 ウラジーミル・イワノフ  
 ガンボルト

### チョウ・リジェイ（北東アジア経済フォーラム議長、東西センター上席顧問）

このセッションのテーマであるエネルギーは、北東アジアの将来にかかわる重要な問題だ。元アラスカ州知事のスティーブ・クーパー氏に共同議長をお願いした。アラスカは非常に豊かなエネルギー資源を持ち、またクーパー氏はアラスカを北東アジアの一部に位置づけている。



### スティーブ・クーパー（元アラスカ州知事、北東アジア経済フォーラム北米委員会会長）

紹介にあった通り、私も北東アジアの一員だと考えている。北東アジアの現状を見ると、エネルギー資源が重要だ。先進国は他国のエネルギー資源に依存しており、今後増加が見込まれる需要に対応するためには、国境を越えるエネルギー関連の巨大インフラプロジェクトに常に注視し続けなければならない。また、アメリカなど各国で電力自由化の実験が進行中だ。自由化が持つメリット、デメリットのどちらが大きいのかはよく分からないが、少なくとも競争状態が導入されることによって巨大プロジェクトのリスクは増大している。したがって、越境巨大エネルギープロジェクトが成功を収めるためには、焦点を絞った協力が必要だ。また、高いレベルでの政府関与も必要に

なる。今日のパネル討論者はこの問題に何年も深く関わっている方々であり、巨大プロジェクト実施に当たってなすべきことなどについて、有意義な話を聞けるものと期待している。



### 平田賢（北東アジアガス&パイプラインフォーラム事務局長）

セッションのサブタイトルに「アジアエネルギー共同体に向けて」とあるが、EUができたのは、

ヨーロッパが天然ガスパイプラインで非常に親密に結びついたことがきっかけだった。当時オランダのルバウス首相がリードして、欧州エネルギー憲章を制定したことがEUにつながった。これは1980年代のことだったが、同じようなことを是非アジアでも進めたい。

現在、地球温暖化が進んでいる。その原因は、化石燃料を燃やすことによってCO<sub>2</sub>が増えることだ。日本は京都議定書に従って、90年代のCO<sub>2</sub>に対して2010年にマイナス6%にするという約束をした。ところが、現実には徐々に増加している。仮に2010年に20%増になっていたら、合計約25%、4分の1を削減しなければならない、ほとんど不可能だ。しかも、日本のことだけを考えて済む問題ではない。1980年から96年の16年間に日本は約20%増加したが、中国はその間に2倍半に増えており、しかも絶対量も多い。イ

ンドは3倍で、ASEAN全体でも増えている。アジア全体のことを考えなくてはならない。

アメリカのオクラホマにあるGHKという天然ガスの深井戸を掘る会社のロバート・ヘフナー社長が過去から将来のエネルギー利用の姿を描いている。それによれば、19世紀までは人類は薪や藁、石炭など固体燃料を使ってきた。ところが20世紀に入って、固体から液体に変わり、石油の世紀となった。この石油も1970年代後半にエネルギー分担率44%に達したのをピークに低下している。個体から液体に移り、次は気体だろうと彼は考えている。現実には天然ガス、メタンが増えていて、液体は低下している。そして、21世紀の終わり頃には、気体の中でも特に水素の時代になるだろう。したがって、早ければ100年、遅ければ200年か300年ぐらいで水素社会になる。この面で世界で一番進んでいるのはアイスランドだ。人口約28万人の小国だが、恐らく世界で最初に、2040年頃には国全体を水素化するだろう。

ヨーロッパでは、気体燃料にとってパイプラインが必須のインフラだ。ヨーロッパのパイプラインネットワークができたことで、EUが成立したともいえる。このパイプラインは、西シベリア、北海、アルジェリアあるいは中近東といった各地からヨーロッパへ入っている。

そこで、このヨーロッパの例に倣うため、北東アジア天然ガス・パイプラインフォーラムの会合を立ち上げた。1995年に第1回を開催し、毎年1回ずつ開催している。直近では2001年に第7回を開催し、第8回を今年3月8～10日に上海で開催する。2000年にイルクーツクで会議を開催した際に、ネットワークの全体のコンセプトについて合意した。そして、このネットワークに沿って天然ガスを輸送した場合の価格について、国際共同研究を実施しており第8回会合で発表することになっている。その際、想定したルートは、イルクーツク州のコピクタガス田から、中国、韓国を経由して日本に至るものである。想定した各国の需要は、中国が30BCM（10億 $m^3$ ）、韓国10BCM、日本14BCM。ロシア・中国国境での国境渡し価格について、ロシア側から高い価格、低い価格の2つを提示してもらった。そこから先の計算を行ったが、例えば北京では現時点で利用しているガス価格よりは低いという試算になった。同様に韓国で計算すると、ロシアからの国境渡し価格が高いケースで考えて、これにロシアの輸出税30%を加えると価格競争力がない。価格が低い方のケースであれば、韓国内の天然ガスパイプラインを利用してプサンまで輸送してもほぼ成立する。その場合、韓国から北九州へ入ってもLNGと競争できる。それを大阪、東京までパイプラインで運ぶと、その建

設費が高すぎて駄目になる。この試算の詳細な数字を上海の会議で発表することになっている。

95年にそのガス元であるコピクタガス田を訪問した際、その時点までの試掘井23本すべてが成功であり、実際自らの目で23番目の試掘井から出てくるガスを燃やしているところを確認してきた。中国では、タクラマカン砂漠から上海まで4,000kmのパイプラインを建設中である。西の気体を東に運ぶという「西気東輸プロジェクト」で、2005年には完成する。中国の技術力は高く、黄河の下をシールドトンネルで抜けている。

天然ガスパイプラインは、最初は天然ガスを運ぶが、やがて水素を混ぜて運ぶようになり、21世紀末頃には純粋水素を送るようになるはずだ。つまり、一度建設すると半永久的に使えるということだ。ロシアには大きな川や平原があるので、水力や風力で発電して水を電気分解すると水素が製造できる。これを天然ガスに混ぜてパイプラインで輸送し、到着したら水素と天然ガスに分けて水素は燃料電池に使い、天然ガスはそのまま燃焼させるといったことが可能となる。

天然ガスの主な成分はメタン、水素は英語でHydrogenであり、我々はこの二つの言葉を組み合わせて、両者の混合気体を「ハイタン（Hythane）」と呼んでいた。これに対して、EUでは「ナチュラルハイ（Naturalhy）」と呼んで、今年1月から天然ガスパイプラインのネットワークに水素を混ぜて輸送するプロジェクトを開始した。ちなみに、ハイタンという言葉はアメリカのHCLという会社が商標登録していて他の人は使えない。そこで、EUが遠慮して「ナチュラルハイ」という新しい言葉を作った。いずれにしても、パイプラインが出来ると水素社会への転換の可能性が開かれる。アジアがパイプラインでつながることがアジアの平和とエネルギー供給に貢献することは間違いないと思う。



**キム・キジュン（韓国エネルギー経済研究所研究員）**

私の発表の目的は、まず北東アジアでのエネルギー協力を概観して、どのような問題があるのかを洗い出す。そして、将来の方向性をこの協力の枠組みの中で考える。さらに、相互のメリットとなるものは何かを見極めるということだ。具体的には以下の点について触れたい。まず、多国間のエネルギー協力とはどのようなもので、なぜそれが必要なのか、どのような戦略が必要なのか。さらに、最近の展開と将来の方向性や問題点などである。

多国間エネルギー協力とはどのようなものか。多国間協力とは、協定や条約といった形の国際的な協力関係で、二カ国以上が関与していて、貿易や軍備縮小といった共通の目的のために行われるようなものである。各国が目的を共有しているということが重要だ。北東アジアのエネルギー協力については、2003年4月にウラジオストクで採択された宣言の中に、アジアエネルギー憲章ということが謳われている。地域としては、韓国、北朝鮮、日本、中国、ロシア及びモンゴルの6カ国だが、他の関係国や国際機関も含めて考えている。ここで想定しているのは、拘束力がない国際フォーラムやワークショップという枠組みの中で対話を続けていくことだ。ところで、北東アジア地域は非常に広く、国としては6カ国に過ぎないが、世界人口の24%、GDPの19%を占めている。韓国と日本だけでも世界のエネルギー消費の16%、CO<sub>2</sub>排出量の18%を占めるに至っている。さらに、急速な経済発展に伴い、エネルギーの需要も急激に伸びている。

現実の多国間エネルギー協力としては、APECにエネルギーワーキンググループがある。そして、各国政府のエネルギー部門が集まる国際エネルギー機関（IEA）やASEAN、ラテンアメリカのエネルギー協力機構、エネルギー憲章などがある。それとは別に、二国間の協力関係もある。例えば、日中間や中中間の協力であるが、これらは互いに利害対立することもある。

北東アジアのエネルギー協力がなぜ必要か。経済的メリット、緊急事態に対する体制整備、さらに地域の国際関係の改善することなどがある。例えば、北朝鮮のエネルギー問題や核問題などを多国間で解決することにもつながるであろう。

具体的な協力の型は、4つのフェーズに分けられる。最初にコンセンサスづくり、次に協議、コンサルテーションの実施、3段階目には法律的・制度的基盤整備、最後に実施・投資である。現在は、2番目のコンサルテーションのメカニズムを作る段階にあると考えている。

最近のエネルギー協力対話としては、まず2001年10月にハバロフスクで、次に2003年4月にはウラジオストクで、計2回の会議があった。ハバロフスク会議で「ハバロフスク・コミュニケ」と題する文書を採択したが、この中で3つの目標を設定した。すなわち、「地域内でのエネルギー供給の増加」、「エネルギー供給・消費の効率向上」、「エネルギーミックスを通じた環境影響の最小化」である。同時に、守るべき原則も明確にされた。その中には、モンゴルと北朝鮮に対して特別な支援をしていくという項目も含まれている。ハバロフスクでは、組織についての議論もあり、

6カ国の高級事務レベル会合（SOM）や事務局、5分野の作業部会の設置などが必要だとされた。「北東アジアエネルギー憲章」を策定することも確認されている。

この結果を受けて、2003年4月にウラジオストクでSOMが開催された。実際に開催してみて、SOMが制度的に機能しうること、そして今後の展開にあたって非常に大切だということが確認できた。ただし、この会合には中国と日本は参加せず、いわば予備会合であった。しかしながら、会議の内容そのものは非常に建設的だった。そこでは、ハバロフスク・コミュニケの内容を再確認し、SOMの定期開催、3つの作業部会の設置、いわゆる政府間諮問組織を検討するタスクフォースの設置、そしてエネルギー協力に関する研究センターの設立などが検討された。

次に、喫緊の課題と認識している項目について述べたい。まず、SOMに中国と日本が参加していないことが非常に大きな問題だと思う。これらの国が欠席したことで、問題の解決が進んでいないという面がある。第2に、WTO、UNDP、APEC、ASEAN、EUなど他の国際機関や地域機関との間で良好な関係を形成する必要があるということだ。第3に、ウラジオストク宣言のフォローアップとして、エネルギー・タスクフォースの責任を果たしていくこと。この点では、既に関係6カ国と意見交換しながら、政府間諮問組織の立ち上げや、国際共同研究について検討している。同じく、ウラジオストク会議のフォローアップとして、正式な第1回SOMを開催することも喫緊の課題である。その場では、政府間諮問組織の立ち上げについて検討・承認したり、エネルギー協力の進め方全般や個別作業部会ごとの活動計画などをレビューしたりすることになる。

最後にポイントをまとめたい。北東アジアのエネルギーの協力から得るものは大きい。既に大きな数歩を踏み出している。基本的な考え方や戦略についてはすでに合意がなされている。他方、政治的、経済的問題はまだ残っている。しかし、これから先、政府間諮問機構を通じて対話や協力を続けることで戦略や枠組が形成されるであろう。



ロバート・ブリドル（国際エネルギー機関（IEA）前事務局長）

このセッションのサブタイトルは「アジアエネルギー共同体に向けて」であるが、そのためにどんなステップを踏んで進むべきかについての提案があった。私なりの貢献として、外部の視点を導入したい。まず、2つの基本的な質問をしたい。北東アジア6カ国の現状は非常に多様性に富んでいるが、そこでどのような共同体を作れば一番大きな効果が得られるの

かというのが1つ目の質問。もう1つは、この共同体の目的が何で、どんなメリットを期待するのかという質問。共同体を作ったならば、それが最高の利益を生み出すような形で実現しなくてはならない。そこで私は、IEAでの経験から話をしたい。なお、IEAはパリに本部を持つグローバルな組織であり、国連やOECDと協力して業務を遂行している。

この地域の多様性について何点が指摘しておきたい。ロシアは世界最大のガス輸出国で、石油製品でも世界第2位の輸出国である一方、世界第3位のエネルギー消費大国でもある。ロシアのエネルギー政策で一番重要なことは、エネルギー分野向け投資資金の調達だ。ロシアのエネルギー関連投資のニーズは、GDPを5%上回っており、それが今後30年続くという状況だ。

中国は世界第2位の一次エネルギー消費国であり、世界の一次エネルギー需要の10%以上を占めている。エネルギー生産面では、アメリカ、ロシアに続く第3位だ。今後の需要伸び率の見通しは、おそらく他地域よりも大きく、30年間で2倍になると考えられる。中国は石炭に大きく依存しており、今後30年間の世界全体の石炭需要の半分以上を占めるのではないかと。同時に石炭輸出も行っており、世界の石炭貿易の中でかなりの割合を占めている。他方、石油については輸入国であり、2030年頃には一日あたり1,000万バレル輸入することになるのではないかと。日本と韓国は、大きく輸入エネルギーに依存している。日本は、世界4位のエネルギー消費国で、一次エネルギー供給の半分が石油である。国産エネルギーの比率は20%だが、そのうちの80%が原子力となっている。現在未利用のエネルギー源で潜在力が大きいのはメタンハイドレートだけだ。韓国は、エネルギー輸入率が80%で、世界第4位の石油輸入国、LNGと石炭については世界第2位の輸入国である。石油がエネルギー需要の50%を占め、その4分の3が中東産である。

このように多様性は大きいだが、だからと言って、エネルギー統合ができないということではなく、まったくその反対だ。国際的に流通する財という捉え方をすれば、既に生産者と消費者の関係に基づく二国間取引が行われている。

ここからはアジアエネルギー共同体について話を展開する。これは、既存の通常の個別プロジェクトごとの取引とは、まったく違ったものになるはずだ。これによって、政治的、経済的、社会的な共同体が形成されることになる。共同作業を進めるのであれば、非常に大きなメリットがもたらされる必要がある。現在、エネルギー市場は国際化され、グローバル市場となっている。同時に、非常に脆弱な面も持ち、地政学的な様々な事件によって大きく変動する

部分がある。このような中で、共同体を形成することのメリットを考える必要がある。

先述の通り、多様性が障壁になるわけではなく、むしろ単一の場合にこそ問題があるかもしれない。石油輸出国機構(OPEC)は産油国のグループであり、経済的に非常に大きな影響力を持っているが、OPECの中にも様々な問題や利害の違いがある。逆に、多様性があっても共同体形成に必要な共通目標を持つことは可能だ。例えば、IEAは石油消費者側のグループであり、先進国のエネルギー利用の監視役でもある。しかし、IEAが消費者の代表でOPECは生産者の代表だという前提で実際の石油生産量のデータを見ると、おもしろいことがわかる。世界の石油生産国の上位五カ国のうちOPECメンバーはサウジアラビア1カ国だけ。OECDメンバーの方が多くて、アメリカとメキシコ。残りは、中国とロシアでどちらにも属していない。次に上位10位までの生産国をOPECと非OPECに分けると、OPECがサウジアラビア、イラン、ベネズエラの3カ国で、非OPEC7カ国のうちOECDメンバーはアメリカ、メキシコ、ノルウェー、カナダ、イギリスの5カ国に達する。

したがって、IEAは生産者と輸入者の両方を代表する中で、互惠主義をとることが可能な構造になっている。つまり、一方で石油供給が安定すれば経済も安定するという国があり、他方で経済を支えるために石油生産を安定させたいという国があって、共通のメリットがある。イギリスにとって石油の輸出入はそれなりに重要だが国の経済全体の中でさほど重要な位置を占めているわけではない。ノルウェーにとってはより重要な問題である。状況は違っても、互惠主義が必要であり、国際経済の中で柔軟性を持つ必要があるということだ。石油の供給がストップするような危機に陥ったときに、お互いに支えるような安全保障体制としてIEAが設立されている。その中で、共通の目標を掲げるだけでなく、共通の原則も掲げた。すなわち、エネルギーの安全保障を通して経済を安定させること、環境にも配慮すること、自由市場主義をベースにすることである。メンバー国は決まっているが、閉鎖的ではなく、中国、ロシア、インド等が様々な形で関与できるようになっている。世界経済全体のために組織されているのであって、単なる消費者の代表ではない。IEAの例から、エネルギー共同体を作ることに反対する理由はないことは明らかだ。ただし、お互いにどんなメリットがあるのかという点を考えることは必要だ。

さて、エネルギー問題はグローバル化してきている。そこで、なぜグローバルではなくて、地域的な共同体を構築するのか、自問自答する必要が出てくる。理論的にはグ



ローバルなものの方が良いのではないのか、という疑問だ。例えば、石油に関しては、世界エネルギーフォーラム（IEF）の中で話し合われている。また、国境を越えたエネルギー輸送に関して、エネルギー憲章というものもある。ただし、ロシアはこのエネルギー憲章を批准していない。

最後にもう一つ問題提起をしたい。今述べたIEFという組織は石油の生産者と消費者が話し合う場であって、その中で意思決定をするわけではない。これは、理解を深めるための組織である。当然の事ながら、各国は主権を持っており、IEF自身に決定権はない。それに対し、エネルギー憲章は条約であり、各国がそれぞれの国のメリットを考えた上で批准する形となる。その中で、貿易や投資の推進を考えている。したがって、共同体の形について検討する時には、政府のコミットメントを求めて、意思決定の権限をその共同体に持たせるのか、それとも理解を深めるだけのものでもいいのか、慎重に考えるべきだ。そして、個々の政府が困難な政治問題を抱えている場合、その中でどうやって国際共同体を構築するかという点も考えなければならない。一週間前に他の会議に出席した際、IEFに意思決定権限がないことについて質問があった。その時、アジアのある外交官は、「恐らく、このケースでは意思決定をする必要がないし、その方が役立つだろう。生産者と消費者がいて、利害関係が大きく異なる中で意思決定をしようとしても難しい」との発言をした。こうした意見も心にとめて考えていただきたい。



**アレクセイ・マステパノフ（ロシア・ガスプロム戦略開発部副部長）**

今日はロシアの石油分野とガス分野の今後の発展及び各国との協力について話したい。北東アジアには多様な国々があるが、いずれもエネルギーユーザーだ。エネルギー消費は、経済発展の基礎であり、生活水準を規定する。20～30年後、北東アジアは世界最大のエネルギー消費地域になると考えられている。しかし、地球全体あるいは北東アジアを見た場合に、人口分布とエネルギー分布は一致していない。そこで、エネルギーの国際貿易という問題が発生する。国内需要を自国のエネルギーで賄える国は、北東アジアでは唯一ロシアだけである。ロシアは今後10年間は、生産者かつ輸出者として石油、ガス分野で重要な位置を占めるだろう。

ロシアでは、2020年までのエネルギー戦略が策定済みだ。この文書は、生産面及び消費面から今後のエネルギー分野の戦略を描いている。まず石油採掘は、楽観的なシナリオ

では2020年に年間5億2,000万トンに達する。このうち東シベリアと極東合わせたロシア東部は1億500万トンである。これに対して、現実的シナリオでは全国が4億5,000万トンで、ロシア東部が7,100万トンである。ロシア東部の生産量は2000年の18倍から20倍にまで拡大する。天然ガスは、楽観的シナリオでは、2020年に7,300億 $m^3$ に達し、このうちロシア東部は1,100億 $m^3$ である。ロシア東部の探掘量は、現実的シナリオでは950億 $m^3$ である。ちなみに2000年時点ではこの地域の産出量は70億 $m^3$ にしか過ぎなかった。その他、石炭や電力、熱についても増加が予測されている。

当然のことながら、これらすべてを含めたエネルギー戦略全体の実施には多額の費用がかかる。我々の試算では2001～2010年までの最初の10年で2,600～3,000億ドル、その後さらに4,000～5,100億ドルが必要となる。合計で6,600～8,100億ドルに達する。このうち、東シベリアと極東のガス田開発に350～450億ドル必要で、同じく油田開発に約750億ドルが必要だ。こうした大規模プロジェクトを実施するには、ロシア国内か外国で投資家を見つけなくてはならない。巨額投資を可能にするためには、国際市場での石油、ガス価格が安定的に高値を維持することが必要である。石油・ガスの国際価格が安ければ、ロシア、特に東部ロシアは、非常に苦しい。先ほど平田氏がロシアのガス価格をもとに北東アジアの各地でのパイプラインの出口価格の試算を紹介したが、我々の試算も平田教授の計算とほぼ一致している。ロシア東部では、採掘及び国境までの輸送の直接コストだけで1トン当たり100～125ドルになり、これに企業の利益や国家の歳入が加わるので、安い石油やガスはありえない。その一方で、現実の世界はここ数年高い石油価格の中にある。今後10年この価格水準が維持されて、インフレもなければ、ロシア東部の石油、ガスプロジェクトは採算性のある有望案件となる。

エネルギー戦略において、アンガルスクからナホトカへの石油パイプラインと中国・大慶に向けての分岐線を整備して年間8,000万トンの石油を輸送する計画の重要性が指摘されている。その背景には、生産者だけでなく、ユーザーの側にも競争があってこそ市場の健全な発展が見込まれるとの考え方がある。そして、これに沿ってガスパイプラインも整備することが考えられる。さらには、これらのパイプラインがロシア東部の生産地と北東アジアの需要地すべてを結ぶという発想が必要だろう。その場合、ユーザーのメリットは、確実な石油・ガスの供給が得られることにある。ロシア各地の石油・ガス産地からの資源がこのパイプラインを流れることになるからだ。

ロシア東部にガス化学工場を建設するというプロジェクトもある。エタン、ブタン、プロパン、その他の炭化水素原料を使ってエチレンを生産する。これは、ポリエチレン、ポリプロピレン、様々なプラスチックや人工ゴムの原料となる。さらに、メタンは窒素肥料の原料にもなり、製品の窒素肥料は東アジア地域の農業向けに供給できる。ロシア政府はガスだけではなく、ガス化学製品も販売したいと考えている。

技術面での国際協力としては、液化天然ガス（LNG）などガス関連技術の分野での交流がある。LNGについては、サハリンで最初の一步が踏み出されているが、あくまで最初のステップにすぎない。この先、ロシアはLNG及びGTL（天然ガス液体化）燃料の主要輸出者になることを目指している。ユーザーとしては、韓国、日本、その他の国々を想定している。わが国の研究所なども、この分野での科学技術協力を望んでいる。

北東アジアには経済的相互補完性が存在しているにも拘わらず、また石油ガス分野は全世界を視野に入れて活動しているにも拘わらず、なぜ協力が進まないのか。私なりの考えを3点ほど述べたい。まず、プロジェクトの実現には、資源の裏付けが必要だ。産地が未探査で、予測埋蔵量段階にとどまっていた確認埋蔵量とはなっていない場合、これを実現していくには、資金と時間が必要となる。もちろん探査はリスクを伴う作業だ。そこで潜在的投資家としては、当然他の誰か、主として国家にリスクを肩代わりして欲しいと考える。しかし、これまた当然のことながら、国家はそんなリスクを背負いたくはない。そこで、プロジェクトを実施段階に移すまでの準備作業に手間取ることになる。第2に、ロシア側には、ユーザー側が一方的な利益を求めているのではないか、という疑念がつきまとっている。ソビエト崩壊後ロシアは「弱い国」になり、ロシアにはなんでも要求できるという考え方もあるかもしれない。また、オリガルヒが台頭している状況も外国の投資家の目に入っているだろう。しかし、今のロシアは1990年代半ばとは違う。現在、地下資源は国のものであり、その分配は国家の大きな関心事である。国の資産である地下資源は、開発者との間で公平に分配される必要がある。第3に、ガス分野に関して言えば、ガスパイプラインによる供給の問題がある。潜在的なガスユーザー市場は、まだパイプラインガス供給に慣れていない。日本も韓国もLNG向けの市場となっている。中国は天然ガス利用にやっと目を向け始めたところだ。したがって、生産者側も消費者側もさらに準備度を高める必要がある。



查道炯（中国人民大学国際エネルギーセンター長、準教授）

私は、エネルギー共同体における中国の立場について話したい。中国については、消費量や輸入の問題、気候への影響の問題などに

関して様々な外部からの指摘がある。中国政府がエネルギー共同体に対してより前向きに取り組むようになるためには何が必要なだろうか。先ほどのキム氏やその他の方々は、中国はこのエネルギー共同体にはあまり前向きではないということを一様に言われる。それについて、いくつか答えを用意してきたので述べてみたい。

中国ではガス価格が上昇しており、北京では1年間で40%上昇し、かつての約5倍になっている。また、上海などでは夏に停電が発生している。これに対して、西気東輸など様々なプロジェクトも進行中だが、状況を大きく変えるところまで至っていない。もう一つ重要な点は、中国のメディアが石油輸入の問題や中国以外の地域の状況なども含め様々な問題について報道・論評していることだ。これらの問題については、中国内部にも様々な理解の仕方がある。まず、この問題はあまり考えない方がいいというものだ。つまり、「経済が成長し続ければ金はあるのだから心配無用」、「基本的には金があれば、イラン、アメリカ、ロシアなどから買えるのだから」という考え方だ。こうした、協力や相互依存が上手くいくだろうとの考え方がかなり主流となっている。政策立案者は、国内エネルギー消費面に注目して、科学技術の進展を促すインセンティブを与えることを検討している。こうした考え方の背景には、世界の輸出国が中国市場を必要としていて、そこにアクセスできなくなったら、相手が困るだろうという見方がある。これに対し、国際市場へのアクセスを確保しなければいけないと、戦略的な考え方をする人々がいる。念頭には、まず台湾問題、それから日本やアメリカとの問題がある。中国政府に対して、沖縄の石油備蓄基地を中国の戦略的備蓄のために利用してはどうかという話があったのだが、中日間の話し合いは不調に終わり、日本提案を退けた形になっている。もし、台湾で戦争が起こった場合、その石油をアメリカに渡すのか、我々にくれるのか、我々が費用負担した石油を使って我々と戦争するのかという議論になってしまう。また、中東への高い依存度という問題もある。単に率が高いだけではなく、中国が長期供給契約を結んでいるのがイランだけで、それも2004年の中ごろに終わるという問題がある。しかも中東情勢は周知の通りなので、状況を打開するため、サウジアラビアとの交渉を進めたり、青島などでの

石油精製設備整備を検討したりしている。中国は中東原油を輸入しているが、国内の精製能力の問題から中東から直接ではなく約90%をシンガポールや日本などから輸入せざるを得ず、その分かなり割高だという現実がある。そのほか南シナ海の問題もある。

北東アジアでの石油・ガスパイプラインをロシアと結ぶことは、戦略的に大きな構図の中で生きてくることになる。他方、石炭の優位性という問題もある。石炭の利用には様々なリスクが伴うが、石炭は豊富にあるのでまず石炭に頼ることになる。全人代でもこの問題を真剣に考えており、政府予算の分配や石炭問題そのものが焦点になっている。石炭採掘を続ける場合、国内炭の価格を整理する必要が出てくる。石炭価格には、輸出用価格、政府管理の石炭価格、市場価格の3つがあるが、これを1つに統合する動きが出ている。さらに、採掘技術やクリーニング技術を改善しようという動きもある。もう1つは、フランスのモデルにならって原子力発電を推進するという動きであり、最近の国家主席の訪仏時、中国がフランスから原子力技術についての支援を受けることで合意した。石油備蓄については、まだ優先度が低い。2010年までに15日分の備蓄を目指しているが、実現は困難だと思われる。予算が無いし、そもそも慌てて備蓄タンクを建てるほどの緊急事態でもない。

ところで、北東アジア内で中国は日本に原油を輸出してきたが、現在、条件の再検討作業に伴いストップしている。これにはいろいろな説明があるが、シベリアの石油パイプラインに関する日本との競合に触れるものもある。これについてはここで私が口出しするものではないし、エネルギーも含めた日関係という二国間問題だと思う。ロシアがWTO加盟することになると、新しい局面に移るだろう。新疆ウイグル自治区から中央アジアへ伸びるパイプラインは、かなり先の話だと思う。中国の技術者らの文献を見ても、内容が煮詰まるにはほど遠い状態だ。

北東アジアのエネルギー共同体を考える際、北朝鮮のことを考えないわけにはいかない。中国は、既に1995年時点で、北朝鮮に自由に石油を輸出することをやめた。これにより、北朝鮮の現体制が無謀な行動に出ることを抑制している。昨年5月、北朝鮮が日本海に向けてミサイルを発射したが、このような時に、こうした行動を抑止するために石油を使うという政策を続けている。北朝鮮の核問題については、中国は北朝鮮の核武装には反対だが、アメリカの侵攻も一切認めないというスタンスだ。エネルギーとしての原子力はどうかという問いも出てこよう。中国が北朝鮮のエネルギー問題をどう考えるのか、というのは議論

のあるところで、北朝鮮に対する経済援助全体の中で見ていくべき問題だ。北朝鮮との間では、国境問題なども抱えているので、水力発電でさえ簡単には事が運ばない状況にある。とはいえ、政府内部には北朝鮮をアメリカに対する戦略的なバッファーとして使うことはないというコンセンサスが確立している。

日中のエネルギー協調についての捉え方では、確かに日本の動きに対する失望がある。ただ、中国独自の思惑が入った対案も考えている。シベリア石油パイプラインは70億ドルの巨大プロジェクトなので、ほぼ同額かそれを上回る形で対抗していくことになる。メディアは、この問題を熱心に取り上げており、最近の日中間の政治的関係も反映して、かなり辛口の批評をしている。ただ、このロシア石油の仕向け先が中国だけか、日本にも入るのかという問題は、最終的には市場のファンダメンタルズが決めるものと考えられる。

次に、北東アジアのエネルギー共同体形成のメリットをあげてみたい。共同体の存在により、少なくとも石油についてはパニックが起きないような体制ができると期待している。2003年1-3月、中国は7年ぶりに貿易赤字を記録した。中国の石油会社はグローバルマーケットにおいてドル建てで石油を買うようになっており、そこにイラク情勢が加わって、国際エネルギー市場で資金を浪費してしまった。ロシアからの石油とガスによって、中国、特に東北部の中東石油依存を引き下げることができよう。表面上、中国にはこれ以上の石炭供給は不要かもしれないが、効率性の向上は必要だろう。エネルギー共同体ができることで北東アジア地域の安定化が図れるという点は、戦略的に見て、中国にとってのメリットだ。

現在、さまざまなビジョンが提示されている。例えば、ERINAのリーダーシップにより、北東アジアエネルギー憲章のたたき台ができつつある。中国としても、これは戦略的にも使えると考えるかもしれない。こうした考え方は、中国国内で上海などにも伝わり、中央にも上がっていくだろう。中国にも様々な報告や論文があるが、計量的予測だけではなく、ビジョンづくりやそれができる体制や組織の構築という面も必要だ。

プロジェクトの中でいかに北朝鮮を地域経済に取り組みかという点も課題になる。エネルギープロジェクトのアイデアが、北朝鮮の瀬戸際政策に利用されないことがないようにしなければならない。核武装の問題でも同様に、瀬戸際政策を採るのであれば援助はできないという形にしなければならないと思う。北朝鮮が自立して地域経済圏に参加できるようにすべきであって、北朝鮮を助けるような形ではいけない。



**ユン・メンヒョン（韓国電力公社（KEPCO）上席副社長）**

今日は、北東アジアにおける電力ネットワークについて発言したい。電力ネットワークには、世界で多くの国々が参加して、そのメリットを享受している。歴史的には、米国とカナダの間で始まり、西欧、北欧、東南アジアなどでも接続が実現あるいは建設が進んでいる。これにより、余剰電力を共有することが可能となった。こうした努力は運転・建設コストの削減にも寄与している。欧州電力網管理会社連盟（UCTE）のレポートによれば、運転コストが3%～10%削減された。アメリカ及びカナダではCO<sub>2</sub>排出量が年間約1億6,000万トン削減され、南米ではコスト削減額が年間6.5億ドルに達したとの報告もある。ところが、北東アジアではまだ電力の相互接続が実現していない。ロシア極東には水力発電で109GW相当、天然ガスは2兆3,000億m<sup>3</sup>という非常に豊富な資源があるとされている。また、中国には1,000億トン以上の石炭がある。他方、北東アジア地域には経済発展が目覚しく、電力が足りない地域がある。ロシア極東と韓国は相互補完的な関係にある。両地域の電力網を接続して国際エネルギー貿易を実現することで、両国が経済的にも環境的にも裨益するというウィン・ウィン・シチュエーションが成立する。ただし、相互接続には、イデオロギーあるいは政治的な障害などもある。周知の通り、KEDOは1年にわたり中断状態にある。

韓国政府は野心的な計画を持っており、ESCAPなどの主導の下に、朝鮮半島の2カ国、日本、中国、ロシア、モンゴルという北東アジア各国による会議開催や共同研究・FSの実施を支援してきている。こうした一貫した努力によって、北朝鮮問題も最終的には解決されるものと期待している。KEPCOも政府の考えに基づき、北東アジアの電力網相互接続に向けて、専門家を派遣したり、米国ノーチラス研究所主催のワークショップに参加したりして、電力網連結の実現性に関する意見交換、情報交換を進めている。KEPCOとしては、高電圧送電設備などの建設、運用などで多くの経験を持っており、これら技術基盤が今後の電力網の相互接続にあたっての力になると考えている。

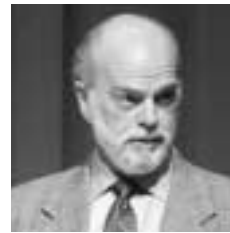
また、日本と韓国の協力による相互接続の可能性も大きい。ある研究によれば、日韓相互接続は可能だということだ。これは北東アジア全体の電力網構想の一部であるが、そのうち2カ国接続部分に関して、福岡とプサンとの間250kmを直流450kV、容量2GWの海底ケーブルで結び、建設費は約20億ドルで、7年～9年で資金回収見込みとさ

れている。この二国間の協力によっても、かなりの電力余力を持つことが可能になる。

以上取りまとめると、韓国の電力網を中国、北朝鮮を通過してロシアの電力網と相互接続する可能性は大きい。このような発電、送電網を実現するには、既存の送電網の改良が必要であり、数10億ドルの資金が必要だ。この問題に関する韓国と日本による予備的なFSを提案したい。

#### スティーブ・クーバー

ここからは、コメンテーターの発言に移りたい。まず、リチャード・コリンズ氏にお願いする。



**リチャード・コリンズ（元東西ゼンター副理事長）**

まず、私はエネルギーの専門家ではなく、法制度の専門家だということをお断りしておきたい。アメリカ政府及び上院でODAに関するアドバイザーをしてきた。そこで、今日は持続可能な政治という話をしたい。昨日から今日の議論では、経済的あるいは社会的な持続可能性などの議論はあったが、誰も政治の持続可能性に触れていない。多くのことが政治の持続可能性に依拠しているわけであり、これは必須条件である。この地域の政治体制は、北朝鮮も含め、それぞれ異なっているのが現実だ。

エネルギーの問題に戻ると、中東原油への依存という問題が指摘されているが、重要なのは依存の質であって量ではない。中東には埋蔵量が多いが、政治面で問題がある。要は、政治的に不安定な地域に依存することが問題なのだ。次に、エネルギー消費と環境悪化の問題もある。地方がさまざまな問題を抱えているがために、都市への人口集中が起り、人口密度が高い地域で環境問題が深刻化している。これに関しては、現時点では北東アジア地域内での発展レベルの地域格差はかなり大きいものの、将来的には利益分配システムによって状況は変わってくるだろう。その場合であっても、金持ちの国が貧しい国にただ黙って利益を供与するような形はありえない。そこで、政治的な手法を用いて、公平な経済成長の分配を行っていくことが求められることになる。その際、政治的な意思を持ち、政治的に持続可能な議論をするという政治家の役割が重要となる。その場合、プロジェクトの実施コストだけではなく、当該プロジェクトを支援しない場合のコストも考慮する必要がある。さらに利益についても、それぞれの国民がどのような利益を享受するのかについて考慮しなくてはならない。

現実には、地政学的なハードルは今も残っている。先ほ

ど査氏は中国のエネルギー安全保障に触れたが、この問題を検討する際には、北東アジア全体の市場を考える必要がある。また、ロシアのエネルギー戦略に対する日本の考え方を考慮し、地政学的な利害も考慮すべきだ。それがなければ、この協力は実現できない。査氏は、ロシアあるいは中央アジアとの将来のエネルギー協力の形や結果も含めて、中国の戦略についても触れた。日中間の経済競争に関しては、共に経済的発展を遂げていく中で、協力が大きな成果を生むだろうとの指摘があった。安全保障問題には二国間の側面と多国間の側面があり、例えば日中協力と同時に、ロシアのエネルギーを巡っての日中の競争がある。

すべてのエネルギーがヨーロッパに流れていく恐れも指摘されている。米国政府関係者は、今後10年間でヨーロッパが拡大して政治力を強める過程において、ヨーロッパのエネルギー需要は増加し、中東の原油を取り込んでしまうだろうと言う。さらに、必要量を確保するためにロシアのガス・石油にも目を向けるだろうと言う人もいる。その結果、本来、パイプラインで北東アジアに供給することを意図していたにもかかわらず、その方面のパイプは空で、その分ヨーロッパに流れる事態になる恐れが出てくる。北東アジアは、経済成長率が高く、エネルギー消費率も上がっているため、将来的には大きなセクターとしてなってくるだろう。そこに大欧州ができるとなると、北東アジアと欧州との競争も強まる。こうしたエネルギー資源をめぐる競争では、狭い地域を越えて考える必要がある。ヨーロッパは、常に北東アジアの裏庭にいて、エネルギー資源を狙っている。そうした状況の中でグローバルに競争するためには、北東アジアは地域内の地政学的問題を解決して協力体制を整えなくてはならない。これは将来の問題ではなく、直面する課題だ。

ブリドル氏は、様々な国をグループ分けした。そこでは、こうした世界的な文脈の中で、いかにアジアのエネルギー共同体の話を進めていくのかという問いかけがなされた。そこであらためて、ヨーロッパの状況を検証材料とすると、やはり共同体を持つ方が良いという結論になる。フュージョンソリューションという言葉があるが、エネルギー分配競争についても、相互に貿易、経済、安全保障の面を複合的に考慮して検討しなければならない。実際にはヨーロッパはヨーロッパで自らのエネルギー経済協力の課題を抱えているとはいうものの、だからといって北東アジアの国々が単独で競争できるわけではない。ヨーロッパ、アメリカでの経済協力は拡大し続けている。NAFTAがあって、中米自由貿易協定(CAFTA)やアンデス自由貿易協定が続こうとしている。こうした状況の中、北東アジアでも同じよ

うな協力、特にエネルギー協力を進めていく必要がある。その際には、各国の国家安全保障といった様々な個別の問題を超えたものを作っていく必要がある。エネルギーの相互協力を進め、そして安全保障等の問題について協力していくという政治的に安定的なエネルギー協定を締結することは各国共通の関心事項である。

我々がエネルギー協力を進める際に、事前に全ての問題を解決することを条件にすれば、そもそも開始することもできないと思う。このことは北朝鮮の参加について言えることだが、他国の参加についても同様である。また、具体的なプロジェクトを梃子にすることによって大きなメリットをもたらすこともできよう。北東アジア諸国の指導者がこういった部分にメリットを見出す可能性はあると思うし、エネルギー共同体に向けた活動は政治的に持続可能なものになっていくだろうと思う。



内田光穂（財団法人電力中央研究所研究参事）

コリンズ氏は、政治的な持続可能性が非常に大事だと言われたが、その通りだと思う。と同時に、我々が住む北東アジア地域は文化

面でかなり共通の側面を持っている。我々がEUのような方向に向かって進む最初のステップとして、エネルギー面での協力が非常に重要だとの話があったが、これについても同感だ。いかなる経済体制を取ろうとも、経済発展を遂げるためには、エネルギーが基本的に重要だからだ。北東アジアは世界の成長センターになるとされており、既に現時点でも、中国はアメリカに次ぐ世界第2位のエネルギー消費国であり、さらにロシア、日本でもエネルギー消費は確実に拡大していく。

その結果、地球温暖化問題の原因とされているCO<sub>2</sub>の発生量も、アメリカに次いで中国が多く、ロシア、日本、韓国といった北東アジア各国も非常に多い。電力産業は最大のCO<sub>2</sub>排出産業の1つだが、そのCO<sub>2</sub>排出抑制のためには供給、需要の両面からエネルギー、特に化石燃料の消費量を減らす必要がある。まず、原子力発電はCO<sub>2</sub>を排出しないし、天然ガスも可能性の大きいエネルギーである。ここまでの発言に無かったものをつけ加えると、伝統的エネルギー源である水力を中心に、太陽光や風力といった再生可能エネルギーを積極的に活用する必要がある。これらの活用が、今後、地球温暖化問題の解決策として非常に重要になるのではないかと。問題はコストだ。天然ガスも高いが、再生可能エネルギーはさらに高い。その意味で政策的な支援が必要であり、また各国が協調して再生可能エネルギー

を促進する政策を採用していくことも重要ではないか。

需要面でのエネルギーの節約も重要だ。コリンズ氏を始めとしてアメリカからも参加者がいるので特に申し上げたいのだが、20世紀、なかでも第二次世界大戦後の生活を振り返ると、我々にとってアメリカ型のライフスタイルが1つの理想だった。日本はそこに向かって突進し、結果としてアジアで最初にそれを実現した。その後韓国を始めとして多くの国が実現したと思うが、その結果エネルギー大量消費が現実となった。約20年前にチョウ氏の紹介で初めて中国に訪問した時に、通勤時の天安門前の通りは圧倒的に自転車が多く、CO<sub>2</sub>を出さない交通手段が中心だったが、一昨年訪問した際には相当多くの自動車が走っていて驚いた。生活水準が上がれば自動車も必要になるだろうが、アジアにおける交通手段の今後のあり方について協力して検討する必要があるのではないか。日本では、自動車のみならず新幹線を始めとする大量輸送機関もかなり発達しており、そうした技術をアジア各国共同で活用することが今後のエネルギーの問題を考える上で重要だと考える。

マクロベースでのエネルギー利用効率を示す指標として、1人当りGDP当りのエネルギー消費量を見てみると、中国は近年かなり改善されているものの、まだ世界の中ではエネルギーの効率は良くないと言わざるを得ない。もちろん、これは単に利用効率だけでなく、産業構造の問題もあるので、慎重な評価が必要だ。ただし、仮に中国のエネルギー利用効率が改善されてアメリカ並みになったとしても、同様のことが全地球規模で可能かという点、恐らくそうではないと思う。したがって、アジアが実際に経済成長センターになるうとすれば、相互協力しながら、エネルギーの利用効率を高める方策を模索しなければならない。それが、エネルギー共同体に向かっての最低条件ではないかと思う。

ユン氏が指摘された電力系統の相互連結の重要性については、私も基本的に賛成だ。既にヨーロッパでは、リスボンからハバロフスクまでという構想の下に、送電網の相互連結を実現しようとしている。リスボンからハバロフスクと言っているが、現実にはさらに地中海を挟んだ北アフリカとヨーロッパは既にリンクができています。これに対し、北東アジアでは相互に近接していながら連携しておらず、非効率な状態だ。今後のエネルギー供給のキーワードが「効率性の追求」だとすれば、相互の連携が非常に重要だ。日本人の一人としては、日本経済の成長ポテンシャルの大きさには不安を感じるが、中国という巨大市場が成長することが長期的には日本経済にとっても大きなマーケットになるわけで、エネルギー利用効率の高いシステムを共同で

構築するための努力が必要だ。そのためにも、北東アジア経済フォーラムのようなNGOが積極的に関わることが非常に重要なことではないか。その実現に向かって着実に一歩進めていくため、我々も協力したい。残念ながら、日本ではエネルギーや北東アジアというタイトルの本がなかなか売れないのが現状であり、こういったサークルを大きくする努力もしていきたい。



**キム・ヨンドゥ（韓国ガス公社（KOGAS）技術プロジェクト計画室室長）**

今日のセッションのテーマは、多国間協力による北東アジアのエネルギー共同体の推進であるが、この関連では韓国ガス公社（KOGAS）は東シベリアのイルクーツクプロジェクトに参加している。韓国は現在、東南アジア、南西アジア、オーストラリアからLNGを輸入して、都市ガス及び発電用に利用している。しかし、LNGには液化及び輸送のコストがかかるので、パイプラインガス（PNG）より価格が20%高い。KOGASとしては、LNG比率を下げるためPNGを求めており、そうした観点でイルクーツクプロジェクトにかなり前から参加している。今回のセッションに参加して、イルクーツクプロジェクトが重要なプロジェクトであり、この北東アジアの協調の枠組みの中で考える必要があることを再確認した。このパイプラインプロジェクトは、イルクーツクのコピクタから満洲里を通過して中国に入り、最後は黄海を渡って韓国に入るもので、中国、ロシア及び韓国が参加して進めている。しかし、政治的問題や、参加国の戦略や利害関係の相違、さらにPNGの国境渡し価格についても相違があるなど状況は複雑だ。

これに対し、LNGの世界ではこの20年間にかなりの技術進歩があった。LNGの生産能力も年間200万トンから500万トンにまで高まっている。また、LNG売買契約に関する市場メカニズムも変わってきている。売り手市場から買い手市場に変わる中で、長期契約の他、中期契約、スポット市場、スワップ取引など様々な形が出てきており、LNGの価格はますます下がっている。現時点で韓国にとってLNGがこのようなメリットを持つ中で、PNGがLNGに対して優位性を持つことができるよう業界としても努力している。その1つがパイプの材質強化や圧縮技術の改善などの技術面の取組だ。さらに、多国間協力を単にスローガンに終わらせるのではなく、イルクーツクプロジェクトなど必要不可欠なプロジェクトを通じて、北東アジアのエネルギー共同体の実績を作っていく努力をしている。また、

様々な作業部会などの会合の枠組みの中でその実施状況を追跡調査している。



**朝倉 堅五（株式会社エコ&エナジー代表取締役）**

結論から先に言うと、私は北東アジアにおける最初のガスの国際パイプラインとして、サハリン、朝鮮半島から西日本に接続するラ

インを推薦する。理由は3つあり、一つ目は経済性、二つ目は6カ国協議で取り上げている北朝鮮の核開発問題の解決策とワンパッケージに成り得るという点、三つ目はアジアエネルギー共同体構想の実務的推進のための触媒となる協議ができるという点だ。

最初の経済性の問題から順に説明していきたい。ロシアのガスの価格体系は、良し悪しは別として非常に歪んでいる。ガスプロムも例外ではなく、輸出で稼いで、国内市場にはただ同然でガスを供給している。我々が知る限り、ヨーロッパ諸国向けガスの国境価格は1m<sup>3</sup>あたり約8セント、CIS諸国向けは約4セントであり、これに対し国内向け卸価格はなんと1セント以下になっている。今、ロシアはアジア極東に対して、1m<sup>3</sup>あたり10セント以下では輸出しないとやっている。中国は、広東省にLNGを入れることにしたが、その価格は日本、韓国の輸入価格より約30%安く、1m<sup>3</sup>あたり10セント程度。これに対し、中国の東北三省の人口1人当たりGNPは北京、上海、広東省の約半分なので、イルクーツクやサハ、サハリンなどからのPNGは国境価格で1m<sup>3</sup>あたり5セント程度でないと地域には購買力がない。ちなみに日本や韓国は、1m<sup>3</sup>あたり16~18セントくらいで輸入している。以上の通り、ロシアと中国の希望価格に大きな開きがあるので、当面中国国内を通過する国際ガスパイプラインは実現しないというのが私の結論だ。中国東北三省の経済力が高まるのを待つか、あるいは、ロシアが販売価格を下げるかのどちらかが必要だが、どちらも2010年以前には見込めないと思う。

中国を通過しない国際パイプラインとしては、日本と韓国しか考えられないが、2つとも問題点を抱える。日本には、PNGを受け入れるために必要な、国内需要を統合するシステムとしての国内パイプラインネットワークがない。従って、例えば、サハリンから日本に輸送しても購入者がいない。このことはロシア側も徐々に理解してきたと思うが、日本がLNGを主体とする分割的な市場になっているため、いつまでたっても購入者が現れない。価格差は十分あるので購買力はあるが、システムが無いという点が日本の問題点だ。韓国の問題点は北朝鮮問題だ。これが解決され

れば、2010年以前にPNGが韓国市場に流れる可能性は十分ある。韓国の需要は堅調で、私の知るどころでは2010年までに約80億ないし70億m<sup>3</sup>、つまりLNG換算で600万トンくらいの追加需要がある。その供給確保が韓国政府及び世界のオイルメジャーの最大の関心事だと思う。これには、イルクーツクからのPNG、サハリンからのPNG、サハリンからのLNG、それからインドネシアなど東南アジアからのLNGといった4つくらいのオプションがある。そのうち、イルクーツクのPNGは先ほどの理由で2010年以前ではまったく現実性がないだろうと考えている。これに対して、サハリンラインは中国の領土を通らない点で優れている。図們江の河口はロシアと北朝鮮の国境であって、中国を通らないということがポイントだ。以上の通り、経済性を考えれば韓国市場をベースにした案しかない。日本の国内パイプライン整備も今努力しているところだが、2010年までに完成するかどうかは不明だ。したがって、韓国の2010年までのガス調達政策が、この地域におけるガスパイプラインの動向を占う一つの鍵となる。

二番目のKEDOの問題に移る。現在、アメリカは北朝鮮問題を非常に真面目に考えており、北朝鮮に対するエネルギー支援が、核問題の解決とワンセットで提示されるのではないかと思う。北朝鮮へのエネルギー支援は、短期と長期に分けられると思う。短期は、重油供給の再開、ロシア沿海地方からの送電線での電力供給、韓国のムンサンからの送電線による電力供給だ。長期的には、軽水炉の再開も考えられるが、それよりも「サハリンガス+北朝鮮国内における分散型火力」という案が好ましいと思う。なぜなら、こちらの方が「美しいシナリオ」が書けるからだ。すなわち、この問題に関係する6カ国がそれぞれメリットを享受できなければ困るという状況で、このプロジェクトでは各国が関係する形となるし、経路地となる図們江地域の開発促進というメリットもあるからだ。アメリカとしては、エクソン・モービルやテキサコ・シェブロンといったサハリン1やサハリン3を手がける企業のガスが供給されることになる。ロシアにとってのメリットは、遅れているハバロフスク地方と沿海地方のガス化が一気に進むことにある。このケースで韓国と日本の需要をアンカー需要と呼ぶが、それをベースにして、いわばただ追いの形で沿海地方をガス化できるメリットがある。日本は、PNG輸入により国内パイプラインの整備が一層促進されることになる。韓国にとっては、ガス輸入が多様化し、また北との経済的な統合が一層進むことになる。問題は中国であり、中国は最大の努力をするのに何もメリットないのか、という話になってしまう。これに関しては、いくつか工夫ができる。例えば、



日本と韓国が中国に供給するガスのキャピタル・コストを負担することで、私の試算では1 m<sup>3</sup>当たり約5セントになって、中国の東北三省で購入可能な価格になる。それを一定期間供給するようなオプションを入れることで、すべての国にとって「美しくなる」と考えている。

もちろん問題はいくつかある。例えば、ガスの受け渡し地点は図們江が38度線かというのは、大きい問題である。あるいはKEDOを継続するのかもしれないかという難しい問題もある。しかし、こうした協議を通じて、アジアエネルギー共同体が具体化してくるのではないかと思う。逆にそれができないようでは、アジアの連中は口ばかりだと評されることになるのではないか。



**ウラジーミル・イワノフ (ERINA 調査研究部長)**

ERINAと北東アジア経済フォーラムはこれまで何カ月もかけて、この会議の準備作業を進めてきた。実は、今日のセッションに先立ち、1月31日夕方から2月1日にかけて「新潟エネルギーフォーラム」という会議を開催した。そこでは86名の参加者のうち、半分以上の方が東京や韓国から費用を自己負担して参加した。これまで北東アジア経済フォーラムと協力して2年間に亘ってエネルギー安全保障に関する共同作業を行ってきており、2003年10月に東京で実務者会合と銘打って開催した時には100人の参加があった。新潟は、都市の規模も小さく、時間がかかる場所であるにもかかわらず、今回も多くの方に参加いただいたのは、エネルギー安全保障やエネルギーの協力が本当に重要なトピックであるということの証左ではないかと思う。

1月31日には2つの有意義な報告があった。一つは、ロシアの「統一エネルギーシステム社」の傘下にある「ポストークエネルギー社」の報告で、極東ロシア南北朝鮮の電力系統の接続についての話がなされた。二つ目は、韓国南方発電のリ・リムテク社長を含む韓国と米国の専門家からなる国際チームの報告だった。こちらは、サハリンとの朝鮮半島とを結ぶガスパイプラインについての話だった。これらのプロジェクトに関して言えば、現在この地域において朝鮮半島の安全保障ほど大切なことはない。北朝鮮は現在、経済面のみならず、心理的にも行き詰まっていて、非常に難しい状況にあるということは議論の余地がない。こうした状況の中で、エネルギー分野を中心とした形での協力が必要であり、アメリカと韓国とがリーダーシップを取るべきだと思う。2月1日は、さらに幅広く、経済産業省、日本エネルギー経済研究所、国際協力銀行、経団連、大阪ガ

スなど合計58の組織から参加があった。

ここで、今後のことについて提案したい。新潟エネルギーフォーラムを将来的にどのように続けて行くべきかを考える時が来ていると思う。その際、実務者の立場に焦点を合わせていくことが必要だ。本日のこのセッションでの議論の内容も含め、実際のビジネスの世界にいる人々に情報発信していくことは、我々がエネルギー共同体という理念の下でやろうとしていることを実現するためにも重要だ。



**ガンボルト (モンゴル外務省アジアアメリカ局参事、北東アジア協会理事)**

会議の中で様々なプロジェクトについての議論があった。もし、これらのエネルギー輸送プロジェクトや新エネルギー導入が実現できれば、エネルギー均衡状態は大きく変わると思う。各国間でのエネルギーバランスが取れば、エネルギー価格も下がるだろう。これらは、これまでの発表で指摘されている通りだ。しかし、それらのプロジェクトを実際に実行して成功させるためには、二国間あるいは多国間の協力体制を構築しなければならない。

私は、エネルギー協力はエネルギーが循環する形にして始めてうまく機能するものだと考える。キム氏が述べたように、モンゴルや北朝鮮といった小国もエネルギー循環の中に統合されるべきだ。例えば、今日の議論の中で、KEDOの話があった。KEDOでは、2基の軽水炉を作ることになっているが、問題はエネルギー供給だけではない。そこで、石油や高压電力、ガスなどをロシアから導入したり、モンゴルから石炭を供給したりすることは考えられないか。既にKEDOプログラムはかなり時間を失っており、北朝鮮をこの北東アジアのエネルギーシステムの中に組み込むための他の方法を模索してもいいのではないか。

次にモンゴルの例で考えてみる。モンゴルは、いかにしてこの地域のエネルギーシステムに自らを統合し、その中で比較優位を反映していくのか。

まず、地域エネルギーの問題に対するモンゴルの対応であるが、モンゴル鉄道为例にとると、既にロシアから中国に輸出される石油輸送の一部を担っている。距離は1,400km、昨年原油の輸送実績は160万トンだった。今年の契約量は倍増している。さらに、既に正式に供用開始されているパイプラインもある。

次に、鉱業分野で急速な展開がある。あるカナダ企業が、南モンゴル地域にある埋蔵量7億5,000万トンと見込まれる銅山に3,000万ドル以上の資金を投じている。この銅山



の地域では、2～3年のうちに250MW級の発電設備が必要になる。これも地域協力案件として提示できるものだ。

第3に強調したいのは、モンゴルも地域内の各国と同様に、持続可能な開発に関して大きな責務を有している。モンゴル政府は、持続可能な開発に関する「ナショナル・アジェンダ」を作成済みで、太陽光発電設備の設置計画を持っている。ご承知の通り、ゴビ砂漠は、1年を通じて太陽光が確保できる。中国国境付近の地域において、太陽光や風力エネルギーを活用するプロジェクトは、二国間や多国間の協力案件になりうる。既に、ゴビ砂漠において日本及び韓国との共同プロジェクトが成功している。

以上のように、ゴビ砂漠において遊牧民や鉱業用のニーズが生じており、モンゴル側から地域協力の案件を提示することが可能だ。二国間あるいは多国間で、この地域に対する様々な開発の枠組や組織を考えていきたい。

### スティーブ・クーバー

以上で予定された発言は終了した。時間は限られているが、パネリスト及びコメンテーターも含め、全ての参加者から質問・コメントを受け付けたい。

### 東伸行（国際協力銀行（JBIC）エネルギー特別駐在員）

朝倉氏の意見には賛同するが、質問がある。KEDOの代替案でサハリンガスの利用を考えた場合、純粋にコスト計算をするとどうなるか。また、私の知る限り、北朝鮮には非常に良い水力発電ダムがあるものの浚渫等が行われていないために使われていないものが多いと聞く。コスト面及び環境面からみて北朝鮮国内の水力の可能性については、どのように考えるか。

私もこの活動には10年来関心を持ってきたが、昨日のグランドデザインの議論と先程の朝倉氏の報告と合わせて言えば、このフォーラムの今後の活動の中で、現実に動いているアンガルスク～ナホトカパイプラインにどのように関わっていけるのかという点が、まさに正念場ではないかと思う。現在、日本政府がロシアと議論しており、国際協力銀行は70億ドルとも100億ドルとも言われるプロジェクトに対する多額のファイナンスを期待されている立場にある。私も関係者であって詳しくは言えない立場なので、ここでは個人的な意見を述べる。まず、少なくとも、プロジェクト自体の金額あるいは経済性についてはこれから詳細の詰めが必要だ。もう1つ、昨日来議論があるように、あたかも日中間の奪い合いのように報道されている面も含めて、日中間がぎくしゃくした形のプロセスになっていることに非常に心を痛めている。大慶ルートかナホトカ・ルートかという選択にあたっては、まず純粋に科学的あるいは

商業的な観点から冷静に分析した上で、関係国がコンセンサスを作っていくというプロセスが期待されるのだが、現実には必ずしもそのようには動いていない。それぞれの国家的、政治的な観点が複雑に絡んでいる面がある。こういう時だからこそNGOや研究者の立場、あるいは様々な立場の人が参加しているこの会議の意義として、日本、中国、ロシア、場合によってはモンゴルも含めた広範で冷静な議論を行うことを、関係国政府当局に対する1つの提言として働きかける時期が差し迫っているのではないかと思う。日本政府の中にも、経済性もさることながら、むしろ中国領土内を通させないことが戦略だと言う人もいる。非常に時代錯誤的な、このフォーラムの趣旨から言えば、全く承服できないような議論が現実には政府内にあるのかも知れない。また、間接的に聞いた話だが、中国側もイルクーツクのパイプラインをモンゴル経由にするという当初のプランに対して、モンゴル領土内を通させないという理由からルート変更になったとも言われている。もし本当に、そういった理由でルートが議論されるとしたら非常に不幸なことだと思う。もしこの点について、ロシアあるいは中国、韓国の代表の方々からのコメントがあればお願いしたい。

**ジョン・ヨンハン（アジア太平洋エネルギー研究センター 副所長）**

様々なプロジェクトが提起され、それらは経済的に実現可能なようではあるが、前提条件があると思う。まず、世界の石油価格が今のレベルかそれ以上高いところにシフトすること。2番目としては、中国がこれから20年間、高度成長を続けて、そこに大きな需要が存在するという。3番目に、資金の問題。個別には経済的に実現可能であっても、資金面でこれらすべてを実現するのは簡単ではないと思う。例えば、アジアで年間の国民総生産における投資額が増えている中で、エネルギーセクターへの資金投入は減っている。全てのプロジェクトを完全な形で実現しようとして、政府が資金を提供することにすると、政府負担は相当増えてしまう。

### 望月喜市（北海道大学名誉教授）

ロシアのエネルギー政策について2つ質問したい。1つはPSA（生産分与協定）について。最近これを改訂するような動きがあるが、国内の石油資本が非常に大きくなって、あまり外国に依存しなくてもいいという傾向が出てきているのだと思う。他方、このような動きが、外資導入を強く希望しているロシアの石油政策等に対する一定の障壁になるのではないかとも思う。今後さらに、このような方向に動いていくのかどうかということを質問したい。

第2に、朝倉氏の報告の中にあつた非常に安価なガス価

格の問題に関連して、市場経済下での石炭とガスとの代替はうまく機能するのかという点について聞きたい。

**平田 賢**

朝倉氏の発言を契機として、非常に具体性のある短期的な議論が出てきた。しかし、5年10年での経済性の議論よりも、もう少し長期的に考えるべきだと思う。私が最初に水素の話をしたのは、パイプラインというのは水素経済社会に向けての基本のインフラであって、どのパイプラインが早くできるかといった問題はここでの議論ではないと考えているからだ。モンゴルの方が太陽光や風力の話がされ、水力の

話も出た。自然エネルギーを使って発電して、それで水を電気分解して水素を作るとなると、ロシアも中国もモンゴルも水素の輸出国になる。それをパイプラインで水素需要が多いところに輸送する形になる。そのために天然ガスのパイプラインが先導してできると考えていただきたい。

**スティーブ・クーバー**

すばらしいコメントや質問がいくつもあったが、回答してもらえない時間がないことをお詫びしたい。後で個別に質問相手を捕まえて、満足いく回答を引き出してもらいたい。セッションとしては、ここで終わりにしたい。

## Summary of the Panel Discussion on Energy Issues

The theme of the panel discussion on energy issues, which featured six panelists and a further six commentators, was "towards an Asian energy community".

Masaru Hirata (Secretary-General of the Northeast Asia Gas and Pipeline Forum), the first panelist, looked back at the history of energy use. We are undergoing a transition from the era of solid fuel, such as firewood and coal, towards liquid and gaseous fuels, in the form of oil and natural gas. He also foresees that hydrogen will be used in the future. We are still 200 - 300 years away from achieving a hydrogen-based society, but Iceland is already ahead of the pack, being in the initial stages of creating such a society. Dr. Hirata also pointed out the necessity of building a gas pipeline network in Northeast Asia and emphasized the need for further research and continued dialogue with a broad range of players in order to achieve this.

Ki-Joong Kim (Researcher, Korea Energy Economics Institute) highlighted the necessity of multilateral energy cooperation. He cited one reason for this as being the security of this region, to which the DPRK belongs; after providing an overview of the content of a number of international workshops on multilateral energy cooperation, such as one held in Khabarovsk, he called for China and Japan to participate in a Senior Officials' Meeting, following on from the one held in Vladivostok in April 2003.

Robert Priddle (former Executive Director of the International Energy Agency) expressed his opinion that the fact that Northeast Asia is home to both supplier countries and consumer countries need not necessarily be an obstacle to the formation of an energy community. He noted that there were three points that should be borne in mind when considering the formation of an Asian energy community. One is the clarification of the benefits that such a community would confer on each country. The second is answering the question of why the scope of the community should be limited to the region, rather than being a global community. The third point is deciding whether the community should be a forum for deepening mutual understanding or an organization with decision-making powers.

Alexei Mastepanov (Deputy Director, Department of Strategic Development, Science and Environment, Gazprom) noted that Russia is the only one of the various Northeast Asian countries that is self-sufficient in terms of energy. He also outlined the necessary conditions for implementing energy projects. First of all, in order to secure the gargantuan sums of money required to fund them, it is necessary for energy prices in international energy markets to be high and stable. Moreover, resources in the supply area must be explored before implementing the vision for the pipeline. The fact that the state owns Russia's underground resources must also be taken into account.

According to Daojiong Zha (Associate Professor and Director, Center for International Energy Security, Renmin University of China), there are various opinions within China regarding the ideal energy supply situation for the country and lively discussions are taking place. While progress is being made with a range of energy projects, the fact remains that electricity blackouts still occur in such places as Shanghai. Given this situation, some are of the opinion that "we should leave everything to the market, without developing special policies" and the development of energy-conserving technologies is thought to be important. At the same time, distinct from these attitudes, there are those who are of the opinion that the degree of reliance on unstable regions such as the Middle East should be reduced due to security considerations, and that access to other supply sources should be secured. There are also those who place their hopes in domestic coal as a way of increasing energy supplies. Deliberations with regard to an international energy transport project aimed at supplying energy to China are progressing.

The final panelist, Meng-Hyung Yoon (Senior Vice-President, Korea Electric Power Corporation), proposed that a cross-border electricity network be formed, similar to those found in other regions across the globe. This would have the advantage of allowing high-efficiency electricity generation and transmission facilities to be used. At present, there is no such international electricity transmission network in Northeast Asia. Mr. Yoon proposed that joint research be carried out into the potential for developing an electricity transmission network running

from China and Russia via the DPRK, while also continuing discussions aimed at establishing an energy community.

Following these presentations by the panelists, the commentators offered their remarks. First of all, Richard Collins (Former Vice-Chairman, East-West Center Board of Governors) noted that the greater part of the discussion up to that point had focused on markets and technological sustainability, with political problems being ignored. He cited the issue of dependence on Middle Eastern oil as an example, pointing out that the problem is political instability in the Middle East. In addition, he stated that it is necessary to compare the cost of implementing mega-projects with the cost of not implementing them. Mr. Collins demonstrated his recognition of the current situation in which China and Japan are in constant competition with each other with regard to Russia's energy resources, and expressed his view that the EU would also become a competitor for Russia's energy resources in a few years' time. Accordingly, he concluded that, rather than competing with others in the same region, it is necessary for the countries of Northeast Asia to form an alliance and initiate specific projects, before they begin to have to compete with the EU for Russian gas.

Mitsuho Uchida (Research Advisor, Central Research Institute of the Electric Power Industry), who was the next to speak, underlined the necessity of cooperation, including that in the field of energy technology, in order to promote the reduction of greenhouse gas emissions, the application of renewable energy and the efficient use of energy. Moreover, he agreed that the interconnected energy network proposed by Mr. Yoon would lead to an increase in energy efficiency.

Young-Doo Kim (General Manager, Office of Technology and Project Planning, Korea Gas Corporation (KOGAS)) informed those present that the ROK government and KOGAS is working on a project involving the supply of gas by means of a pipeline from the Kovykta gas field to the ROK, in order to reduce the share accounted for by LNG, which is expensive.

Kengo Asakura (President, Ecology and Energy Co., Ltd.) recommended that a pipeline linking Sakhalin with Western Japan via the Korean Peninsula be constructed as Northeast Asia's first international gas pipeline. There are three reasons for this: firstly, thinking about the economic aspects, the price of 10 cents or more per cubic meter quoted by the Russian side is too expensive for Northeastern China, so the gas would have to be supplied to the ROK and/or Japan. Secondly, this could be packaged with measures aimed at solving the problem of the DPRK's nuclear development program, which is currently being tackled via six-party talks. Thirdly, as the countries involved in the six-party talks would contribute to this project from their diverse perspectives, it could prove to be a catalyst for making practical progress with regard to the vision for an Asian energy community.

Vladimir Ivanov (Director, Research Division, ERINA) told those present that the Niigata Energy Forum, which took place on 31st January and 1st February, had attracted a broad range of participants and provided an overview of two energy projects relating to the DPRK that

were the subject of presentations at the forum. These were a project involving the supply of electricity from Far Eastern Russia to the Korean Peninsula and another involving the construction of a gas pipeline from Sakhalin to the Korean Peninsula.

Finally, Ganbold (Councilor, Asia and America Department, Mongolian Ministry of Foreign Affairs and Board Member, Northeast Asia Association of Mongolia) expressed his opinion that renewable energy products in Mongolia could be included in energy cooperation in Northeast Asia.

## 全体会議

### 共同議長

北東アジア経済会議組織委員会委員長、ERINA名誉理事長  
北東アジア経済フォーラム議長、東西センター上席顧問

金森久雄  
チョウ・リジェイ

### 第1部セッション報告 報告者

北東アジア・グランドデザインパネル コーディネーター  
運輸・物流パネル コーディネーター  
環境専門家会合 コーディネーター  
エネルギーパネル コーディネーター  
中国企業誘致フォーラム コーディネーター

塩谷隆英/ナム・ドクウ  
栢原英郎  
木村耕太郎  
スティーブ・クーバー  
宇佐美暁

### 第2部総括パネル パネリスト

中国・アジア太平洋理事会副主席  
モンゴル・首相外交顧問  
韓国・元韓国電力公社社長、元ソウル市副市長、元韓国公正取引委員会委員長  
ロシア・極東ザバイカル協会会長、ハバロフスク地方知事  
新潟県知事

鄒平  
オトゴンバヤル  
チェ・スッピョン  
ビクトル・イシャーエフ  
平山征夫

### 金森久雄（北東アジア経済会議組織委員会委員長、ERINA名誉理事長）

この全体会議は2部構成である。第1部は、各セッションの議論のポイントをそれぞれのコーディネーターから報告していただく。第2部は、ここまで1日半の議論の内容なども参考にしながら、現在の北東アジア地域において重要だと思われるポイントや、今後力をいれていくべきテーマや課題を指摘していただく。第2部の最後に宣言文を採択する予定である。

### 塩谷隆英（北東アジア・グランドデザインパネル コーディネーター）

グランドデザイン・パネルでは、NIRAの澤井理事から北東アジア・グランドデザイン研究の概要についての発表があった後、4人のパネリストからコメントを頂き、若干の議論を行った。

まず、澤井理事からは、NIRAのグランドデザイン研究の概要として、グランドデザインの目的・役割、構想期間および対象地域、構想策定の基本的方針などの説明があり、今後、運輸・通信、資源・環境、産業・都市基盤等の分野について、戦略的に機能集積を推進すべきキーエリア等との関連を考慮しながら、必要な政策・プロジェクト計画の提案を行うとの予定が示された。

また、プロジェクトの事例として、天然ガスパイプライン等を中心とした「北東アジア・エネルギー環境共同体構想」、多国間鉄道ネットワークを中心とする「北東アジア

ビッグ・ループ構想」などが検討されるとの紹介があった。

そして、北東アジア全体の持続可能な発展に資する視点から、最終的には、北東アジア地域のOECDのような性格を持つ「経済と開発に関する多国間協力調整機構」の構築を目指したロードマップを検討する旨の発言があった。

続いて、パネリストとして初めにイ・スフン氏からは、「北東アジア時代における平和と繁栄に関する新しいイニシアティブ」について説明があった。その中では、北東アジア時代の新しい国家経済発展戦略として、韓国の新たなイニシアティブの目標と戦略が示された。これは、東南アジアを含むアジア連合を形成するという最終目的を持って、平和で繁栄した北東アジア共同体を建設することを目的とするものであり、「安全保障」、「経済」、「文化」、「エネルギー環境」の4つの側面を持つ。特に、安全保障と経済的繁栄だけでは不十分であり、地域主義を促進し、民族的な姿勢を克服して、地域の文化的なアイデンティティを創造するという提案には共感した。そのために、韓国が日中間の仲介者となれるという説明も説得的であった。

続いて、マーク・バレンシア氏から、「北東アジアにおける輸送システムの統合」についての提案があった。北東アジアにおける統合輸送システムを形成するには、輸送と電気通信分野における現在の二国間で解決する方法を多国間で解決する方法へと変えていかなければならないとして、二国間輸送の形態から、2組の多国間輸送網、すなわち韓国と日本、中国、北朝鮮を結ぶ黄海輸送網と、韓国と

日本、ロシア極東、北朝鮮を結ぶ日本海輸送網を形成する必要性が指摘された。統一された朝鮮半島がそのような輸送路となるであろうとの意見については、私も同感だ。さらに、北東アジア船籍を作り、域内のポートステートコントロールを改善すること、域内の領空の開放、輸送や電気通信に使用する機器の標準化等の提案もあった。

次に、ロシアのパーベル・ミナキル氏からは、グランドデザインを経済問題として考えるという観点から意見が述べられた。グランドデザインを実現するために克服すべき点としては、第一に、各国の経済発展段階レベルが違うという点をいかに乗り越えるか、第二に、各国のスタンダードがばらばらであるために、共通の市場がなく、本当の意味での自由市場を阻害している点をいかに克服するか、そして第三には、いかなるメカニズムをどう使うかという点について、政治的・行政的な制度を使う道があるという指摘であり、さらには資金フローを確保するために、開発銀行の設立も有用であるとの言及があった。

中国の趙晋平氏は残念ながら欠席だったが、『「北東アジア地域の共同開発構想」(Grand Design)に関する評論』という論文が提出された。その中で、「グランドデザインは、地域のメンバー間の協力を促進するにあたって非常に良い提案である。もしこの案が各国政府の開発政策と地域の協力構造の中で貫徹され、反映されれば、地域の経済発展と地域間の協力を大幅に推進することになるとともに、地域経済の構造調整と産業の合理的な分業にも有利である。しかしながら、北東アジア地域でいえば、経済融合度は低く、統一された地域市場はまだ形成されていないので、北東アジア地域の一体化を実現するために、経済関係が緊密で市場規模も巨大で経済実力も強い中国・日本・韓国が、先に開放性と包容性のある地域貿易を促進し、徐々にほかのメンバーを吸収していくのが北東アジア全体の一体化に積極的な意義を持っている。」という指摘があった。

その後の議論では、グランドデザインの実施のアプローチと協力機構の設立について議論を行った。アプローチの方向として、澤井氏やバレンシア氏は経済統合から出発して和解に至るアプローチをとるべきとの意見であったのに対し、イ教授からは、朝鮮半島の分断の問題の解決が重要であり、それが経済統合にもつながっていくという意見が出された。また、運輸・通信関係を優先すべきという意見もあった。さらに、開発金融の組織を作るべきという意見や、各国の競争関係を調整するためにも、政府も関係した諮問委員会を作ることなどの意見が述べられた。

以上、グランドデザイン・パネルでは、限られた時間の内で、北東アジア地域の統合へ向けた、具体的な提案に基

づく、活発な議論が展開されたことを報告する。

NIRAが提示した北東アジア・グランドデザインは、まだラフなデザインである。今後、多くの研究者によってさまざまなアイデアやプロジェクトがこれに付け加えられ、北東アジアの平和と繁栄のための見取り図として、この地域を構成する各国・各地域によって共有されることを期待する。

日本には、古来風呂敷という便利な包装用具がある。あらゆる物を包み込み、入れるものによって形態を自由自在に変化させる、実に便利な道具だ。八百万の神々が存在するという多神教の国家、日本を象徴する用具のような気がする。われわれのグランドデザインは、いわば風呂敷のようなものだと考える。「荒唐無稽」な計画を意味する「大風呂敷」にならないように気をつけながら、できるだけ魅力的な絵柄の風呂敷を用意したいと考えているので、皆様のさまざまなアイデアをこの中に入れていただきたい。

#### ナム・ドクウ(北東アジア・グランドデザインパネル コーディネーター)

最初の発言者である金森久雄氏は、本セッションの主要な議題である北東アジア開発銀行(NEADB)構想の概要を提示した。これは、基本的には過去の北東アジア経済フォーラムの会合において、元アジア開発銀行副総裁でNEADB構想の推進者であるスタンリー・カツ氏が提案した内容をレビューしたものであった。その内容は、第1にインフラは北東アジア地域の経済開発に不可欠な基盤である。第2に、利用可能な資金が足りないこともあって、北東アジアのインフラは不十分である。第3に、民間も含めて既存の資金源からの調達可能な資金だけでは、途上国が必要とする資金量には足りない。第4に、既存の銀行に特別基金を設ける方法では、信用創造ができず、政治的にも対応できない。第5に、NEADBの新設は可能であり、必要である。第6に、メンバー国の参加費用が足を引っ張ることになってはならない。第7に、NEADBは既存の組織と競合せず、相互補完的である。このことは、現存する世銀とADBの関係からも導かれる。

次に王述祖氏は、日中韓は余裕資金を持っているので、これがNEADB設立に活用できるだろうとの考えを示し、また、天津市にNEADBが設置されることへの期待を表明した。

長瀬氏は、保守的な見方を提示した。開発金融の多様性を強調した上で、資金調達の方法については、それぞれの案件のタイプや当該国の状況をといった独自のニーズに合わせて、個別に調整される必要があると述べた。

その他のパネリストやフロアとの意見交換では、いかに

して我々の提案を政府の行動に結びつけていくかという点に議論が集中した。涂照彦氏は、本提案を日中韓の3カ国首脳会談における検討対象とすることを提案した。その他に、議論の場としてはAPECが適切だとの見方を示した人もいた。バク・ソンサン氏は、この提案を政府レベルで議論するためのタスクフォースが形成されるだろうと述べた上で、中国がその影響力を行使する場として適切だと付け加えた。

ここで、セッションコーディネーターとして、自らの意見を述べたい。昨日からの議論の中で、北東アジアには、地域協力に関する議論と意思決定のためのしかるべき組織・機構が存在していないことが指摘された。APEC地域の中で、こうした機構が無いのは北東アジアだけである。太平洋の対岸の北米にはNAFTAがあり、オーストラリアとニュージーランドはほとんど自由貿易協定とも言える緊密な経済協力関係を持っており、東南アジアにはASEANがある。これに対して、北東アジアは空白地になっている。北東アジアに多国間の組織が無いのは、不幸な歴史にその一因があり、多国間協力に関する経験が不足していることも理由である。これらは、我々の議論によって乗り越えて行かなければならない。それにより、我々は世界の3極の一角を占めることができよう。

私は、NEADBが、単に資金を供給するだけではなく、地域協力に関する議論及び意思決定の場になるものと考えている。いずれ、この2日間の会議の議論と同様の内容が、加盟各国の代表者からなるNEADBの理事会において議論され、しかるべき決定がなされるようになることを期待している。昨日の発言の中でメコンデルタ開発の成功例が紹介された。これに対して、図們江地域はうまくいっていない。私はその違いは、メコンデルタの例では各国政府がコミットしているのに対し、図們江ではUNDPのみが責任を負い、各国政府の支援がないということにあると考えている。

あらためて強調したいのは、ADBの資本金470億ドルのうち、実際に各国が拠出しているのは33億ドル(7%)に過ぎないという点である。残りの440億ドル(93%)は、コーラブル資本であって、実際の資金は拠出されていない。この部分は、支払を約束しているに過ぎず、ADBの借入金の支払いのために必要が生じた場合のみ、出資国が支払う必要がある準備金である。実際には、これまで世銀においても他の地域金融機関においても一度も、コーラブル資本を払い込んだ事例はないし、この先もありえないと考えられている。いわば、セーフティネットである。そして、この資本金を元手にADBは870億ドルの資金調達を行っている。1966年の設立以降、その資金をアジアの開発途上国

の開発のために使っている。これは、資金提供者の出資国に対する信頼の裏返しである。これが商業銀行と公的銀行の違いである。

北東アジア全体の福祉の向上と繁栄のためには洞察力が必要であり、また共通の関心事項を持って経済的發展を促進していこうというはっきりした意思に基づいた政治のリーダーシップが必要だ。政府中枢や国民一般に対してNEADBの必要性を説明し、理解を得るために、本フォーラムの関係者が果たすべき役割は非常に大きい。

#### 金森久雄

ナム氏の丁寧なまとめによって、問題点が一層明らかになったと思う。

#### 栢原英郎(運輸・物流パネル コーディネーター)

運輸・物流パネルは、「動き出す輸送回廊」のテーマの下に行われた。最初に、ERINAの川村和美氏から、北東アジア経済会議組織委員会の下に設けられた運輸・物流常設分科会の活動報告があり、続いて各パネリストから関連分野での最近の動きについて報告があった。

今回のパネルで話題の中心となった図們江輸送回廊は、東は図們江地域にあるロシアのポシエツ港、トロイツァ港(ザルビノ港)あるいは北朝鮮の港湾を起点として、琿春地区で中国に入り、吉林省の長春を経て、モンゴルの東部に至るルートである。モンゴルや吉林省の海への出口となるだけでなく、混雑する大連輸送回廊の代替ルートとしての役割も期待されている。ポシエツ、トロイツァ港は、それぞれ日本の秋田、韓国の束草と航路で結ばれている。

ヤロスラフ・セメニヒン氏の報告によれば、大連経由の場合と比較して図們江輸送回廊を利用する場合、中国東北各省からアメリカ西海岸への距離は3/4になり、日本の西海岸へは1/3、韓国へは1/4の輸送距離となり、大きな経済効果を生むとされる。

次に、各パネリストの報告により浮かび上がった図們江ルートの現状について、総括的に紹介する。回廊の東端、ロシアのポシエツ港、トロイツァ港の港湾活動は近年急速に伸びており、これを受けての施設増強が計画されている。中口国境の琿春市では、SARS等の影響により税関等の2003年の実働期間が約8ヶ月程度だったにもかかわらず、貨物では横這い、人員では大幅増と報告され、国境貿易の活発化を窺わせた。セメニヒン氏の報告では、琿春地区で発生するトランジットコンテナ貨物は2005年までに25万TEUに達すると推計されている。具体的な動きとしては、長年の課題であった琿春～カムショーバヤ間の鉄道が運行開始された。

図們江輸送回廊は、西でモンゴル国内とつながる。現在

は中国側のイルシで国境を越え、モンゴルのアルシャントからチョイバルサンを経由して北上し、ロシアの国境を越えるルートを想定しているが、ツェンゲル氏の報告に明らかかなように、モンゴル政府は「ミレニアムロード」プロジェクトの中で、国土を東西に横断する幹線道路を計画しており、これにより図們江輸送回廊は、モンゴルの首都ウランバートルとも結ばれることとなる。この部分の改訂を議論する必要がある。

韓半島を縦断する東・西の鉄道の状況については、アン・ピョンミン氏から報告された。韓国が設計、資材の提供等の協力を進めて、その実現に努めている状況が報告された。図們江地域の港湾が、鉄道により北朝鮮、韓国と結ばれることになれば、図們江輸送回廊はさらに大きな意義を持つこととなる。

関係国の動きが活発化したことを反映して、方敏氏、王勝今氏の二人から、国境をまたいだ経済合作区の構想が紹介された。これは、これまでのそれぞれの国が単独で計画してきた経済合作区ではなく、それぞれの特性に応じた機能分担などを前提とした共同構想、共同実施の合作区であり、実現されればミニ共同市場といったものになると思われる。

図們江輸送回廊と平行するもう1つのルートは綏芬河輸送回廊である。喬光漢氏は、この回廊の最近の動きを報告した。特に、綏芬河税関のインフラの整備が進んでおり、これにより綏芬河税関の対外開放をさらに拡大するための基礎固めができたことが報告された。黒龍江省とロシアとの貿易は急増しており、インフラの整備、東北振興といった国家戦略に合わせてさらに加速されることが期待されている。

花田鷹公氏とツォグツァイハン氏は輸送回廊の意義について強調した。花田氏は、望ましい自立的な経済発展のためにはエネルギー、通信、運輸などのインフラが重要であり、これらが完備したとき北東アジア地域は経済統合への歩みを始めるという形で、輸送回廊ビジョンの役割を明確にした。また、ユーラシアンゲートバザール、遺棄化学兵器関連輸送のプロジェクトがその実現へのきっかけと位置付けられるとの考えを示した。また、ツォグツァイハン氏は、北東アジア地域における輸送分野での多国間・多方面にわたる協力の遅れを指摘し、現状では輸送サービス部門が経済統合の妨げとなるおそれがあるとの意見を述べた。輸送分科会の今後の活動については、実務面に注目し、一つのルートを選択して、詳細なアクションプランを準備することが必要との意見が述べられた。

ビジョンの実現の方法としては、各国あるいは国際機関

の計画に反映されるよう働きかけること、各ルートの現況を利用者に周知することにより利用の促進を図ることの二つを考えており、このパネルもその一環であった。同時に、分科会のよりアクティブな活動として、図們江ルートを対象に、分科会メンバーのみならず幅広い関係者も加えてワーキンググループを作り、実現のための後押しをすることを計画している。昨年10月、琿春市で開催した「図們江フォーラム」をその第1回とし、明日、新潟で第2回目の議論をすることを計画している。

9本の回廊のうち、図們江ルートをケーススタディとして選択したのは、UNDPを中心とした多くの国や機関の努力が長年にわたって続けられていること、北東アジアを構成する6カ国全ての国が関係していること、遺棄化学兵器関連の荷動きなど具体的な貨物が想定できることという理由による。

我々は、自由で効率的な人の移動、物の輸送が、地域の相互の連携と協調による発展のための最も基礎的な条件であると考えて、輸送回廊ビジョンをまとめた。今回の報告に明らかかなように、広大な北東アジアの中に、輸送回廊を特定したことにより、関係者の意識が焦点を結ぶこととなり、具体的な動きが促進される一助になっているのではないかと自負している。「この地域で、今何よりも大切なことは、国際的な協力である」という、ツォグツァイハン氏の言葉を紹介して、報告を終わりたい。

#### 金森久雄

運輸・物流パネルは、他のパネルと違い、常設分科会としての活動があって、それを踏まえた内容が今日の報告となっている。今後も、一層の積極的な活動を望む。

#### 木村耕太郎（環境専門家会合 コーディネーター）

本年の環境専門家会合は「京都メカニズムの活用と環境協力」をテーマにとりあげた。気候変動は我々人類が直面している深刻な問題のひとつであり、この問題は通常の経済活動や日常生活に起因し、その影響は全地球的かつ極めて長期に及ぶという困難性を有している。このため、文字通り全地球的な取り組みが必要とされている。京都議定書はロシアの批准待ちということで未発効ではあるが、京都メカニズムは経済合理性を取り入れた画期的な仕組みである。中でも、共同実施（JI）& クリーン開発メカニズム（CDM）は、プロジェクトに実施の過程で先進国からの投資及び技術移転を伴うという、投資国及びホスト国の双方にとり有用な関係であり、多くの国が注目している。

北東アジア地域は、非常に多様な国から構成されている。日本とロシアは付属書I国であり、中国・モンゴル・韓国は非付属書I国に属している。しかも、日本は先進国、ロ

シアは経済移行国、韓国は非付属書Ⅰ国でありながらOECD加盟国であり、これに発展途上国が加わるので、多様な協力の仕組みの可能性が存在していると言える。

会議の中では、まず、各国の気候変動政策及びその中で京都メカニズムの役割についての議論が行われた。6%の削減義務を負い、削減コストも高い日本は、現在実施している国内政策のみでは目標達成は難しく、少なくとも1990年の排出量の1.6%相当分を京都メカニズムに依存することになっている。このため将来のプロジェクトホスト国に対する人材育成支援や炭素基金設立を積極的に推進している。他方、CDMやJIホスト国になりうる他の域内各国は、省エネルギーの推進や代替エネルギー開発の可能性を有しており、CDMをそのための有力な手段として認識している。特に、韓国においては、ESCO（エネルギーサービス事業会社）を通じたCDMの推進を検討中だとのことだった。したがって、域内の投資国、ホスト国双方とも、CDMが非常に有効な施策であるという点では認識の一致をみた。

しかしながら、CDMはこれまでにない全く新しい仕組みであることに加え、環境の一体性を保つために、きわめて複雑な仕組みとなっている。一例を挙げると、CDMプロジェクトの実施によってそれが無い場合よりも排出が減ることが必要であり、そのためにはベースラインの決定が極めて重要な意義を持つ形になっている。ところが、ベースラインは現在、CDM理事会によって、1件ごと特定の状況を踏まえて決定されている。したがって、この理解は非常に困難である。このように、実施には多くの障壁が存在することも投資国、ホスト国から指摘された。

このために、先進国と途上国の間での人材育成協力に加え、途上国間においても得られた経験の共有が有効であるとの指摘があった。日本の経験から、テキストを英語ではなく各国の言語で作成することが有効との紹介があった。

そして、第一段階として、北東アジア諸国で情報交換を進めることが必要との認識で一致した。また、北東アジアでは省エネルギーの推進、重要性が高いと認識されているにもかかわらず、CDM理事会で省エネルギープロジェクトでベースラインが決定された例は一つも無い。このため、関係国からCDM理事会への働きかけを強化することの必要性が提起された。

#### スティーブ・クーバー（エネルギーパネル コーディネーター）

今朝、エネルギー問題に関するパネルを実施した。テーマは、北東アジア・エネルギー共同体の樹立であった。6人のパネリストと6人のコメンテーターから発言があっ

た。ここでは、各発言者のポイントを整理した後、私自身のコメントを付け加える。

平田賢氏は、冒頭で地球温暖化の傾向を指摘した後、エネルギー利用の歴史をふり返った。薪や石炭の固体燃料の時代から、液体の石油、気体の天然ガスへと変遷してきている。平田氏は、その先に水素の利用を展望している。水素社会への到達は200～300年後であるが、先頭を走るアイスランドは水素社会の初期段階にある。そして平田氏は、北東アジア地域におけるガスパイプラインネットワークの必要性を指摘し、そのためにさらなる研究や幅広い関係者による対話の継続が必要であると訴えた。

キム・キジュン氏は、多国間エネルギー協力の必要性を指摘した。その理由の一つとして、DPRKを含むこの地域の安全保障の問題を挙げ、ハバロフスクなどにおける多国間エネルギー協力に関する一連の国際ワークショップの内容を紹介した上で、今後は中国及び日本からも参加するよう呼びかけた。

ロバート・ブリドル氏は、中国のエネルギー利用が倍増する見込みであり、日本や韓国などでも需要が増大するだろうと述べた。北東アジア地域は多様な国からなっており、巨大需要を抱える国がある一方、国内にエネルギー余剰を抱えていてこれらの需要に対する供給が可能な国もあることを指摘した。この他、「世界エネルギーフォーラム（IEF）」は対話の場としては有効であるが、決定権限を持っていないとして、その機能強化の必要性を示唆した。

アレクセイ・マステパノフ氏は、将来のロシアの石油・ガスの可能性について、多様な北東アジアの国々の中で唯一ロシアだけがエネルギー自給が可能であるということに指摘した。エネルギー資源開発プロジェクトには非常に多額の資金が必要であり、そのためには安定した予測可能なエネルギー価格が必要である。また、資源探査作業が必要であること、ロシアの地下資源が国家の所有になっていることも強調された。

査道炯氏のコメントは非常に興味深いものであった。一般に、中国では全ての人の意見が同じだと信じられているが、彼によればこれは誤りである。中国におけるエネルギー供給の有り方に関しては、国内に様々な意見があって、議論が行われている。様々なエネルギー関連プロジェクトが進められている一方で、上海では停電が発生している。メディアでの議論の中には、「特別な政策をとらずに、市場に任せるべき」といった意見もある。エネルギー関連技術の開発が重要との考え方もある。同時に、これらとは一線を画す考え方として、安全保障の観点から中東など不安定な地域に大きく依存すべきではないという意見もある。多



くの中国人は、エネルギー面での自給を望んでおり、その点から石炭利用への期待が大ききようにも思われる。他方、中国に対するエネルギー供給を目的とした国際エネルギー輸送プロジェクトに関する議論も進んでいる。また、中国は北朝鮮に対して石油を供給しているが、これを北朝鮮の行動を抑制するための梃子にしているとのコメントもあった。

ユン・メンヒョン氏は、世界の他の地域と同様に北東アジアにおいても電力網を国際的に相互接続することを提案した。これにより、高効率の発電設備・送電設備の活用を進めることができるというメリットがある。現時点では北東アジアにはこのような国際送電網は存在しない。エネルギー共同体を希求する中で、中国及びロシアから北朝鮮経由で送電網を整備するプロジェクトの実現可能性に関して共同研究を行うことを提案した。

ここまでがパネリストの発表で、その後コメンテーターからのコメントに移った。リチャード・コリンズ氏は、それまでの議論の多くが市場や技術的可能性について述べたものであって、政治の問題が置き去りにされていると指摘した。その例として、中東原油への依存の問題を取り上げて、問題は中東の政治的不安定にあると指摘した。この点は重要だと思う。また、巨大プロジェクトを実施するコストと実施しないコストの比較も必要だと述べた。これこそまさに、政治的判断である。コリンズ氏は、中国と日本がロシアのエネルギーを巡って一定の競合関係にあるという査氏の発言に同意した。さらに、今後数年間に亘って、EUもロシアのガス資源を巡る競合相手になるとの見方を示した。したがって、EUとの間でロシアのガスを巡って争うようになる前に、北東アジアはアライアンスを形成して、具体的なプロジェクトを始動させる必要がある。

内田光穂氏も、北東アジアのエネルギーアライアンスの必要性を指摘した。エネルギーの効率的利用を可能な限り進めるためにエネルギー対話の場を形成することを提案した。キム・ヨンドゥ氏は、コピクタガス田から韓国までのパイプラインの将来性と、KOGASの持つ可能性を指摘した。その後、ガスパイプラインプロジェクトの強力な推進者である朝倉堅五氏、新潟エネルギーフォーラムを準備したERINAのウラジーミル・イワノフ氏のコメントがあり、最後のガンボルト氏は北東アジアのエネルギー市場でモンゴルが成しうる貢献について述べた。

最後に一つだけ私からコメントしたい。こうした議論を行う際に、ロシアの地方政府の利害についても検討対象とすべきであるという点である。ロシアのエネルギー資源輸出プロジェクトを検討する際、ともすると国家政府間の対

話の問題と考えがちであるが、地方政府についても考慮に入れる必要があると考える。

#### **チョウ・リジェイ（北東アジア経済フォーラム議長、東西センター上席顧問）**

エネルギーパネルの際に出された質問に対して、マステパノフ氏が回答する機会を求めているので、ここでお願いしたい。

#### **アレクセイ・マステパノフ（ガスプロム戦略開発部副部長）**

私がここで発言の機会を求めたのは、この会議の参加者が、ロシアがわざと日中間の対立の招くように仕向けているとの印象を与えるようなことは避けられたからだ。ロシアのエネルギー戦略には、「アジア太平洋地域のエネルギー市場へのロシアの進出のためには、中国（大慶市）への分岐線を持つアンガルスク～ナホトカの石油パイプラインシステムの整備が必要である」と記述されている。このように、ロシアは中国にも日本にもその他の国にも石油を輸出する。現時点では、中国向けには鉄道で年間2,500万トンの石油が輸出されており、大慶向けパイプラインが整備されるまでは鉄道輸送が続けられる。また、中国はナホトカから大連、上海などの石油精製基地向けにタンカーで輸入することも可能だ。現時点で問題になっているのは、大慶向け3,000万トン、ナホトカ向け5,000万トンという計画輸送量を確保するためには、資源探査作業を実施する必要があるという1点だけである。そのためには、ロシア企業が51%以上の持分を持つ国際コンソーシアムを設立する必要がある。これが実現すれば、問題は早急に解決できるだろう。

#### **宇佐美暁（中国企業誘致フォーラム コーディネーター）**

中国企業誘致フォーラムは、外務省が実施している日中知的交流支援事業の最終報告会を兼ねていた。この事業は平成12年度から実施されているもので、目的は、中国が直面している経済社会等の諸問題をとりあげて日中の研究者が共通のテーマで共同研究を行い、その成果をシンポジウムや報告書などを通じて発信することにある。最大のねらいは、その成果を広く活用することである。

冒頭、日中双方の共同研究者が1名ずつ基調報告を行った。まず、呂超氏が中国の海外投資の変遷について報告した。49年の中国成立以降、70年代の文化大革命終息まで、アジア・アフリカ諸国に対する医療、農業等国際協力に伴う投資、どちらかという政策的な投資が実施されていた。その後変遷を経て、99年2月に国务院が「企業による海外材料持ち加工組み立て事業の展開を奨励することに関する意見」を承認し、現在の企業による海外直接投資のブームが始まった。2002年末までに、中国の対外直接投資企業数

は約7,000社、契約ベースでの投資総額は約140億ドルに達したとの報告があった。

引き続き、日本側を代表して吉田均氏が報告した。そこでの中国企業の対日直接投資の概要説明によれば、89年から2001年までの中国企業の日本への投資は530件あまり、約85億円であり、同時期の日本から中国への直接投資の14分の1に過ぎない。しかも、東京が60%以上を占め、大阪と合せると約80%に達するという二極集中構造となっている。報告の最後で、日本側各地方自治体及び日本政府は基本的に製造業企業の工場誘致による経済の活性化及び大量雇用確保を想定しているが、中国企業誘致についてはそのような事例は少なく、労働集約的産業ではなく研究開発型、ソフト型の誘致の方が効果があるとの指摘がなされた。

その後、4名のパネリストによるパネルディスカッションに移った。中島新氏から、日中知的交流支援事業そのものの紹介と、自身の瀋陽総領事館及び外務省中国課における勤務の経験に基づくコメントがあった。その中で、日本企業の対中進出については多くの研究があったが、中国企業の日本誘致についてはこれがはしりであって、まだ一般の関心は低いかもしれないが今後も継続して欲しいとの発言があった。

次に、赤澤聡氏は新潟県の取組を紹介する中で、現在の新潟県の県外からの投資誘致策において内資・外資を区別したインセンティブを設けていないため、中国企業誘致の面では不十分な点があることを認めた。今後、的確な情報発信、大学・研究機関等を視野に入れた産学官の連携を実施していきたいとの発言があった。

高木直人氏は、福岡県の取組と実績を紹介した。福岡県下には7社の中国企業の投資実績がある。そのうち6社は航空会社・船会社の支店であり、純粋な意味での投資は北京にある2～3人程度の小規模なソフト開発のIT企業が第1歩であり、福岡県も新潟県と同様、これから外資誘致に力を入れていくという発言があった。他方、福岡県では既に企業立地振興交付金やワンストップサービスセンターといった制度や、北九州市が独自に設けた10億円を上限とした企業集積特別助成金など制度整備が進んでいる。

最後の孫乃民氏は、吉林省の対日投資の促進は今後益々進むだろうとした上で、中国東北部からの対日投資の窓口は日本海側の新潟や富山などになると思われるので、各自治体では税の減免措置や中日間の産学連携を進めること、あるいは心理的な警戒心を取り除いて真摯に付き合うことといったアドバイスがあった。

フォーラムの最後に、この共同研究の成果として外務省に提出する共同意見がまとめられた。「今般の中国企業誘

致フォーラム関係者は、日本での外資系企業誘致策の改善が日中間での均衡ある経済発展に必要な不可欠であると考えた。したがって、関係者が日中両国政府や国会はもとより地方自治体に対しても、国際的な企業誘致のためのソフトインフラ政策の立案に関して強く喚起を行う」との内容で、これに基づき、共同研究参加者は3月までを目処に報告書をまとめ、日本側では外務省、新潟県、新潟市などへ、さらに中国側研究者は遼寧省、吉林省、黒龍江省及び中国中央政府に具体的な政策提言を行っていくことで合意した。

#### チョウ・リジェイ（北東アジア経済フォーラム議長、東西センター上席顧問）

それでは、全体会議第2部に移る。ここでは、それぞれの国の代表から発言していただく。



ビクトル・イシャーエフ（ロシア・極東ザバイカル協会長、ハバロフスク地方知事）

学術会議の役割とは、予測やシミュレーションをして、いろいろな問題を詰めていくことだ。長期

にわたる国際関係の協力の可能性などもその対象となる。その意味では、今回の会議で我々は課題を十分に遂行したと思う。この地域の国々は、相互補完関係の上にさまざまな協力関係を構築しうる可能性を持っている。資源賦存の偏りなどはあるにしても、相互分業などを通じて協力を進めていくことができる。特に燃料・エネルギー分野、運輸・インフラの分野などは協力の対象となろう。ここで私は、ロシア、特にロシア極東地方の持つ可能性として、燃料・エネルギーの開発と輸出について話したい。

現在、ロシアの石油・ガスは主にヨーロッパに向けて輸出されており、石油・ガス関連プロジェクトも同様に、ヨーロッパ方面に向けて活発に進行中だ。ヨーロッパでは、産地の開発も進んでおり、自給率は80%程度と推計されている。この地域の1人当たりエネルギー消費は、非常に急速な伸びを示している。しかし輸出者であるロシアとしては、ヨーロッパの優先度だけが高いわけではない。現在、中東情勢の変化などもあって、アメリカや他の国々がロシアの資源に高い関心を示している。ロシアは、埋蔵量が多く採掘が進んでいるなどの諸条件があり、純輸出国だ。他方、北東アジアの国々は、石油もガスも純輸入国だ。このことが21世紀の最初の10年において、間違いなくロシアのこの地域での役割を高めると思う。私は、ロシアの今後の協力の進展について非常に楽観的である。

21世紀の最初の10年間の日本など北東アジアの国々を含

むアジア全体のエネルギー消費は、世界の35%に達すると見込まれている。アジアにもある程度の資源はあるが、その採掘部門の成長はあまり大きくなく、域内自給率は今の42%から27~30%に下がってしまうだろう。同時に、アジアの中東への依存度は、50%から60%程度まで高まると見られる。当然、独占供給者としての中東地域の立場が強まるわけで、アジア地域、特に北東アジアはエネルギー安全保障という点に大きく注目していかざるをえない。こうした中、供給元を多様化する必要性がこの地域の国々を結びつける力となりうるだろうし、また協力の前提ともなる。パイプラインなど燃料・エネルギー分野のインフラはユーザーと供給者の双方にメリットをもたらす。ユーザーは供給の安定を確保することができ、エネルギー安全保障という観点からもメリットがある。ロシアから見た場合、アジアという急速に伸びていく市場に石油・ガスを輸出することは、ヨーロッパだけに輸出するよりメリットがある。なお、ロシア企業は今後、第三国での産地開発の権利を確保する活動も強めていこう。さらに、統一パイプラインネットワークや統一ユーラシア・エネルギー・システム(送電網)などを整備することについても、わが国は大きな関心を持っている。その意味で、ロシア極東の埋蔵量は非常に有望で、石油が80億トン以上、ガスが40兆 $m^3$ 以上、そして石炭が褐炭を含めて200億トン以上ある。しかも、天然資源についての専門家の推計値は実際よりも低いのではないかという見方もある。極東の石油・ガス埋蔵地は、陸上で200万 $km^2$ 以上、海上が170万 $km^2$ 以上と見込まれている。極東の全ての州に炭化水素資源があるが、探査済みなのはサハ共和国とサハリン州だけで、極東の確認埋蔵量の95%がこの2つの連邦構成体に集中している。

サハリン・プロジェクトでは、サハリン1、サハリン2が進行中だ。だが、このプロジェクトはまだ序の口に過ぎない。さらにサハリン3、サハリン5という非常に有望なプロジェクトがある。潜在的可能性としてはサハリン1、サハリン2よりも大きい。地質調査によれば、この地域には、石油埋蔵量3億トン以上、天然ガス埋蔵量1兆 $m^3$ 以上という比類なき巨大資源が眠っていると見られている。したがって、サハリン北部に年間石油採掘量4,500万~5,000万トン、ガス採掘量450億 $m^3$ という規模の非常に大規模な石油・ガス産業が形成される可能性がある。今後もサハリン大陸棚はロシアの極東における石油・ガスの分野で非常に有望な地域だ。

さて、その先2015年~2020年という少し遠い将来の有望な方向として、ハバロフスク、マガダン、西カムチャッカの海上に非常に有望な埋蔵地がある。この大陸棚の資源量

は石油40億トン、天然ガス19兆 $m^3$ あり、サハリンと同様の石油・ガス田開発の可能性はある。しかし、そのためには広範なパイプライン網を整備しなくてはならない。ハバロフスク地方としては、既に作業を進めており、サハリンからコムソモリスク・ナ・アムールを経てハバロフスクに繋がるパイプラインが2006年に完成する予定だ。またロシア東部を結ぶパイプラインとして有望なアンガルスク~ナホトカ・プロジェクトがある。これについては、この会議でも一定の議論が行われた。北東アジアを繋ぐパイプラインの環状ネットワークを作るという可能性にもつながる。

さらに、ロシア極東は石炭についても非常に大きな可能性を持つ。この先数年で有望なのは、南ヤクート炭田の東部にあるエリガ炭鉱だ。その開発には、関連道路インフラなどを全部含めて、約30億ドルの投資が必要だ。

水力エネルギーの可能性も非常に大きく、極東地方の消費電力を遥かに超える発電が可能になり、それを輸出する可能性も生まれてくる。既にゼヤ水力発電所が稼働中であり、ブレヤ発電所の2基の発電機も運転開始した。これをフル稼働させると毎年30~40億KWhの発電が可能と予測されている。

次にエネルギー協力の促進につながる具体的な構図を提示したい。既にアムール州などが部分的に電力の輸出を行っているが、さらにロシア東部と朝鮮半島を結ぶエネルギー・ブリッジ構想もあり、2004年にFSが実施される予定だ。さらにサハリンと日本のエネルギー・ブリッジについては、住友商事がFSを実施中であり、ロシアの電力会社「統一エネルギーシステム」による計画も提示済みである。また極東の国境に沿った電力ネットワークを形成するために、電力系統間を連結する500kV送電線を整備することも必要だ。以上、今回の会議で議論された内容を踏まえ、あらためて、アジア太平洋地域のエネルギー協力におけるロシア極東の可能性について紹介した。



郷平(中国アジア太平洋理事会副  
主席)

今回の会議では中日友好協会の宋健会長が基調講演を行い、科学者の立場から、そしてまた政治家の立場から、北東アジアの各国の経済協力の重要性を訴えた。そして中国、日本、韓国、ロシア、モンゴルといった北東アジア諸国が、北東アジアの繁栄のために、より大きな貢献をしようということ呼びかけた。

中国の新政権は、北東アジア地域各国の経済・貿易協力を重視している。去年、中国政府は古くからの工業基盤都

市がある東北地域を振興させる政策を打ち出した。今後数年内に数千億元に上る資金を投下し、東北地域の経済振興を図ろうとしている。このことは、北東アジアの各国間の経済貿易協力に有益であり、この地域の発展にも新しい活力をもたらすだろう。

会議では、輸送、エネルギー開発、環境保全などを議論した。さらに開発金融、金融協力についても議論し、この地域の自由貿易協定（FTA）や経済の共同体なども話題となった。これらは北東アジア諸国が皆関心を寄せているトピックだ。私は、日本、韓国といった北東アジアの諸国と中国の東北3省及び天津、山東などとは、幅広い協力の余地があると思っている。我々は各国の皆様方と、これらのトピックについて、もっと突っ込んだ議論をしたいと願っている。

1990年代の初頭、北東アジア経済フォーラムは各国の専門家を集めて、図們江流域の共同開発構想を打ち出した。そしてUNDPの支援を受けながら、中国、ロシア、北朝鮮が共に努力して北東アジア地域の協力のルートを切り開いた。21世紀を迎えて、北東アジア地域の経済協力には、さらに幅広い前途が開けよう。我々は様々な困難に直面しているが、きっといろいろな方法がある。チャンスはチャレンジよりも大きいと思う。したがって、北東アジア諸国は平和な協力という旗印を掲げて勇気を持って模索する、さらには北東アジアの振興と繁栄のために努力することができると思う。



#### オトゴンバイヤル（モンゴル首相外交顧問）

北東アジアのグランドデザイン、運輸、環境、地域エネルギー協力などについての議論の中で重要なのは、地域協力のためにさら

なる共同作業を進めるという考え方だ。北東アジア開発銀行の問題には、地域として積極的に取り組む必要がある。

モンゴルは、こうしたさまざまな共同の取組の中で積極的に役割を担っていきたい。また、それぞれの開発努力もサポートしていきたい。モンゴルとしても、この地域の繁栄から得るところが多い。ヨーロッパと北東アジアとを繋ぐ鉄道プロジェクトや道路網プロジェクト、石油・ガスのパイプライン、送電網プロジェクトなどがある。モンゴルは、これらのプロジェクトの中に参画し、地域のパートナーとともに必要な措置を採る用意がある。モンゴルは、新たに発見された鉱山開発を地域各国と協力して進めたいと考えているが、将来のインフラ整備計画策定にはこうした新規案件も考慮に入れるべきである。地域経済統合を進

めるには、「疎外」よりも「協力」というアプローチが正しいと思う。

さて、北東アジアは、相互補完的な資源賦存関係があり、アジアにおける付加価値連鎖の中でも大きな役割を果たしうる。人口、経済力、資源及び市場などの点で、世界の他の地域に比べて競争力がある。しかし、周知の通り、この地域には他の地域と比較して地域統合の面でかなり遅れている。多くの研究者や政府関係者が地域協力の効用について議論しているが、地域の安全保障体制の現実があって、地域経済協力の進展は遅い。地域内での協力関係を促進して行くためには、相互利益に向けた努力やアイデアがこれまで以上に必要になる。

モンゴルは小さな開発途上国であるが、実践的な提案を一つしたい。中国の格言に「万里の旅も1歩から」という言葉がある。北東アジアでの地域特性を生かしてまず取り組むべき協力分野として、観光があると考え。観光は大きな経済的ポテンシャルを持ち、さらに相互対話を通じて平和をも促進する。また、北朝鮮も含めた地域各国の協力が政治的にも実現可能であるような分野の一つが観光だと思う。実際に、金剛山観光は北朝鮮と韓国間の最初の経済協力案件だった。世界観光機関（WTO）によると、この地域の観光客は2020年まで、10年ごとに2倍のペースで増えると予測されており、これが正しければ近いうちにヨーロッパや北米の観光客数に匹敵することになる。中国は長い歴史を持ち、モンゴルには独特の牧畜文化、北朝鮮と韓国にはすばらしい自然の風景があり、さらに日本ではポスト工業社会と伝統が独特の形で結びついている。観光の分野では環境の保全も重要だ。環境にやさしいツーリズムの促進は、この地域の各国の努力を結びつけるカギとなる。また、地域の文化資源を取り入れたツアー商品を開発して、地域文化の特殊性を打ち出していくこともできる。

もちろんこうしたプロジェクトを実現する上で、多くの障害があることは明らかだ。私は、できれば全ての関係者を巻き込んだ協力組織を作って産官学が協力することを提案したい。そこでは、観光インフラ、観光振興制度及び教育・訓練という3分野での統一政策を検討してもらいたい。

観光分野のニーズも将来のインフラ整備計画に組み込んで欲しい。北東アジアで包括的な観光業が発展していないのはなぜかと考えると、輸送の問題が出てくる。また、北東アジアで観光業のための研修センターを設立することを提案したい。これによって、限られた資源を保護したり、文化・経済面への理解を深めたり、国際的な接触の機会を増やしたりすることができ、持続可能な観光の開発につながる。同センターは、観光産業に関する投資機会や規制に

関する情報提供も行うことで、観光投資に関するワンストップ窓口的なサービスも提供できよう。

その際、政府の措置も必要だ。ビザや税関に関する非効率な措置などは、観光業の発展を阻害する。北東アジアでも、既にビザ免除により観光振興を図っている例もある。モンゴルでは、来訪者の大多数を占める北東アジアからの入国者に対するビザ発給を簡素化し、旅行者を誘致しようとしている。



**チェ・スウピョン（元韓国電力公社社長、元ソウル市副市長、元韓国公正取引委員会委員長）**

会議を振り返って、ぜひ強調したいのは、我々は北東アジア経済圏というものを作っていくという戦略をさらに強化していくべきだということだ。そしてその中で経済協力を進めていくべきだ。北東アジア開発銀行については、これまで何年間にもわたってフォーラムなどで話を進めてきたが、さらに議論を進めていく必要があるし、北東アジア開発銀行に関して、国民の理解を得ることも必要だろう。

鉄道網を設立すること、さらには鉄道だけではなく北東アジア全域をカバーするような海上輸送、航空輸送のネットワークを作ることが重要だ。中でもまず韓国と中国とロシアを繋ぐことだ。北朝鮮には核問題など大きな問題があるが、それらは平和裏に解決を図り、この地域を結ぶ交通網を作るべきだと思う。

北東アジア経済フォーラム韓国委員会では、北東アジアの将来を考え、次回のフォーラムをソウルで開催することにした。開催日は2004年9月17日、18日。北東アジアのすべての国々、さらにその他の地域からも参加して欲しい。北東アジアの国々が今後も一層協力体制を進めていくことを願っているし、我々が実現できないものなど何も無いと信じている。

#### チョウ・リジェイ

北東アジア経済フォーラムの次回の年次会議をソウルに招待いただいた。最後に、今回の「北東アジア経済会議/北東アジア経済フォーラム」の主催者である平山知事をお願いしたい。



**平山征夫（新潟県知事）**

今回の北東アジア経済会議は、北東アジア経済フォーラムとの9年振り2回目の共同開催であり、それだけに参加者も通常の会合より多彩なメンバーが集まり、有意

義な会合になっているのではないかと。

北東アジア経済会議は毎年新潟で開催しており、14回になった。「継続は力なり」という言葉があるが、この会議も1つの力を持つようになってきたと思う。その背景として、この地域自体の進展がある。ロシア経済は混乱から回復し、7%、8%という経済成長を遂げるようになった。中国の目覚ましい経済発展もある。さらに、最近北朝鮮問題が浮上してきた。これは大変厳しい課題ではあるが、北朝鮮問題が目に見える形になってきたことは、将来的にはむしろプラスの方向だと考えたい。

こうした客観情勢の進展の中での一連の会議を振り返ると、最初は各国のパネリストによる投資呼び込みなどPRが主体だった。場合によっては、互いに不満を述べ合う場面もあった。数年前から変化がみられ、北東アジアの平和と地域住民の生活レベルの向上のために、共通認識を持って同じ課題に取り組む方向に進んできた。そして、「議論から実践へ」という提言が相次いだことを受けて、2000年1月に北東アジア経済会議組織委員会が設立された。会議の中で議論だけしていても問題の解決に至らないので、議論を受け止めてそれを解決あるいは実践する場を設けるという意図だった。将来、この北東アジア地域において、APECにおける提言機関であった太平洋経済協力会議（PECC）のような役割を果たせるようになって欲しいという思いもあった。

組織委員会の具体的な作業の1つとして、運輸・物流分科会が北東アジア輸送回廊ビジョンを2002年の前回経済会議で発表した。今回、その中から図們江輸送回廊を1つのモデルとして取り上げ、実現に向けて努力しようとの議論がなされたことはさらに一歩前進だと思う。同様の形で、今回の会議あるいは今後の北東アジア経済会議や北東アジア経済フォーラムでの各種提案の実践に向けて議論を深める場として組織委員会を強化・活用していきたい。そして、組織委員会の実践的活動を再び経済会議に報告し、参加者の議論を経てさらに検討するという繰り返しが重要だ。こうした積み重ねを踏まえ、将来的に北東アジアにおける諸問題の解決のための政府間会合が開催できるように、各国で働きかけることも重要だ。先ほど聞いたニュースによれば、北朝鮮の核問題をめぐる6カ国協議を今月25日に再開することを北朝鮮側も了解した、とのことだ。6カ国協議の進展がどうなるかは分からないが、私自身は極めて楽観的に、これがこの地域における問題解決のための政府間会合に向けた場の一つになることを願っている。

会議では、環境、エネルギー問題も提起された。サハリンのパイプラインには、私も大変関心を持っている。この

地域のエネルギー安全保障は、平和時における共同意識や運命共同体という面での重要なテーマであり、地球環境との共生の中でエネルギーの安定的確保は人類にとって非常に大きな課題だ。北東アジアのグランドデザインも重要なテーマであり、今後個々の問題の議論を深めると同時に、グランドデザインについても議論する必要がある。北東アジア経済に関して、日本政府はこれまで極めて冷淡だった。これは私の推測であり、日本政府のコメントではないが、これまで日本政府は図們江開発に対して「投資資金を負担させられるだけではないか」というイメージを持って、できるだけ近づかないようにしていた。しかし、日朝国交正常化交渉のテーブルにつくことになって、日本政府としてもこの地域への関心を持たざるを得なくなったのだと思う。今後の具体的な考え方はまだ見えないものの、この問題は日朝国交正常化の枠内での北朝鮮経済安定化のための日本の支援というだけの狭い問題ではない。第二次大戦の戦後処理の中で残された朝鮮半島の安定化という問題として、北東アジア全体のグランドデザインと一体の中で北朝鮮経済・政治の安定を図っていく必要がある。国交正常化交渉の今後の展開も読めないものの、日本政府は少なくともこれまで以上にはグランドデザインの必要性を強く認識しているのではないかと。同時に、中国も東北振興、ロシアもサハリンなどのエネルギー問題といった文脈で、北東アジア経済圏というものが各国でこれまで以上に重要なテーマになってきていると思う。11月に開催予定の「北東アジア経済会議特別シンポジウム」の場などで、今後、グランドデザインについての議論が深まることを望んでいる。

最後に、会場となっている朱鷺メッセについて述べたい。朱鷺は、世界で中国と日本にだけ、日本では新潟県の佐渡にいる鳥だ。朱鷺が自然の中に羽ばたくように、この朱鷺メッセから北東アジアの新たな会議が羽ばたいていくことを祈念している。そして実践的な協力体制が実現することを心から望んでいる。北東アジアへの日本政府の関わりができるだけ進むよう、新潟県として具体的な提言をしたい。

### チョウ・リジェイ

多岐にわたる明快な説明だった。日本には多くの県があるが、継続的に強い関心を持って北東アジアの経済協力に取り組んできたのは、唯一新潟だけと言えよう。今後も平山知事とは協力を続けたい。

予定の発言が終わったので、フロアも含めて質問・コメントをお願いしたい。

### 望月喜市（北海道大学名誉教授）

グランドデザインに関して、クラスター概念に注目したが、澤井氏の発言及び地図の中では、北海道からサハリン、カムチャッカという地域が抜け落ちていた。この地域をクラスターとして明示的に取り上げるべきだと思う。また、図們江回廊の検討にあたっては、沿線の産業開発ポテンシャルも視野に入れるのが望ましい。

### 金森久雄

私は、北東アジア経済会議にも北東アジア経済フォーラムにも毎回出席してきたが、最初のころの会議と比べると様変わりした。第1回の北東アジア経済フォーラムは、長春で開催されたが、当時は、図們江開発が中心で、北東アジア全体の協力、開発については、非常に関心が薄かった。しかし今回の北東アジア経済会議では幅広いテーマが議論され、第1回目の時と比較にならないほど体制が整ったと思う。

### チョウ・リジェイ

金森氏から話があった通り、正に「光陰矢のごとし」だ。第1回北東アジア経済フォーラムが長春で開催された時は、図們江地域は閉鎖されていて琿春から先の国境を通過することは非常に難しかった。実際に、20km離れたところに鉄条網が張りめぐらされていた。平壤でフォーラムを開催した時、北朝鮮側の参加者にとっての課題はこの鉄条網を取り除いて、いろいろな国の方々に羅津・先鋒を見てもらえるようにすることだと聞いた。ある北朝鮮の高官とニューヨークで会った時、彼は私に「我々は同志ですね」と言った。朝鮮戦争の時に国境をはさんで戦った仲がどうして同志になるのかと問い返すと、図們江の鉄条網を取り除くために共に戦う同志だとの応えが返ってきた。

確かにこの10～15年、全く進歩がなかった。しかし金森氏が述べた通り、ここに来て非常に大きな前進が見られる。10年前には、ハバロフスク地方知事がエネルギー分野での協力を提案することなど考えられなかった。ウラジオストクから長春に行くまで2～3日もかかったのが、今や数時間で結ばれている。

この北東アジアは地理的に限られた中に、これだけの多様性を持っている。歴史的には、あまり良くないこともあったし、時には良いこともあった。私たちは1つの家族だ。1つの歴史を共有しており、文化的にも共通の部分を多く持つ。この中で、今後大きな協力体制が作れるものと期待している。

今回、いろいろな提案が出された。世界には、もう実施に移されているものもある。EUでは石炭と鉄鋼でドイツとフランスが協定を結んでから50年になる。最終的にEU

になるまでは非常に苦しい道のりだったと思う。歴史の歩みは、1本の道では済まない。あることを試してみても、そのままでは実現しないかもしれない。しかし回り道をしたら、目的地に行けるかもしれない。2つのイベントが別々に起こり、それらがどこかで交わって起爆剤になるかもしれない。必ず突破口があるはずだが、事前にその突破口がどこにあるかは分からない。それでも努力は続けるべきだ。日本語に受け皿という言葉があるが、様々なシナリ

オや計画を備えておけば、いざというとき実施が可能になる。アメリカのイラク侵攻は準備なしで実施されたわけではない。準備が無ければ負けただろう。同様に努力を継続することが必要だ。何千年も前の中国の著名な人物が、非常に遠い未来があるときにその最終地点へ至るまでには山もあり谷もあるということを言っている。これを心に留め、1歩1歩前進していこう。

(以後、宣言文を採択し、閉会)

## Summary of the Plenary Meeting

The Plenary Meeting consisted of two parts. In the first part, the moderators of each session reported on the main points that were discussed. Summaries of these can be found in the summaries for each session. In the second part, one panelist from each of Russia, China, Mongolia, the ROK and Japan made some concluding remarks. Drawing upon the content of the discussions over the previous day and a half, each panelist highlighted issues that they consider important in Northeast Asia today and pointed out themes and issues that should be tackled in the future. At the end of the second part, the conference declaration was adopted. The following is a summary of the content of the second part.

Victor Ishaev, Governor of Russia's Khabarovsk Territory, focused his remarks on energy cooperation, which was the subject of one of the sessions at this conference. Given that energy demand in Northeast Asia is forecast to increase and that the Russian Far East has an abundance of energy resources, Governor Ishaev has an optimistic perspective on the development of energy cooperation in Northeast Asia. As a result of the development of energy infrastructure, such as pipelines, users will be able to secure a stable supply of energy and Russia will be able to secure access to rapidly expanding energy markets in Asia. Accordingly, there are advantages for both sides. He pointed out that even estimates of resource reserves published recently by experts could be lower than the actual scale of resources. He noted the existence of promising coal mines in the Russian Far East, such as the Elyga coalfield, which was not discussed during the energy panel session, and highlighted the fact that there are oil and gas reserves that look hopeful from a long-term perspective, located under the sea off Khabarovsk, Magadan and Western Kamchatka. In addition, he outlined the potential of the Russian Far East's hydropower resources and resources on the Sakhalin continental shelf, in addition to informing those present of the various ideas for a cross-border "energy bridge" of power transmission lines.

Ping Zou, Vice-Chairman of China's Asia Pacific Institute, noted that the Chinese government is emphasizing trade and economic cooperation with the countries of Northeast Asia. In addition, the Chinese government last year announced a policy of developing the country's northeastern region, giving rise to the prospect that

hundreds of billions of won will rain down on the region over the next few years. He expressed his expectation that this move will promote economic cooperation with the countries of Northeast Asia and inject fresh vitality into the region.

Otgonbayar, Foreign Policy Advisor to the Mongolian Prime Minister, stated that Mongolia is prepared to play an active role in economic cooperation in Northeast Asia. Arousing greater interest in Mongolia, he stated that, in pursuing greater regional integration, Northeast Asia should focus on cooperation rather than exclusion. In addition, he recommended that tourism be the first field in which cooperation is undertaken in Northeast Asia. He observed that China has a long history, Mongolia has its unique herder culture, the DPRK and the ROK have superb natural scenery, while Japan's post-industrial society and traditional culture are linked in a unique manner. Furthermore, he proposed the promotion of eco-tourism and the development of tours that harness the cultural resources of the region. In connection with this, he made more specific proposals, calling for the establishment of a training center for the tourism industry in Northeast Asia, which would also function as a provider of information concerning investment in the tourism sector. He pointed out that the streamlining of visa and customs procedures would be effective in attracting tourists and reported that the Mongolian government is making progress in its deliberations with regard to measures that would streamline such procedures.

Soo-Byung Choi, former president of the Korea Electric Power Corporation, asserted that it is necessary to reinforce the strategy for the formation of the Northeast Asia Economic Subregion. With regard to the Northeast Asian Development Bank, he expressed his opinion that it is necessary to strive to obtain the understanding of the people of each country, in addition to further promoting discussion. Moreover, he pointed out the importance of forming a transport network that would include air and sea transport. Finally, he told those present that the next meeting of the Northeast Asia Economic Forum would take place in the ROK on 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> September 2004 and called for the participation of a broad range of people.

The Japanese panelist at the Plenary Meeting was Ikuo Hirayama, Governor of Niigata Prefecture and one of the organizers of this conference. At the beginning of his

remarks he noted that this was the 14<sup>th</sup> Northeast Asia Economic Conference and the second time that it had been held in conjunction with the Northeast Asia Economic Forum, the first time being nine years previously. Looking back on this period, Governor Hirayama presented his own analysis; he noted that the external environment surrounding the conference is changing, with the economies of each country in the region experiencing development, and observed that the attitude of conference participants is also changing, moving towards aspiring to problem-solving based on a common awareness of problems. In this regard, he expressed his hope that the Northeast Asia Economic Conference Organizing Committee would become a forum for in-depth discussion aimed at realizing the proposals that arose from discussions at the Economic Conference. He also stated his wish for deeper discussion of the Grand Design for Northeast Asia to take place at the Northeast Asia Economic Conference Special Symposium, which is due to be held in Niigata later this year.

Finally, those present heard comments from Hisao Kanamori and Lee-Jay Cho, the co-chairs of the session. Mr. Kanamori pointed out the degree to which discussions had improved by the time this conference was held, citing the fact that discussions at the first Northeast Asia Economic Forum focused mainly on the Tumen River Development Programme, with hardly any discussion of economic cooperation involving Northeast Asia as a whole. Dr. Cho shared this view and stated that great progress has been seen of late, compared with around 15 years ago, when the first Northeast Asia Economic Conference and Northeast Asia Economic Forum meetings were held. He expressed his opinion that, although not every endeavor will necessarily prove to be fruitful, it is necessary to prepare a variety of scenarios and plans that will allow us to respond to future changes in the regional situation.

All of the panelists at the Plenary Meeting referred to the importance of economic cooperation in Northeast Asia. This may seem extremely obvious, but when interests diverge during discussions about individual projects, this kind of "natural assumption" tends to be forgotten. The Plenary Meeting offers a forum in which all participants can reaffirm their basic understanding of the broader issues involved, in order to prevent the occurrence of such a situation. However, this alone will not suffice. In his concluding remarks, both Governor Ishaev and Mr. Otgonbayar ventured their opinions on more in-depth issues relating to the themes of energy and tourism. This can be cited as proof that the participants are arriving at a common perception that the concluding session, not to mention the panel discussions on individual themes, should not be preoccupied with discussion of generalized issues but should serve as a forum for discussions that will lead to concrete solutions for specific problems.



## 2004北東アジア経済会議/北東アジア経済フォーラムイン新潟 宣言文

2004年2月3日・新潟

2004年2月2日・3日、日本国新潟のコンベンションセンター「朱鷺メッセ」において、「2004北東アジア経済会議/北東アジア経済フォーラムイン新潟」が開催された。新潟で開催される北東アジア経済会議は今回が14回目であった。北東アジア経済フォーラムは12回目の開催であり、新潟での開催は1995年に次いで2回目であった。会合には、日本、中国、モンゴル、韓国、ロシア、米国などから約580名が参加した。

グローバリゼーションが進展する中、局所的な事件が世界中に大きな影響を与えるケースが増加している。今回の会合に集まったのは、北東アジア地域の中に暮らす隣人同士が協力することに価値を認め、機能的な協力の進展のために行動を続ける人々であった。参加者は、北東アジアでの地域的な取組が域外へも影響を与え、世界を変えていく潜在力を持っていることも認識している。

この地域の現実の動きとしては、ASEAN+3における日中韓3国の首脳会談が定着したこと、自由貿易協定(FTA)締結に向けての動きが活発化していること、ロシアからのエネルギー資源輸送パイプライン建設構想が真剣に検討されていることなどが指摘できる。こうした状況下、今回の会合では、北東アジア地域の経済協力を進める上でのさまざまな課題の解決を目指し、北東アジアグランドデザイン、運輸・物流、環境、エネルギーなど個別分野ごとの議論が行われた。

基調講演を行った宋健氏は、中国の経済成長の過程で、日本やロシア、韓国など隣国との良好な経済関係を指摘しつつ、開放政策の重要性を強調した。その上で、21世紀の北東アジアにおいては、お互いにより隣人、よいパートナーとなることで、地域の人々が平和と幸福と繁栄を勝ち取ることができると結んだ。

北東アジアグランドデザインパネルでは、地域の協同発展のためにはグランドデザインの策定が必要であることが共通の認識となった。その上で、北東アジア地域におけるインフラ整備に必要な資金を調達するために「北東アジア開発銀行」を早期に設立すべきであり、そのために具体的な議論を深めるべきであるという意見が出された。他方、この構想の関連では、様々な課題や多様なオプションがあって、それらの解決が必要であるとの指摘もあった。運輸・物流パネルでは、既に提案されている「北東アジア輸送回廊ビジョン」の具現化のため、その中の「図們江輸送回廊」を取り上げて、さまざまな活動を行っていく方針が

確認された。環境専門家会合では、経済発展と環境保全の両立を図るための国際連携を模索する中で、地球温暖化防止に向けた京都メカニズムの活用策に焦点を絞って議論を行った。エネルギーパネルでは、「アジアエネルギー共同体」の形成を目指す観点から、エネルギー分野の規制緩和や環境にやさしいエネルギー利用、北東アジアガスパイプラインについて議論を行った。これらの各分野の議論の中には、多くの貴重な提言が含まれていた。(主要な提案については、添付資料参照。)

複数の関連行事が開催されたことで、会議本体を含めた一連の行事は全体としてより実り多いものとなった。「Niigata Energy Forum 2004」では、北東アジアのエネルギー安全保障と持続可能な発展について、専門家による議論が深められ、その内容は会合本体のエネルギーパネルにも大きく貢献した。また、「ビジネス交流機会の提供」という北東アジア経済会議が掲げてきた目的に照らして、今回初めて開催された「北東アジアビジネスメッセ」は大きな意義をもっていた。同様に、多国間会議の中であえて個別の国・地域の問題を取り上げて議論した「中国投資誘致フォーラム」及び「地域別貿易投資セミナー」は、小さくてもよいので地域に根付いた具体的な成功例を積み上げていこうというアプローチを体現したものであった。

容赦なく進むグローバリゼーションとリージョナリゼーションの中で、長期的に見て地域の経済統合が進むことは間違いない。しかしながら、北東アジアにおける経済協力と経済統合の実現という全ての本会合参加者が共有するビジョンを具現化していく道筋には、まだ多くの障壁や困難があることも確かである。こうした中、これまで我々は物理的結合や機能的連携を強化するために、人的ネットワークを広げ、組織同士の連携を深めてきた。今回、それぞれにネットワークを築いてきた「北東アジア経済会議」と「北東アジア経済フォーラム」が一体となった会合を開催したことは、より幅広い力を結集するという観点から見て大きな意義があった。ここで示されたのは、共通の目標を掲げた複数のグループがそれぞれの個性を持って活動を続けつつ、グループ相互の緩やかな連携を図ることで、相乗効果を生み出していくというモデルである。

以上の認識を踏まえ、「2004北東アジア経済会議/北東アジア経済フォーラムイン新潟」参加者は、今後も重層的にネットワークを拡大し、より効率的な相互協力のあり方を希求しながら、共通の目標の実現に向け、対話を続け、そしてその言葉を具現化していくことを、ここに宣言する。

## 2004北東アジア経済会議/北東アジア経済フォーラムイン新潟における諸提案

2004年2月3日・北東アジア経済会議組織委員会

### 【北東アジアグランドデザイン】

今後の北東アジア地域開発を効率的かつ計画的に行うため、北東アジア経済開発のグランドデザインを対象となる国・地域との密接な協力、協同の下で早期に策定し、各国・地域間での調整と実際のプロジェクトへの応用を行う環境を整備していく。

北東アジア経済開発のグランドデザインを実現するために必要な資金需要を満たすために、北東アジア開発銀行構想推進を図る上での課題の克服に注力するとともに、既存の国際開発金融機関や民間資金が利用できる部分については、積極的にその活用を図っていくこと。

### 【運輸・物流】

北東アジア輸送回廊のうちの1本である図們江輸送回廊の確立に向け、鉄道・道路・港湾間の円滑な輸送システムの実現、日本・韓国との接続など海上航路の充実、人や物の流れを生み出す具体的なプロジェクトの実現を目的に、担当者専門家や実務家などからなるグループを組織し、実務的検討及び関係者間の調整を行う。図們江輸送回廊の例を参考に、各回廊別にその確立に向けて具体的な取り組みやプロジェクトを提案し、それらを積極的に推進していく必要がある。運輸・物流常設分科会はその動きを促進すべきである。

### 【環境】

各国の環境問題の現状と課題についての情報交換を行うとともに、国際環境協力の可能性を追及するため、各国の研究者や実務家で構成する円卓会議を継続して開催すること。

この円卓会議において、地球温暖化防止に向けたCDM/JIなど京都メカニズムの活用を図るためのキャパシティビルディングの枠組みづくりや、北東アジアにおいて環境産業を振興するためのネットワーク構築の可能性などについて検討すること。

### 【エネルギー】

「アジアエネルギー共同体」の形成を目指すため、関係国の政策立案者、企業関係者及び研究者らの間の対話の頻度と質を高めること。

### 【中国企業誘致フォーラム】

中国企業誘致フォーラムの関係者は、日本での外資系企業誘致政策の改善が、日中間での均衡ある経済発展に必要不可欠であると考えられる。したがって関係者が、日中両国政府や国会はもとより、地方自治体に対しても、国際的な企業誘致のためのソフトインフラ政策の立案を強く喚起すること。

## 北東アジア経済会議2002イン新潟における主要な諸提案のレビュー

2004年2月3日・北東アジア経済会議組織委員会

### 【運輸・物流】

運輸・物流常設分科会は、EC2002で発表した「北東アジア輸送回廊構想」の実現及び欧州輸送回廊をはじめとする各輸送ネットワークと北東アジア輸送回廊との効果的な接続を目指す。そのため、同分科会が、ア) 具体的な個別プロジェクトの実現に向けて、各国・地域の政府関係部門及び国際機関に働きかけ、イ) 国境付近における不連続点モニタリング機能を強化し、その成果をさまざまなメディアを通じて、関係者及び利用者に広く関連情報を公開し、輸送回廊の利用を誘導・促進することを中心とする活動を継続すること。  
 > 様々な国際会議の場などにおいて、運輸・物流常設分科会メンバーはUN/ESCAP関係者やTINA (Transport Infrastructure Needs Assessment) 関係者との意見交換を行い、協力体制を強化した。そ

の結果、UN/ESCAPが推進するアジア輸送ネットワークへ北東アジア輸送回廊を組み込むこと、現在、各モードごとに議論されているアジア輸送ネットワークを北東アジア輸送回廊同様、道路・鉄道・港湾を統合したものとするなどが検討されている。

> 組織委員会メンバー及び分科会メンバーは各国・地方政府関係部門及び国際機関に対して、北東アジア輸送回廊ビジョンを説明し、構想実現に向けた協力・支援を求めた。関係者の輸送回廊に対する理解が深まり、意識が高まる中で、図們江輸送回廊における中国とロシアを結ぶ琿春～マハリノ鉄道が正式運営を開始し、またこれまで未接続であったモンゴル～中国間の道路についてもその接続に向け、両国で協議が行われている。

> 東京での「北東アジア輸送回廊シンポジウム

(2003年2月7日)、中国琿春市での「図們江輸送回廊フォーラム(2003年10月21、22日)」などの開催、新聞・雑誌・HPなどを通じた輸送回廊に関する最新情報の発信等、回廊利用の誘導・促進に向けた活動を継続し、輸送関係者、荷主等の北東アジア輸送回廊に対する関心を高めた。

#### 【地域協力】

地域協力専門家会合の関係者は、北東アジアでの持続的かつ安定的社会発展を実現するため、新潟県・黒龍江省間での医療技術協力などにみられる、地域レベルでの社会開発に貢献する国際協力の重要性を訴えること。

- > 提案した「新潟・黒龍江ハルビン医療技術協力事業」「黒龍江省寒冷地舗装技術協力事業」は日本政府に受け入れられ、2002年にJICAの草の根技術協力事業として高い評価で採用された。また国連でも関心を呼び、2003年11月メキシコでのグローバルフォーラムで報告の機会を得た。
- > 現在、両事業とも3年計画でODAより数千万円単位の予算を得て、行政のみならず、専門研究機関、教育機関、NGOなどを実行組織に加え、地域社会全体の協力として実施されており、社会的に大きな影響を与えている。

地域レベルでの国際的な政策連携を強化するため、ERINAと東北3省の社会科学院が、交流協定の締結を通じて、日中間での共同研究を推進すること。

- > 2002年に、ERINAと中国東北3省社会科学院との間で学术交流協定が締結され、研究員の相互派遣や共同研究が実施されている。特に2003年度は、共同研究として外務省より中国企業の誘致政策研究を受託し、中間報告の段階で日本政府・黒龍江省・新潟県

市の高い関心を得、直接政策立案に携わっている。

#### 【開発金融】

北東アジア経済会議組織委員会メンバーなど、北東アジア経済協力の関係者が、北東アジア地域全体の経済発展戦略を示す「北東アジア地域開発のグランドデザイン」に関する研究開発活動を支援するとともに、北東アジア地域の多国間協力による開発計画の策定・実施についての国際世論を喚起すること。また、北東アジアの開発整備の資金調達上の問題解決のために構想された「北東アジア開発銀行」あるいはその他の金融メカニズムの実現に向けて更なる研究・啓発活動に参画・協力すること。

- > 2004北東アジア経済会議/北東アジア経済フォーラムイン新潟において、北東アジアグランドデザインの研究に積極的に取り組んでいるNIRAと共同で「北東アジアグランドデザインパネル」を開催し、グランドデザイン及び開発金融について議論を深めた。また、ERINAは2004~2008年度にわたる中期計画期間中に、同様の趣旨から、北東アジア地域開発ビジョンを策定することを計画している。

#### 【環境】

環境産業の育成などのため、ERINA及びその他の関係研究機関が環境産業に関するネットワーク設立構想の具体化に着手すべく努力すること。

- > 2004北東アジア経済会議/北東アジア経済フォーラムイン新潟においては、幅広い国際環境協力の可能性の中から、テーマを「CDM/JIの活用のための国際協力」の問題に絞って専門家による検討が行われた。これは、特定の課題解決を目的としたネットワークを形成しようとする試みの第一歩である。

## 2004 Northeast Asia Economic Conference / Northeast Asia Economic Forum in Niigata Declaration

3<sup>rd</sup> February 2004, Niigata

On 2nd and 3rd February 2004, the 2004 Northeast Asia Economic Conference / Northeast Asia Economic Forum in Niigata was held in the Toki Messe Convention Center, Niigata, Japan. This was the 14<sup>th</sup> time that the Northeast Asia Economic Conference had been held in Niigata. It was also the 12<sup>th</sup> time that the Northeast Asia Economic Forum had taken place, having been held in Niigata once before, in 1995. Around 580 participants from such countries as Japan, China, Mongolia, the ROK, Russia and the US attended the meeting.

With the advance of globalization, localized events are increasingly having a significant impact throughout the world. Participants in this meeting appreciate the value of cooperation with and among their neighbors in Northeast Asia and are striving to develop functional economic cooperation in the region. The participants also recognize that regional initiatives in Northeast Asia also have an impact outside the region and have the potential to change the world.

A number of substantive moves have taken place in the region: summits between Japan, China and the ROK within the framework of the ASEAN+3 summit have become firmly established, moves aimed at concluding free trade agreements have intensified and the idea of establishing pipelines for the export of Russia's energy resources is being considered in earnest. It was in this context that discussions concerning a variety of fields, including the Grand Design for Northeast Asia, transport, the environment and energy, took place at the conference, with the aim of making decisions about various issues involved in implementing economic cooperation in Northeast Asia.

In his keynote address, Mr Song Jian emphasized the importance of the open-door policy in China's economic growth, while also pointing out the good economic relationship with neighboring countries, including Japan, Russia and the ROK. He then concluded that, in the Northeast Asia of the 21<sup>st</sup> century, by becoming good neighbors and partners to each other, the people of the region could achieve peace, happiness and prosperity.

In the panel discussion on the Grand Design for Northeast Asia, participants reached a common recognition that the formulation of a grand design is necessary for the cooperative development of the region. It was stated that a Northeast Asia Development Bank should be established as soon as possible in order to mobilize the capital necessary for infrastructure development in Northeast Asia, so concrete discussions on the subject should be actively promoted. It was also pointed out that various issues and options related to this plan need to be resolved. In the panel discussion on transportation issues, it was affirmed that various activities with a focus on the Tumen River Corridor, which was outlined in the Vision for the Northeast Asia Transportation Corridors presented at the 2002 Northeast Asia Economic Conference, would be undertaken, in order to translate that vision into reality. In the meeting of environment experts, discussions focused on measures for applying the Kyoto Mechanisms for

preventing global warming, given a situation in which international collaboration is being sought in order successfully to combine economic development with environmental conservation. In the panel discussion on energy issues, discussions focused on deregulation in the energy sector, environmentally friendly energy use, and a Northeast Asian gas pipeline, from the perspective of establishing an Asian energy community. The discussions in each field incorporated a great many valuable recommendations. (Please see the attached document for details of the main proposals.)

A number of related events were held in conjunction with the main conference, making it even more productive. In the 2004 Niigata Energy Forum, experts engaged in in-depth discussions of energy security and sustainable development in Northeast Asia, contributing greatly to the panel discussion on energy issues that was held during the main conference. Moreover, in light of the Northeast Asia Economic Conference's stated aim of providing opportunities for business exchange, the Northeast Asia Business Messe, which took place this year for the first time, has been of immense significance. In the same way, although it may seem unfitting for a multilateral conference to focus on individual cases, the problems facing individual countries and regions were discussed in the Investment Promotion Forum: Attracting Chinese Investors and Enterprises to Japan and the Individual Regional Trade and Investment Seminars; these sessions exemplified an approach that can best be described as "accumulating a number of specific examples of success based in the region, no matter how small they may be".

Amid the relentless march of globalization and regionalization, regional economic integration will undoubtedly progress in the long term. However, we can be certain that many obstacles and difficulties still litter the path to realizing the vision that all conference participants share for achieving economic cooperation and integration in Northeast Asia. It is in this context that we have hitherto broadened human networks and deepened collaboration between organizations, in order to strengthen physical integration and functional collaboration. The collaboration of the Northeast Asia Economic Conference and the Northeast Asia Economic Forum, which have both built up their own networks, in holding this meeting jointly has been of immense significance from the perspective of mobilizing a greater range of strengths and resources. What has been demonstrated here is a model in which synergy has been generated through flexible collaboration between multiple groups with a common goal, while these groups also maintain their individuality and continue to conduct their own activities.

Based on the foregoing knowledge, the participants in the 2004 Northeast Asia Economic Conference / Northeast Asia Economic Forum in Niigata hereby declare that they will continue this dialogue and will also translate these words into action in order to achieve common goals, striving to expand networks at multiple levels and identify the form that more effective cooperation should take.

## **Proposals Made at the 2004 Northeast Asia Economic Conference / Northeast Asia Economic Forum in Niigata**

3<sup>rd</sup> February 2004

Northeast Asia Economic Conference Organizing Committee

### **<<The Grand Design for Northeast Asia>>**

In order to implement development activities in Northeast Asia in a more effective and systematic fashion, the Grand Design for Northeast Asian Economic Development should be formulated as soon as possible, in close collaboration with the countries and regions targeted by the Grand Design; coordination with each country and region should be undertaken and the necessary environment for its application to actual projects be put in place.

In order to meet demand for the finance required for implementing the Grand Design for Northeast Asian Economic Development, we should actively endeavor to use existing, available sources of finance, such as international development finance institutions and the private sector, while also focusing on overcoming problems in promoting the vision for the Northeast Asia Development Bank.

### **<<Transportation>>**

With the aim of establishing one of the Northeast Asia Transportation Corridors, in the form of the Tumen River Transportation Corridor, smoother transport between railways, roads and ports should be realized and sea routes, such as those providing links with Japan and the ROK, should be improved. In addition, in order to implement tangible projects that will generate flows of people and goods, a group of relevant experts and practitioners should be formed; this group should concern itself with practical considerations and coordinate the various parties involved.

With reference to the example of the Tumen River Transportation Corridor, it is necessary to propose specific initiatives and projects aimed at establishing each corridor and actively promote these. The Transportation Subcommittee should promote these moves.

### **<<The Environment>>**

In addition to exchanging opinions on the current status of environmental problems in each country and related issues, successive round-table meetings should be held with the participation of researchers and practitioners from each country, in order to seek possibilities for international environmental cooperation.

These round-table meetings should examine the potential for creating frameworks for capacity-building that will utilize the Kyoto Mechanisms for preventing global warming, such as CDM and JI, as well as discussing the possibilities for building a network aimed at promoting eco-industry in Northeast Asia.

### **<<Energy>>**

With the aim of forming a Northeast Asian energy community, the frequency and quality of dialogue between policy-makers, businesspeople and researchers should be increased.

### **<<Forum on Attracting Chinese Businesses to Niigata>>**

Participants in the forum on attracting Chinese businesses to Niigata believe that improving measures aimed at attracting foreign businesses to Japan is absolutely imperative in order to ensure a good balance of development between Japan and China. Accordingly, participants strongly advocate the formulation of policies dealing with soft infrastructure by local authorities, not to mention the governments and parliaments of both Japan and China, in order to attract international businesses.

## **Review of the Main Proposals Made at the 2002 Northeast Asia Economic Conference in Niigata**

3<sup>rd</sup> February 2004

Northeast Asia Economic Conference Organizing Committee

### **<<Transportation>>**

The Transportation Subcommittee will work on realizing the Vision for the Northeast Asia Transportation Corridors, which was presented at the 2002 Economic Conference, and aim to achieve an effective link-up between various transport networks, such as the European Transportation Corridor, and the Northeast Asia Transportation Corridors. In order to do this, the Subcommittee will make approaches to international institutions and relevant government departments in each country and region, with the aim of implementing

specific projects; in addition, it will strengthen its ability to monitor discontinuities in border areas and publish the results of these surveys and other related information to users and other interested parties through a variety of media. In doing all this, the Subcommittee will continue its activities aimed at promoting and facilitating use of the transportation corridors.

The members of the Transportation Subcommittee have exchanged opinions with representatives of UN/ESCAP and TINA (Transport Infrastructure Needs Assessment) in a variety of international conferences,

thereby strengthening the cooperative framework. As a result, consideration is being given to incorporating the Northeast Asia Transportation Corridors into the Asian Transport Network being promoted by UN/ESCAP; in addition, UN/ESCAP is discussing the possibility of altering the format of the Asian Transport Network, in which each mode of transport is discussed separately, and shifting to something similar to the Northeast Asia Transportation Corridors, in which roads, railways and ports are integrated with each other.

The members of the Organizing Committee and the Transportation Subcommittee have explained the Vision for the Northeast Asia Transportation Corridors to international institutions and relevant departments in national and regional governments in Northeast Asia, and requested their cooperation and support in translating this vision into reality. With understanding of the transport corridors on the part of interested parties deepening and awareness increasing, the Hunchun - Makhilino railway, which links China and Russia in the Tumen River Transportation Corridor, has officially begun running and discussions are taking place between China and Mongolia regarding the connection of the two countries' railways.

The Subcommittee has continued its activities aimed at promoting and facilitating use of the corridors; these activities include holding the Tokyo Symposium on the Northeast Asia Transportation Corridors (7th February 2003) and the Hunchun Forum on the Tumen River Transportation Corridor (21st & 22nd October 2003), and disseminating up-to-date information about the transportation corridors via newspapers, magazines and the internet. In doing so, it has increased interest in the Northeast Asia Transportation Corridors on the part of consignors and people involved in the transport industry.

### <<Regional Cooperation>>

Participants in the meeting of regional cooperation experts asserted the importance of international cooperation that contributes to social development at the regional level, as seen in the cooperation between Niigata Prefecture and Heilongjiang Province in the field of medical technology, in order to achieve sustainable, stable social development in Northeast Asia.

The proposed Niigata-Harbin, Heilongjiang Medical Technology Cooperation Project and Paving Technology Cooperation Project for Cold Areas of Heilongjiang Province were accepted by the Japanese government and received the accolade of being adopted as JICA Grassroots Technological Cooperation Projects in 2002. In addition, the UN showed an interest in these projects and a researcher from ERINA had the opportunity to deliver a report at the UN's Global Forum in Mexico in November 2003.

Both projects are currently receiving tens of millions of yen in ODA funding under a three-year plan; they are being implemented with the involvement of regional society as a whole, as well as such

implementing bodies as specialist research institutions, educational institutions and NGOs, and are having a significant social impact.

In order to strengthen international policy collaboration at the regional level, ERINA and institutes of social sciences in China's three northeastern provinces will promote joint Sino-Japanese research through the conclusion of an academic exchange agreement.

In 2002, an academic exchange agreement was concluded between ERINA and institutes of social sciences in China's three northeastern provinces and this has been put into operation with the dispatch of researchers to partner institutions and the implementation of joint research. In particular, in fiscal 2003, the Ministry of Foreign Affairs commissioned the institutions concerned to conduct research into policies for attracting Chinese companies to Japan; the mid-term report into this research attracted a great deal of interest from the Japanese government, Heilongjiang Province, Niigata Prefecture and Niigata City, and policies are being formulated as a direct result.

### <<Development Finance>>

In addition to supporting research and development activities relating to the Grand Design for the Development of Northeast Asia, which presents an economic development strategy for the entire region, those involved in economic cooperation in Northeast Asia, such as the members of the Northeast Asia Economic Conference Organizing Committee, will galvanize international opinion regarding the formulation and implementation of development plans by means of multilateral cooperation in Northeast Asia. Moreover, they will participate in and cooperate with further research and educational activities aimed at the establishment of the Northeast Asia Development Bank, which was envisaged as a means of solving problems in procuring the funding required for development in Northeast Asia, or other financing mechanisms.

At the 2004 Northeast Asia Economic Conference / Northeast Asia Economic Forum, a panel discussion on the Grand Design for Northeast Asia was held in collaboration with NIRA, which is actively tackling research into this subject, and in-depth discussions about the Grand Design and development finance took place. Moreover, in its Mid-Term plan for 2004 - 2008, ERINA plans to formulate the Vision for Northeast Asian Development, for a similar purpose.

### <<The Environment>>

In order to nurture eco-industries, ERINA and other related research institutions will strive to begin translating into reality the idea of establishing an eco-industry network.

At the 2004 Northeast Asia Economic Conference / Northeast Asia Economic Forum, out of a broad range of possibilities for international environmental cooperation, experts focused on the issue of international cooperation aimed at the application of CDM/JI. This is the first step in an endeavor to form a network aimed at solving specific issues.

## The Niigata Energy Forum 2004

Between 2001-2003, in cooperation with experts from the United States and Northeast Asia, ERINA has been working on a research and dialogue project entitled Energy Security and Sustainable Development in Northeast Asia: Prospects for Cooperative Policies. This project has proved to be a very successful exercise, thanks to our principal collaborator, the Northeast Asia Economic Forum (NEAEF), as well as the vital support provided by the Japan Foundation Center for Global Partnership (CGP).

The project was preceded by in-house research and a small international workshop held in Niigata City in December 1999. In 2000, ERINA began to formulate a plan for building on the outcomes of this workshop and received funding from CGP to hold three workshops in order to promote debate and share information regarding regional energy security and cooperation with the aim of achieving sustainable development. Workshops in Niigata (Tainai, 2001), Seoul (in collaboration with the Korean Energy Economics Institute (KEEI), 2002), and Khabarovsk (in collaboration with the government of Khabarovskiy Krai and the Economic Research Institute of the Russian Academy of Sciences, 2002) were followed by a meeting with practitioners to disseminate the outcomes of the project, which took place in Tokyo (October 2003). The project culminated in the Niigata Energy Forum, which took place in conjunction with the 2004 Northeast Asia Economic Conference / Northeast Asia Economic Forum in Niigata on 1st February 2004.

### The Forum

The evening before the main part of the Energy Forum, 67 participants attended a presentation featuring two business proposals that may involve exporters of energy based in Far Eastern Russia and energy users on both sides of the DMZ on the Korean Peninsula. The session opened with greetings from Governor Ikuo Hirayama of Niigata Prefecture and Governor Victor Ishaev of Khabarovskiy Krai.

The first presentation, by Victor Minakov, Director General of Vostok-Energo, focused on the cross-border interconnection of the Russian Far East's electric power grid with that of the DPRK. The second presentation, by John Fetter from the United States (FSI Energy) and Rintaig Lee from the Republic of Korea (Korean Southern Power Corporation), highlighted a natural gas pipeline connecting Sakhalin and the Korean Peninsula. Following these presentations, a number of long-standing participants in ERINA's energy security and sustainable development project offered their comments on the two presentations; in addition, Victor Gorchakov, Vice-Governor of Primorskiy Krai, a region that would be transited by both the cross-border power grid and the gas pipeline, outlined his thoughts on the projects.

After dinner, an informal talk by Ambassador Evgeniy Afanasiev, Director of the First Asia Department at Russia's Ministry of Foreign Affairs, was received with great interest, leading to further questions and comments from the audience. Some participants of this evening session noted that this was the most interesting and informative part of the program.

Proceedings in the main part of the forum began with the keynote speech delivered by Robert J. Priddle, former Executive Director (1994-2002) of the International Energy Agency/OECD. This was followed by a special address by Alexei M. Mastepanov of the GAZPROM Company.

These presentations were followed by two panel discussions and three shorter reports from the following members of the Project Team: Ambassador Takehiro Togo, Senior Advisor to GSSI/Mitsui Co., the aforementioned Ambassador Yevgeniy Afanasiev, and Susumu Abe, Advisor to the GIF Research Foundation.

### The Project Team

The Niigata Energy Forum attracted 88 participants from 58 organizations. Indeed, the project has attracted a broad range of participation throughout its duration. Panelists and speakers at the project workshops included experts from regional administrations (Niigata, Khabarovskiy Krai, Sakhalinskaya Oblast) as well as those from central government ministries and legislatures, such as the Japanese Diet (Taro Nakayama), Russia's State Duma (Evgeniy Galichanin), the Ministry of Foreign Affairs of Japan, the U.S. Department of State, the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, and the Ministry of Fuel and Energy of Russia. It should be noted that these participants were involved in the project in their private capacity.

The list of research organizations that have contributed to the project includes the Atlantic Council of the United States, the Central Research Institute of the Electric Power Industry (Tokyo), the East-West Center (Honolulu), the Energy Research Institute (Beijing), the Energy Systems Institute (Irkutsk), the Economic Research Institute (Khabarovsk), the Institute of Energy Economics, Japan (Tokyo), the Institute of World Economics and Politics (Beijing), the James Baker Institute for Public Policy (Houston), the Korea Electro-Technology Research Institute and the Korea Energy Economics Institute (Seoul), the Mitsubishi Research Institute (Tokyo), the Monterey Institute of International Studies, the National Energy Committee (Pyongyang), CNPC's Petroleum Economics & Information Center (Beijing) and the Research Institute of Petroleum Exploration and Development (Beijing). Experts from various universities, research centers, academies of science, associations and NGOs have also made significant contributions to the project.

International organizations supporting the project include the Asia Pacific Energy Research Center based in Tokyo, United Nations ESCAP (Bangkok), the International Energy Agency (Paris), the UNDP Tumen Secretariat (Beijing) and the World Bank (Washington, D.C.).

The list of participants from energy companies and the private sector includes ACE Engineering (Seoul), Gazprom (Moscow), Foundations Systems Inc. (Philadelphia), Korea Gas Corporation and Korea National Oil Corporation (Seoul), Mitsui & Co. Ltd. (Tokyo), Osaka Gas, Sumitomo Corporation and Toshiba Corporation (Tokyo), as well as Vostok-Energo, UES Russia (Khabarovsk) and the Korean Southern Power Corporation.

### The Timing of the Project

The considerable interest in the Energy Forum and the growing outreach of ERINA's energy security project in general is understandable, given the developments in the global energy sector since 2000. These have encompassed the recovery of oil output in Russia and its political stabilization under President Vladimir Putin from 2000 onwards. At the same time, China's continuing economic advancement has led many experts to believe that growing

energy use in China will affect the global energy demand-supply equation. In this context, Sino-Russian energy dialogue and a proposed oil pipeline from Eastern Siberia to Daqing have become very important to both sides, as well as attracting significant international attention.

On the other hand, the White House's attitude towards Russia and its role as a major oil producer has changed in response to the geo-strategic challenges emerging in the aftermath of the 9/11 attacks. In May 2002, the New Energy Dialogue between the U.S. and Russia was launched at a bilateral summit, leading to greater confidence on the part of Japan with regard to Russia's potential to supply oil and natural gas to the markets of Northeast Asia.

Technical exchanges between Japan and Russia and preliminary discussions on the Angarsk-Nakhodka oil pipeline project began towards the end of 2002, culminating in several high-level meetings and informal negotiations, starting in January 2003, when the Japanese Prime Minister visited Moscow.

Symbolically, in 2003, both the Russian and Japanese governments published their long-term national energy policy outlooks, for the first time, focusing attention on Northeast Asia and prospects for cross-border gas projects, as well as an oil pipeline to Nakhodka.

In addition, towards the end of 2002, the President of the ROK proposed a new initiative for the subregion, highlighting its potential to develop cooperative links in the energy sector. On the other hand, the activities of the Korean Peninsula Energy Development Organization (KEDO) were suspended the following year, in the aftermath of the new round of uncertainties and suspicions with regard to the DPRK and its nuclear program.

These important policy developments on both the domestic and international fronts were accompanied by significant practical developments. For example, the West-East gas pipeline project in China entered its implementation phase, while a trilateral Russia-China-ROK feasibility study on a gas pipeline from Kovykta to China and South Korea has been completed.

In South Korea, a nationwide gas transportation system has been constructed, stimulating enthusiasm for the Sakhalin-Khabarovsk-Vladivostok-Korea gas pipeline project. Furthermore, ExxonMobil (Sakhalin 1) has proposed a plan aimed at exporting natural gas to Japan via a submarine pipeline built to Niigata or Sendai and extending to the Tokyo area. Funding for another north-south gas pipeline on Sakhalin to supply the LNG plant with gas has been allocated by Sakhalin Energy (Sakhalin 2). Construction of a local gas pipeline from Komsomolsk to Khabarovsk and an oil pipeline from Sakhalin to DeKastri port on the mainland are also underway.

Finally, the Russian government has announced its plans to support the construction of an oil pipeline from Angarsk to Nakhodka with a branch to Daqing. Moreover, Gazprom has revealed its plans to build a Trans-Siberian gas pipeline, linking Eastern Russia with its giant network of pipelines in Russia's western regions.

With regard to the endeavors of international organizations, the Asia-Pacific Economic Cooperation Forum (APEC) launched its Energy Security Initiative in 2002, proposing (1) joint exploration and development of oil and gas reserves, (2) reliance on non-petroleum energy sources, (3) development of new technologies for alternative fuels, high-efficiency vehicles and public

transport. APEC leaders have proposed the dissemination of best practices in energy efficiency and conservation, coordinating plans for energy sector development, and paying greater attention to environmental protection.

## Conclusion

Needless to say, all these positive changes in policies and attitudes, as well as ongoing projects and new plans, have made the energy security project very timely, relevant and useful. As the project unfolded from one workshop to another, the international network of experts and their involvement in the project activities has grown stronger. In addition, as we moved ahead, the practical energy security interests on the part of the economies of Northeast Asia were in the process of crystallizing, further encouraging the Project Team.

In summary, the key project findings presented at the Niigata Energy Forum 2004 have demonstrated that subregional energy cooperation is needed because such cooperation:

- Serves national interests in general
- Reduces the risks of supply disruption
- Promotes competition in terms of energy prices
- Assists the development of regional economies
- Provides benefits to local communities
- Facilitates environmental management
- Strengthens regional stability and security.

Indeed, cross-border energy links in Northeast Asia would ensure greater reliance on cleaner sources of energy. Energy cooperation could become an efficient regional development tool, while also serving as a vehicle for resolving the "North Korea problem".

It is worth noting in conclusion that the Energy Forum has provided a very useful platform for both intellectual exchange and professional and personal contacts, creating a greater awareness that cooperative approaches to energy security needs and environmental responsibilities must be assigned a higher priority in the agenda of governments in the Northeast Asia subregion, including central ministries as well as regional administrations.

We plan to publish a complete report on the deliberations at the Energy Forum and the materials prepared for this event in the near future. We look forward to hearing the comments, opinions and proposals of our readers regarding the content of the presentations and proposals for possible future efforts aimed at enhancing the energy security and sustainable development of the economies and people of Northeast Asia.

In the interim, we would like to extend our sincere gratitude to all members of the Project Team, partner institutions, support staff, and the speakers and participants attending the Energy Forum, as well as the Japan Foundation Center for Global Partnership and the government of Niigata Prefecture for their constant support and encouragement, which have been absolutely vital to this project.

(Vladimir I. Ivanov, Director, Research Division, ERINA)



# 北東アジア動向分析

## 中国

### 2003年のGDP成長率は9%台の高成長

2003年の中国経済は1-3月期にはGDP成長率が9.9%と勢い付いたが、その後のSARSの影響により、1-6月期には8.2%成長に留まった。しかし、後半に入ってから回復は著しく、2003年のGDP成長率は7年ぶりに9.1%に達した。この数値は政府年間経済成長率見通しの7%を大幅に上回る結果となった。鉱工業生産、固定資産投資、消費、貿易の各項目が好調であったことが特徴である。

鉱工業生産は前年比12.6%の伸びを記録した。特にハイテク産業（前年比20.6%増）、エネルギー生産産業（発電：同15.5%増、石炭：同15.0%増、原油：同1.8%増）、原材料生産産業（鋼材：同25.3%増）、自動車生産産業（同22.0%増）、建築業（同11.9%増）が著しく成長した。

固定資産投資は、今年始めから高成長が続き、前年比26.7%に達した。この高い伸び率の背景には三峡ダム、「青蔵鉄道（青海とチベットと結ぶ鉄道建設プロジェクト）」、「西電東送（西部地域の豊富な水資源・石炭資源を活用して発電し、東部地域に送電するプロジェクト）」、「西気東輸（西の天然ガスを東へ輸送するプロジェクト）」、「南水北調（水量豊富な長江から水不足が深刻化している黄河流域へ向けて水を供給するプロジェクト）」といった重点国家プロジェクト建設が順調に行われていることや、不動産開発投資が安定的に伸びたことがある。不動産投資分野では、住宅向けが好調で、都市部住宅販売額は、2001年、2002年と2年連続で前年比20%増と高い伸びであったが、2003年には34.1%増とさらに大きく伸びた。この住宅販売額の9割強が個人による購入である。

社会消費小売額は6月以降SARSの影響を払拭し、継続的に上昇し、年間の伸び率は9.1%となった。中でも、自動車、通信機材、家電用品、家具などの売上が好調であった。また、SARSの影響で大打撃を受けた飲食産業も騒動以前の水準に回復し、最終的には前年比11.6%の伸び率を記した。

2003年の対外貿易額は8,512億ドルに達し、前年比37.1%増を記録した。輸出は同34.6%増、輸入は同39.9%増と高成長を遂げた。貿易収支は2002年の304億ドルには及ばないものの256億ドルの黒字となった。輸入が著しく伸びた要因にはエネルギーや原材料の輸入が大幅に増加したことがある。主要貿易相手国を見ると、輸出では対ロシア（前年比71.4%増）対EU（同49.7%増）が好調で、輸入では対ASEAN（前年比51.7%増）対韓国（同51.0%増）が大きく伸びた。中国の主な貿易パートナーである日本との貿易額は輸出594億ドル（同22.7%増）輸入742億ドル（同38.7%増）であった。このような貿易増加の1つの要因としては、WTOの基本原則に基づいて、市場開放、関税率の引き下げ、貿易手続きの簡素化といった措置を実施したことが挙げられる。

2003年の高成長を受け、中国政府は2004年の目標経済成長率として7.0%を掲げ、地域格差の是正を図ることを目指している。

### 中国政府の「三農（農業、農民、農村）改革」が本格化

2003年3月に中国政府新体制が誕生し、その施政方針の中で、4大改革、すなわち三農改革、金融改革、企業改革、政府機構改革が取り上げられた。三農改革に関連して、2004年1月に、中国政府は18年ぶりに農業改革政策「一号文件（重要通達）」を発表した。この通達の中には、食糧流通制度、農民への補助金手当ての支給方法、農業構造調整、郷鎮企業改革、小規模都市の発展、農村出稼ぎ労働者の社会保障、職業訓練、郷鎮合併、農村教育費など農民収入を引き上げ、都市と農村の格差を縮小する政策が盛り込まれている。この重要通達により、今年三農改革が本格化するものとみられる。この改革の進展に期待したい。

（ERINA調査研究部研究員 李勁）

		1998年	1999年	2000年	2001年	2002年	2003年			
							1-3月	1-6月	1-9月	1-12月
GDP成長率	%	7.8	7.1	8.0	7.3	8.0	9.9	8.2	8.5	9.1
鉱工業生産伸び率	%	10.8	8.9	9.9	8.9	(12.6)	(17.2)	(16.2)	(16.5)	(12.5)
固定資産投資伸び率	%	13.9	6.3	9.3	12.1	(16.1)	(31.6)	(32.8)	(30.5)	(26.7)
社会消費品小売総額伸び率	%	6.8	6.8	9.7	10.1	8.8	9.2	8.0	8.6	9.1
消費価格上昇率	%	0.8	1.4	0.4	0.7	0.8	0.5	0.6	0.7	1.2
輸出入収支	億ドル	436	291	241	226	304	10	45	91	256
輸出伸び率	%	0.6	6.1	27.8	6.8	22.3	33.5	34.0	32.3	34.6
輸入伸び率	%	1.5	18.2	35.8	8.2	21.2	52.4	44.5	40.5	39.9
直接投資額伸び率（契約ベース）	%	30.4	18.9	50.8	10.4	19.6	59.6	40.3	36.0	39.0
（実行ベース）	%	0.5	9.7	0.9	14.9	12.5	56.7	34.3	11.9	1.4
外貨準備高	億ドル	1,450	1,547	1,656	2,122	2,864	3,160	3,465	3,839	4,033

（注）前年同期比

（ ）内の鉱工業生産伸び率は国有企業及び年間販売収入500万元以上の非国有企業の合計のみ。

（ ）内の固定資産投資伸び率は集団所有制企業・個人企業を含まない。

（出所）中国国家统计局、海関統計、各種新聞報道より作成

## ロシア

### 好調なロシア経済

2003年のGDP成長率は7.3%に達し、2000年に次ぐ高い伸びとなった。経済発展貿易省の分析によれば、ロシアの経済成長は依然としてエネルギー資源輸出に左右される面が強く、2003年の経済成長率のうち約2%分は、ロシア産原油価格の上昇が寄与したものである。しかしその一方で、支出面で最大の構成要素である民間・政府最終支出の寄与度が57%となっており、国内消費主導型の経済成長という性格も併せ持っている。

部門別鉱工業生産の伸びを見ると、ロシア経済の生命線でもある燃料産業が大きい(対前年比9.3%増)。それ以外では、鉄鋼(8.9%増)及び機械・金属加工業(9.4%)の伸びが目立つが、これは固定資本投資が好調を維持していることを反映している。銅管や採掘用機械の生産量が増加していることは、燃料産業での投資が増加していることと符合する。ちなみに、2003年1～9月の分野別固定資本投資構成を見ると、燃料産業が21.9%を占めており、ここでも燃料産業の存在は非常に大きい。また、鉄道車両の生産が非常に増えており、鉄道省(2003年10月からは(株)ロシア鉄道)の投資が積極的に行われていることを示唆している。

実質可処分所得も14.6%とロシア成立以来最高の伸び率を示した。また、小売売上高やサービス産業売上高(5.1%増)も増加している。モスクワなどでの消費ブームについてはさまざまな場面で話題になることも多く、もはや常識となっているが、統計的にもそのことが裏付けられている。

他方、貨幣所得のデータを注意深く見ると、地域格差が拡大している状況が浮かび上がる。2002年11月の時点でも既にモスクワ市の1人当たり貨幣所得額は全国平均の2.6倍であったが、その1年後の2003年11月にはその比率は4.0倍にまで拡大した。同じ間に、極東地域では全国平均の1.08倍から1.04倍に低下している。このように、もとも

と飛びぬけて収入が高い地域であったモスクワと他の地域との格差はさらに広がる傾向にある。ここ数年、モスクワ住民は「モスクワ以外はロシアではない」と言い、地方住民は「モスクワはロシアではない」と言うような状況が続いている。この状況を変えるためにはしかるべき経済政策が必要だが、現政権がそのような明確な政治的意思を持って政策を立案・実施しているとはいえない。

年間インフレ率が12.0%で、過去最低だった1997年の11.0%に次ぐ低い水準であった点も含めて、2003年のロシア経済はロシア成立以降で最良の年であったと評価できるのではないかと。

### プーチン大統領のハバロフスク訪問

2004年2月26日、プーチン大統領はハバロフスクを訪問し、「極東・ザバイカル地域の輸送インフラ発展に関する会議」に参加した。かねて整備が進められていたハバロフスク・チタ道路が開通して、極東が道路でもヨーロッパロシアと結ばれることになった機会を捉えて開催された会議である。

会議では鉄道輸送やパイプラインの問題等について議論がなされたが、大統領の総括発言では個別のプロジェクトについてはほとんど触れず、地域を重視すべきとの基本的考え方を強調した。すなわち、資源輸出のための輸送インフラは重要ではあるが、そのことを自己目的化するのではなく、インフラが地域産業の活性化につながるような方策を考えるべきだとの考えを示した。特に、経済発展貿易省を名指しして、こうした検討を進めるよう求めた。大統領としては、前述のような地域間格差の拡大に有効な手立てを打ち出せない同省を批判する意図を持っていたのではないかとと思われるが、大統領が政府機関の無策を咎めるという構図は何年も続いており、今回の会議を契機に大きく改善することは望みがたい。今後も地方にとっては、モスクワ官僚の厚い壁との戦いが続くものと思われる。

(ERINA調査研究部研究主任 新井洋史)

	2000年	2001年	2002年	2003年	03年1Q	03年2Q	03年3Q	03年4Q	03年10月	03年11月	03年12月	04年1月
実質GDP(%)	10.0	5.1	4.7	7.3	6.8	7.2	-	-	-	-	-	-
鉱工業生産(%)	11.9	4.9	3.7	7.0	6.0	7.5	6.8	7.4	7.2	7.1	7.9	7.0
農業生産(%)	7.0	6.8	1.7	1.5	1.1	1.2	0.1	7.8	13.1	4.5	0.6	1.3
固定資本投資(%)	17.4	8.7	2.6	12.5	10.2	13.2	12.3	13.4	12.9	12.0	14.5	12.5
小売売上高(%)	8.7	10.8	9.2	8.0	8.5	9.3	7.0	7.5	7.1	7.0	8.2	9.9
消費者物価(%)	20.2	18.6	15.1	12.0	5.2	7.9	8.6	12.0	9.7	10.8	12.0	1.8
実質可処分所得(%)	9.3	5.8	9.9	14.6	15.6	13.8	11.2	17.9	14.9	15.2	22.4	16.5
失業率(%)	10.5	9.0	8.0	8.3	9.1	8.2	7.9	7.9	7.9	7.8	7.8	-
貿易収支(十億USドル)	60.17	48.12	46.34	59.99	15.11	13.44	15.17	16.27	5.57	5.11	5.59	-
経常収支(十億USドル)	46.84	33.57	29.52	39.10	11.60	8.78	8.33	-	-	-	-	-
連邦財政収支(%)	2.2	3.0	1.8	1.7	-	-	-	-	3.9	2.5	7.3	-

(注) 前年(同期)比。ただし、消費者物価上昇率は対前年12月比。失業率は調査時点時。貿易・経常収支は当期値。連邦財政収支は当期対GDP(推計値)比。イタリックは推計値または暫定値。

(出所) ロシア連邦国家統計委員会 (<http://www.gks.ru/>) ロシア連邦中央銀行 (<http://www.cbr.ru/>) ロシア連邦財務省 (<http://www.minfin.ru/>)

## モンゴル

### 経済の概況

貿易赤字及び財政赤字の増加、一桁台のインフレ率、比較的安定した失業率や為替レートといった、近年のモンゴル経済に典型的であった特徴は2003年を通じて大きく変化することはなかった。その中で、比較的穏やかな気候に恵まれて農業生産は比較的順調であり、家畜数は1999年以降では初の増加を記録し2,530万頭に達した。

2003年の消費者物価上昇率は4.7%で、2002年より3.1%ポイント高い。2003年末時点の登録失業者数は34,900人で、前年比では増加したものの、過去数年間の変動範囲に収まっている。2003年末時点の為替レートは1ドル=1,168トグリクで、前年同時期より4.1%安くなっている。

2003年の国家財政赤字は、807億トグリクで前年比15.3%増である。主な要因は、債務利払い、投資的支出及び純貸付の増加である。一例を挙げると、政府が推進する「ミレニアム道路プロジェクト」に盛り込まれている各種事業などに関連して、道路基金からの支出が75.1%も増加した。

鉱工業生産は前年比2.0%増で、2002年に記録した増加率3.8%の約半分に過ぎない。鉱工業生産の半分強を占める主要産業である鉱業・採石業部門の生産が1.0%減少したことが足を引っ張った。また、繊維生産は前年比17.1%減であった。鉱工業従事者のうちのかなりの人数が繊維産業に従事していることから、雇用機会の減少が懸念される。繊維生産の減少は、WTOの「繊維及び繊維製品（衣類）に関する協定」が2004年末に失効することで、モンゴル製の繊維製品が享受していた優遇的な取扱を失う見通しとなっていることに関連している。2005年以降は、繊維・衣類の貿易ルールは全て通常のWTOルールに統合され、こ

れまで二国間で取り決めていた割当は撤廃される。現状では、米国及びEU市場におけるモンゴルからの輸入割当量は非常に大きく設定されており、事実上制限が無いに等しい状況なので、1990年代初頭から輸入割当の制約を受けるアジア各国の企業が積極的にモンゴルに投資して生産拠点を設けてきた。上記協定の失効が間近に迫る中、これらの企業の流出が始まっているものと見られる。

2003年の外国貿易高は、前年比14.2%増の13.9億ドルに達した。輸出は14.2%増、輸入が14.0%増であったが、貿易赤字は拡大し1990年以来最大の1.9億ドルとなった。モンゴルの主要輸出品である銅精鉱の輸出量は2.7%増であったが、国際市場での価格上昇のため、輸出額としては15.3%増となった。しかし、それでもなお貿易赤字が増加したということは、モンゴルとして高付加価値品を含めた輸出品目の多様化及び輸出先の多角化を図るなど、輸出振興に一層努力する必要があることを示唆している。

### 登録事業者データ

2003年11月からモンゴル国家統計局は、国内の地域別・分野別の登録事業者数及び従業員数のデータの公表を開始した。その最新データによると、2003年末現在、国内で登録されている経済活動主体数は3万1,500であり、その60.3%が首都ウランバートルに集中している。また、全体の84.4%が実際に経済活動を営んでいる。部門別では、「卸・小売及び自動車・家財修理業」が最も多く全体の42.4%、続いて「地域社会・個人向けサービス(10.7%)」、「製造業(8.5%)」などとなっている。規模別では、従業員数20名以下の中小企業が89.3%を占める。このように、中小企業が多い現状を鑑みると、経済発展のためには適切な中小企業支援・振興を実施することが必要であるといえる。(ERINA調査研究部客員研究員 エンクバヤル・シャグダル)

	1997年	1998年	1999年	2000年	2001年	2002年	03年1-11月	03年1-12月	04年1月
GDP成長率(対前年比:%)	4.0	3.5	3.2	1.1	1.1	4.0	-	-	-
鉱工業生産額(前年同期比:%)	4.4	3.2	1.3	2.4	11.8	3.8	1.1	2.0	0.9
消費者物価上昇率(対前年末比:%)	20.5	6.0	10.0	8.1	11.2	1.6	3.5	4.7	1.5
国内鉄道貨物輸送(百万トンキロ)	2,554.2	2,815.3	3,491.7	4,282.5	5,287.9	6,461.3	6,538.5	7,253.3	678.6
失業者(千人)	63.7	49.8	39.8	38.6	40.3	30.9	35.0	33.3	34.9
対ドル為替レート(トグリク、期末)	813.2	902.0	1,072.4	1,097.0	1,102.0	1,125.0	1,171.0	1,168.0	1,171.1
貿易収支(百万USドル)	16.8	158.1	154.5	78.7	116.2	166.8	213.1	187.1	16.8
輸出(百万USドル)	451.5	345.2	454.2	535.8	521.5	524.0	516.2	600.2	35.0
輸入(百万USドル)	468.3	503.3	512.8	614.5	637.7	690.8	729.3	787.3	51.8
国家財政収支(十億トグリク)	65.1	102.1	98.2	69.7	45.5	70.0	40.1	80.7	2.1
成畜死亡数(100万頭)	0.6	0.7	0.8	3.5	4.7	2.9	-	1.3	0.0

(注) 失業者数は期末値。消費者物価上昇率は各年12月末、2003年は期末値。貨物輸送、財政収支は年初からの累積値。

1999年以降の貿易額は、非通貨資金取引額を含む。

(出所) モンゴル国家統計局「モンゴル統計年鑑2003」、「モンゴル統計月報」各月号ほか

## 韓国

### マクロ経済動向と展望

2003年第3四半期に前期比プラス成長に復帰した韓国経済は、その後小康状態は維持している。製造業生産指数は前年同期比で第3四半期の3.1%から、第4四半期には8.3%に伸びてきている。失業率も季節調整値で11、12月の3.5%から、2004年1月には3.3%に改善した。貿易収支も黒字基調になっており、2004年の本格的な回復に向けた動きが見られる。ただし、足元では外需に比べ卸・小売販売額等の内需関連の指標に依然弱さが見られ、本格的な回復には消費を中心とする内需の復活が鍵となろう。

こうした中、IMFは2月25日、2004年の韓国の予測成長率をそれまでの4.75%から5.5%に引き上げた。ただし、内需の弱さを考慮し引き続き景気刺激的な財政・金融政策をとる必要があるとし、クレジットカード債務に代表される構造問題の解決の必要性も強調している。

一方、盧武鉉大統領は2月、政府の経済政策の責任者である副首相兼財政経済相に、李憲宰氏を任命した。李氏は97年の通貨危機に際し金融監督委員長、財政経済相を歴任し、経済閣僚として危機への対処にあたり、高い評価を受けた実績を持つ。経済界からの信頼も厚い同氏の起用は、景気回復を確かなものにし、4月の国会選挙に向け、政権の信認を高めることを狙った人事といえよう。

### FTA問題のその後

前号で紹介した国会審議が難航していたチリとの自由貿易協定（FTA）の批准案は、三度の延期を経て2月16日ようやく可決された。条約は4月1日に発効する予定で

ある。これによって韓国はかろうじて経済外交における国際的体面を保つこととなった。しかし経済的な結びつきが強いとは言えない南米の国との交渉が、農業部門の反対によりこれだけ難航したことは、今後考えられる東アジア諸国との交渉において、より大きな困難を予想させるところである。

一方、昨年12月に開始された日韓FTAを巡る政府間交渉は、2月23～25日の日程で東京において第二回会合が開かれた。ここでは全般的なテーマ及び、関税、非関税障壁、サービス貿易等の部門別事項について議論が行われ、次回会合は4月26～28日の日程で韓国において開催されることとなった。現時点では交渉は初期段階として、概ね順調に進んでいるように見受けられる。しかし、韓国の一部メディアは、日本側が韓国の希望する工業品関税の段階的撤廃に難色を示しており、今後の交渉において問題となると報じている。

WTOの協定においては、FTAは“実質的に全ての”貿易品目を対象とすることが義務付けられている。これは関税撤廃の対象について締結国の恣意的な選択を排し、関税撤廃の“つまみ食い”を防ぐという趣旨によるものである。したがって韓国のような世界でも有数の工業製品輸出国とのFTAにおいて、工業製品の関税撤廃に幅広い例外措置を設けることは、明らかにこの協定の精神に合致しない。仮に日本がこのような内容のFTAを受け入れれば、関税撤廃による自国側の経済効果を損なうだけでなく、自らが国際的な批判を受けるおそれもある。韓国側が今後の交渉において実際にこのような条件を提示した場合、早期の締結は難しい状況となろう。

（ERINA調査研究部研究主任 中島朋義）

	1999年	2000年	2001年	2002年	2003年	03年1-3月	4-6月	7-9月	10-12月	2003年11月	12月	2004年1月
国内総生産（%）	10.9	9.3	3.1	6.3	-	0.4	0.7	1.1	-	-	-	-
最終消費支出（%）	9.4	6.7	4.2	6.2	-	1.3	1.2	0.8	-	-	-	-
固定資本形成（%）	3.7	11.4	1.8	4.8	-	1.9	1.7	3.8	-	-	-	-
製造業生産指数（%）	25.0	17.1	0.9	8.3	4.9	5.8	2.7	3.1	8.3	5.3	11.4	5.2
失業率（%）	6.3	4.1	3.8	3.1	3.4	3.1	3.4	3.5	3.5	3.5	3.5	3.3
貿易収支（百万USドル）	28,371	16,872	13,492	14,180	14,180	1,242	5,756	6,818	8,345	2,795	2,609	-
輸出（百万USドル）	143,686	172,268	150,439	162,471	194,325	43,038	46,059	47,845	57,383	18,526	19,917	19,073
輸入（百万USドル）	119,752	160,481	141,098	152,126	178,784	44,218	41,697	42,962	49,907	15,742	17,648	16,126
為替レート(ウォン/USドル)	1,190	1,131	1,291	1,251	1,192	1,201	1,209	1,175	1,181	1,185	1,193	1,184
生産者物価（%）	2.1	2.0	0.5	0.3	2.2	5.3	1.3	1.9	2.6	2.4	3.1	3.8
消費者物価（%）	0.8	2.3	4.1	2.7	3.6	4.1	3.3	3.2	3.5	3.4	3.4	3.4
株価指数（1980.1.4=100）	807	734	573	757	680	591	621	726	782	789	801	846

（注）製造業生産指数、生産者物価、消費者物価は前年同期比伸び率、国内総生産、最終消費支出、固定資本形成は前期比伸び率

国内総生産、最終消費支出、固定資本形成、失業率は季節調整値

生産者物価、消費者物価は2000年基準

貿易収支はIMF方式、輸出入は通関ベース

（出所）韓国銀行、国家統計庁他

## 朝鮮民主主義人民共和国（北朝鮮）

### 第2次六者協議の開催（2/25～28）

2004年2月25日～28日、北京で第2次六者協議が行われた。第1回の協議から何度か開催予定が報道され、そのたびに延期されてきた六者協議であったが、今回は、開催前に北朝鮮が柔軟姿勢を見せていたこともあり、解決への期待がよせられていた。

今回の各国代表の顔ぶれを見ると、北朝鮮はアメリカ担当と言われる金桂官外務次官を出席させるなど、対米関係を意識した布陣となっていた。これは、北朝鮮が六者協議を、アメリカとの協議の場であると位置づけていることを示唆している。

日本は開会式での挨拶で、「北朝鮮の核問題解決と同時に、北東アジアの大きな平和と安定の実現を目指していきたい。日本は日朝平壤宣言に基づき日朝間の諸問題を包括的に解決し、国交正常化を図る考えに変わりはない。このためには北朝鮮と関係各国が関係を改善する必要がある<sup>\*</sup>」と表明した。

主要課題に対する各国の発言、主張などは以下の通りである。

#### （1）核放棄

核放棄に対して、日米韓の3カ国は、完全で検証可能かつ後戻りできない核放棄（CVID）を北朝鮮に対して要求する立場を堅持した。北朝鮮は、アメリカの対北朝鮮敵対視政策が放棄された場合<sup>\*\*</sup>、核兵器プログラムを放棄する準備があるとの立場を表明した。中口も、核放棄を行わなければならないということでは一致している。

#### （2）対北朝鮮安全保障

上述したとおり、北朝鮮は、アメリカの対北朝鮮敵対視政策放棄の判断基準の一つとして、不可侵の確約を提議した。アメリカは、北朝鮮を侵攻する意図はなく、北朝鮮の政権交代を求めないとの立場を再確認した。

#### （3）高濃縮ウラン問題

北朝鮮は北京で26日に行った、米国以外のある協議参加国との2国間協議で、高濃縮ウラン（HEU）の処分方法についての見解を求める質問を行ったという報道があったが、協議ではHEUの存在を否定した。

#### （4）拉致問題

拉致問題を六者協議の議題とすることに対しては、アメリカが日本の立場を全面的に支持したのみで、中口は提起

に反対、韓国も日本の立場は理解するが、他のチャンネルで行うべきであることを示唆していた。北朝鮮は、今回の六者協議の場を、核プログラムの放棄と、それに対する補償措置を交渉する場として考えていたため、日本担当者は参加しておらず、日朝二国間の問題である拉致問題を六者協議の場で議論する考えはなかったと見てよい。他方、日朝間の個別会談が行われ、日本は協議終了後、改めて北朝鮮側と接触し日朝協議の早期開催を要請したのに対して、北朝鮮は「本国に伝え、しかるべきルートできちんと伝える」と答え、日朝協議を継続する意志を表明した。日本が拉致問題を提起したのにもかかわらず、それに対して強硬に反応しなかったのは、北朝鮮も拉致問題を解決したいと望んでいることを推測させる。

#### （5）会談の結果と評価

今回の六者協議は、2月28日、実務レベルでの検討を続ける作業部会の設置を決め、次回協議を6月末までに開くことで合意して閉会した。中国が目指した共同文書の作成は見送られ、代わりに「議長声明」を書面で発表した。

焦点の核問題をめぐっては「核兵器のない朝鮮半島の実現」という表現で決着し、核の平和利用の権利を主張する北朝鮮に配慮する形となったが、核放棄に至る具体策は盛り込めなかった。協議を継続させる仕組みができたことは一歩前進であるといえる。

協議での各国の動きを見ると、中口が「核開発の凍結」が第一歩であるとの見解を示し、北朝鮮の求めるエネルギー面などでの協力にそれなりの配慮を示す一方、アメリカがCVIDでなければならないとの立場に固執し、それに日本が従う形になった。韓国も、表向きCVIDに支持を表明したが、核放棄に伴う協力によって北朝鮮を変えていきたいという意図がある。拉致問題に重心を置きすぎてしまったためか、日本は北東アジアの将来を決定する六者協議で、日本なりの北朝鮮の核問題解決へのビジョンを示すことができなかったと言わざるをえない。

### 第8回南北経済協力推進委員会の開会

第8回南北経済協力推進委員会が3月3日、ソウルで開催された。韓国側は朝鮮半島西海岸で工事が進む京義線道路を、南北首脳会談4周年にあわせた6月15日をめどに開通させるよう提案した。会議はこの動向分析脱稿時には、進行中であるため、結果がどうなるかまだわからないが、南北間の交流協力が着実に進行していると感じさせる内容であった。

（ERINA調査研究部研究員 三村光弘）

<sup>\*</sup> 『日本経済新聞』2004年2月25日付夕刊。

<sup>\*\*</sup> 判断基準としては、北朝鮮に対する不可侵の確約、米朝間の外交関係樹立、北朝鮮と周辺国との経済協力関係に対する妨害を行わないこと、としている。

## BOOK REVIEW

## 「強奪されたロシア経済」 (THE PIRATIZATION OF RUSSIA)

著者：マーシャル・I・ゴールドマン (Marshall I. Goldman)

訳者：鈴木博信 出版：NHK出版



昨年、ロシア人億万長者アブラモヴィッチ氏がイングランド・プレミアリーグの名門サッカーチーム、チェルシーを購入し、さらに数百億円とも言われる補強予算を湯水のごとく使ってスター選手をかき集めているというニュースは世界のサッカーファンを驚かせた。なぜロシアにはそのような桁外れの富豪が誕生したのか。極東では貧困に喘ぐ庶民も多いというのに。

本書は米国人ロシアウォッチャーが、ソ連崩壊以後、ロシア経済が民有化されるプロセスで起こった事実を明らかにした解剖書である。その中で、アブラモヴィッチ氏のような握りのオリガルヒと呼ばれる成金長者が、ロシア経済を支配するに至った背景関係、原因と過程が分析されている。オリガルヒ達はソ連時代に蓄積された国有財産、中でも国の天然資源の所有権を強奪し、自分のものとした。その手法は賄賂、政治家との結託、恐喝、脱税、暴力などである。彼らは資本主義社会で努力と工夫を凝らして成功をおさめる企業家とは異なり、特別な企業家精神を發揮したわけではない。不当な手段で石油をはじめとする資源を獲得し、その国際価格の上昇に伴い資産の価値を増大させていったのだ。著者はオリガルヒを国有企業の企業長がそのままオーナーにおさまった「ノーマンクラトゥーラ型オリガルヒ」と、地下の闇経済から地上に現れ、勢力を伸ばした「成り上がり型オリガルヒ」の2種類に分け、主なオリガルヒ一人一人の強奪のプロセスを調べ上げ、略奪の巧妙なからくりを記述している。

ではなぜそのような理不尽なことが起こったのか。著者の見解では、私有化のタイミング、方法が間違っていたことに一因がある。エリツィン政権下で改革を担当したガイダールはショック療法の採用に踏み切り、チュバイスは共産主義への逆戻りを恐れる余り、私有化を急いだ。十分な法制が整わず、詳細な検討もされない中で、私有化が強行された。その中で、ソ連時代の莫大な資産をオリガルヒに事実上ただ同然で売り飛ばしてしまった。あるいはソ連時代の企業家達の多くがそのまま所有権と管理権を手中に収め、真の改革に結びつかなかった。

これに対し、私有化計画にたっぷり時間を費やし、漸進的アプローチを取ったポーランドの例を取り上げている。

ポーランドの私有化はスムーズに行われ、不正も起こらず改革は成功したという。もっとも70年間共産主義下にあったロシアに対し、ポーランドは45年間と短かったことなど、有利な条件下にあったことも確かだが。

ロシアの性急な私有化の結末を招いたもうひとつの理由を、著者は帝政ロシアからソ連へとつながってきたロシアの権力とビジネスの相互関係に求めている。伝統と連続性がさまざまな面に見られると指摘している。

現在のロシアにはびこるマフィア、蔓延する腐敗、身内資本主義、役人によるゆすり・たかり、法の支配を遵守しようとする風土などに対しても著者は実例をあげて厳しく批判する。その中には外国企業が犠牲になった例も多く、欧米企業の被害例も紹介されている。しかも外資を苦しめたロシア的慣行の多くは現在も変わっていないという。

プーチン大統領による税制改革、土地改革、私企業の開設にかかわる規制削減、官僚制の縮小などの試みに対して著者はある程度の評価をしている。しかし、大統領が掛け声をかけ、法律を改正しても官僚が動かないのではないかと実効性に疑問を投げかける。さらに、周囲の批判を無視して自分の気に入った一連のオリガルヒを許容し優遇しつづける限り真の変化は起こらないだろうと注文をつけている。

では今からロシアはどういう道を歩むべきなのか。著者は、国の解体から不当に利益を得た連中に強制的に、獲得した物に対する正当な代価を支払わせる、何らかの手を打つ必要があるとしている。

本書のようなロシアのネガティブな内実を世界に紹介する著作が米国の専門家によって書かれたことは、問題を広く知らしめること、およびロシア政府に対して外圧をかけるという意味で大きな意義がある。本来ならばロシアの中から世界に発信して欲しいのだが、ロシア人の専門家は身の安全を恐れているためか、政府を批判するということに抵抗があるのか、海外にいてもなかなか本当のことを話そうとしない。歴史の彼方に忘却される前に真相を解明し、是正のための方策を考えて欲しいのだが。

(ERINA調査研究部主任研究員 辻久子)

# 研究所だより

## 職員の異動

### 転入

平成16年2月20日付け

調査研究部 客員研究員 趙明哲

(韓国・対外経済政策研究院から)

平成16年3月1日付け

調査研究部 客員研究員 董立延

(吉林省社会科学院から)

### 転出

平成16年2月10日付け

調査研究部 客員研究員 王曉峰

(吉林大学東北アジア研究院へ)

### 退職

平成16年2月29日付け

会田洋(特別研究員)

## セミナーの開催

平成15年度第6回賛助会セミナー

平成15年12月17日(水) 万代島ビル6F会議室

テーマ: 北東アジアにおける歴史認識の問題

講師: 早稲田大学文学部教授・朝鮮文化研究所所長

李成市氏

平成15年度第7回賛助会セミナー

平成16年3月11日(木) 万代島ビル6F会議室

テーマ: 東アジアにおける高速鉄道プロジェクトの現状 - 韓国のケースを中心に

講師: 関西大学商学部教授 安部誠治氏

## 編集後記

今号に収録した「2004北東アジア経済会議/北東アジア経済フォーラムイン新潟」は、海外参加者約200名、総参加者580名という盛大なものになった。フォーラムとの共催により、韓国や中国・天津市などから例年以上の参加があった。反面、会議/フォーラムを同時に開催したことで、運営に予想以上の負荷がかかり、議論がやや散漫なものになったのではないかという反省が研究所内でも多かった。

例年の経済会議では、コーディネーターと相談しながらセッションの論点や方向性を決め、その中でさまざまな意見をまとめていくのだが、今回は最後までそれが定まらないケースがあった。発言者や発言内容が確定せず、そのこと

が資料集や同時通訳を通じて参加者に情報を伝えるという重要な目的に支障をきたした。図らずも今号の報告が、会議の内容を伝える上で例年以上に大きな役割をもつものとなったが、まとめる作業にも骨が折れた。

関連行事として開催した「北東アジア・ビジネスメッセ」には、会議以上に海外からの参加者があった。これに対して国内からの参加が思うように伸びず、苦勞した。ERINAはどちらかといえば国外に強く、国内に弱い。国内に強い団体は多い。今後のより密接な連携が必要となる。

新年度を迎える4月は、どの組織にとっても気持ちが改まり、引き締まる節目となる。本年度のERINAは、とりわけその感が強い。というのも、2004年度から2008年度までの5カ年間の活動の基本方針、事業計画、組織及び管理運営、財務についての中期計画がスタートするからだ。その策定に当っては所員の意見交換から組み立てを始め、有識者の意見を汲み、まとめ上げたもので、ERINAにとっては初めての中期計画となる。

北東アジアにとってもERINAにとっても、社会・経済情勢は端的に言って国内で厳しく、国外で明るい。厳しいからこそ求められる地方間交流と地域経済振興、明るいからこそ期待のかかる多国間・多地域間プロジェクトの推進など、これからのERINAに一層のご協力をお願いしたい。

なお今号から、偶数月の15日に翌月号を発行することになりました。以後、同様の発行となりますので、ご承知おきください。

(N)

発行人	吉田進
編集長	辻久子
編集委員	ウラジーミル・イワノフ 中村俊彦
発行	財団法人 環日本海経済研究所 c The Economic Research Institute for Northeast Asia (ERINA) 〒950-0078 新潟市万代島5番1号 万代島ビル12階 Bandaijima Bldg. 12F 5-1 Bandaijima, Niigata-City 950-0078, JAPAN tel 025-290-5545 (代表) fax 025-249-7550 E-mail webmaster@erina.or.jp ホームページhttp://www.erina.or.jp
発行日	2004年4月15日

(お願い)

ERINA REPORTの送付先が変更になりましたら、上記までご連絡ください。

禁無断転載

